



**HAL**  
open science

## Recueil onomastique d'épigraphie libyque

René Rebuffat

► **To cite this version:**

| René Rebuffat. Recueil onomastique d'épigraphie libyque. 2018. halshs-01707234v2

**HAL Id: halshs-01707234**

**<https://shs.hal.science/halshs-01707234v2>**

Preprint submitted on 29 May 2018

**HAL** is a multi-disciplinary open access archive for the deposit and dissemination of scientific research documents, whether they are published or not. The documents may come from teaching and research institutions in France or abroad, or from public or private research centers.

L'archive ouverte pluridisciplinaire **HAL**, est destinée au dépôt et à la diffusion de documents scientifiques de niveau recherche, publiés ou non, émanant des établissements d'enseignement et de recherche français ou étrangers, des laboratoires publics ou privés.

**R. REBUFFAT  
DDRH au CNRS**

**RECUEIL ONOMASTIQUE D'EPIGRAPHIE LIBYQUE**

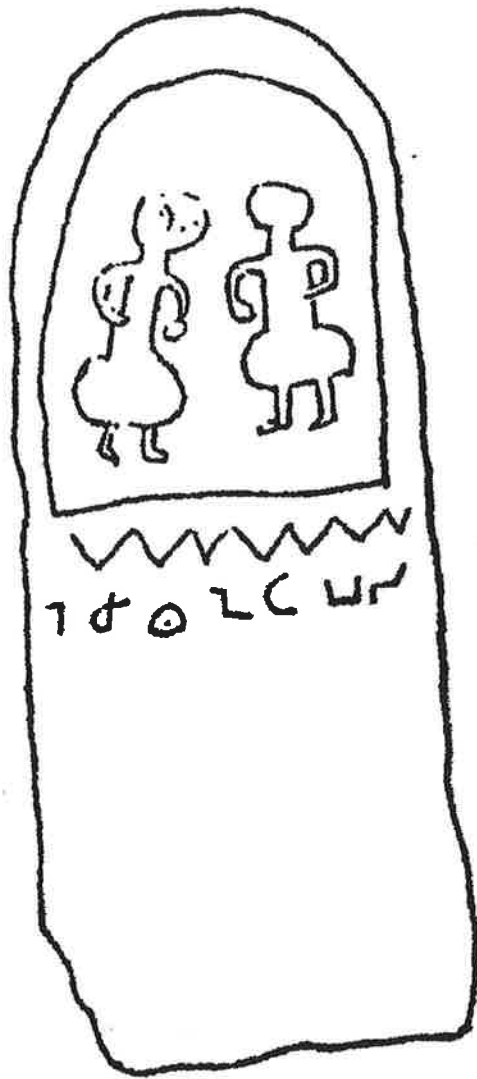
**ECOLE NORMALE SUPERIEURE  
LABORATOIRE D'ARCHEOLOGIE  
AOROC  
Archéologie d'Orient et d'Occident**

**Paris, février 2018**

**[http : // hal shs•archives-ouvertes•fr/ halshs-01707234](http://hal.shs.archives-ouvertes.fr/halshs-01707234)**

*NB : texte au 1-2--2018*

**RECUEIL ONOMASTIQUE D'ÉPIGRAPHIE LIBYQUE**



1 0 2 C W



## Table des matières

Constitution de ce répertoire. Notices. Alphabet. Classement des mots.  
 Localisation des inscriptions. Conventions. Publication.  
 Tableau topographique de Chabot

### RECUEIL DES INSCRIPTIONS

B S' D F(P) G Y K L M N R S Ch T T2 (IIII) W Z Z2(H) i(III) • (initiale de mot)  
 Inscriptions sans numéro. Suppléments 1 2 3.

### Quelques notes sur l'alphabet libyque

Nombre des rubriques

Forme des lettres

Répertoire du M bassine

Signification de certaines lettres

Inscriptions fragmentaires ou indéchiffrées

Inscriptions au chevron et à formule ternaire V/FT

Mots identifiés des inscriptions V/FT

Inscriptions à chevrons sans formule ternaire

Inscriptions originales sans chevrons

Ecriture horizontale

Mot sur deux colonnes

Bilingues punico-libyques

Bilingues latino-libyques

Relevé des mots cités en caractères latins

Glossaire libyque-français

(Fascicule annexe)

### ARTICLES

Toponymes – Ethnonymes – Adjectifs de fonction – Mots fréquents –

Sigles – Appendice : La fréquence des mots selon Chabot en 1940

### ABREVIATIONS

RAPPEL DES TITRES SOUVENT CITES

BIBLIOGRAPHIE DU LIBYQUE

INSCRIPTIONS LIBYQUES [hors recueil]

Ce livre a été préparé dans le cadre du Laboratoire d'Archéologie de l'ENS dirigé successivement par Christian Peyre, Dominique Briquel et Stéphane Verger, qui l'accueille dans la série halshs du laboratoire. J'ai bénéficié de l'aide de Véronique Brouquier-Reddé, de Ginette Evrard Di Vita, et de Françoise Gury, et pour l'informatique d'Andreea Florea, et d'Oana Vig. Le manuscrit a fait l'objet d'une révision très attentive de Véronique Salaün, qui a également préparé la « version-papier ».

En apprenant le décès de Christian Peyre (1954-lettres), je souhaite dédier à sa mémoire cette publication de notre Laboratoire d'Archéologie, dont il était le fondateur.

## Constitution de ce répertoire

Notre recueil concerne d'abord toutes les inscriptions du *Recueil des Inscriptions Libyques* de J.-B. Chabot (RIL), à l'exclusion des quelques inscriptions du Maroc. Sont inscrits ici tous les mots figurant au RIL, même oubliés de l'index.

Pour les textes publiés après 1940, il sera utile de consulter notre « *Recueil des Inscriptions Libyques 1940-2012* » de juin 2012, en ligne et sur papier : <http://halshs.archives-ouvertes.fr/halshs-00841800>. L'astérisque indique dans le présent recueil les rubriques de ce *Recueil* de 2012 qui lui ont été intégrées.

Les 28 mots déchiffrés de notre *Recueil des inscriptions libyques au chevron et à la formule ternaire (halshs-00730478v2)* », internes ou externes à Chabot, ont été également intégrés au répertoire. Ils sont signalés par le sigle V/FT (V = chevron ; FT = Formule Ternaire, il s'agit de la formule de 3 lettres, « MKY », V☐+ ou V☐+ qui commence chaque inscription).ans l'ensemble, le présent recueil voudrait concerner tous les mots lisibles pouvant être utiles dans un répertoire. Il ne comprend pas les inscriptions que nous ne savons pas transcrire. Il devrait donc être complété par un recueil commenté de dessins ou de photographies.

## Notices

Des mots libyques, hiéroglyphiques, puniques, latins, berbères, sont proposés pour comparaison. Sauf dans le cas des bilingues, il s'agit de simples propositions, qui ne sont pas systématiques. De nombreux mots libyques ont suscité une bibliographie plus ou moins abondante. Nous renvoyons par la mention ARTICLE à la seconde partie du Recueil intitulée ainsi. Mais on ne trouvera ici en aucun cas les études complètes, ni même la totalité des références que certains de ces mots mériteraient. Un index ne peut que signaler un mot ; notre commentaire, quand il y en a un ne peut être qu'un signal invitant le lecteur à commencer l'enquête.

Les bilingues sont signalées en toutes lettres : « bilingue punique », « bilingue latine ». Nous indiquons toujours les parallèles quand il y a lieu : PWSTi / *faustus*. Nous distinguons des bilingues les monuments portant deux langues sans rapport apparent (« libyque et punique ; libyque et latin»). Comme dans notre Corpus des Bilingues et dans notre corpus V/FT, nous n'utilisons pas « néo-punique » au profit du simple « punique » ; à nos lecteurs punicisants de préciser eux-mêmes.

Le cas d'un mot est signalé par (acc), (gén), (dat), (abl). Nous ne restituons pas un nominatif non attesté. (fém) = féminin.

## Alphabet

L'alphabet libyque au sens d'un ordre reconnu des lettres (tel par exemple que notre A B C D ... aux lointaines origines) est inconnu. Par commodité, nous adoptons l'ordre des lettres du Recueil de Chabot, B S' D F(P) G Y K L M N R S Ch T T2 (IIII) W Z Z2 (H), soit dix-huit lettres, suivies du tribarre III = i et du point médian •.

Nous préférons F de la lettre F/P libyque, comme Chabot. Des parallèles indiquent les cas où la valeur est plutôt « P ». Pour nous adapter à notre clavier, nous avons adopté S' pour C pointé en bas et Ch pour S pointé en haut. Nous notons T pour les caractères + et X et T 2 pour le quadribarre IIII. A Dougga, nous utilisons aussi T1, pour la double parenthèse carrée, T3 pour la flèche à 3 pointes ; Z3 pour un tribarre barré en haut.

Le tribarre III, H de Chabot, est transcrit par nous « i » comme dans toutes nos publications sur le libyque. Comme c'est sans conteste une voyelle, généralement apparentée au Yod libyque et valant « i », sauf dans le cas de transcription de voyelles étrangères, nous essayons de placer côte-à-côte la version en Y et la version en i d'un même mot, ainsi que son vocalisme zéro : FTYLN est suivi de FTiLN et de FTLN.

Le point • peut être une interponction (c'est toujours le cas dans les inscriptions V/FT), mais en Libyque Oriental, c'est généralement une lettre. Les cas où il abrège un trait horizontal valant Z sont attestés. Par exemple : Gi•N correspond à \*GYZN et au latin *coiuzanis* (gén). Les mots commençant par • font l'objet d'un répertoire particulier.

Nous utilisons des caractères gras pour reproduire un caractère libyque (par exemple + X II III IIII). Pour II, III, IIII, nous disons bibrarre, tribarre, quadribarre.

## Classement des mots

- 1 Les mots où le tribarre est en seconde position sont placés entre le xY et le xK.
- 2 Les mots où un point • est en seconde position sont placés après la rubrique de la lettre.
- 3 Il en est de même pour les mots dont la seconde lettre est non identifiée: par exemple G ?Ti est en fin de lettre G.
- 4 Les mots dont la ou les premières lettres sont perdues, et dont on peut penser qu'ils sont en attente d'identification, sont placés en tenant compte de la première lettre conservée, en fin de rubrique de la lettre.
- 5 Les groupes de deux lettres qui ne constituent pas évidemment un mot ne sont pas pris en compte. Pour BN et WS, voir notre rubrique dans le fichier « ARTICLES ».

## Localisation des inscriptions

Le *Recueil* (RIL) de Chabot a réparti 888 inscriptions en XXII « régions » (la dernière est le Maroc, n° 881 à 888). Ensuite vient un Supplément de 889 à 1123 (ou 1124 selon les présentations) inscriptions présentées en désordre : mais une Table des Provenances permet de les replacer dans leur région. Nous avons donc pour chaque mot du Supplément (Suppl.) indiqué sa Région. Les inscriptions RIL de 1 à 11 viennent de Dougga (en libyque : TBGG).

Dans le cas de grandes nécropoles, nous avons indiqué aussi le nom de la nécropole (néc.). Nous conservons aussi les subdivisions de Chabot : Guelma A, B, C (voir notre relevé ci-après). Nous indiquons généralement les noms successifs d'un même site, par exemple Bouchegouf - anc.(ienne) *Niniba*. Nous ne redisons pas sans cesse que Maktar est la *colonia Aelia Aurelia Augusta Mactaris* ; ou que Souk Ahras est *Thagaste*, ou Constantine *Cirta*.

Nous notons en premier le nom local utilisé par Chabot. Si imparfait que soit ce système, il permet une localisation approximative. Une carte précisant la localisation de toutes les trouvailles qui en ont une serait utile et ferait indirectement progresser la connaissance de la langue elle-même. Nous ne pouvons qu'en léguer le projet à la nouvelle génération des chercheurs. Disons cependant que jusqu'en 1940 en tout cas, les découvreurs ou lecteurs d'inscriptions ne nous ont pratiquement pas donné d'informations utiles sur les lieux précis des trouvailles à l'intérieur des sites mentionnés. On distingue cependant assez bien les trouvailles urbaines ou rurales.

On désirerait que chaque pays conservant des inscriptions correspondant à notre recueil en publie un fascicule de photographies. On leur devrait nombre d'améliorations de lecture.

## Conventions

afct = adjectif de fonction, nfct = nom de fonction ; nous appelons « fonction » ce qui peut être aussi « statut » ou « dignité » qui dans l'état de nos connaissances sont rarement discernables. Nous avons adopté adjectifs pour des mots posés à côté, jetés à côté, d'un autre. Nos adjectifs de fonction pourraient souvent être appelés noms de fonction.

anc(ienne) = nom de la ville antique.

dàg = les colonnes de l'inscription sont lues de droite à gauche ; gād : de gauche à droite ; sans précision, la lecture est gād.

ethn = ethnique (nom de peuple ou de fraction de peuple).

*Icon* = iconographie, rapidement signalée, seulement pour avertir le lecteur de sa présence.

inscr = inscription.

m. d, g. = main droite, gauche.

np = nom propre.

peigne = ligne barrée de plusieurs traits, souvent assimilée à la « main ».

pers = personnage (souvent schématique, de sexe indéterminé).

théon = théonyme, nom de divinité.

topon = nom de lieu.

Un chiffre romain, suivi d'un chiffre arabe (par ex. XII,118), dans une localisation, renvoie à l'Atlas Archéologique de l'Algérie de Gsell.

Un chiffre arabe accompagnant une inscription est une référence au CIL VIII, VIII étant souvent mentionné.

« formule onomastique » : c'est la formule « x fils de y », en libyque « x W y ».

« formule ternaire » ou V/FT : formule composée du « chevron » (V) et la « formule ternaire » (FT) qui se lit bY. Inscription V/FT : utilisant cet alphabet particulier.

A = Aïn

AL = Algérie ; TU = Tunisie

Hr = Henchir

LOr = Libyque « oriental », de Tunisie et d'Algérie, dont l'alphabet est lisible

M bassine = la lettre libyque M a deux petits rebords

O = Oulad (et non oued)

RR = René Rebuffat

Sk = Souk

# = lacune dans une inscription à l'alphabet V/FT

Les subdivisions de région sont indiquées par des lettres dues à Chabot, Guelma A,B,C, Mila A,B,C,D, Sk Ahras A à F. Nous y ajoutons une orientation. Guelma B/S = Guelma, section B, située au Sud de Guelma.

Le mot clé cité en marge est soit répété dans le texte dont il fait partie, soit représenté par « / ». Le sigle // rarement employé indique un changement de ligne horizontale.

Tous les noms non libyques sont ici en italique, avec une majuscule pour les toponymes et ethnonymes, sans majuscule pour tous les autres. Les noms communs latins, puniques et autres sont en italiques.

Les ethniques (ethn) et adjectifs de fonction (afct) sont signalés après un texte : *Misiciri* = ethnique ; MNKDi = afct ; ou avec la formule « le peuple des *Misiciri*,...des *Ngri* ».

A cause de leur très grande fréquence, les expressions WS, BNS et les adjectifs de fonction (afct) MNKDi, MSWi, RS'i, d'ailleurs faciles à identifier, ne font pas l'objet d'un tel signalement.

### **Publication**

Ce *Recueil* devant être indéfiniment perfectible, nous le publions « en ligne », pensant qu'il pourra tel quel rendre service. Il comporte forcément des erreurs de toutes sortes. Relire avec soin un texte libyque ne permet pas de les détecter toutes, car il est difficile de mémoriser des mots dépourvus de voyelles. En nous signalant ces erreurs, on nous aidera à proposer une seconde édition. Une « version papier » du présent recueil sera disponible pour qui aurait besoin de feuilleter ce livre fréquemment.

Nous ne tenons compte que des inscriptions déjà publiées. Une seconde édition pourra inclure les nouveautés ou des publications qui nous ont échappé.

En s'aidant du présent *Recueil*, diverses recherches pourraient se développer. On ne s'étonnera pas que nous ne les entamions pas toutes !

## TABLEAU TOPOGRAPHIQUE DU RIL DE CHABOT

- I REGION DE DOUGGA 1-18
- II ZONE CENTRALE DE LA TUNISIE 19-57
- III REGION DU SUD TUNISIEN 58-71
- IV R. DE GHARDIMAOU ET DE LA FRONTIERE TUNISIENNE 72-89
- V R. FORESTIERE DU NORD-EST DE L'ALGERIE 90-141 (ici NE AL)
- VI R. DE LA CHEFFIA 142-272  
 Nécr. du Kef Beni Fredj. 142-195  
 Nécr. du Chabet el Mekous X, 26 196-243
- VII R. DES CHIEBNA, CHIEBNA, BOULARES 274-368bis (ici Chiebna)  
 Nécr. Gentoura 288-322
- VIII R. DE LAMY (BOU HADJAR) 369-428 (ici Lamy)
- IX BÔNE MONDOVI DUVIVIER 430-451 (ici Bône)
- X R. DES OULAD BECHIAH 452-523 (ici O. Béchiah)
- XI R. DE SK AHRAS 524-609  
 A Sk Ahras et sa banlieue 524-529  
 B NE de Sk-Ahras 530-569  
 C E de Sk Ahras 570-574  
 D SE de Sk Ahras 575-581  
 E W et SW de Sk Ahras 582-593  
 F N et NW de Sk Ahras 594-609
- XII SEDRATA. TEBESSA 610-632  
 A R. de Sedrata 610-624  
 610-611 Khamissa anc. Tubursicum Numidarum  
 614-618 Tiffech. anc. Tipasa Numidarum  
 B Direction de Tebessa 625-632  
 625 Mdaourouch anc. Madauros, puis Montesquieu  
 626 Morsott anc. Vasampus  
 628-629 Tebessa anc. Theveste
- XIII R. DE GUELMA 633-730  
 A Nord de Guelma 633-646  
 B Sud de Guelma 647-724  
 C Sud-ouest de Guelma 725-730
- XIV R. DE PHILIPPEVILLE ET DE BOUGIE 731-740 (ici Bougie)

- XV R. DE CONSTANTINE 741-766  
 XVI R. DE MILA 767-803  
     A Mila 767-768  
     B Sud de Mila 768-788  
     C Nord de Mila 789-793  
     D Ouest et Sud-O. de Mila 794-803  
 XVII R. DE SIGUS ET AIN M'LILA 804-822 (ici Sigus)  
     Bordj el Ksar 808-812  
 XVIII SUD CONSTANTINIEN (AURES) 823-831 (ici Sud Constantinien)  
     Medracen 825  
     El Kantara 829  
     Bechilga 831  
 XIX R. DE SETIF 832-842  
     (842bis vient de *Volubilis* au Maroc)  
 XX DEPARTEMENT D'ALGER 843-873  
     I. Au nord-est, Kabylie 843-853  
     II. Au centre 854-866  
     III. A l'ouest 867-873  
 XXI DEPARTEMENT D'ORAN 874-880  
     Siga 878-879  
 [MAROC 881-888]

SUPPLEMENT 889-1123

- X Oulad Béchiah 889-922 1114-6  
 XI Sk Ahras 923-937 980-994 1076-1091 1107-1112  
 IX Bône 938-941 995-997  
 VII Chiebna 942-964 1007-1025 1031-2 1041-1044 1049-1070 1096-7 1099-1102  
 XIII Guelma 965-979  
 VIII Lamy 998-1006 1026-1030 1033-1040 1045-1048 1092-1095 1106  
 XII Tebessa 1071-1075 1113  
 VI Cheffia 1098  
 XV Constantine 1117  
 XVII Sigus 1118-1121  
 XX Alger 1122-1123



## RECUEIL DES INSCRIPTIONS

## B

L'index du RIL connaît 67 rubriques à B initial. Nous en notons 104.

La lettre B ne se distingue du R que par un point au centre de son cercle ou de son carré  
BNS : Formule répétée. Février, QSN p. 270 : « sa stèle » (ou un mot équivalent)

- BB 708 Guelma B/S. gād SWi/WBR/BR  
*babbe* 11221 ; *babba*, -ai, -al  
*bibai*, *bibba*, *bibi*. HBNPI.
- BBFVVLFBZB 861 Alger. Aïn Hazem XV,19. BBFVVLFBZB/W WZTRS  
les deux V : chevrons tête-bêche. 9 lettres : probablement deux mots
- BBGDL 851 Alger I Abizar (VI,53)  
*Icon.* Cavalier nu, armé. Petit pers. sur la croupe.  
Stèle kabyle\* d'après BBGDL/W KZRWZ ; en travers RS'Y  
peut-être BB – GDL (GDL : *gudul*, *gudula gaddala*...et nombreuses  
variantes). Photo Enc. berb. p. 80. s.v. Abisar  
RS'Y et non RS'i
- BBY 1 Dougga: FFY W BBY = *paphai* fils de *babai*. (Chabot)  
6 Dougga: NFSLN W BBY  
TU. Dougga-niches\*
- BBLM ? TU. Mediouna-Maktar 1991-B\*
- BBR 183 Cheffia. Nécr. Kef Beni Fredj. gād BNS /BBR  
*Icon.* Pers. schématique tunique bras écartés.  
*iulius babar*. Attesté en punique de Tripolitaine  
En 1935, 12 ans avant la fixation de la frontière Algérie-Tunisie, le Djebel  
Chechar est le siège des *Babar*. Mcharek, Colloque de Caen (communication  
non publiée).  
Gsell V, p. 115. Appendix Probi ?
- BBRMS 168 Cheffia. Nécr. Kef Beni Fredj. d'après KNDYL W BBRMS/ S'RMMi  
S'RMMi = ethnique, fraction des *Misiciri*  
RIL 252 KNDYL = *chinidial* 5217
- BBST 353 Chiebna. Nécr. Sraia. BBST /MSK/RS'i  
*Icon.* Croissant en fronton et pers. tunique, objet main gauche. Colonnes avec  
« '(
- BBT 767 Milev A. d'après BBT/K
- BBTSMN 411 Lamy. A. Meida. gād BRZWiNB / W BBTSMN /MSiWi  
voir BRZWi 426
- BS'S 590 Sk Ahras E/ WSW. gād GYY/BS'S (ou BNS ?)  
GYY = *gaia*, nom royal ; voir ILA 969 ; *Icon.* Croissant.
- BD 875 V/FT Oran Renault (XII, 118). Lecture Rebuffat  
MKY•MYN[ /W BDGDL  
MKY = afet  
*bd*, *bod* : punique
- BDWN 395 Lamy. Nécr. El Kantas. BDWN /MLR

- BG[B] 194 Cheffia. Kef Beni Fredj. gâd MTY/W BG[B]/MR  
 BGY 739 Bougie.(VII,40) Kherbet er Roumi. gâd MDYSi/BGY/MSS  
 Fodla V/FT : W BGY. Lecture Rebuffat  
 bgy = *baga* ? nom royal maure . Camps, Enc. berb. IX, s.v ?
- BGYi 1097. Suppl VII Chiebna. gâd MZKL/BGYi/MGDi  
*Icon.* Buste schématique  
 BGYi = *baga*, nom royal maure  
*Bibl.* Chaker, BCTH 1985 493
- BGR ? 591 Sk Ahras E/WSW. dâg iDLW/BNS ou bien BGR/iDL  
*Textes.* Live XXIX,2 : *bucar* au temps de Syphax  
 Arnobe, *Adv. Nationes* I,36 *Tisianes et Bucures Mauri*  
 Camps, Ant. Afr. XXVI, 1990, 137
- BYN 121 NE AL El Guitoun.. dâg NM•Ni/W BYN/TMY  
 NM•Ni = ethnique
- BYR 863 Alger II. Aumale anc. *Auzia*. gâd ZFKZ/W BYR
- BYSN 387 Lamy. Nécr. El Kantas. RST2R/BYSN/ZN
- BiNi 31 Maktar BiNi W YFDT  
 et autour : MSWi, MWLi, MDYTi, MNKDi = aaaafct  
 Bilingue. Punique : *baalhammon* fils de *iepdath mdith...*  
 MDYTi est le seul des 4 attributs qui ait un équivalent punique *mdyt'*  
 Jongeling : *banno* et *bannonis* (gén) ; RR Hannon le Césarien
- Bi[ 436 Bône. Bi[RS'i/NTWS/WW
- BKGS 47 TU Centrale. Oued el Azereg. Atlas de Tunisie XXXV 22/23  
 gâd BKGS/SBR. *saburra* ? César B. civ. ; Bellum Afr. 48
- BKM 864 Alger II. Aumale anc *Auzia* (XIV, 105) Fragment
- BLY 1033 Suppl. VIII Lamy. Nécr. El Haved  
 dâg BLY / W MSTi /M•LLi MSWi  
 BLY, fils de MSTi, est titulaire de deux fonctions : M•LLi et MSWi  
 MSTi = mot fréquent  
*Icon.* Pers. tunique libant m.g. autel carré sur petit socle  
*bellen* (acc). Amm. Marc. XXIX 5, 2 ; 24
- BLL 1 Dougga ChFT W BLL *chafot* fils de *bilel* (Chabot)  
 11 : MWSNT1 W BLL
- BLMSNi 621 Sedrata. le B très douteux
- BLSN 212 Cheffia. Chabet el Mekous. BLSN/GRT/YDNi  
 lecture incertaine
- BLWYDi 743 Constantine LN / BLWYDi / YSKi / TRDK MSW[i]
- BLWL 430 Bône. Nécr. Meazilat. BLWL/ ?MT/NR ?
- BLWLi 237 Cheffia. Chabet el Mekous. /BNS

- BMDN 40 TU Centrale. Ellès. W BMDN RS'i  
Voir aussi 41 W BNSLN RS'i  
tous deux suivis de SLFT/MZGWYi
- BMDR [?] 997 Suppl. IX Bône. gâd BMDR[?]/MLMTM  
deux M bassine
- BMM 192 Cheffia. Kef Beni Fredj. dâg B/MSK/NZZ/W BMM  
Camps, Liste onomastique : MSK = *masic, masica, massuca, mesac ;mazic*  
Jong. racine libyque  
*Icon.* Pers. tunique
- BMN 467 Oulad Bechiah. dâg registre droit BMN BMN ; gauche, T2NZW YMZKL  
BMN est répété ; *Icon.* Croissant registre droit  
Camps, Liste onomastique : *bomona* AE 1985 983
- BNM 1092 Suppl. VIII Lamy. BNM S  
Le M en bassine. S flottant. *Icon.* Pers. filiforme  
519 O. Béchiah. M••i/W BNB/YY  
*Icon.* Croissant.
- BNBi 991 Bônedâg ]BNBi/]TN/]W. Le reste effacé.
- BNB[N] TU. Maghraoua 1988-IB1\*. YFZY/W( ?)BNB[N]/NBYBi  
NBYBi = ethnique. fraction des *Misiciri* ?
- BNGD 725 Guelma C/SW. A. Roul (XVIII 112). gâd ]NWSK/W BNGD/iMNi
- BNYFCh 2 Dougga S'KN TBGG BNYFCh MSNSN...  
(les citoyens ?) de Dougga ont bâti à Massinissa...  
voir YFCh 119 et 10 »(
- BNYMZKL 469. O. Béchiah. Kef el Anèche  
colonne 1 ChKRN / BNYMZKL et colonne 2 NGRi NYMZKL  
le peuple des *Ngri* : *Icon.* « guirlande ? »  
Février QSN p. 268 : « le BN de YMZKL » stèle de Y... à condition de  
comprendre N-YMZKL
- BNL 144 Cheffia. Kef Beni Fredj. dâg YLSNF/W BNL/S'RMMI/MSKRi  
S'RMMi = fraction des MSKRi, *Misiciri*
- BNRRN Stèle kabyle Kerfala 1977\*. est fils de MSWi
- [B]NSBN 335 Chiebna. Hadjar Souda. /MSKRi. Voir si pas BNS – BN  
le peuple des *Misiciri*
- BNSLN 41. TU Centrale. Atlas XXX,121. Voir stèle jumelle 40  
Voir si pas BNS – LN  
40 gâd W BMDN RS'i/SLTF/MZGWYi  
41 gâd BNSLM RS'i/SLTF /MZGWYi
- BNT[ ? 80 GhardImaou. gâd BNS/BNT[ ?] / TMSWTi  
TMSWTi féminin de MSWi
- BN WF 130 NE AL Slem  
« Texte ...dont on ne peut rien tirer » Chabot

- BR 707 Guelma B/S. dàg NBG•/W BR/S Y  
708 Guelma BR/SWi  
Camps, Liste onomastique : *bira* IAM, fréquent
- BRB 853 V/FT Alger. Agouni Gouran. (VI,29) stèles jumelles. Lecture Rebuffat  
stèle A: MKY•GNWT2/W#Ri•W BRB  
stèle B :YTKY•KY /MT2G•|WWNi•KY (suite de A)  
MKY, KY, WWNi = aaafct
- BRG[ ?] 1109 Suppl. XI Sk Ahras. BRG[ ?] /W Y•MLF /MDYTi  
Après MLF petit cercle qui n'est pas un R  
BRG est le frère de 1108 YZ2GGSN/ W Y•MLFR/MDYTi/RS'i  
Tous deux sont MDYTi, RS'i = aafct (voir 542-3)  
1109 MLFR a un M bassine ; voir 1107
- BRGB 170 Cheffia. Kef Beni Fredj. dàg BRGB/W YGDTSN
- BRY 10 Dougga GLDMS'K BRY[] : np ;  
pour GDLMS'K, voir Dougga 11 GDLMS'KTi  
546 Sk Ahras B/NE. YZGRBMS MK•ii W BRY  
MK•i = afct ; BRY 684 Guelma B/S
- BRi 4 Dougga W BRi  
7 BChTR W BRi ; MGN W BRi  
Chabot : *bostar* fils de *berah* ; *magon* fils de *berah*
- BRYLN 709 Guelma B/S. gād SKiTS /W BRYLN/ NNBYi  
NNBYi = ethnique
- BRYM TU. Maghraoua 1988-II\*1.BRYM/W RTMT/RMS'L  
IPT index, AAKaci : *primus* ; pun *prym*'
- BRYM Z/L Stèle kabyle RIL 850 Bou Djemaa\* (VI,49)  
gād YGZTZ•W BRYML(ou Z)/MWWi et non MWWCh  
MWWi = afct

- BRK 128 NE AL Aïn el Kebir  
178 179 Cheffia. Kef Beni Fredj. 178 BRK/BNS  
179 YRTN/W BRK  
356 Chiebnâ. Nécr. Sraia. gâd MSKR/BRK Le K douteux. Le personnage est sûrement *Misiciri*, car ils sont plusieurs dans la même nécropole : 350, 351, 352, 358, 360. *Icon.* Pers. tunique à encolure dessinée.  
Février QSN p. 267 : *brk* nom punique courant ; *brk* = « (Baal) a béni » (Dict PhenPun) : *berec*, *biric*, fréquents en latin (Jong.) ; *berec-t*, avec t féminin Jongeling ; *boroc*, *buruc* erreurs sur minute : Gandolphe, Notes d'épigraphie africaine, Mélanges Francesco Vattioni, Naples 1999, p. 217-234
- BRKK AL GPflaum 1997-22\*. MS GMT•WS/BRKK MYYTi/MSWiL/MWLi MChD  
MWLi = afct
- BRKMR 384 Lamy. Nécr. El Kantas gâd  
MGRKN MSWi/W BRKMR/MKY S'Di/MNKDi  
MSWi ...MNKDi = aafct
- BRLK 679 Guelma B/S. La Mahouna BRLK /WWi
- BRMT 1093 Suppl VIII Lamy. dâg BRMT (M bassine)/MKi Z2i (M en bassine aussi) ; MKi = afct
- BRMWG 404 Lamy. Nécr. Mzaret Zoubora. gâd TSKBML/BRMG
- BRS 1106 Suppl. VIII Lamy gâd BRS /RS'i  
Camps, Liste onomastique : *barosus* 2568 ; *barseus* BAA IV, 402
- BRSN 914 Suppl. X O. Bechiah. gâd BRSN RS'i/W MDYTR/NMNWi  
MDYTR père de BRSN n'est pas le afct MDYTi  
Camps, Liste onomastique, compare avec le nom du prince *arcobarzane*
- BRSiN 435 Bône /BNS
- BRChLK 6 Dougga BRChLK W MTN fils de *matan*  
Février QSN p. 267 : nom punique *b'chlk*
- BRChN 186 Cheffia. Kef Beni Fredj. gâd BRChN /W SYL  
(187 dâg SYL /W RDT/MTYWii)  
*Icon.* Pers. tunique schématique, bras écartés. Objet main g.
- BRT 675 Guelma B/S B[R]T [R] T ; lire RRT ? Chabot  
*beret* 17065 = ILA I 775 ;  
*bret* BCTH 1936-7 217 ; *bruten* chef libyque Corippe IV, 631 et passim  
Jongeling, sous *bret* : racine *brk* ? ; AAKaci : *brutus*
- BRTYMT 1100 (M bassine) la suite peu claire
- BRTYi AL GPflaum 1997,17\*

- BRTKN 206 Cheffia. Chabet el Mekous. BRTKN/W YFTN/NNDRMi  
HBNPI. NNDRMi = ethnique
- BRTRT 103 NE AL Kef Messalène. BRTRT/MTRi DWZi (ou MWZi)  
MTRi = afct
- BRTRZRN 418 Lamy. BRTRZRN/ W KRDD/NMGWwi  
\*BRTN non attesté, d'après. *bruten* (abl) Corippe IV, 631 ;V 159, 195 ;  
VI 127 642, VIII 384
- BRZWi 426 Lamy. gâd BRZWi/W YRBLT/MDYTi  
*Icon.* Croissant. Pers. tunique bras écartés.
- BRZWiNB 411 A. Meida. gâd BRZWiNB / W BBTSMN /MSiWi
- BSKi 1080 Suppl XI Sk Ahras. Jongeling NNPI : punique *bshk'*  
Bridoux-Dridi p. 78 *bshk'* graff. néopun. à Volubilis, Maroc
- BSNN AL Galand Ifoughalen. MSW BSNN
- [BS] NT 602 Sk Ahras F/N. (XVIII,28)
- BChDYL 747 Constantine Bizot. dâg BChDYL/MNDY[ ?]/LNT
- BChFiWT[i] 557 Sk Ahras B/NE – le B douteux  
BChFiWT[i] /W YFSKti/MDYTi MN[Wi]  
MDYTi = afct
- BChN 768 Mila A. dâg BChN/B /KN  
1016 Suppl. VII Chiebna. gâd BChN /NTBBi  
HBNPI *b's'*. voir aussi BWSN. NTBBi = ethnique  
*besan* ILT 1201 = Leglay I 119 n°1. Jongeling : commentaire
- BChTR RIL7 Dougga. BChTR W BRi, *bostar* fils de *berah*  
Voir ci-dessus BRi  
Latin *bostar* CIL 9450 ; Live XXII, 22, 10 ; Silius III 6.  
Février QSN p. 267 : punique *bd'chtrt. bostar.*
- BTi 1017 Suppl. VII Chiebna. gâd MSNMB/BTi. Le T est une croix gammée
- BTM 815 Fragment
- BTTKN 554 Sk Ahras B/NE  
RTNYNi /BTTKN/MWKri/MWniND  
Deux hastes ponctuées pour TT. S flottant  
MWKR = *môkér*, commerçant
- BT2N 1070 Suppl. VII Chiebna. gâd BT2N/NZ2DBi/MNKDi/MSWi  
*botto* IAM 2 569 Jong. NZ2DBi = ethnique ; MNKDi MSWi : aafct  
*Icon.* Pers. tunique libant m. d., bâton m.g., sous arcade décorée de cercles

- BWDD 37 Magraoua n.e. de Maktar  
W•BBS W•MGBS W•2BZ W•BWDD  
W• alignés en débuts de lignes
- BWN 876 V/FT Oran. Kerkab. 20 km NW de Saida. (XXXII,97) Lecture Rebuffat.  
MKY •N##T2ZT•W#[ /TN#BWN•M#  
MKY = afct
- BWSN 630 Tebessa. Aïn Kebira  
TLL RS'iWWNiL /W BWSN MNW[i ?]/NFTN Ki  
HBNPI b's'.Ki = afct ; WWNiL est une variante probable de WWNi  
Camps, Liste onomastique : NFTN =*nifaten*
- BZ... 204 Cheffia. Chabet el Mekous
- BZS' 518 O. Béchiah. ZDGMDR W BZS'
- BZY 941 Suppl. IX Bône  
gàd YM•ZLN.../MSWi MTK /W BZY/NChFi  
NChFi = ethnique, fraction des Misiciri
- BZLM 745 Constantine. mot isolé sur fgt. *Icon.* Caducée  
Inscr. punique dans un cadre, perdue
- B ?Z2Ki 13 Henchir bou Ergueïa anc. *Sustri* B ?Z2Ki/WNFSi/MDW  
Ki = afct : W renversé ouvert en bas
- BZ2Lii 988 Suppl. IX. Bône. DBRGM/W SLNBRT/BZ2Lii/MSWi  
DBR = dabar np ?  
998 : erreur du RIL
- BZ2W 37 Magraoua N.E. de Maktar  
gàd W•BBS/ W•MGRS/ W•BZ2W/ W•BWDD  
W• alignés en débuts de lignes
- BZ3N 3 et 10 Dougga ; Dougga-Tour : BZ3N TBGG...début de phrase :  
les (citoyens ?) de Dougga  
7 BZ3N TWNTi indéchiffré

- B•GWD 440 Bône. gâd B•GWD/W MRW•MNKD[i]/MSW•i /NGRi  
le peuple des *Ngrî* ; MNKD[i] MSW•i = aafct  
MSWi assure la lecture MNKDi
- B•Ki 638 Guelma A/N. dâg B•KI/W NBSNT/KRDD/ RS'i  
640 B•KI/ KRDD/SLDM / RS'i
- B•NWZ2NM 109 NE AL Nécr. Kef Messalène. B•NWZ2NM/LNNBN  
B[ ]i 608 Sk Ahras F/ NNW. ChiRN/W S'DN/MKi[i]/B[ ]i  
B[ ]B[ ] 1084 Sk Ahras XI. gâd NFM/ B[ ]B[ ] M bassine  
204 Cheffia. Chabet el Mekous
- ]BLKZ ? 14 Medjez el Bab. Mombressa gâd ]DWS[ / ]BLKZ ZYNMT2 /DZ2NBYIK  
]BChDYL[ 747 Constantine. Bizot. gâd BChDY/MNDY ?/LNT  
]BNBi 991 Suppl. IX Bône



## S'

L'index du RIL connaît 9 rubriques à S' initial. Nous en notons 22.

- S'DN**            **ARTICLE nom propre fréquent**  
 9 attestations  
 Février QSN p. 267-8 mot punique : affranchi ; Jongeling : le mot libyque  
 S'DN ne signifie pas affranchi.  
 608 Sk Ahras F/NNW. gād .....W S'DN/MK ii/B i  
 voir *siddin* et formes voisines ; *sadunis* (gén) 15785
- S'D**              390 gād W TWDD/MKY S'D/W NRL  
 féminin : 240 TSDT ; MKY = afct
- S'Di**            **ARTICLE. nom propre fréquent**  
 9 attestations  
*sada* = noire ? *chd* punique. Jongeling s.v. *sada* renvoie à ZDi.
- S'DYWi**        370 Lamy. Nécr. Kef Khéchine. gād TLGD/S'DYWi/N•N•Fi
- S'FR**            1078 Suppl XI Sk Ahras. gād S'FR/YDBNS  
 1081 Suppl XI Sk Ahras. gād S'FR /B  
*safari* (gén) VIII 9800 ; voir RIL 538 ZPR  
*suparius* ILA II 3275. Jong.
- S'GN**            1039 Suppl. VIII Lamy. gād S'GN /BNS
- S'KN**            2 Dougga; 2 premiers mots : S'KN TBGG, Les (citoyens ?) de Dougga
- S'KW**            342 Chiebna. Hadjar Souda. S'KW/BNS
- S'LDYi**        780 Mila B/S. gād FZKRT /SLDYi /NNBYi MWLiM  
 NNBYi = ethnique ; 23473 *selidiu* ; MWLi M ? = afct ?  
 929 Suppl. XI Sk Ahras. SLDYi/NGRi le peuple des *Ngri*
- S'LDYW**        586 Sk Ahras E/WSW. NFMDiDi/MSiL MSWi/SLDYW  
*Icon*. 2 peignes à 5 barres (non figurés).
- S'LDWY**        454 O. Béchiah dāg SLDWi /W YLDWKN/NZBLi  
 684 Guelma sud. S'LDWY/WK ?/BRN
- S'LWKN**        367 Chiebna. Sraia. /BNS/MSKRi  
 le peuple des *Misiciri*.
- S'MDN**        498 O. Béchiah. Sidi bou Lerbeg. S'MDN/BNS
- S'RGL**        1041 Suppl. VII Chiebna. S'RGL/BNS /NFLWi
- S'RMi**        110 NE AL Nécr . Kef Messalène. BNS S'RMi/TChBLT  
 Février QSN p. 270 : TChBLT féminin en face du punique : *chblt* « épi »  
 voir 322 Chiebna.Gentoura. dāg TChBLT/BNS

|               |   |
|---------------|---|
| <b>S'RMMi</b> | <b>ARTICLE. Ethnique. Fraction des <i>Misiciri</i></b><br>10 attestations, toutes de la Cheffia, Nécr. Kef Beni Fredj   |
| <b>S'RN</b>   | 215 Cheffia. Chabet el Mekous. dàg NZ2R/S'RN/YGWKi /MDYTi<br>MDYTi = afct<br>613 Sedrata. Tiffech anc. <i>Tipasa Numidarum</i> . Copies divergentes<br>S'R est suivi d'un N( ?) haste bi-ponctuée. MDYTi = afct   |
| <b>S'Ti</b>   | 717 Guelma B/S. dàg S'Ti/MDZLN/SDTW /MGYRL<br>voir STi Jong. <i>sato</i> VIII 6053  |
| <b>S'TL</b>   | 1085 Suppl. Sk Ahras XI. Jong mot isolé<br>ILA II 3234 <i>sicinas satula</i>  |
| <b>S'WK</b>   | 565 Sk Ahras B/NE. dàg S'WK W DBMRGM/NTBBi/MSWi MNKDi<br>MSWi MNKDi = aafct ; NTBBi = ethnique<br>934-5 Suppl. XI Sk Ahras. gād ChWK/BNS<br>935 gād S'WK/W•LT2M/ MK•i<br>MK•i = afct<br>954 Suppl. VII Chiebna. Nécr. Mondouilia. S'WK /MGDLi/MSWiMNKDi<br>MSWi MNKDi = aafct |
| <b>S'WZK</b>  | 896 Suppl. VI O. Béchiah. gād S'WZK/W MSi<br>372 Lamy. gād KYW /ChiTKN/MSKRi le peuple des <i>Misiciri</i>  |
| <b>S'iNT</b>  | 779 Mila B/S. gād S'iNT W SKWWS/ZWYi MWYi   |

## D

L'index du RIL connaît 39 rubriques à D initial. Nous en notons 49.

D devant un nom peut vouloir dire « et » : Février, QSN p. 270 : « et, avec ».

- DB[ 459 Oulad Béchiah, Duvivier DB[ ou iDB[ ?/ILM[ ?  
698 Guelma B/S. DB/NiBRi peut-être RB ?
- DBR *dabar* nom propre  
140 NE AL dàg DBR/DRWTT/RNT2W/  
339 Chiebna. Hadjar Souda. /MSWi/MSKRi le peuple des *Misiciri*  
445 Bône. DBR et lettres diverses  
532 Sk Ahras B/NE. gād MSKRDi / W DBR / MK•ii  
MK•ii= afct ; *masugrada* fils de *dabar*. Salluste.  
642 Guelma A/N. gād ZDi/W DBR /N KLMi  
*zado*, fils de *dabar*, de Calama (Chabot)  
862 Alger II Aumale. anc. *Auzia* (XIV,105) dàg MSS/DBR/W WTGB/RS'Y  
HBNPI. VIII 15480 *dabar ortiniis f*  
*dabaris* (gén) VIII 6704 =I LA II 3622 ;15481 ;17357  
*Texte*. Salluste CVIII 1 : *dabarem* ; voir *pun dbr* abeille Jong.
- DBYML TU. Dougga-niches\* np ?
- DBRGM 209 Cheffia. Chabet el Mekous. /W ZWiSN/NNDRMi.../RS'i  
NNDRMi = ethnique  
565 Sk Ahras B/NE. dàg S'WK W DBRGM/NTBBi/MSWi MNKDi  
MSWi MNKDi = aafct ; NTBBi = ethnique ; DBR = *dabar* np ?  
988 Suppl. IX Bône. DBRGM/W SLNBRT/BZ2Lii/MSWi  
1003 Suppl. VIII Lamy DBRGM /W SLNBRT  
DBR = *dabar* np ?
- DBRGMY 937 Suppl. XI Sk Ahras. gād MSBDTi/ DBRGMY/ ...R...Ni  
DBR = *dabar* n.p. ?
- DS'L ? Stèle kabyle Aït-Yahia\*. Lire plutôt MLL ( Chaker).

|       |  |
|-------|--|
| DD[   | 9 WDD[i] dernier mot d'un texte<br>11 Dougga. W DD[W DD[i] ?]  |
| DDB   | 74 Ghardimaou. Damous bou Hadjdja. dàg BDD/MSKRi/MSWi<br>le peuple des <i>Misiciri</i>   |
| DFL   | 261 Cheffia. Aïn el Hofra. gàd NKDT /W DFL /NChFi<br>NChFi = ethnique, fraction des <i>Misiciri</i>  |
| DFLN  | 741 741bis Constantine ...NLTS   |
| DFT   | 1086 Suppl. XI Sk Ahras. mot isolé   |
| DGM   | 623 Sedrata ?TN/RT/D[G]M<br><i>dacamas</i> Appien, Punica  |
| DGMT  | 962 Suppl. VII Chiebna. gàd GLLSN/W DGMT/NM•Nii/RS'i<br>NM•Nii = ethnique ; GLLSN = <i>gulussa</i> ; DGMT : <i>dacamas</i> ?<br>Voir aussi D[G]M (623 Sedrata) et GMT  |
| DY•   | 570 Sk Ahras C/E. Aïn Sidi Youssef anc. <i>Naraggara</i> XIX, 75<br>DY•W ?ZYZ  |
| DYT   | 375 Lamy. Nécr. El Kantas.<br>gàd DYT /W RB/MKNZ2GGi   |
| DL[   | 761 Constantine. Aïn Gedjaou. (XVII,377) gàd DL[/TS/NMGW   |
| DLDM  | 998 Suppl. IX Lamy<br>Les deux D sont des lunules ; gàd DLDM /NZ2DBi/W SLNBRT<br>NZ2DBi = ethnique   |
| DLN   | 1064 Suppl. VII Chiebna. dàg DLN/BNS   |
| DMR   | 812 Sigus. DMR/SM. HBNPI <i>dmyr</i>   |
| DMRSN | 925 Suppl. XI Sk Ahras. MKRDZi/DMRSN/W ChDW<br>MKRDZi = afct   |
| DMZS  | 826 Sud Constantinois. (XXVII,54). Le S peu sûr. gàd DMZS/LS   |
| DND   | 773 Mila B/S. gàd NBBKL/DND/NMGWwi - WS flottant<br>NMGWwi = ethnique ; IPT index, AAKaci : <i>donatus</i> pun. <i>dn<sup>o</sup>t</i> '   |
| DNDN  | 781 Mila B/S. MNRN ou DNDN/BNS/NMGWwi<br>NMGWwi = ethnique   |
| DNKR  | 265 Cheffia. Aïn el Hofra.NZiFN/W DNKR/NChiFi<br>NChiFi = ethnique   |
| DNRi  | 228 Cheffia. Chabet el Mekous<br>dàg MSYS DNRi /W RKY/MSKRY<br>Voir aussi NRi ; le peuple des <i>Misiciri</i>  |
| DNSRT | 238 Cheffia. Chabet el Mekous. dàg DNSRT/YLGRBi  |
| DNCh  | 79- 83 groupe de 5 inscr. de Ramel el Bathouma<br>79 Ramel el Bathouma. Cadre supérieur: DNCh MSi (voir MSi, MSY)<br>Cadre inférieur dàg DNCh/W FRN/NLMi<br><i>Icon</i> . Inscr. supérieure encadrée de 2 demi-palmes<br>83 Cadre supérieur DDMWi/NZMWi /MNKWi<br>Cadre inférieur DNCh/WFRN/NLMi (c'est l'inférieur de 79) |

|       |  |
|-------|--|
| DR[   | DRi[ 835 Sud Constantinois NWde Sétif (XVI, 99).<br>dàg DRi?/Wni[ /MK[ - DRD Chabot  |
| DRi   | 603 Sk Ahras F/NNW. gàd ?DRi/WDi   |
| DRKW  | 1098 Suppl. VI Cheffia. gàd DRKW/W MZDYT/NBYBi RS'i<br>NBYBi = ethnique, fraction des <i>Misiciri</i> ?<br><i>derci</i> (gén) Corippe VIII 566 ? AAKaci : <i>draco</i> ? dieu africain ? |
| DRS   | Stèle kabyle RIL 846 Souama*   |
| DRSW  | 846 Alger I Nord-Est Kabylie.<br><i>Icon.</i> Guerrier nu avec bouclier et deux javelots ;<br>DRSW et WS flottant<br>IPT index, AAKaci : <i>drusus</i> , pun <i>dr'ss</i>                |
| DRZ2  | 775 Mila B/S. DR ou ZRZ2/MKRD<br>MKRD = théonyme <i>macurtam</i> ?   |
| DSDFN | 765 Constantine. Kroub. (XVII, 167). gàd. DSDFN/ ?MRF /MiWTZD<br>Copie suspecte  |
| DSMS  | 102 NE AL Nécr. Kef Messalène<br>dàg DSMS/MSKRi/W SWRI - le peuple des <i>Misiciri</i>   |
| DSWTT | 140 NE AL RNT2W/MDYTT/DSWTT/DBR lecture incertaine<br>DBR = <i>dabar</i> , ou DRR ?  |
| DSZY  | 90 NE AL Nécr. Kef Messalène. gàd MS'S'/MGRZ2i/W DSZY  |

|           |  |
|-----------|--|
| DWDChi    | AL GPflaum 1997-26*. DWDChi/WDYi. <i>David iudaeus</i> ?   |
| DWYR      | 870 A : Duperré anc. <i>Oppidum nouum V/FT</i> (B Latin ; C LOr) 63.<br>Lecture Rebuffat du texte A :<br>dàg MKY• NT2Zi• MKB• RB• DWYR D# • WRZKK/ ZLY/ KWyI /TD[<br>MKY = afct            |
| DWS [N ?] | 14 Medjez el Bab. anc. <i>Membressa</i> . gàd DWSN/BLKZYNMT2/DZ2NBY ?K<br>[ ]DWS(N ?) Le D erreur de Chabot , peut-être LWSZ ?   |
| DWZi      | 103 NE AL Nécr. Kef Messalène. gàd BRTRT/ MTRi DWZi  |
| DWZ2      | 693 Guelma B/S. La Mahouna<br>dàg DWZ2 / W GWT /SM   |
| DZGMN     | 999 Suppl. VIII Lamy. Le D et le M sont des lunules.<br>dàg DZGMN/NZ2DBi/SLNBRF<br>NZ2DBi = ethnique   |
| DZYZ      | 1034 Suppl. VIII Lamy. gàd MRN /DZYZ   |
| DZiZ      | AL Ifoughalen 2007*<br>Voir aussi 819 Sigus ZiZ  |
| DZL       | 541 Sk Ahras B/NE. W DZL /B sur fragment<br>14 Medjez el Bab anc. <i>Mombressa</i> .<br>]DWS/]BLKZYNMT/[DS'] WNB Y[ ?]K<br>DZ2 lecture Chabot pour DS'                                     |
| DZTSN     | 690 Guelma B/S. La Mahouna. dàg DZTSN/MDYTi /W MLTN<br>691 gàd YFTN /W ZTSN/MDYTi<br>Camps, Liste onomastique : YFTN = <i>aphtan, ieptan</i><br>692 dàg DZTSN.../BNS/MDYTi<br>MDYTi = afct |
| JDBi      | 572 Sk Ahras C/E   |
| JDL       | 255 Cheffia. Aïn el Hofra/BNS  |

## F/P

L'index du RIL connaît 34 rubriques à F/P initial. Nous en notons 47.

Pour faciliter la lecture de notre recueil, nous adoptons la graphie F, parce qu'elle prend place entre D et G. La valeur P apparaît souvent : FLCh = *pelaz* ; FRK = *perek*.

|        |   |
|--------|---|
| FBN    | Dougga 8bis. ...ML•W FBN• Fin d'une ligne.  |
| FS'S'  | 297 Chiebna. Gentoura. /BNS   |
| FDW    | 249 Cheffia. Oued Mekous. /BNS<br><i>fidus</i> . Février, QSN p. 267 : néopunique <i>pyd'</i>   |
| FFY    | 1 Dougga FFT W BBY <i>paphai</i> , fils de <i>babai</i><br>5 FFY MS'S'KWT1 W MQL[...]   |
| FFK    | AL Camps, Enc. berb. I, 1984*. [N]MRW SNZ2/FFK/[...]KRi   |
| FGRi   | 424 Lamy. gâd MNWi/MSWi/NZ2DBi/W FGRi/MS'RN<br>NZ2DBi = ethnique ; MNWi peut-être afct  |
| FYRS   | 921 Suppl. X O. Bechiah<br>VIII 11309 <i>farisa</i> Jong ;<br>Voir YRS 700 Guelma B/S. La Mahouna. gâd MiWi/W YRS/NZ2S  |
| FLL    | 794 Mila D/WSW. Redjas. gâd TRNNW/FLL/ ?]WNI<br>WWNi ? = afct ?<br>798 Mila D/WSW. RNKSW/FLL/iYLi/RS'i NKZ2R<br>KZ2R = <i>caesar</i>                            |
| FLCh   | 385 Lamy. el Kantas. gâd FLChMRDi/W BDBDT /MRDTL<br>Ch douteux : peut-être FLi, ou FL ?<br><i>pelaz</i> BCTH 1954 136   |
| FLW    | 1 Dougga. W FLW(deux fois)<br><i>iepmatath</i> fils de <i>palu</i> YFMT3T1 W FLW  |
| FNN    | 800 Mila. D/WSW. gâd RS'i FNN /TSLT /NMGNWi - WS<br>HBNPI <i>pnn</i> . NMGNWi = ethnique  |
| FNZRMS | 836 Sétif. Faucigny. Kerbet el Lalla (XVI 95)<br>gâd MSYRN/FNZRMS/NFDNIM  |
| FNZRN  | Ghaki, Henchir Ghayadha. gâd FNZRN/R/MN ?i  |
| FR[    | 750 Constantine. gâd MSNY/WFR/NMM texte incomplet   |
| FRD    | 226 Cheffia. Chabet el Mekous. gâd FRD/W MSDYSN/NBYBi<br>NBYBi = ethnique, fraction des <i>Misiciri</i> ?<br>Camps, Liste onomastique <i>masiddice</i> théonyme |
| FRDN   | 759 Constantine. gâd TRSLi/FRDN - WS flottant<br>Camps, Liste onomastique : <i>firindas</i> ILA 2 4357  |

- FRK 1087 un seul mot de 3 lettres, isolé  
*frecten* (acc) Corippe V 348 ; voir les *Frexes* Corippe passim  
*faraxen* VIII 1625 9074 ; les *Fraxinenses*  
 VIII 2615 *gentibus Fraxensibus*  
 Lassère, Onom. Africana. Base frk/frq de Galand : les *Ifuraces* ; les  
*Vofricenses*  
*perec* 27443 ; *pereg*, etc
- FRN 79 Ghardimaou. Ramel el Bathouma.gàd NLMi/W FRN/DNCh...  
 sur le cadre DNChMSi.  
*phertinas* VIII 10795 = 14737  
 83 Cadre supérieur DDMWi/NZMWi /MNKWi  
 Cadre inférieur DNCh/WFRN/NLMi (c'est l'inférieur de 79)
- FRNKN 1120 Suppl. XVII Sigus.  
*Icon*. Personage en tunique. Sur la jambe JWDT  
 Entre coude et pied [W ?]FRNKN
- FRS 504 O. Béchiah. dàg registre droit :BNS/FRS ; registre gauche bas F/WR ;  
 registre gauche haut YGWDi et *Icon*. Croissant.  
 VIII 113094 *farisa* voir FYRS
- FRTM 44 Ksour TU dàg DRMiM/FRTM/ ? iKN ? Copie probablement erronéd
- FRW 208 Cheffia. Chabet el Mekous. FRW/ WFWi/W ZWiSN/NNDRMi  
 NNDRMi = ethnique
- FRWN 248 Cheffia. Oued Mekous. FRWN/BNS
- FS[D]Z 448 Bône. Nécr. Coudiat el Batoum. dàg FSDZ /FWR  
 D : lettre renversée
- FSLW 76 Ghardimaou. gàd MChT2iT/FSLW/TMGD Z2 Ti/....S
- FSchL 224 Cheffia. Chabet el Mekous./BNS  
*Icon*. Cercle et croissant dans fronton triangulaire. Pers. tunique bras baissés.  
 sur 2 palmes  
 479 O. Béchiah. W FTChL/NT ?
- FChK 685 Guelma B/S. La Mahouna. gàd NBRTY/ FChK /ChDYL RS'i  
 FChK voir YFChK ?
- FChN 2, 3 Dougga. *afchan* punique ; Jong. p . XII : YLFSN-FChN
- FT Maktar dàg FT/NZ2DB[i]/YWRZ
- FTB 472 O. Béchiah MNK/FTB  
 473 dàg MChTRT/W FTB



- FTYL 349 Chiebna. Nécr. Sraia. /MSKN  
Camps, Liste onomastique : *mazuca* chef maure
- FTYLN 259 Cheffia. Aïn el Hofra dâg WYRN/MS'Di/W MSYDi/FTYLN  
844 Alger I Kabylie. FTYLN •MWW  
MWW = afct  
Sur la même pierre, épitaphe latine ]*ztiuit c. •f/vs•uixi/an•LXVIII* (*ztiuit : sic*)  
989 Suppl. IX Bône. FTYLN deux fois.  
registre de g. FTYLN/WNRSN/M•...Yi : de d. FTYLN/W/BNS  
*Icon.* Croissant registre de gauche.  
Camps, Liste onomastique : NRSN = *nersanis*  
507 O. Béchiah. Si bou Lerbeg. Registre droit FTiLN/ NMRSi  
registre gauche FTLN/BNS  
Chabot : la variante « montre bien que le signe **III** n'est pas une consonne ».  
NMRSi = ethnique
- FTLN 508 O. Béchiah NMR[Si]/W FT[LN] /RS'i FTCh j et 507
- FTiLN 507 ci-dessus
- FTCh Stèle kabyle. Sidi Naamane\*  
A : YWYK•MWW ; B : ZWW•FTCh  
MWW = afct
- FTCh[i] 92 NE AL Nécr. Kef Messalène. FTCh[i]/MSKRi - S isolé  
le peuple des *Misiciri*  
*Icon.* 2 palmes encadrant l'insription
- FT3Ch 2 Dougga  
Bilingue punique. *patach* (Chabot) ; *fatach* ?
- FT...i 951 Chebna. Mondouilia. ]FT...i/NChFi -WS flottant  
NChFi ethnique, fraction des *Misiciri*

|       |  |
|-------|--|
| FTChL | 479 O. Béchiah dâg NT ?/WFTChL   |
| FWi   | 208 Cheffia. Chabet el Mekous. gâd FRW/W FWi/W ZWiSN /NNDRMi<br>NNDRMi = ethnique  |
| FWR   | 448 Bône. Nécr. Coudiat el Batoum<br>Peut-être incomplète dâg FSDZ /FWR<br>D : lettre renversée  |
| FWSTi | 85 Ghardimaou. Dar Tebala. FWSTi/ W SRNi/ NBYBi/ MSWi/ MNKDi<br>NBYBi ethnique, fraction des <i>Misiciri</i> ? ; <i>faustus asprenatis f n(umida) tr</i><br><i>[mitl ?] ici . uix annis lxxv</i><br>MSWi MNKDi = aafct ; vétéran.<br>Février QSN p. 267 ; RR. Corpus des bilingues |
| FZK   | 903 FZK/BNS<br>907 gâd FZK/WK/NZMi Suppl. X O. Bechiah<br>AAKaci : <i>fuscus</i> ?   |
| FZKRT | 780 Mila B/S.. gâd FZKRT /SLDYi /NNBYi MWLiM<br>NNBYi = ethnique : MWLiM = MWLi afct ?   |
| FZTNi | 403 Lamy. Nécr. Mzaret Zaboura MZTNi/FZTNi   |
| F•Ki  | 731 Bougie. Aubineau 10 km est Jemmapes<br>gâd F•Ki/W TZDBR/RS'i/SYL<br>Le point peut valoir Z (voir FZK)  |
| ]FDi  | 32 Maktar. Mutilé, fin d'un mot<br>gâd [R]TKN/ FDi/[N]Z2DBi - WS flottant  |

## G

L'index du RIL connaît 35 rubriques à G initial. Nous en notons 60.

- GBNYW 300 Chiebna. Gentoura. GMTK RS'i W GBNYW  
 GD[ 213 Cheffia. Chabet el Mekous./WSSLBR  
 GDD 269 Cheffia. Henchir el Ksir. SLDYW / W GDD  
 270 gād SWS'i/WGDD/M•S'i  
*geddo* ILT 1147 ;  
*gedudus* Acta Concil. I, 1083, 1099 *episcopus Lilicensis*  
*gudud etc*; *ghuddis* ILT 246 ; *goddeo*, *goddos* ; *guddus*  
 Pflaum, *Castellum Tidditanorum* : à propos de *gud-*  
 Galand 25 ans p. 603 : GDD *agiddae*
- GDDYNWM 611 Sedrata. Khamissa. anc. *Thubursicum Numidarum*  
 Lecture probablement fautive.  
 GDDYNWM/RyTi/NTiR
- GDY 198 Cheffia. Chabet el Mekous./BNS  
*gadaeus* VIII 793.  
*cadaeus*, *cadaus*, *cadaia*, *gadais* ; également *goddaeus* Jong.  
*gdy*, punique : fortuné ; = *gauda* ?, nom royal
- GDL 875 V/FT Oran. Renault. MKY•MYN[ W BDGDL lecture Rebuffat  
*gudul*, etc. ; *gdl* punique « grand » mais plutôt libyque Jong. xxiv.  
 voir aussi *gaetula*, *gaetulus*, *gaetulicus*  
*godilius* ILT 1147 – *gaddala* VIII 9728  
 voir aussi MGDl-MGDli (10 exemples ?)
- GFBYDMY 1025 Suppl. VII Chiebna  
 Ecriture horizontale dextrograde  
*Icon*. 2 jeunes femmes en robe bouffante : GFBY et DMY ? GFB YDMY ?  
*Femmes en robe bouffante identique d'une gravure rupestre de*  
*l'Adrar malien* : J. Drouin, Lettre du RILB 16, 2010, p. 6.  
 En sinistrograde YMDY BFG, comparer  
 605 YMDY/W ChZB/MKi (ou ChLB)  
 Camp, Liste onomastique : *iammada* Corippe VII 432 guerrier maure
- GFS'N 164 Cheffia. Kef Beni Fredj. /BNS  
 GFNYN 148 Cheffia. Kef Beni Fredj  
 MSWLT / W GFNYN/S'RM  
 Camps, Liste onomastique : *guenfan*, roi des Frexes ; Corippe III 66,107 ;  
 chef maure IV,642
- GGDY AL GPflaum 1997-8\*. RTS/KGi/GGDY  
*gadaeus*, *cadaeus*, *cadaus*

- GY 813 Sigus (XVII, 335).  
Lire: •iN/TK/GY : *hanon* de *Tigisis*. Bilingue punique :  
« Pierre de *Hannon*, fils de *Phatar*, citoyen de *Tgfs* »
- GY Y 2 Dougga MSNSN... W GYY *massinissa*... fils de *gaia*  
590 Sk Ahras E/WS . GYY/BNS « voir *gaias* sur une stèle latine du même lieu ». (ILA 969). A été lu aussi GSY à tort  
701 Guelma B/S. la Mahouna. NBDSN RS'i /W GYY/ MDYTi  
MDYTi = afct  
*gala* ILA II 2546, 4930 ; *gala*, forme du roi *Gaia*
- GYi 66 Sud tunisien, sud-est de Kébili : inscr. pour le reste indéchiffrable  
293 Chiebna. Gentoura. dàg MS'S'/W GYi/MSKRi  
294 SYMi/W GYi/RS'i MSKRi  
MSKRi = le peuple des *Misiciri* ; GYi : *gaia* ?  
932 Suppl. XI Sk Ahras. GYi/MSWi/WR - WS flottant
- GiD 811 Sigus et Aïn M'lila. gād GiD/BNS/NRSNi/TZBTN/TRS'Ti  
TRS'Ti = féminin de RS'i en T-T ; GiD = *gauda* ? nom royal  
*gauda* voir GDY. Salluste LXV,1  
HBNPI *gwd*. Camps, Liste onomastique : NRSNi = *nersanis*
- Gi•N 145 Cheffia. Kef Beni Fredj.  
Exemple de • valant Z Gi(Z)N  
KNDYL = *chinidial* VIII 5218 = 17393 = ILA I 138  
Bilingue. RIL 145 NBDDSN (*nabdasen*) W Gi•N/S'RMMi  
*nabdsen•coiuzanis•f•trib•misiciri•uix annis•XX•H•S•E•*  
Salluste, LXX-LXXI *nabdalsa*, prince de grande famille  
voir 196 : KND•L W NBDDSN MDYTi dans la Cheffia  
NBDDSN = aussi en 145, 218, 225  
531 NBDSN W MSDYSN MK\*ii  
*Icon*. Tête dans une niche sur le bandeau de l'inscr. latine.
- GL 1071 Suppl. XII Tebessa. La Meskiana  
gād KZ2R /GL WWNi/MChiRNL  
WWNi = afct ; KZ2R = *caesar*
- GLD 2, 4, 8, 10 Dougga  
TU Dougga Caelestis\*  
TU. Dougga-tour (muraille)\*  
TU. Dougga-niches\*  
Stèle kabyle Kerfala 1977\*  
*agellid* berbère  
*gildo*, *gildonis* usurpateur. Augustin, ép. II, 401, 10  
*Gilda*, ville maurétanienne et romaine au Maroc. Pomponius Méla, etc.  
Février, Dougga numide p. 87-88 : GLD = *mmlkt* le roi, puis le premier magistrat. Chaker, *Agellid*, roi, Enc. berb. II, 1985, p. 248-250

- GLDGYMLT Dougga tour (muraille) \*
- GLDGYML[ 10 Aïn el Bern, région de Dougga. dernière ligne
- GLDGYMLN 3, 5, 11 Dougga. afct ;  
2 GLDGMYL erroné ? Chaker, Retour à yn grand classique
- GLDMS'K 2, 10 Dougga afct ; Kerfala  
Février, Dougga Numide p. 88 : punique *'dr hmshh h'ch*  
Chaker, *ibidem* «chef des maçons ?, chef de chantier ? »,
- GLD MS'KT1 3 et 11 Dougga ; Tour, Niches
- GLDT1 2, 3, 4, 5, 11 ; Caelestis, Tour, Niches, Dougga
- GLDRT 893 Suppl. X O. Béchiah. mot isolé
- GLGN AL GPflaum 1997-31\*. DS/[R ?]T2LG/RMGN/GLGN
- GLLSN 25 26 : 25 et 26 sont frères. gād 25 ?/W GLLSN/NZ2DBi  
NZ2DBi = ethnique  
26 MWSN/ W GLLSN  
NZ2DBi = ethnique  
292 Chiebna. Gentoura. gād GLLSN /W YRN KYi  
KYi = afct ; YRN = *ierna* Corripe 6 ex.  
962 Suppl. VII Chiebna. gād GLLSN/WDGMT/NM\*Nii  
punique El Hofra *glsn*  
*gulusa* Pline, *gulussa* Live ; *gulussa* Salluste et autres
- GLNZ2 46 TU Centrale, Henchir Hafer el Hassem, sud de Ksour.  
gād GLNZ2/WWRS'. GLNi Chabot. Relevé incomplet ; peut-être RS'i
- GLSN 804 Sigus (XVIII,175). gād SNTN/GLSN/ SBLi ou Y BLi
- GMB 39 Région de Maktar. Mediouna, nord de Mactar  
AL Tiddis 16, vase de la bazina  
Camps, Les plus anciennes, p. 154.  
GMB (RR) ou GMR (Camps) ou YMB ou YMR (Février)

- GYML Février, Dougga numide, p. 89 : Chef des prêtres ?
- GMYL, GYML, GYMLN Dans l'expression GLD GMYL *etc.* punique Dougga 2 GLD
- GMR Autre version du vase de Tiddis,\* ci-dessus GMB.
- GMT 323 Chiebna près Gentoura. gād GMT/WLDMi MSKRi  
le peuple des *Misiciri*  
598 Sk Ahras F/NNW. ZKTT ?/GMT/MTS/NNBYi  
MTS = mot fréquent, « sa mère »
- GMTK 300 Chiebna. Gentoura. gād GMTK RS'i W GBNY9
- GN•M AL Tiddis-20\*. TY/GN•M/MChD
- GNDL 252 Cheffia GNDL W MChGT (*misicit*)  
Bilingue punique. *chinidial* RR, Bilingues
- GNN• 351 Chiebna. Nécr. Sraia. GNN•/MSKRi le peuple des *Misiciri*
- GNRT2R 728 Guelma Lecture douteuse
- GNSLN 677 Guelma B/S. La Mahouna. gād GNSLN/MKZ2i/BNS  
Camps, Liste onomastique : MKZ2i = *micissa*
- GNWT2 853 V/FT Alger Agouni Gouran. 2 stèles jumelles. (VI,29). Lecture Rebuffat  
stèle A : MKY•GNWT2/W#Ri•W BRB  
stèle B : YTKY•KY /MT2G•|WWNi•KY (suite de A)  
MKY, KY, WWNi = aaafct
- GN ?T2F 309 310 311 Chiebna. Gentoura.  
309 gād KNY/W GN ?T2F /MDYTi  
310 dāg MSYi/ W GN ?T2F /MDYTi  
311 gād MDYTi/ GN ?T2F  
MDYTi = afct
- GRBi 18 Entre le Kef et le Krib. Lecture incertaine GRRi ?  
1056 Suppl. VII Chiebna. W GRB  
voir Y. Modéran, *Qui montana Gurubi colunt*, Corippe et le mythe des Maures  
du cap Bon, MEFRA 99, 2,1987, p. 963-989 ; et *Gurubi*, Enc. berb.  
Jong. p. XII : ILGRBi-GRBi
- GRI 609 Sk Ahras FNNW.  
gād MNGY / NWMYDDTi / MTNGRi ou bien MTN-GRI  
le peuple des *Ngri* ? ; NWMYD = *Numid*  
Février QSN 267: GRi = punique *gr*'  
punique *mtn* = *mattan, matten, matun, metten, mettun*. (DictPhenPun)
- GRL[ ?] AL GPflaum 1997-18\*. N•M[ ?]/W TL•M/GRL[ ?]
- GRMi AL GPflaum 1997-7\*. GRMi/RMLT/TMLNB/MMRi
- GRS'i 1043 Suppl. VII Chiebna. gād GRS'i /BNS
- G[R] Wi 357 Chiebna. Nécr. Sraia. G[R]Wi/BNS  
1074 Suppl. XII. Sedrata Tebessa. NNF i /W GRWi
- GRGM 175 Cheffia. Kef Beni Fredj. /BNS  
*Icon.* Pers. tunique bras écartés (dans niche ? ) encadré de 2 palmes.  
Personnage entre deux palmes
- GRT 212 Cheffia. gād BLSN/GRT/DNi  
939 IX Suppl Bône gād GRT/RS'i/NNBYi  
NNBYi = ethnique; AAKaci : *grata, gratus* punique *gr*'t°

- GTChL 957 Suppl. VII Chiebna. Nécr. Mondouilia GTChL/NChFi  
NChFi = fraction des Micisiri
- GT ?YNBi 1100 Suppl. VII Chiebna ? : lettre douteuse
- GT2R 712 Guelma B/S. gād ; TMDi/MKZ2i/ GT2R  
Camps, Liste onomastique : MKZ2ii = *micissa* BCTH 1914, 599  
*guttruris* ILA 2 3622  
TMDi = *tumudan* Corippe VIII 607
- GWT 693 Guelma B/S. dāg DWZ2/W GWT/SM
- GWTChN 327 Chiebna. Chabet Touila. GWTChN /NBYBi/MSWi  
NBYBi = ethnique, fraction des *Misiciri* ? GWTChi Chabot
- GZTi 664 Guelma B/S. dāg YM ??NL/W GZTi /MSTRT RS'i  
12 Teboursouk anc. *Thubursicum Bure*  
MSTRT /W TKMLS/MSWi  
Bilingue punique *m°trts*
- GZ2B 2 et 10 Dougga. punique *gzby*.. « personnage énigmatique entre tous » Février,  
Dougga numide, p. 88. Chaker, Retour à un grand classique : « celui qui  
surveille ».
- GZ2BT1 3, 5 et 11 Dougga  
TU. Dougga-tour 2002 \*, Niches\* ( GZ2BT M. Ghaki)
- G ?Ti 54 Djilma, est de Sbeitla. dāg NiMRWi/MWLi/G ?Ti  
MWLi = afct
- ]GDDi 1119 Suppl. XVII Sigus. *Icon.* pers. tunique angusticlave  
à gauche ]SL : à droite ]RSi/]GDDi
- ] GRNZ 791 Mila C/N. VIII, 146. gād BBNT/GRNZW i N /M RWi - WS flottant

## Y

L'index du RIL connaît 118 rubriques à Y initial. Nous en notons 157.

-Y Pour Chabot, CRAI 1916, p. 128-131 l'adjonction finale, en punique, d'un yod caractérise une « forme adjectivale » et que son correspondant libyque se présente avec ou sans yod final. Chabot n'a pas remarqué que de nombreuses finales sont en « -y » et en « -i » qui est le tribarre.

Y- Le yod est-il préformant ? Rebuffat, Le yod libyque, p. 46-47

YL- Voir ci-dessous

-YLN est une finale commune : BRYLN , FTYLN, KDYLN , KTYLN, MSYLN, SDYLN, SMTYLN, TYLN ; comparer FTiLN, FDiLN, SMTiLN, WTiLN.

|        |  |
|--------|--|
| Y[     | 1116 Suppl.X O. Béchiah. dàg SBBKi/W Y[ / BNS<br>Le Y n'est pas sûr !!   |
| YBB ?  | 45 TU Centrale. Ksour gād SLDB/YBB ?/MKRD (MWRD ?)<br>MKRD = théonyme <i>macurtam</i> ?  |
| YBDD   | 308 Chiebna. Gentoura. dàg YBDD /W MY•TT2/MDYTi<br>MDYTi = afct<br>494 O. Béchiah. YBDD/BNS (peut être KRDD)   |
| YBY•B  | 487 O. Béchiah. Bou Raoui. seul mot lisible  |
| YB•B   | 1112 Suppl. XI Sk Ahras. gād RFLT/W YB•B/MSChZzi   |
| YBL    | AL GPflaum 1997-14*. gād YBL/NZ2[ ?]/TKRD  |
| YBLi   | 804 Sigus. gād SNTNGLSN/YBLi   |
| YBLKN  | ALGPflaum 1997-5*. YBLKN/TMDZW[ ?]NBYBi<br>NBYBi = ethnique, fraction des <i>Misiciri</i> ?  |
| YBWChN | 571 Sk Ahras C/E (XIX, 40). dàg YBWChN /MK•i/BNS<br>MK•i = afct  |
| YDBNS  | 1078 Suppl. XI Sk Ahras. gād S'WZK/W MSi   |
| YDii   | 155. Cheffia. Kef Beni Fredj. gād NRiZ /WYDii/NBYBii<br>NBYBi = ethnique, fraction des <i>Misiciri</i>   |
| YDNGi  | 212 Cheffia. Chabet el Mekous. dàg YDNGi/GRY/BLSN  |
| YDR    | 260 Cheffia. A. el Hofra. dàg W YDR/ WMSNGRM/NChFi<br>NChFi = ethnique, fraction des <i>Misiciri</i><br><i>adir</i> , <i>addir</i> II, 1985 ; <i>iadar</i> , <i>iader</i> , <i>iaddir</i> , <i>iider</i> etc. Jongeling<br>Fantar, Enc. berb. Mot d'origine phénicienne ou libyque,<br>apparenté à nombre de formes diverses<br>Chaker, Textes en linguistique berbère, 1984, p. 273 :<br><i>idir/ieder</i> : « il vit » ou « qu'il vive ».<br>attestations latines : Jongeling sv <i>iadar</i> ; HBNPI. |
| YDS    | 279. Chiebna. Aïn Karmat Smine. gād YDS/NFZYi<br>NFZYi = ethnique. fraction des <i>Misiciri</i>  |



- YF[ 449 Bône. Nécr. Coudiat el Batoum. gâd MZS/W YF/MW  
 YFDT 31 Maktar. BiNi W YFDT et noms de fonctions  
*ieptha* VIII 7029 = ILA 1949  
*ieptae n, ieptanis, iepthae* Non dans Jong.  
 Bilingue punique *ypdt*<sup>o</sup> = *iepdāt* Chabot  
*iaphthan* Dobias, à Cyrène  
 Masson, *Semitica* XXV, 1975, IV : un nom libyque du Maroc à la Cyrénaïque,  
*ieptan* signifie « il les a surpassés, il est meilleur qu'eux ».
- YFYN 1113 Suppl. XI Aïn Soltane. gâd KNYFDN/W YFYN/MDYTi MSWi/MTRi  
 MDYTi, MSWi, MTRi = aaafct  
*iapin* VIII 7924 = ILA II 1937/onc
- YFN MWS MSS AL Ifoughalen 2007\* 9 lettres ? voir 838 840 MSS
- YFL 1094 VIII Lamy. dâg YFL/BNS
- YFMT3T1 1 Dougga *ateban* fils de *iepmatath* fils de *palu*
- YFCh 119 NE AL Nécr. Mechta el Djenaïne. dâg YFCh/NBYDi  
*iafis* (gén) VIII 69 Jong ?
- YFChi 1035 Suppl. VIII Lamy. gâd TMN/BNCh/ YFChi/M•LLi  
 M•LLi = afct ; *Icon.* 2 pers. tunique libant sur un autel biconique,  
 chacun dans une niche.  
 NB : BNCh pour BNS : le i de YFChi en 2+1 barres
- YFChK /YFSK 285 Chiebna. Aïn Karmat Smine. YFChK/NFZYi  
 NFZYi = ethnique, fraction des *Misiciri* ; voir FChK ?  
 557 Sk Ahras B/NE. gâd BChFiT/W YFSK/MDYTi MN  
 MDYTi = afct  
 558 MRKNi/W IFSK/MK•i/RS'i  
 MK•i, RS'i = afct ; MRKNi = marcianus ?  
 902 Suppl X O. Béchiah. dâg NRLZi/W YFSK/MK•ii  
 MK•ii = afct  
*iapasacis* (gén) 18827, ILA II, 4620 ; et apparentés Jong.  
 AAKaci : rapproche *fuscus*

- YFTN 100 NE AL Nécr. Kef Messalène.  
Ou bien •YFTN/MSKRi/SWRi  
le peuple des *Misiciri*  
203 Cheffia. Chabet el Mekous YFTN W MSYi/NNDRMi  
*Icon.* Croissant dans fronton triang.  
204 BZ/W YFTN/ NNDRMi  
205 W RLK/ W YFTN NNDRMi  
206 BRTKN/ W YFTN/ NNDRMi  
207 NDMi/ W YFTN/YMLi  
NNDRMi = ethnique  
443 Bône. gâd SL/W YFTN/MKZ2ii MiSWi/ /MNKDi  
MiSWi MNKDi = aafct ; Camps, Liste onomastique : MKZ2ii = *micissa*  
691 Guelma B/S. gâd YFTN/W DZTSN/MDYTi  
MDYTi = afct  
923 Suppl. XI Sk Ahras. YRTN/YFTN/MSWi /MNYi (et non BNYI)  
HBNPI *ypt'n iepthanis* (gén) et apparentés, *iephtha* ; *aphter* chef massyle,  
Camps, Enc. berb VI, s.v.  
*ywpt* est attesté en libyque hiéroglyphique (Colin, Vieux libyque)
- YFZT TU 1988-1B1\* Oued el-Hallaj YFZT W( ?)BNB[N]/NBYBi  
NBYBi = ethnique, fraction des *Misiciri* ?
- YG 813 Sigus (XVII, 335). Lire: •iN/TK/GY : Hanon de *Tigisis*. Bilingue.  
punique : « Pierres de Hannon, fils de Phatar, citoyen de *Tgfs* »
- YGDTSN 170 Cheffia. Kef Beni Fredj. dâg BRGB/W YGDTSN
- YGK[ 88 Ghardimaou. peut être YGK[GNi]
- YGRTZ[?] TU. Maktar 1947-2\*.MSYL•N/W YGRTZ[ ?]/ NNDRMi [BS] - WS flottant  
NNDRMi = ethnique
- YGWDi 504 O. Béchiah. dâg BNS/FRS ; F/WR ; YGWDi
- YGWKi 215 Cheffia. Chabet el Mekous. dâg NZ2R/S'RN/YGWKi/MDYTi  
MDYTi = afct
- YGWKNi 72 Région de Ghardimaou. Bordj Hellal  
TU 1985 72B\* gâd YGWKNI/W KNRDT NNBYI  
NNBYi = ethnique  
Bilingue pun. : à *iagwâkan* fils de *kanrâdat*, fils de *mesîâlan*, ont été érigées  
ces pierres (Chabot). HBNPI.  
360 Chiebna. Nécr. Sraia. gâd SLSW /W YGWKNI/MSKRi/MSWi/MNKDi  
MSKRi : le peuple des *Misiciri* ; MSWi MNKDi aafct  
592 Sk Ahras E/WSW. gâd YGWKNI/W RCh MNKDi/MSWi  
MNKDi, MSWi : aafct  
TU. RIL 1942 1124\* YGWKNI/MWDTi/WY•MLP MSWi /MNKDi/MTRi  
MSWi MNKDi, MTRi = aaafct
- YGWZKNi 182 Cheffia. Kef Beni Fredj .  
Pierre bilingue gâd MSKRi/YGWZKNi RS'i  
le peuple des *Misiciri*  
*nauase/carn uix/an.XXXX*  
Jongelin : lire *zawasecanai* pour ZGWZKNi  
*Icon.* Pers. tunique sans bras dans niche encadrée de 2 palmes
- YGZTZ 850 Stèle kabyle\* Bou Djemaa YGZTZ•W BRYMZ/MWWi  
MWWi = afct (lire MWWi et non MWWCh)  
Rebuffat, La gestion du royaume, pour MWWi.

- YYBZ3 16 : Sidi Abd er Rebou anc. *Musti*  
 erreur de copie : les deux Y sont de formes différentes
- YiDGi 1118 Suppl. XVII. Sigus. dàg YiDGi/TNT WSK/BS.. ; effacé
- YiLKN 877 Oran. YMDT YiNFK[N/W YiLK[N]  
*Icon. Pers. avec palme et bouc. Femme plus petite, portant corbeille.*
- YKi 486 O. Béchiah  
 mot isolé sur un fragment. Le Y a 4 barres.
- YKMK 574 Sk Ahras C/E dàg KDiMT/W YKMK
- YKNi 345 Chiebna. Nécr. Sraia  
 564 Sk Ahras B/NE  
 716 Guelma B/S. Hr Merkouba  
 gàd YKNi MNKDi/W MSY W NMS /MKRDZi  
 MNKDi, MKRDZi = aafct  
 889 Suppl. X O. Bechiah. YKNi/BNS  
 890 Suppl. X O. Bechiah.  
 YKNi/MWGi  
 HBNPI, p. 315 ; libyque hiéroglyphique : *Ykn* (Colin, Vieux libyque)
- YKNDWW ? 840 Sétif. dàg YKNDWW/NZ2D/SNMW/MSS/MSWi lettres éparses L, N
- YKR 564 Sk Ahras B/NE (le R peu sûr)  
 YKR MSWi/ Y YKNi/MK•iMNZ2GGi  
 MK•i = afct
- YKSL ALGPflaum 1997-13\*. WDZ/MKRSi/W YKSL Et RS'i détaché
- YKChBL 665 Guelma B/S. gàd WRWL/MGN/YKChBL/RiTWL  
 stèle à deux langues libyque/latin : *pitia laioa bic f...etc*  
 RiTWL = *ritibila* , YKChBL = *iqazibal* . voir lecture Delgado  
 citée par Jong. sous *ritibila :mgn pun.* = accorder ((Jongeling to bestow)
- YKZBRZ 769 Mila B/S. gàd MTS/YKZBRZ/NMGNWi  
 MTS = mot fréquent « sa mère » ; NMGNWi = ethnique (lu « namgunion »  
 par Delgado sous « ritibila)  
 voir 411 Lamy A. Meida. gàd BRZWiNB / W BBTSMN /MSiWi

YL-

Une douzaine de rubriques commençant par YL dans le RIL (12 et YiLKN 877), 16 ci-dessous :

13 rubriques *ial-* dans Jongeling : *ial, ialos, ialmis*, voir. p. XII : élément *ial, yal* ; YLGRBi, YLRG, YLFSN; Reynolds et Masson, ZPE 20 1976, liste éphébique de Ptolémaïs.

- YLDWKN 454 O. Béchiah. dàg SLDWi /W YLDWKN/NZBLi  
 YLFSN 157 158 Cheffia. Kef Beni Fredj  
 157 gàd NBSN/W YLFSN/NZ2DBi/MSWi  
*Icon.* Dans niche arrondie, pers. tunique à plis horizontaux, bras écartés.  
 158 gàd SWRi/W YLFSN/NZ2DB i/MSWi  
 Jong. p. XII : YLFSN-FChN ; NZ2DBi = ethnique  
*Icon.* Dans niche arrondie, pers. tunique, bras écartés.
- YLGRBi 238 Cheffia. Chabet el Mekous. dàg DNSRT/YLGRBi  
 Jong. p. XII : YLGRBi-GRBi
- YLM 735 Bougie. Praxbourg. (VIII, 202)  
 gàd YLM /MTS. - WS flottant »  
 MTS = mot fréquent, « sa mère »;
- YLMi 459 O. Béchiah. Fedj Nouisseur dàg YLMi/WDB...  
*ilimus* 19844 Jong.
- YLMKT AL Tiddis-6\* .MDTRL/W YLMKT/MZKL
- YLN 433 Bône. gàd YLN/W MSYLLN/MGRZ2i  
 MSYLLN Camps, Liste onomastique : *masilla* chef mazice  
 Ammien XXIX,V, 51-55  
 983 Suppl. XI Sk Ahras. gàd MSYDN RS'i/W YLN[...] KN/MKRDZi  
 MKRDZi = afct ; *ilan* Corippe V 295 ; *Icon.* Croissant.  
 Camps, Liste onomastique : *aialan* Ant. Afr. 1976, 56
- YLNG 393 Lamy. Nécr. El Kantas. dàg ChZMG[i]/KTM/YLNG
- YLRG 973 Suppl. XIII Guelma. YLRG/S'RNi/MR•TZ  
 Jong. p. XII : YLRG-RG.
- YLSKNZ AL Tiddis-15 (ou YSLKNi\*) YLS KNZ/W WYSRN/BNi•
- YLSNF 144 Cheffia. Kef Beni Fredj. IX, 242 dàg /W BNL/S'RMMi/MSKRi  
 le peuple des *Misiciri* ; S'RMMi = ethnique, fraction des *Misiciri*
- YLT 159 Cheffia. Kef Beni Fredj, (IX, 242) gàd YLT/WMSDKD/S'RMMi  
 S'RMMi = ethnique, fraction des *Misiciri*
- YLTi Cheffia. Chabet el Mekous. 220 YLTi/BNS  
 223 gàd KNDYL/W YLTi/MSKRi le peuple des *Misiciri*  
 KNDYL = *chinidial* RIL 252  
*Icon.* Pers. tunique bras baissés tenant deux objets.  
 225 Cheffia. Chabet el Mekous. gàd NBDDSN /W YLTi/MSKRi  
 le peuple des *Misiciri* ; voir sous NBDDSN/NBDSN  
 227 gàd YLTi/W ST2F/MSKRi le peuple des *Misiciri*
- iLT 161 Cheffia. Kef Beni Fredj. (IX,242) gàd NZMZ/W iLT  
*ialdas, ialdan, iaudas, iaudae (gén)* Corippe  
 1110 gàd iLT NZMZMi/WRTBN/MSWi/MNKDi  
 MSWi MNKDi = aafct
- LT 1111 Suppl. XI Sk Ahras. LT ou iLT

- YLZM 142 Cheffia. Kef Beni Fredj. (IX, 242)  
gàd YLZM W SLNBRT/RYi MSTRi
- YM /RNZ 51 TU Centrale. Sidi Ali Bahloul. gàd YM/RNZ mal copiée
- YMDY 605 Sk Ahras F/NNW. gàd YMDY/W ChZB/MKi (ou ChLB)  
MKi = afct ;  
Camps, Liste onomastique : *iammada* Corippe VII 432 guerrier maure
- YMDT 730 Guelma C/SWS. WQQ  
877 Oran. Lourmel. gàd YMDT YNFK[N/W YiILK[N]  
*Icon.* Pers. avec palme et bouc. Femme plus petite, portant corbeille.
- YMi 199 Cheffia. Chabet el Mekous. BNS/YMi  
*iamo* Karthago X 1959 94. Autres réf. Jongeling  
*imilis, iamonis(gén) f.*
- YMLi 207 Cheffia. Chabet el Mekous. NDMi/YFTN/YMLi  
*imilis ?*
- [Y]MLF 247 Cheffia. Oued Mekous. /W TKTi/NChFi  
NChFi = ethnique, fraction des Misiciri
- YMLL 621 Sedrata. Aïn Soltane. (XVIII,249)  
gàd MSNi MTiN YMLL  
Chaker, Onomastique p. 2.
- YMLT TU. Dougga-tour (muraille) 2002\*
- YMLR TU. Mediouna-Maktar 1991-B\* ; voir MLR
- YMR – YMRi 151 Cheffia. Kef Beni Fredj. Bilingue latine  
gàd ZKTT/ W YMR/MTYBLi/MSWi/MNKDi  
*sactut ihimir/ f. uixit. anorum LXX*  
MSWi MNKDi = aafct  
333 Chiebna. Hadjar Souda/BNS  
457 O. Béchiah. dàg YMR/W MSTL  
500 O. Béchiah. dàg BNS/YMRi/W K•i  
*ihimir* VIII 5220 = 17395 = ILA I 147  
Beschaouch, Sur la translittération d'un nom libyque.
- YMRTN 952 Chiebna. YMRTN / NChPi, fraction des *Misiciri*  
*iameratanim* réf. de Jongeling. fausse  
Le Kef V/FT. Lecture Rebuffat. iMiRTN

- YMCh 336 Chiebna. Hadjar Souda / MSKRi  
le peuple des *Misiciri*
- YMChL 974 Suppl. XIII Guelma. /BNS Lecture douteuse  
*Icon.* Croissant, en haut d'une stèle irrégulière
- YMZK 1068 Suppl. VII Chiebna. gād WT [/MN [/YMZK voir aussi
- YMZKi 169 Cheffia. Kef Beni Fredj. /BNS  
Camps, Liste onomastique : *iamascal* ILA 1635
- YMZKL 112 NE AL Nécr. Kef Messalène. /NBYBi/NBNi  
NBYBi = ethnique, fraction des *Misiciri* ?  
267 Cheffia. Resgui. dāg NMZKL/NDNi  
Camps, Liste onomastique : NDNi = *nadanis*  
467 O. Bechiah. dāg BMN/T2NZW YMZKL ; BMN répété  
469 O. Bechiah. Kef el Anèche  
registre 1 ChKRN /BNYMZKL et 2 NGRi NYMZKL  
le peuple des *Ngri* ; Février QSN 268 pour 469 BN YMZKL stèle de YMZKL  
649 Guelma B/S. Nécr. A. Nechma  
gād YMZKL RS'i/ W YSTTN/NMGNWi.  
YSTTN = *istatan*; voir 219  
voir aussi MZKL 211 296  
*Icon.* Guirlande en haut de stèle  
NMGNWi = ethnique ; YSTTN = *istatan* VIII 23373
- YM•ZLN 941 Suppl. IX Bône  
gād ] YM•ZLN.../MSWi MTK /W BZY/NChFi  
NChFi = ethnique, fraction des *Misiciri*
- YMZWZ 105 NE AL Nécr. Kef Messalène. /RS'i/ FT  
AL GPflaum 1997-9\*. NWYMZWZ./NWZZG
- YN 854 V/FT. Alger II Oulad Moussa (VI,15) Lecture Rebuffat  
MKY •RLG/SNBRL/W MWK RWY/W YSBN YN  
MKY = afct  
Quiza. (XI, 2) V/FT. Lecture Rebuffat  
MKY •RLG/SNBRL/W MWK RWY/W YSBN YN  
MKY = afct  
*iahin* VIII 17643 18634 28042  
Yoyotte, Tableau : *ynn* chef Libou
- YNFKN 877 Oran. Lourmel. YMDT /YNFK[N/W YiLK[N]  
*Icon.* Pers. avec palme et bouc. Femme plus petite, portant corbeille.
- YNKT 778 Mila B/S. dāg NChBbi/W YNKT/TWLGBN/ ?D  
Voir aussi NKT 548
- YNMT2 14 Medjez el Bab. anc. *Membressa*. DWS ?/BLKZ YNMT2/DZ2NBY ?K
- YNTY 7 Dougga LWS YNTY
- YNWRN 732 Bougie. Jemappes (IX,37)  
dāg YNWRN /NMGD/ RS'i R ou NMGDL R erroné  
AAKaci : *ianuarius* ; nom de mois berbère *yennayer*, *yennar*  
NMGD/ = punique *namgid* (diverses formes)

- YR 51 TU. 1985 \* mot isolé
- YRB 1047 Suppl VIII Lamy. dàg YRB/W MNTN/MWZNG  
Voir aussi RB
- YRBLT 426 Lamy. gād BRZWI /W YRBLT/MDYTi  
MDYTi = afct
- YRBTS 648 Guelma B/S. WFZDN/W YRBTS/NMGNWi  
YRBTS = *iarbas/hiarbas*, nom royal ; NMGNWi = ethnique  
(Galand, Journal Asiatique. 1957, 367-370)
- YRDD 27 Maktar. Mot isolé.
- YRDKN TU. Mediouna-Maktar 1991B-4\*
- YRDL 455 O. Béchiah. gād YRDL/W BR/NZBLi
- YRDTN 381 Lamy. Nécr. El Kantas. gād YRDTN/BNS  
382 Lamy. Nécr. El Kantas. gād /MSYWN/W YRDTN  
388 Lamy. Nécr. El Kantas  
gād NYSDN /MKYS' W YRDTN/ S'Di RS'i  
505 O. Béchiah /BNS  
*ierditenu* VIII 17979
- YRGMW 867 V/FT. Alger III Tipasa (IV, 38) Lecture Rebuffat  
YRGMW/MKY /YiKY /WDMY  
MKY = afct
- YRGNi 597 Sk Ahras F/NNW. gād MRW NMNi/ W YRGNi
- YRK 52 TU Centrale. W YRK  
1057 Suppl. VII Chiebna. gād YRK/MWKR  
MWKR = *môkér*, commerçant.  
Jongeling *antonia ieracu* AE 1981 984 (YRKW ou YRK)
- YRKi 556 Sk Ahras B/NE. dàg MWL/YRKi/MK•i  
MK•i = afct  
deux textes sur la même stèle. En haut gād P/TWRSi/NKZ2R/NBLi  
*tursi* ou *pursi* = mot étrusque ? Rebuffat, Hannon le Césarien  
NBLi = *Nabeul, Neapolis* ? Camps, Liste onomastique : *nubel, nibilis*  
voir aussi *nampulus*
- YRKNi 291 Chiebna. Gentoura. /MSKRi  
*iaraucan* Karthago VIII 1957 B78 cf YGWZKNi I82 ; HBNPI *m'r'wkny*
- YRN 253 Cheffia. Aïn el Hofra. gād YSK/W YRN/NChFi  
NChFi = ethnique, fraction des *Misiciri*  
257 YRN/BNS  
*Icon.* Petit cercle à 6 rayons  
258 dàg ZDGM/WYRNMChFN/MSWi/MNKDi  
MSWi MNKDi = aafct ; *Icon.* Bas de pers. en tunique.  
259 Cheffia. Aïn el Hofra. dàg WYRN/MS'Di/W MSYDi/FTYLN  
266 Cheffia. Si Mhd ben Resgui  
dàg ZDDMCh/WYRN/ NChFi  
905 Oran. Lourmel. gād YMDT YNFK[N/W YiILK[N]  
1011 Suppl. VII Chiebna WYRN/MSWi/NTBBi /MNKDi  
MSWi, NTBBi, MNKDi = afct, ethnique, afct  
*Icon.* Pers. tunique, sur petit piédestal, objet non identifié main droite.  
Au-dessous, silhouette de cheval à droite.  
*ierna* (gén : *iernae*) Corippe 6 attest. Jong. ; Chaker, Onomastique, p. 2  
*ierni* VIII 26171b ; *iura* ILAf I 660 ; *earin* ? Jong.

- YRN KYi 292 Chiebna. Gentoura. KYi = afct  
 YRNB 222 Cheffia. WLT/RS'i/W YRNB  
 231 Cheffia. Chabet el Mekous. gād YRNB RS'i /W MRW/MSKRi  
 le peuple des *Misiciri*  
 536 Sk Ahras B/NE. dāg SLNB/YRNB
- YRNBt 451 Bône. Aïn el Kerch (IX 222)  
 dāg ZNN RS'i/W YRNBt/NMRSi/MSWi  
 bilingue punique: *zānan* fils de *iarnabat nemrsi*  
 NMRSi, MSWi = ethnique, afct  
 Reproduite dans Ghaki-Laporte, Punicisation, p. 6615
- YRRD 386 Lamy. Nécr. El Kantas. gād YRDD/SRTN/MKRi  
 MKR = *macer* ?
- YRS 700 Guelma B/S. La Mahouna. gād MiWi/W YRS/NZ2S  
 YRTiS 346 Chiebna. Nécr. Sraia. /BNS  
 Camps, Liste onomastique : *irti* guerrier maure  
 Corippe VIII, 483 ; *iarti* V, 122 ; *irti* Jong.  
*iertes* Silius IV, 260 ; *iartas* à Barcé : Masson, Ant. Afr. 10, 1976, p. 58
- YRTN 48 TU Centrale. Nécr. Sidi Ali Bahloul. dāg YRTN/W RYTT/NDRMi  
 NDRMi = ethnique  
 114 NE AL Nécr. Mechta el Djenaïne  
 gād YRTN/NBYBi/MNKDi/MSWi  
 MNKDi/MSWi = aafct  
 NBYBi = ethnique, fraction des *Misiciri* ?  
 179 Cheffia. Kef Beni Fredj. /W BRKT  
 262 Cheffia dāg NM•Nii//W YRTN/WRMRSN (ou RMBSN)  
 NM•Nii = ethnique  
 376 Lamy. Nécr. El Kantas. gād YRTN/ W MSYT/MKY S'DN  
 379 Lamy. Nécr. El Kantas. gād SL.../...B.../W ZM /MNWi  
 MNWi peut-être afct  
 399 Lamy. YRTN/BNS  
 657 Guelma B/S. La Maounha. YRTN/TGWi/RS'i + punique  
 923 Suppl. XI Sk Ahras. YRTN YFTN/MSWi /MNYi (il n'y a pas BNYi)  
 927 Suppl. XI Sk Ahras. YRTN /BNS  
 928 Suppl. XI Sk Ahras. YZTN/W YRTN/NGRi  
 le peuple des *Ngri*  
 HBNPI. *iarti* (gén) Corippe V 122. *arte*, *iartis* Corippe), *iartas*  
*irti* (gén) Corippe VIII 483 ; *iertes* Silius IV, 260  
 Masson, Grecs et Libyens p. 58, 60 ; HBNPI.
- YRTNY 868 Alger III Cherchell V/FT (IV,1). Lecture Rebuffat  
 MKY•YRTNY/W ZNY•WDiY/W##RBL#/WWNi•KY  
*iuratani* 22678 ; *iurathani* IRT 239  
 Pour Masson (Grecs et Libyens) *yuratan* : il les a libérés  
*iurata* est rapproché par Colin (Vieux libyque) de libyque hiéroglyphique  
 Ywrit
- YRTT / NM ? 1021 Suppl. VII Chiebna  
 Ecriture horizontale dextrograde ? verticalement : Y/R/NT/MT



- YRChTN 3 Dougga. W YRChTN : fils de *iarushtan* Chabot  
 YR•iS 981 Suppl. XI Sk Ahras. gâd YR•iS /W MRGM/MKRDZi  
 MKRDZi = afct
- YS ou YF 449 Bône. Nécr. Coudiat el Batoum. gâd MZS/WYF/MW  
 ou bien M/WYS/MWS (deux lectures)
- YSBN 854 V/FT Alger II. Oulad Moussa (VI,15). Lecture Rebuffat  
 MKY •RLG/SNBRL/W MWK RWY/W YSBN YN  
 MKY = afct  
*isibianus* VIII 9950
- YSSDS[NW] 817 Sigus. *Icon.* Guerrier lance m.d et glaive m.g.  
 à gauche : RT ?NWYSSDS T2MY ; à droite : autre ligne : MSKRS ?  
 YSS ou YSF ; MSKRS *aumasgari* ? VIII 2200 =ILA1 2975
- YSK 133 NE AL Nécr. Sidi Arrath. dâg NM•Ni / W YZDGM / M•GWR  
 134 NE AL Nécr. Sidi Arrath. dâg YSK / W YZDGM / NM•Ni  
*Icon.* Semblable en 133 et 134. Pers. tunique levant palme main droite.  
 NM•Ni = ethnique  
 177 Cheffia YSK/BNS  
*Icon.* Pers. tunique diversement plissée, bras dissymétriques  
 253 Aïn el Hofra YSK / W YRN / NChFi  
 NChFi = ethnique, fraction des *Misiciri*  
 744 M ? / YSK / YN est de Constantine (XVII, 145)  
 YSK est un nom propre. *Icon.* Croissant au sommet de deux palmes.
- YSKi 743 Constantine. LN / BLWYDi / YSKi / TRDK MSW[i].  
*iasuc* ILA I 1693. YSK ,YChK, YSKi, YSKW Jong.

- YSKTN 251 Cheffia. Oued Mekous. / W MRKSN/NNDRMi  
 NNDRMi = ethnique  
 562 Sk Ahras B/NE. gâd  
 YSKTN/MDLi /NNBYi/RS'i - WS flottant  
 NNBYi = ethnique  
*iassuchtan, iasucta, iasuctan[is] etc.*  
 RR, Le centurion M. Porcius Iasuchtan
- YSKW 799 Mila D/WSW. gâd MWS'Y/YSKW/MNK/RS'i/LiT /NS  
 354 YChK Chiebna. Nécr. Sraia  
*iasuc* ILA I 2639 ; *isac/isacu* VIII 17110 = ILA I 827 ; voir aussit *isachu* (pour Mallon, *isacu* est une lecture erronée pour *hic et hic s(situs)*). Jongeling s.v. *isac*
- YSLMN 478 O. Béchiah. mot isolé
- YSLT TU. Dougga-tour (muraille) 2002\* np
- YSN 242 Cheffia. Chabet el Mekous gâd YSN/ R  
*iasonis* (gén) VIII 21272 *iasonis filia* Jong.
- YSS 241 Cheffia. Chabet el Mekous. /BNS  
 817 Sigus. *Icon.* guerrier lance m.d.et glaive m.g.  
 à gauche RT ?NWYSSDS T2MY ; à droite, autre ligne : MSKRS ?  
 YSS et non YChSDS
- YSTTN 219 Cheffia. Chabet el Mekous. gâd YSTTN/BNS  
 502 O. Béchiah YST[TN]/BNS  
 637 Guelma A/N. Héliopolis.  
 YSTTN RS'i /W SDRWN /NMGNW*i*  
 NMGNW*i* = ethnique  
 649 Guelma B/S. AL\*  
 gâd YMZKL RS'i/ W YSTTN /NMGNW*i*  
 NMGNW*i* = ethnique  
 1076 Suppl. XI Sk Ahras. gâd YSTTN /W NBT MNKD*i* NMDR*i*  
 MNKD*i* = afct  
 1077 Suppl. XI Sk Ahras. gâd YSTTN /BNS  
 VIII 23373 : *istatan istoni filio*  
*isstatani* (gén) ILA I 95 (ou 595 ) *istataniu*[VIII 27851

- YChK 354 Chiebna. Nécr. Sraia  
 YChLM 113 NE AL. Nécr. Kef Messalène. dàg YChLM /MSKRi /MNKDi  
 le peuple des *Misiciri* : MNKDi = afct  
*Icon.* Buste radié caricaturé (antérieur à l'inscription)
- YChLCh 235 Cheffia. Chabet el Mekous. dàg YChLCh/ MSWi/BNS  
 YChMDN 373 Lamy. Nécr. El Kantas. (X, 82) gàd MKNZ2GGi/W KLL/YChMDN  
 voir ChMDN 498 ; *cullen* Corippe V, 317  
*Icon.* Croissant.
- YChSLS 254 Cheffia. dàg NChSLS/W MS .....Chabot Y erreur pour le N  
 voir ChSL 431 Bône. gàd RiRG/T2LGi/ChSL/MSRT
- YChZ 996 Suppl.Bône gàd TYMBNB/MTRL YChZ  
*yazid* ?
- YTG 662 Guelma B/S. La Mahouna. gàd YTG/WSLNBRT/MKZ2ii  
 Camps, Liste onomastique : MKZ2ii = *micissa*  
 663 Guelma B/S. La Mahouna. gàd YTG/BNS
- YTK 42 np TU Centrale. Zanford . gàd MSTYN /W YTK /NCh[Fi]  
 NChFi est une correction de Chabot pour NChSL (ou Si ?)  
 Une fraction des *Misiciri* est peu probable au cœur de la Tunisie.
- YTKD 702 Guelma B/S. La Mahouna dàg YTKD/NFZYi/BNS  
 NFZYi = ethnique, fraction des *Misiciri* (correction de NSZYi)
- YTKY 853 V/FT. Alger I Agouni Gouran. Deux stèles jumelles, B suite de A. (VI,29)  
 Lecture Rebuffat  
 stèle A: MKY•GNWT2/W#Ri•W BRB  
 stèle B : YTKY•KY /MT2G•|WWNi•KY  
 MKY, KY, WWNi = aaafct
- YWYK Stèle kabyle. Sidi Naamane\*  
 A : YWYK•MWW ; B : ZWW•FTCh  
 MWW = afct
- YWN TU 1985 n°8 = RIL 50 YWN horizontale  
 20 Maktar. [Z]MR YWN WMSYR[N]  
 ZMR = *zumar* ?
- YWR AL GPflaum 1997-3\*.YWR/RWR/BRKBi/  
 YWRZ 29 Maktar. gàd YWRZ /NZDBi/FT  
 YWTN 36 TU Centrale. Hr Karachoune. gàd YWTN/TMN/MTNi  
 AAKaci : punique °*wtn*'

- YZD 136 NE AL. Nécr. Sidi Arrath. ZYS/RS'i/W YZD  
180 Cheffia. Kef Beni Fredj dàg MS/W YZD/WRi  
berbère *ayzed, ayzid, azid, izid, etc...* âne  
Golvin-Lanfry, Enc. berb. I, 1984, sur la racine ZD, YZD Abu Yazid :  
l'homme à l'âne, « Mahlad B Kaydal al-Nukkari » ; Chaker, Animaux  
domestiques p. 260-1 : Camps, Liste onomastique : *izdon* 23096
- YZDNM 122 NE AL El Guitoun. gâd YZDNM/W SDi/ NM•Ni  
NM•Ni = ethnique  
HBNPI. *Icon.* Pers. tunique schématique.
- YZ2i AL Tiddis – 4 \*RBSN/[W]YZ2i•WN/ii•MN[Z ?
- YZDGM 134 NE AL Nécr. Sidi Arrath  
Voir aussi ZDGM 489 492. HBNPI.
- YZGNM 133 NE AL Nécr. Sidi Arrath. gâd M•GWR/W YZGNM/NM•Ni  
HBNPI. *Icon.* Semblable en 133 et 134. Pers. tunique levant palme main droite
- YZGRBMS 546 Sk Ahras B/NE. YZGRBMS MK•ii W BR Y  
MK•ii = afct
- YZN 39 TU Centrale. Mediouna nord de Maktar  
gâd MTWi /W YZN/W GMB/W SBNGN et autres lettres DNS/MMM ?  
YZNMN ??
- YZTi 325 Chiebna. Chabet Touila. YZTi/NMGDi /MSWi /MNKDi  
MSWi MNKDi = aafct ; = *nmgdi* punique *namgid* (diverses formes)
- YZTN 928 Suppl. XI Sk Ahras. dàg YZTN/WYRTN/NGRi  
le peuple des NGRi  
950 Suppl. VII Chiebna. Nécr. Mondouilia. dàg YZTN/NChFi  
NChFi = ethnique, fraction des *Misiciri*  
Voir aussi ZTi.
- YZ2GGSN 1108 Suppl. XI Sk Ahras  
YZ2GGSN/ W Y•MLF/MDYTi/RS'i frère de  
1109 BRGi[ ? ] :W Y•MLFR MDYTi  
MDYTi = afct ; *iuzgagis* (gén) VIII 11919  
BCTH 1930-1 p. 260 n. 2 = ILT 343 *nassaeus iuzgagis*  
n. 4 = ILT 343 *bornarius iuzgagis etc.*  
*Icon.* Effacé ; pers. tunique.
- YZ2GGWDY[D] 857: YZ2GGWDY[D]T W RNRL W MTLR lecture erronée par Chabot  
d'un mot qui appartient à l'alphabet V/FT ; les mots de huit lettres de toute  
façon sont rares.  
Déchiffrement Marcillet-Jaubert et lecture Rebuffat  
W SMM W KMW/MKY•WRDB#WTY#RMKY = afct  
SMM = *sammi* (gén) VIII 22929
- YZ2N? 1059 Suppl. VII Chiebna. gâd WYZ2N ?/WMRKi/ MSK[Ri]  
le peuple des *Misiciri*

- Y•BKichN 1107 Suppl. XI Sk Ahras  
gàd Y•MLF MNKDi/W /Y•BKichN /MDYTi/Mi SWi/MTRi  
MNKDi, MDYTi, MiSWi, MTRi = aaaafct
- Y•Di 918 Suppl. X O. Bechiah. dàg Y•Di /W MSNi/KS'i/RS'i
- Y•MBi 412 Lamy gàd NZ2RS/W SDYLN/N•MBi ?
- Y•MLF AL RIL 1124 -1942 \*  
702 Guelma B/S dàg/YTKD/ NFZYi/BNS  
NFZYi = ethnique, fraction des *Misiciri*. Le F a la forme d'un S  
1108 Suppl. XI Sk Ahras  
YZ2GGSN.WY•MLF/MDYTi/RS'i
- 1109 Suppl. XI Sk Ahras. BRG[ ?] /W Y•MLF /MDYTi
- Y•DK 369 Lamy. Nécr. Kef Khéchine. gàd MS•RT/W Y•DK/NM•Ni/MSWi  
NM•Ni = ethnique  
1045 dàg Y•DK/W SDLN/ M•NGRY•L
- Y•L 807 Sigus dàg / •Ni•NBNYi• ZT2FRZ•WY•L / NGZ2BT•NDNN/
- Y•Ri 301 Chiebnagàd BNS/ Y•Ri/W ZMZMZ
- YR•iS 981 Suppl. XI Sk Ahras. gàd YR•iS /W MRGM/MKRDZi
- ]YKWW[ 737 Bougie. Taher. (VIII, 3). Incomplète ] gàd ]YKWW[/iGMD

## K

L'index du RIL connaît 56 rubriques à K initial. Nous en notons 82.

- K[B] MDL 77 Ghardimaou. Sidi Ali bel Kassem anc. *Thuburnica colonia*  
« Le signe B appartient à l'alphabet touareg » Chabot. Un ovale barré  
verticalement.
- KS'i 918 Suppl. X O. Bechiah. dàg Y•Di /W MSNi/KS'i/RS'i
- KD 1103 Lamy. Fins de lignes : gàd ]KD/]Bi/]KRi  
*Icon.* Mutilé. Partie inférieure d'un pers. tunique
- KDB 758 Constantine. KDB[ ; peut-être KDR[  
920 Suppl. X. O. Bechiah /BNS'  
*Icon.* 2 registres, 2 croissants
- KDiLN 513 O. Béchiah. dàg N MGNWi/W KDiLN /MSTi  
NMGNWi = ethnique ; MSTi = mot fréquent
- KDiMT 574 Sk Ahras C/E. KDiMT /WYKMK
- KDN 150 Cheffia. Nécr. Kef Beni Fredj. dàg ChNTN/W MSYT/ KDN  
latin dans un cadre : *casresis honoratus p(ius) uixit annos V*  
189 Cheffia. Kef Beni Fredj. gàd MSYT KDN/W ZKTT  
*codenis* VIII 6264 = 19242 ; *cludin*[ ILT 1147 =IFCSM 386B Jong.  
*cludun/cludai* VIII 980  
féminin : TKDNT : Février QSN p. 270
- KDR 453 O. Béchiah. gàd KDR/MKZ2i/WZ2Li  
*cadarai coniugi dulcissimo* AE 1985 278 ; Jong.  
Camps, Liste onomastique : MKZ2i = *micissa*
- KFS' 174 Cheffia. gàd KFS'/BNS  
*Icon.* Pers. tunique bras écartés dans niche encadrée de 2 palmes  
KFS' = *capussa* ? nom princier, roi masssyle. Camps, Enc. berb. XII s.v.
- KGi AL GPflaum 1997-8 . gàd RTS/KGi /GGDY
- KGZY Attatba V/FT (IV, 58). Lecture Rebuffat MKY•KGZY/W MNGiM RMZ
- KYDS' 201 Cheffia. Chabet el Mekous. KYDS'/BNS (KYDT erreur de l'index du  
RIL) VII 5995 *dms ciudius cududas*

|          |  |
|----------|--|
| KYGNNN   | 838 Sétif. gâd Z2BRTN/KYGNNN/MSS   |
| KYi      | 299 Chiebna. Gentoura. TL• /KYi<br>529 Sk Ahras A. gâd MSWi /NFTN / W SLN / KYi<br>KYi = afct. Voir aussi GYY = <i>Gaia</i> , nom royal<br>IPT, AAKaci : <i>Caius, Gaius</i> pun g'y<br>Camps, Liste onomastique : NFTN = <i>nifaten</i> |
| KY[      | 302 Chiebna. le Y probablement faux ; gâd MT/K[Y ?]<br>KY = afct ?   |
| KYM      | 304 Chiebna. Gentoura. dâg KYM/BNS   |
| KYSYL    | 172 Cheffia. Kef Beni Fredj. gâd KYSYL/W RDi; voir 186 SYL   |
| KYT      | 313 Chiebna. Gentoura. gâd MGD/L/WNRi/KYT<br>314 Chiebna. Gentoura. dâg MGD/L/KYT/ST2Bi  |
| KYT[R]   | 852 Alger I. Tigzirt (VI, 34) [R ou S ou F] gâd KYT[R]/MSS   |
| KY[W]    | 372 Lamy. gâd KYW /ChiTKN/MSKRi - le peuple des <i>Misiciri</i>  |
| KYZiFZNM | 434 Bône. gâd MNW MZi/KYZiFZNM/MGRZ2i<br>un mot de 7 lettres plus i. MGRZ2i = afct   |
| KKi      | 11 Dougga. W KKi   |
| KKMi     | 1052 Suppl. VII Chiebna. MKKMi /W LKS/MWKR RS'i<br>MWKR = <i>môkér</i> , commerçant ; MKKMi : M initial bassine  |

- KLDMS 817 Sigus. *Icon*. Guerrier lance m.d.et glaive m.g.  
à gauche RT ?NWYSSDS T2MY ; à droite, autre ligne : MSKRS ?  
YSS ou YSF ?
- KLL 373 Lamy. Nécr. El Kantas. (X,82) gâd MKNZ2GGi/W KLL/YChMDN  
374 Lamy. Nécr. El Kantas .(X,82) gâd  
KLL WRB/MKS'i /MSWi MNKDi/MKNZ2GGi  
MSWi MNKDi = aafct  
917 Suppl. X O. Bechiah. dâg KLL/BNS  
*cullen* Corippe V, 317
- KLMi 642 Guelma A/N  
ZDi/ W DBR / N KLMi : ZDi fils de *dabar* de *Calama*  
*calam* VIII 10834 ou *calamensis* ; ZDi *zado* ou *zada*  
*dbr pun.* ? = abeille ? ou libyque Jong.
- KN... 528 Sk Ahras A. W KN...  
1006 Suppl.VIII Lamy. KN[ /BN[
- KND 684 Guelma B/S. La Mahouna. W KNDBRN/ChLDWi
- KND• 492 O. Béchiah. dâg KND• WZDG(M ?)
- KNDYL 168 Cheffia. Kef Beni Fredj. dâg KNDYL/W BBRMS/S'RMMi  
S'RMMi = fraction des *Misiciri*  
223 Cheffia. Chabet el Mekous. KNDYL/W YLTi/MSKRi  
le peuple des *Misiciri*  
252 Cheffia. Bilingue : *chinidial misicit f tribu Misiciri uix.an.xxxx*  
gâd KNDYL/W MChGT/NChFi  
KNDYL = *chinidial* : HBNPI ; NChFi = ethnique, fraction des *Misiciri*
- KNDYiL 280 Chiebna. Aïn Karmat Smine. gâd KNDYiL/WChDi/NFZYi  
NFZYi = ethnique, fraction des *Misiciri*
- KND•L 196 Cheffia KND•L/W NBDDSN/MDYTi  
MDYTi = afct ; NBDDSN aussi en 145  
*Icon*. Croissant dans fronton triang. Au-dessous, pers. entre 2 palmes  
197 Cheffia. Chabet el Mekous. KND•L/BNS  
1000 Suppl. IX Bône. NZ2DBN/W SLNBRT/KND•L  
peut-être NZ2DFN
- KNDRT 18 Le Kef anc. *Sicca Veneria*  
gad W SZSNNNB/W KNDRT RS'i /GRBi (ou GRRi) *canardat* ?
- KNFSN 3 Dougga W KNFSN, 11 Dougga W KNFSN, fils de *kinipsan* Chabot



- KNY 309 Chiebna. Gentoura. gād KNY/W GN ?T2F/MDYTi  
MDYTi = afct  
voir YKNY et 310 ; voir aussi 88  
*kanni* (gén) VIII 9096  
*kni* est attesté en libyque hiéroglyphique (Colin, Vieux libyque)
- KNYFDN 1118 Suppl. XII Sedrata  
A. Soltane. gād KNYFDN /W YFYN/MDYTi MSWi/MTRi  
MDYTi MSWi, MTRi = aaafct
- KNYFZ 1010 Suppl. VII Chiebna  
gād KNYFZ/NT/BBi /MSWi  
NTBBi = ethnique : rare exemple d'un mot dextrograde sur deux colonnes
- KNYChNR[N ?] 89 Ghardimaou. Bordj Dra Keroun  
dåg KNYChNR[N ?]/W NBSN /MKZ2ii peut-être R[S'i  
*cynasin* VIII 68 Jong ? ; HBNPI : Camps, Liste onomastique : MKZ2ii =  
*micissa*
- KNKN 627 Tebessa. dåg NNRDi/KNKN/BNS  
KNRDT 72 – 72B gād YGWKNi W KNRDT NNBYi  
NNBYi = ethnique  
TU. Bordj Hellal 1985, RIL 72 B\*  
Bordj Hellal/*Tunisida*, entre Chemtou et Bulla Regia. Musée du Louvre.  
O. Masson, Inscriptions libyques du Musée du Louvre, V, Semitica 1977, p.  
41-55 : M. Szzyr, Le texte néopunique de la bilingue de Bordj Hellal,  
ibidem, p. 45-57  
RR, Bilingues ; Aires sémantiques  
M. Ghaki, Une nouvelle inscr. lib. à Bordj Hellal, Africa 9, 1985, p. 7-12  
(Seconde version du texte de RIL 72).  
punique. 2 lignes, sans cadre champlevé  
- Pour yagwâkan fils de kanardat fils de mesylan ont été érigées ces pierres  
(Masson, et Szzyr peu différent)  
*canarta*, baquate IAM 349 ; *canartha* VI 1800 = ILS 855
- KN[R] TU. Maghraoua 1988-A4 KNR/M ?  
KNRSN 232 Cheffia. gād KNRSN/WM•DT/NNDRMi  
233 gād SWRi/ KNRSN/ NNDRMi/RS'i  
HBNPI. NNDRMi = ethnique
- KNR• 107 NE AL Nécr. Kef Messalène. gād KNR•i/K•B/RS'i  
666 Guelma B. La Mahouna. gād WT?KNR NMGNW  
NMGNW = ethnique. *Icon*. Palme verticale entre deux colonnes.
- KNSi 901 Suppl. X. O. Bechiah. gād KNSiWMGT/MG•Zi  
KNSL TU Dougga-tour (muraille) 2002\* ; 7 Dougga TKLT1 W KNSL  
TKLT = *takelot*, nom pharaonique

|        |  |
|--------|--|
| KNSLN  | 3 Dougga W KNSLN ; 5 KNSLN ; 11 KNSLN <i>kinislan</i> Chabot   |
| KNS[R] | 922 Suppl. X. O. Bechiah. R final ou D.<br>dâg M•GMT/NZMZMi/W KNSR. voir KNZ   |
| KNSWN  | 7 Dougga KNSWN<br><i>kiniswan</i> père de <i>kinislan</i> Chabot   |
| KNTRY  | 858 V/FT. Alger. Oued Fayet (V, 23) lecture Rebuffat<br>MKY•KNTRY/W RY#WR/MT2ZW#MWW MTNZ<br>MKY•MWW = aafct  |
| KNZ    | et 1123 V/FT. Alger Telet, douar Magroua (XIV,26) <i>cantrius</i><br>125 NE AL El Guitoun. KNZ MNKDi /M ••LLi/MSWi<br>M ••LLi pourrait être aussi bien M••Zii<br>MNKDi, M ••LLi, MSWi = aaafct<br>voir YSLKNZ<br>Enc. Islam, sous « Idris II » : Kenza, de la tribu des Nefza, concubine amazig<br>d'Idris Ier.<br><i>Icon.</i> Croissant au sommet de deux palmes<br>361 Chiebna. Néc. Sraia. KNZ/BNS. HBNPI. |
| KNZBNY | TU Dougga-niches*. np  |
| KNZDT  | TU. Dougga-tour (muraille) 2002*<br>Lecture Rebuffat : KYZDT np ?  |
| KNZRT  | TU. Dougga-niches* np  |
| KNZDT1 | 4 et 5 Dougga W KNZDT1   |

- KRS'S' 908 Suppl. X. O. Béchiah. Ligne unique MSTL W KRS'S'  
 KRS' i 736 Bougie. El Miliyah VIII,10 RS'i et 4 lettres  
 En fait JK RS'i. Lettres éparses.
- KRDD 418 Lamy. gād BRTZRN/W KRDD/NMGNWi  
 NMGNWi = ethnique  
 494 O. Béchiah. gād KRDD/BNS  
 638-639 Guelma A/N. *Héliopolis* KRDD RS'i/W NBSNT/ B•Ki  
 640 Guelma A/N. *Héliopolis* SLDM RS'i/W KRDD/ B•Ki  
*cirdide* : graff. de gholia
- KRi AL Camps, Enc. berb. I, 1984\*. gād [N ?]MWSNZ2/FFK/[...]KRi  
 503 O. Béchiah. /BNS  
 Galand, Nlle inscr. de Sk Ahras :KRi/NMRT/NBBL/SWi  
*curai* AE 1985 978 *dms curai guddemis...Jong.* ; *gurai*  
 Camps, Liste onomastique : *achiru* BCTH 1971 226  
*kr* est attesté en libyque hiéroglyphique (Colin, Vieux libyque)
- ]KRi 1015 Chiebna. dāg ]KRi NTBBi  
 NTBBi = ethnique
- KRN 184 Cheffia. Kef Beni Fredj. gād KRN RS'i/W TYNB/MSKRi  
 le peuple des *Misiciri*  
 855 V/FT. Alger II Oulad Fayet (V, 66). Lecture Rebuffat  
 MKY•N#i#/W MWL KRN/MTRN (ou MTRD)/W#Y ou'D#Y)  
 MKY, MWL =aafct  
*charanus* VIII 16790 (c. *haranius* ??)  
*cirrin* VIII 17223 ; *curunni* VIII 12377
- KRCh 820 Sigus. W KRCh et lettres éparses  
 KRZ 849 Stèle kabyle RIL 849 Thinesouin\*(VI, 106)  
 Enc. berb. I, 1984 s.v. Abizar p. 23. bonne photo  
 Trois lettres près du bras levé du guerrier nu armé: KRZ  
 790 Mila C/N. gād KRZ /BNS/Mii  
 Camps, Liste onomastique : *cursen* AE 1985 988
- KS 501 O. Béchiah. dāg ZNKK / W KS / NMRSi  
*cisi* (gen) 12074 ? Jong. NMRSi = ethnique ;  
 AAKaci : punique *q°ssy. cassius* ?
- KS[ ou KF[ 659 Guelma B/S. La Mahouna /BNS  
 KSLNS 1 Dougga. N'est pas un np.  
 KSL : serviteur ou enfant Février QSN 269 d'après JAs 1951 p . 11
- KSN[ 719 Guelma B/S dāg S/KSN/B ?N  
*kasan*[ ILT 1147 = IFC-SM 322B  
 Jongeling. discussion sous *kasan*  
 Camps, Liste onomastique : *acasan* 16922 =ILA 590

|        |  |
|--------|--|
| KSWi   | 244 Cheffia. Oued Mekkous. dàg MY/ WKSWi/NDRMi   |
| KChi   | 49 TU Centrale. WKChi une ligne isolée de 4 lettres<br>Voir KSi  |
| KT     | 516 O. Béchiah. Sedraia. gād M••i/W/KT   |
| KTYLN  | 669 Guelma B/S. dàg STRNNi/iW KTYLN/MNWi<br>MNWi peut-être afct  |
| KTM    | 393 Lamy Nécr. El Kantas. dàg ChZMG[i]/KTM/YLNG<br>Suppl. I Ghayadha 4 KTM / WLNS / N ?KN ?i   |
| KTSKRT | 405 Lamy. Nécr. Mzaret Zaboura<br>gād ZGGS/KTSKRT /Fi  |
| KT2i   | 146 Cheffia. Kef Beni Fredj<br>dàg KT2i W MSWLT/MSWiMNKDi/MSKRi/S'RMMi/MZBi<br>le peuple des <i>Misiciri</i> ; MSWi MNKDi aafct ; S'RMMi = fraction des Misiciri<br>bilingue. Latin <i>caius iulius getulus uete(ranus) donis donatus torquibus et<br/>armillis dimissus et in ciuitate sua thullio flam(en) perpe(tuus) uix an lxxx HSE</i> |
| KT2Y   | 955 Suppl. VII Chiebna. Nécr. Mondouilia BNS /hFi<br>VIII 9816 <i>munatius cutai</i>   |
| KWYi   | 870 V/FT. Duperré. anc. <i>Oppidum Nouum</i> . (XIII,, 63)<br>A : Lecture Rebuffat<br>MKY• NT2Zi• MKB• RB• DWYR D•<br>WRZKK/ ZLY/ KWYi /TD[<br>MKY = afct  |
| KWL    | 43 Voir Chabot, transcr. peu sûre  |
| KZK    | 874 V/FT Oran. Renault (XII,118). Lecture Rebuffat<br>A gād W#RYB•MWW/MKY•W ZB•WD[DB]<br>B gād B#T2 /MDZYTW•KY/WWNi•KZK<br>A gād MWW,MKY• B gād / •K, WWNi• = aaaafct  |
| KZRWZ  | 851 Stèle kabyle Abizar* (VI, 53)<br><i>Icon</i> . Cavalier nu, armé. Petit pers. sur la croupe.<br>dàg BBGDL/W KZRWZ. En travers RS'Y   |
| KZ2ii  | 533 Sk Ahras B/NE. gād SDSW/WKZ2ii (ii tête-bêche)   |
| 80KZ2R | 1071 Suppl. XII Tebessa. La Meskiana. (XXVIII,190)<br>gād KZ2R /GL WWNi/MChiRNL<br>WWNi = afct ; KZ2R = <i>caesar</i><br>RR, Hannon le Césarien<br>KZ2R[ 758 Constantine. gād NBLWNM/NBG[ /N•B[/KZ2R<br>KZ2R = <i>caesar</i>   |
| K•i    | 500 O. Béchiah. dàg BNS/YMRi/W K•i<br><b>K•i = afct</b>  |
| K•B    | 107 NE AL. Nécr. Kef Messalène. gād KNR•i/K•B/RS'i<br>704 Guelma B/S La Maho, est un chevronuna dàg MTS / NPZKR / NFTN Ki<br>MTS = mot fréquent, « sa mère » ; Ki = afct<br>Camps, Liste onomastique : NFTN = <i>nifaten</i>   |

## L

L'index du RIL connaît 27 rubriques à L initial. Nous en notons 41.

- L ?i 660 Guelma. Aïn Nechma. L ?i/BNS.  
LVi est un chevron V, présence surprenante à Guelma.
- LBDGM 347 Chiebna. Nécr. Sraia/RS'i
- LBGi AL Tiddis-14\* ?]LBGi
- LBRT 921 Suppl. X O. Bechiah. /FYRS
- LBiT AL GMJaub-2\* MK[i] /MTR/LBiT  
MK[i] /MTR = aafct
- LDDNMZ 423 Lamy. Registre sup. *Icon. Pers.* dàg W TMDT/W LDDNMZ  
reg. médian *Icon.* cheval à droite ; reg. inf. gād MKRDZi/MSWi  
587 Sk Ahras E/WSW. gād MS'S'•W MT W LDMW/WM•DT/MK•i/MDii  
MK•i =afct  
589 Sk Ahras E/WSW. MSTi MGYTi MT W LDDNMZ  
MT = mère ; MSTi = mot fréquent
- LDM ? 967 Suppl. XIII. Guelma. gād MNMT/W LDM ?/KRZi
- LDNi 549 Sk Ahras B/NE. mot isolé, inscr. incomplète ?
- LF 1007 Suppl. VII Chiebna. dàg ZGL/W LF/ MSKRi W LF  
le peuple des *Misiciri*
- (aleph)LPTN *Sala* (Maroc). assiette à vernis rouge  
Bridoux-Dridi p. 77
- LGi 1051 Suppl. VII Chiebna. dàg LG i/NZ2DBi/MZFRGM  
NZ2DBi = ethnique
- Li[N]WN 575 Sk Ahras D/SE .  
gād Li[N]WN /MGGN MSZ MWL /TiBi MY•MZN/ZBLK ??Mi  
MWL = afct pour MWLi ?
- Lii 1073 Suppl. XII Suppl. XII. Tebessa. La Meskiana.  
dàg Lii NMMi /MNi/NKZ2R ; voir aussi LLY 1031  
KZ2R = *caesar*

|             |   |
|-------------|---|
| LYT         | 968 Suppl. XIII Guelma. gâd TYL/TRS'Ti<br>TRS'Ti =féminin de R'Si<br>Voir LiT et LTi  |
| LiT         | 799 Mila D/WSW. gâd MWS'Y(Le Y douteux)/YSKW/MNK/RS'i/LiT/SN  |
| LKS         | 1052 1053 1054 1055 1056 1068 Suppl. VII Chiebna<br>1052 gâd MKKMi/WLKS/MWKR RS'i<br>1053 gâd ZTi/WLKS/MWKR<br>1054 gâd SMTILN/W LKS/MWKR<br>1055 gâdMWKR/WLKS/TChTT<br>MWKR = <i>môké r</i> , commerçant<br>1056 dâgWLKS/WGRB/W<br>1068 erreur de l'index du RIL<br>IPT index <i>lwqy</i> ; AA Kaci : <i>lucius</i><br>LKS est la légende punique des monnaies de la ville de Lixus. |
| LKZ         | 581 Sk Ahras D/SE. gâd LKZ/W SiSN/NZ2YDR  |
| LLY         | 1031 Suppl. VII Chiebna. gâd LLY /BNS<br><i>lilleo</i> (dat) VIII 4673 = ILA I 2053.<br><i>Icon.</i> Pers. libant, main droite objet conique, autel ?<br>Camps, Ant. Afr. XXVI 1990 141 : compare le berbère <i>lilu</i> ,<br>« brillant propre ».  |
| LLWL        | 582 Sk Ahras EWSW/ dâg MKNL/LLWL/•RFN   |
| LMDMi       | 323 Chiebna. près Gentoura. gâd GMY/W LMDMi/MSKRi<br>le peuple des <i>Misiciri</i> ; Corippe VII 426 <i>lamaldan</i> (acc) :  |
| (aleph h)LM | Sala, Maroc. assiette à vernis rouge. Bridoux-Dridi<br>Mot peut-être libyque pour Sznycer   |
| LMN[        | 718 Guelma B/S. gâd •Bi[/LMN[ /MK[  |
| LN          | 743 Constantine. LN / BLWYDi / YSKi / TRDK MSW[i]<br>AL Tiddis* 8 Y/SM/LN   |
| LNi         | 979 Suppl. XIII Guelma. W LNi fragment  |
| LNGYY       | 710 Guelma B/S. gâd ZRMYBL /W LNGYY<br>RR, Le yod libyque p 53-55   |
| LNN         | 542 Sk Ahras B/NE (XIX,11). dâg iiMDYT/W LLN (partie supérieure)<br>ii MDYT fils de LLN n'est pas un afct   |
| LNNBN       | 109 NE AL. Nécr. Kef Messalène B•NWZ2NM/LNNBN   |
| LNT         | 747 Constantine. Bizot. gâd B•ChDYL/MNDY /LNT   |

- LT 211 Cheffia. Chabet el Mekous. dàg MZKL/W LT/ZRMTLN  
Pierre bilingue ] oizili[A ? M ?/ [A]NXXIII/HSE  
222 gād W LT /RS'i/ W YRNB  
673 Guelma B/S.  
fragment avec 3 lettres WLT = fille  
1082 Sk Ahras Suppl. XI  
MBT2R WLT MGNi : MBT2R fille de Magon Février QSN p. 269, 271  
MGNi = *magon* ; *mgn* punique « accorder »
- LiT 799 Mila D/WSW. gād MWS'Y (Le Y douteux)/YSKW/MNK/RS'i/LiT/NS  
Voir aussi iLT 1110 gād iLT/NZMZMi/ WRTBN/MSWi/MNKDi  
1111 Suppl. XI Sk Ahras. gād iLT/BNS/NZMZMi
- LTMR 965 Suppl. XIII Guelma. dàg TDMS/WLT MR  
969 Suppl. XIII Guelma. dàg TBRNGi/TRNTi/W LT MR•T  
WLT = fille ; Camps, Liste onomastique : TRNT = *ternaten*
- LTN 1104 Suppl. VIII Lamy  
gād MT NBBi/MSii/LTN/MSWi SN/B  
MT = mère ; *Icon*. Mutilé. Partie inférieure d'un pers. tunique.
- LTNFTi 810 Bordj el Ksar. anc. *Sila*. gād LTNFTi/MSTi MSWi  
*Icon*. Pers. nu debout. 2 bovidés : inscr. le long du corps, sous le bras d.  
MSTi = mot fréquent ; MSWi = afct ; Camps, Liste onomastique : *altifatan*  
Corippe VIII, 419 Maure
- [LTRZ]  
LTS 834 La Fontaine Romaine, Aïn Temouchent. (XVI,406). Lettres éparses  
720 Guelma B/S. gād ...N..Gi/ TRS'Ti/W LTS  
784 Mila B/S. dàg MSFSN/W LTS/NNBYi  
NNBYi = ethnique  
795 Mila D/WSW. dàg ZWD/MSYRN/W LTS  
W LTS = sa fille : Février QSN p. 269  
Mais aussi Camps, Liste onomastique : *altisan* (acc) Corippe VII 435
- LWN 552 Sk Ahras B/NE. MSKR/LWN (très douteux) iF/iiZiF/SSZ2MS MSWi
- LWS 7 Dougga. Pas un nom propre. Formule répétée 3 fois.  
LWS YNT1 D NQFD. NQFD = substantif masc. pour Février QSN p. 273
- ]LChT[ 926 Suppl. XI Sk Ahras
- ]L•RF 930 Suppl. XI Sk Ahras
- ]LBNTY 620 Sedrata. (XVIII, 261) Manque le début...GB/...NS BNS ?
- ]LMGGi / ] ou RMGGi 62 Sud Tunisien : 2 inscr. jumelles  
Voir aussi 69 haut de la ligne 3 : RZMGGi.

## M

L'index du RIL connaît 307 rubriques à M initial. Nous en notons 440.  
 Février (QSN p. 269) a pu déterminer que, de même que WS signifie « son fils », et WLTS « sa fille », MTS signifie « sa mère », et MT « mère ». Mais MT est un groupe de lettres fréquent, et il est difficile de l'isoler du contexte.

- M...KB 364 Chiebna. Nécr. Sraia. M.....KB/MRTSNi/M ....R  
 M(Z/L)DST 87 Ghardimaou. Hr el Ksob. W M(Z/L)DST/MSKRi  
 JM ?Ni 1030 Suppl. VIII Lamy. gâd JM ?Ni JSZTN
- MBFi 218 Cheffia. Chabet el Mekous. dâg MBFi/NBDDSN  
*Icon.* Pers. tunique bras droit levé.  
 NBDDSN = aussi en 245,196, 225
- MBT2R 1082 Suppl. XI Sk Ahras  
 gâd MBT2R /WLT/MGNY/Ri  
 MGNY voir MGN et pun. *mgn*
- MBZ 17 Tunisie. Le Kef anc. *Sicca Veneria*. TRT•MBZ  
 MBZT 1062 Suppl. VII Chiebna MBZT/BNS  
 MS'S' 90 NE AL Nécr. Kef Messalène. gâd MS'S'/MGRZ2i W DSZY  
 91 NZWF/W. gâd MS'S' MGRZ2I  
 MGRZ2i = afct  
*Icon.* Palme dans le champ.  
 293. Chiebna. Gentoura. dâg MS'S'/W GYi/MSKRi - le peuple des *Misiciri*  
 466 O. Béchiah. Kef el Anèche.  
 dâg MS'S'??DBi/NGRi BNM le peuple des *Ngri*  
*Icon.* Croissant.  
 587 Sk Ahras E/WSW. gâd MS'S'•W MTWLDMW/WM•DT/MK•i/MDi  
 MK•i = afct ; *Icon.* « double figure de la main stylisée » non figurées  
 588 Sk Ahras E/WSW. •LT2M MSWi/MS'S'iMDi/MDi  
 Le point • vaut probablement S, du nom *saltum* « qui s'esr trouvé sur une stèle voisine » ILA 975)  
 594 Sk Ahras F/NNW. gâd BNS/MS'S' ; 2 registres  
 gauche BNS/MS'S' droite MNWi /MS'S'/W SDYLN  
 MNWi peut-être afct ; *Icon.* Croissant sur le registre droit.
- [M]S'S'T 1008 Suppl. VII Chiebna. gâd [M]S'S'T /BNS/MDYTi  
 MDYTi = afct
- MS'S'KYT Dougga - niches  
 MS'S'KW 2 et 10 Dougga. afct  
 MS'S'KWT TU. Dougga - tour 2002\*  
 MS'S'KWT1 3, 4 Dougga. MS'S' KWT1.  
 5 MS'S'KWT1 W MQL[...  
 11 MSBL MS'S'KWT1 W KNSLN GLDT1  
 Chabot, Inscr. lib. de Dougga, CRAI 1916 n° IV et VI  
 Chef de cinquante hommes



- MS'S'KW 2, 10 Dougga  
MS'S'KWT1 3, 4, 5 et 11, Tour Dougga. afct  
MS'S'KYT TU Dougga - niches  
(MS'KT) GLD MS'KT 3 et 11 Dougga – Tour, Niches 2002\*  
MS'MS' 1002 Suppl. VIII Lamy. dàg MS'MS'/W ChYMT/ NZ2DBi  
NZ2DBi = ethnique  
MS'Di 259 Cheffia. Ain el Hofra. gād FTYLN/ W MSYDi /MS'Di/W YRN  
Chabot : « double inscription » les 2 derniers mots sont décalés et font un texte complet  
AL GMJaub-6\*.MWLI/MS'D[i] /MSK  
MWLi = afct ; Camps, Liste onomast. MSK = *masic, masica, massuca, mesac*  
MS'Di[ JW 534 Sk Ahras B/NE. Lecture incertaine  
MS'DL Galand, BCTH 1946-1949, p. 655-668\*  
gād MWLZL / MS'DL / MSK (ma transcription)  
MS'K 2 Dougga. GLD MS'K  
3 Dougga. GLD MS'KT1  
Stèle kabyle Kerfala 1977\*...GLD MS'K  
Février, Dougga numide, p. 8  
MS'Ni 566 Sk Ahras B/NE. dàg MS'Ni/W MSYRN/MSKSR  
1114 1115 Suppl. X O. Bechiah.  
1114 gād MS'Ni/WZBMDTi/ ?TYLN. le M en bassine  
1115 gād MS'Ni/WTYLN/SLNBRT  
VIII 8229 *misinins* voir MSNi  
MK•i = afct  
MS'RN 345 Chiebna. Nécr. Sraia. MS'RN/W YKni/RS'i  
424 Lamy gād.MNWi/MSWi/NZ2DBi/W FGRI/MS'RN  
NZ2DBi = ethnique ; MNWi peut-être afct  
AL GPflaum 1997-17\*. MS'RN/WS/ZGRSN/BRTYi  
*massiran*  
MS'Wi 683 Guelma. La Mahouna. MS'Wi/MR[ ?]  
MS'Wi = variante de MSWi, afct

|           |  |
|-----------|--|
| MD[       | 13 Henchir bou Erguëia., anc. <i>Sustri.</i> . MDW[ /W NFSi/ B[,,,<br>MD est suivi d'un double chevron ou W renversé   |
| MDii /MDi | 587 Sk Ahras E/WSW. gād MS'S'•W MTWLDMW/WM•DT/MK•i/MDii<br>588 Sk Ahras E/WSW. SLT2M MSWi/MS'S'i MDi/MDii  |
| MDYG      | 371 Lamy. Nécr. Kef Khéchine. RChY / MTS / MDYG<br>MTS = mot fréquent, « sa mère »<br>805 Sigus. Oum el Abeïr (VIII, 450)<br>dåg MDYTi /WRWi/RRN...- WS flottant, ,déformé<br>Chabot a lu MDYTi. Je lis MDYGi (comme son index)<br>MDYTi = afct                                    |
| MDYS      | 878 Oranie. <i>Siga.</i> MDYS /RS'i/W TLLTN/NBNiYi<br>739 Bougie. Kherbet er Roumi. (VII, 40)<br>gād MDYSi BGY MSS<br>Camps, Liste onomastique : <i>madis</i> 8758 ; bgy = <i>baga</i> ? nom royal maure<br>Camps, Enc. berb. IX, s.v. ?   |
| MDYT      | 542 Sk Ahras B/NE. iiMDYT/ W LLN<br>ii MDYT fils de LLN n'est pas un afct.<br>911 Suppl.X O. Béchiah. dåg MDYT/NZ/W SLSB/NMGNWi<br>NMGNWi = ethnique<br>949 Suppl. VII. Chiebna. Nécr. Mondouilia MDYT/BNS/NChFi<br>NChFi = ethnique, fraction des <i>Misiciri</i> ; MDYT = afct ? |
| MDYTi     | <b>ARTICLE. afct</b><br>371 Lamy. Nécr. Kef Khéchine. RChY[ / MTS[ / MDYG[<br>MTS = mot fréquent, « sa mère »<br>543 Sk Ahras B/NE. MDYTi/SYBRiW   |
| MDYTR     | 914 Suppl. X O. Bechiah.<br>dåg BRSN RS'i W MDYTR /NMNWi   |
| MDYTT     | 140 NE AL gād RNT2W/MDYTT/DRWTT/DBR<br>DBR = np ? dabar  |
| MDLi      | 562 Sk Ahras B/NE. gād YSKTN/MDLi/NNBYi/RS'i - WS flottant<br>NNBYi = ethnique   |
| MDMZ•     | 734 Bougie. Robertville (VIII, 217). MDMZ• WS/MKMRT<br>les 3 premiers M sont « bassine ».  |
| MDSN      | 444 Bône. gād MKZ2ii/W MDSN/ RS'i TKNi<br>Camps, Liste onomastique : MKZ2ii = <i>micissa</i><br>TKNi = <i>tacanus</i> , évêque, <i>Notitia</i> de 484  |
| MDTRL     | AL Tiddis-6*. MDTRL/W YLMKT/MZKL   |
| MDZYTW    | 874 V/FT Oran Renault/Sidi Mohammed ben Ali. (X, 118). Lecture RR<br>A gād W#RYB•MWW/MKY•WZB•WD[DB]<br>B gād B#T2 /MDZYTW•KY/WWNi•KZK  |
| MDZiZ     | Galand Ifoughalen. deux M en bassine<br>MSTi LYN/MSWi/MSW BSN/ MDZiZ/YPN MWS MSS/MST MLYN<br>M[D]ZLN 717 Guelma B/S. gād MGYRL /SDTW/MDZLN/ChTi  |
| MDZYTW    | 874 V/FT Oran Renault XII 118. Lecture RR<br>A gād W#RYB•MWW/MKY•WZB•WD[DB]<br>B gād B#T2 /MDZYTW•KY/WWNi•KZK<br>A gād MWW/MKY• B gād / •KY/WWNi = aaaafct   |

- MGDi 1097 Suppl. VII Chiebna. dâg MGDl/BGYi/MZKL  
*Icon.* Buste schématique.  
 BGYi = *baga* ? nom royal maure.
- MGDL 289 Chiebna. Nécr. Hr Oued Gentoura.  
 dâg MGDl/MSKRi/W•YDi  
*Icon.* Pers. entre 2 autels (pas de dessin) ; au-dessous cheval à droite.  
 Bilingue *paternus zaedonis fil. uix. annis xxxv*  
*noter que •YDi = zydi*  
 313 Chiebna. Gentoura. gâd MGDl/WNRi/KYT  
 314 Chiebna. Gentoura. dâg MGDl /KYT/ST2Bi  
 377 Lamy. Nécr. El Kantas MGDl/BNS  
 378 Lamy. Nécr. El Kantas. dâg MGDl/W MNT2Yi /MK•i  
 MK•i = afct  
 398 Lamy. Nécr. Mzaret Zaboura. gâd MGDl/BNS  
*Icon.* Croissant dans fronton ; au-dessus d'un petit personnage  
 482 O. Béchiah. MSMGR/W MGDl  
 488 O. Béchiah. MGDl/WZT  
 491 O. Béchiah. MGDl/BNS  
 987 Suppl. XI Sk Ahras. MGDl/W MSNDRM/MK•i - -MK•i = afct  
 VIII 17292 = ILA I 1001 *magdal solutoris* ; *magdalses*, etc.  
 Jong. notice
- MGDLi 954 Suppl. VII Chiebna. Nécr. Mondouilia  
 gâd MSWi MNKDi/MGDli/S'WK  
 MSWi MNKDi = aafct
- MGG 126 NE AL El Guitoun  
 dâg MGG MSWi MNKDi W SDKSN/MLLi  
 MSWi MNKDi, MLLi = aaafct  
 23 Maktar MGG et autres lettres peu sûres  
 MGG : comparer *miggin* et variantes = *donatus* Jong.
- MGGi 62 Sud Tun. RMGGi ou LMGGi
- MGGN 575 Sk Ahras D/SE. MGGNMSZMWL/TiBi MY•MZN/ZBLK ??Mi  
 nombreuses lettres douteuses. Les mots de dix lettres sont inconnus en  
 épigraphie libyque. On peut proposer MGGN MSZ MWL voir MWLi afct ;  
 comparer *miggin*, ci-dessus sous MGG.
- MGYi 923 (et non BNYi) Suppl. XI Sk Ahras . ]T/YRTN/YFTN/MSWi/MGYi
- MGYRL 717 Guelma B. gâd MGYRL /SDTW/MDZLN/ChTi  
*Icon.* Croissant au sommet d'une grande stèle.
- MGYTi 589 Sk Ahras E/WSW (recomposée) MSTi MGYTi MT W LDDNMZ  
 MSTi = mot fréquent ; MT = mère ?

- MGKY 359 Chiebna. Nécr. Sraia. gâd RS'i /MSTR/MGKY  
KY = afct
- MGLZ 644 Guelma A/N. gâd TN/MGLZ/NNBYi ... WS -flottant  
NNBYi = ethnique
- MGM 646 V/FT. Guelma A/N. Lecture Rebuffat  
W MGM KY/MT2R/MKY•Z#Y/S#S•MWW/KY  
KY, MT2R, MKY, MWW, KY aaaaafct 665 Guelma B/S  
827 Sud Constantinien. WS / WWNi / MTMi  
2<sup>e</sup> ligne DT/MGM/MSWi MWLi/NTN
- MGN 2, 3, 6, 7, 11 Dougga  
6 : *magon* fils de *matan* fils de *zumar* ; *magon* fils de *berah* ; *abdechmoun* fils  
de *magon* ; *magon* fils de *takeloth*  
665 Guelma WRWL/MGN/YKChB/RiWL  
*mgn* mot punique Février QSN p. 267 : signifie « bouclier » : = to bestow, pour  
Jongeling : *miggin*, et nombreuses formes ; *micce(m)*  
682 Guelma MGN W BRi  
Fantar, Enc. berb.VII, 1989, p. 977-980  
Voir Camps, ibid, *aspis* = bouclier  
*Mago* est le nom d'une des îles des Baléares
- MGN[Si] ? 682 Guelma B/S. gâd MGN/Si/WRT/YT  
MGN W BRi 7 Dougga. *magon* fils de *berah*
- MGNy 1082 Suppl. XI Sk Ahras. gâd MBT2R/W LT /MGNy  
Le Y mal dessiné. « fille de *magon* »
- MGRKN 1 Dougga MGNy W WRSKN *mangi* (ou *magon* ?) fils de *uarsacan*, Chabot  
384 Lamy. Nécr. El Kantas  
gâd MGRKN MSWi /W BRKMR /MKY S'Di/MNKDi  
MSWi, MKY, MNKDi = aaafct ; S'Di = fréquent  
Février QSN p. 268 : *macurgum* : divinité (Merlin CRAI 1947, 355 ; BCTH  
1946-9 p. 649).
- MGRM[i] 78 Ghardimaou. MGRMi/ChRBi/ZTBM flottant SN
- MGRS 37 Magraoua. NE. de Maktar.  
gâd W•BBS/ W•MGRS/ W•BZ2W/ W•BWDD  
W• alignés en débuts de lignes  
(voir 9 Dougga : WDD(i)  
*magarsae* (gén) VIII 2200
- MGRSN Février QSN p. 268 punique *m°grs°n*
- MGRW 394 Lamy. Nécr. El Kantas. dâg MGRW BNS  
*mgera saturnina* VIII 601 ? Jong ; HBNPI *mgr*.

|               |  |
|---------------|--|
| <b>MGRZ2i</b> | <b>ARTICLE. afct</b>   |
| MGT           | 901 Suppl. X O. Bechiah. gād KNSi/W MGT/MG•Zi  |
| MGZ           | 776 Mila B/S. MGZ/ LHM   |
| MG•Zi         | 901 Suppl. X O. Bechiah. voir MGT.   |
| MYi           | TU. Ghaki 1998*. gād MYi/M[T ?]W/RKi   |
| MYD[ ]Ri      | TU. Dougga-tour (muraille) 2002* ou MYNDRi   |
| MYGW•ZG       | AL GPflaum 1997-29*. gād RMK/STN/W MYGW• ZG  |
| MYG           | 147 Cheffia. Kef Beni Fredj. MYG/S'RMMi/MSKRi<br>le peuple des <i>Misiciri</i> ; S'RMMi = fraction des <i>Misiciri</i>   |
| MYY           | 425 Lamy. gād MYY/BNS<br><i>Icon.</i> Croissant ; au dessous, pers.<br>RR. Le yod libyque ; <i>maia</i> ? voir GYY = <i>gaia</i> , nom royal<br><i>miha</i> BCTH 1928-9 251 : <i>miha vasari coniugi</i> ; <i>mica</i> |
| MYYTi         | AL GPflaum 1997-22*. MS GMT•WS/BRKK MYYT/MSWi/MWLi MChD<br>MSWi, MWLi = aafct  |
| MYLLi         | 1026 Suppl. VIII Lamy. Forme en yod de MLLi <b>ARTICLE</b><br>dåg ChLKi/MYLLi /MSWi/MNKDi<br>MYLLi, MSWi MNKDi = aaafct  |
| MYMT          | 263 Cheffia. <i>Icon</i> 2 femmes tunique plissée ; celle de d. bras baissé tient un objet ; à gauche, WYMT ; à droite MT ZMYD, mère de <i>zmyd</i><br>Février QSN p. 269 MT = mère                                    |
| MY•MZN        | 575 Sk Ahras D/SE. LiN WN/<br>MGGN MSZ MWL /TiBi MY•MZN<br>/ZBLK ??Mi<br>Les mots de dix lettres sont inconnus en épigraphie libyque. On peut proposer<br>MGGN MSZ MWL voir MWLi afct : et voir MGGN.                  |
| MYR           | 986 Suppl. XI Sk Ahras. gād MYR/BNS<br><i>Icon.</i> Croissant.   |
| MYRi          | 842 Sétif. Oulad Mahdi (XV,70) lecture peu sûre<br>gād [Z]RTN/ NRRWZN/NSY/MYRi /GDI<br><i>Icon.</i> Mini-buste sommaire  |
| MYSNT         | Camps, Liste onomastique : NSY = <i>nassaius</i><br>511 O. Béchiah.dåg / BNS. <i>Icon.</i> Croissant<br>512 O. Béchiah. dåg /BNS<br>599 Sk Ahras F/NNW. gād MYSNT/W MTRSi/NZ2DBi<br>NZ2DBi = ethnique                  |
| MY•T2L        | 312 Chiebna. Gentoura. gād MS/ MY•T2L/ W MT2SN/NB•Yi   |
| MY•TT2        | 308 Chiebna. Gentoura. dåg YBDD/ W MY•T2T/MDYTi<br>MDYTi = afct  |
| Mii           | 790 Mila C/N. Bou Foua/ (VIII,128) gād BNR/NS/Mii<br>2 tribarres en sens opposé<br>Camps, Liste onomastique : <i>miha</i><br>510 O. Béchiah MSYLN/WMii/NMRSi<br>NMRSi = ethnique                                       |
| MiYSi         | 786 Mila C/N. /Fedj Hadjeur es Souassi   |
| MiL           | 776 Mila C/N gād MGZ/MiL HBNPI <i>m'll</i>   |
| MiWi          | 700 Guelma B/S. La Mahouna. gād MiWi/W YRS/NZ2S<br>dåg MiYSi/NBNTWS/NMN  |

- MiSWi** 1107 Suppl. XI Sk Ahras.  
Forme vocalisée de MSWi. **ARTICLE. afctMiWTZD** 765 Constantine.  
Kroub. (XVII, 167) gâd DSDFN/ ?MRF /MiWTZD  
Copie suspecte.
- MiZ2i** 700 Guelma B/S. lecture douteuse La Mahouna gâd MiWi/W YRS/NZ2S

- MK Terme égyptien désignant un haut dignitaire, emprunté au libyque :  
Yoyotte, « Un étrange titre d'époque libyenne »
- MK[ 658 Guelma B/S MK[ fragmentaire  
718 Guelma B/S. gād •Bi[/LMN[ /MK[  
823 Sud Constantinien. (XL, 78) MK[...  
897 Suppl. X O. Bechiah. gād MK.../MSW
- MKB 936 np Suppl. XI Sk Ahras. gād ZMB/W MKB/NBDY  
870 V/FT Duperré anc. *Oppidum nouum*. (XIII, 63). Lecture Rebuffat  
MKY•NT2Zi•MKB•RB•DWYR D•  
WRZKK/ ZLY/ KWyi /TD[  
MKY = afct
- MKS'i 374 Lamy. Nécr. El Kantas. LLM/W RB/MKS'i/MSWi MNKDi/MKZ2GGi  
MSWi MNKDi = aafct
- MKD (ou MKT) 600 Sk Ahras F/NNW. (XVIII, 280)  
gād TKBTSW/TWTW/ MKT[WL] ou MKD  
*makod* voir *micatanus* et *magroua*
- MKDL 420 Lamy. MKDL/BNS voir. MGD L *magdal*
- MKi ARTICLE. afct**
- MKY S'D/SDi ARTICLE mot fréquent**
- MKY S'DN ARTICLE mot fréquent**
- MK•i, MK•ii ARTICLE afct**
- MKKT 417. Lamy Bou Hadjar. gād MKRW/MWsi/W/ MZ2WTi :W MKKT[MR
- MKKMi 1052 Suppl. VII Chiebna. dāg MKKMi/W LKS/MWKR RS'i  
MKKMi : M initial bassine; MWKR = *môkér*, commerçant
- MKLL 871 V/FT Alger III Montenotte. Aïn Defla (XII, 61). Lecture Rebuffat  
MKY•N##K#/MKLL•YW#KNWD  
MKY = afct

- MKMRT 734 Bougie. Robertville. (VIII, 217). dâg  
MKMRT/MDMZ•WS  
les 3 premiers M sont des bassines
- MKNL 582 Sk Ahras E/WSW. (XVIII, 526) dâg MKNL/LLWL/•RFN
- MKNRL 729 Guelma C/SW. Aïn Abid (XVIII, 104).  
TRR ??/MKNRL ?? lettres mal reproduites
- MKNZ 1072 Suppl. XII. Tebessa. La Meskiana. gâd MKNZ/TRi/NZMLi  
S flottant ; Camps, Liste onomastique : NZMLi *nazmuri*
- MKNZ2GGi 373- Lamy. Nécr. El Kantas. gâd MKNZ2GGi/W KLL/YChMDN  
*cullen* Corippe V, 317  
374 Lamy. Nécr. El Kantas. X,82 gâd  
KLL WRB/MKS'i /MSWi MNKDi/MKNZ2GGi  
MSWi MNKDi = aafct  
375 Lamy. Nécr. El Kantas gâd DYT /WRB/MKNZ2GGi  
(lecture Chabot incomplète)
- MKR 563 Sk Ahras B/NE. gâd WY/R/MKR/WT  
651 Guelma B/S. La Mahouna. MKR /BNS  
*macer* BCTH NS XII-XIV 1976-8 249  
Jongeling p. XXVI : sur l'élément *mkr* : voir aussi  
*macurgum macurtam*, divinités Merlin CRAI 1947 355 ;  
Jongeling p. xvii et xxvi : berbère *meqqur* ;  
*macer* [ VIII 22709 = ILT 26 = IB 7  
*makoura*, *mukurra*, *maccurita* ; *maccur* Masson Ant. Afr. 1976, p. 59  
Monneret de Villard, Storia della Nubia Cristiana, Rome 1938) ;  
Desanges, Philologica quaedam, Mél. Senghor p. 116  
Bridoux-Dridi *Sala* (Maroc) assiette à vernis rouge : (*aleph*)*mkr*  
AAKaci punique : *m'qr* ; ou origine libyque  
Galand, Génie berbère « Maqour »
- MKRi 386 Lamy. Nécr. El Kantas gâd YRDD/SRTN/MKRi  
MKR = *macer* ?
- MKRD 651 Guelma B/S. MKR/BNS  
45 TU Centrale, Ksour. dâg MKRD/YBB ?/SLDB  
MKRD = théonyme *macurtam* ?
- MKRDi 537 Sk Ahras B/NE. dâg MKRDi/RNBW/TS ou bien KRDi  
580 Sk Ahras D/SE. gâd MTNK/TZMR/MKRDi. C'est bien MKRDi
- MKRDZi **ARTICLE. afct**  
775 Mila B/S. DR ou ZRZ2/MKRD[  
972 Suppl. XIII Guelma gâd MWZ2?/W S'DN/MKR[DZi ??  
S'DN = mot fréquent, libyque  
983 Suppl. XI Sk Ahras. gâd MSYDN RS'i/W YLN[...] KN/MKRDZi



- MKRMi AL GPflaum 1997-30 \* RG•ST MTRi/MSNi/  
W SZSi/MWLi/MWYi/MSWi/ITWSG•iMKRMi  
MTRi,MWLi, MSWi = aaafct ; voir iMKRMi
- MKRN 650 Guelma B/S . Aïn Nechma MKRN/BNS  
AAKaci : *macrinus* ou mot libyque  
cf MKR,MKFRi HBNPI *m'qr*
- MKRi 386 Lamy. Nécr. El Kantas gâd YRDD/SRTN/MKRi
- MKRSi AL GPflaum 1997-13\*.WDZ/MKRSi/W YKSL Et RS'i détaché  
*maccurasan, maccuraseni*
- MKSi 634 Guelma A/N. gâd MZR /W MSKNi /MSKi
- MKSMi 916 Suppl X O.Béchiah. gâd MKSMi /WN[  
AAKaci : *maximus*, punique *mksm,mzsm*
- MKSW 653 Guelma B/S. Aïn Nechma gâd RTMNG/MSWi /MKSW  
654 Guelma B/S. Aïn Nechma. gâd MSY /MSTR /MKSW/MSNi
- MKSN Inscription dite de Micipsa, Ce n'est pas Micipsa.  
TU Maktar 1947-1\* ; BCTH 1949 652-655\*  
Camps, Les plus anciennes p. 147
- MKT[WL] 600 Sk Ahras F. gâd TKBTSW/TWTL/MKT[WL] (ou MKD ?
- MKW 287 Chiebna. Aïn Karmat Smine. gâd NFZYi/BNS/MKW  
NFZYi = ethnique, fraction des *Misiciri*  
*Icon.* « Dans une niche formée par une palme recourbée » femme libant de la main droite.
- MKWSN 2 Dougga. MKWSN *micipsa* ; punique *mkwsn*  
127 NE AL El Guitoun. gâd MKWSN / TRLTS / RNKi / MSWi  
Jongeling, notice sous *micipsa* ; Ghaki, *micipsa/mkwsn* et  
Chaker ibidem, Enc. berb. XXXII, 2010.
- MKZ2i 453 O. Béchiah. gâd KDR/MKZ2i/ W Z2Li  
677 Guelma B/S. GNSLN /MKZ2i/BNS  
680 Guelma B/S.MSTi/ChKZ2/W NBNi  
MSTi = mot fréquent  
712 Guelma B/S. gâd TMDi/MKZ2i/WGT2R  
*Icon.* 2 croissants superposés au sommet du triangle de la stèle.  
Camps, Liste onomastique : MKZ2ii = *micissa*.  
TMDi = *tumudan* Corippe VIII 607
- MKZ2ii 89 Ghardimaou. Bordj Dra Keroun  
dâg KNYChNR/W NBSN /MKZ2ii  
442 Bône. gâd NKSNI /MNWS/ MKWWi S flottant ou encore MKZ2ii  
443 Bône. gâd LS/WYFTi/MKZ2ii/MiSWi/MNKDi  
MiSWi MNKDi = aaafct  
444 Bône. gâd MKZ2ii/W MDSN/TKNi RS'i  
TKNi = *tacanus* évêque, *notitia* de 484  
662 Guelma B/S. gâd YTG/WSLNBRT/MKZ2ii  
688 Guelma B/S. La Mahouna. MKZ2ii /W MSYRN/NLDS  
Camps, Liste onomastique NLDS = *naldi*  
984 Suppl. XI Sk Ahras. gâd MRGM(voir 981)/WMSNyMSi/MKZ2ii MSWi

|       |  |
|-------|--|
| MLi   | AL GPflaum 1997-28* NMRL/SWR/MLi/[R?]Gi/MR   |
| MLYN  | AL Galand Ifoughalen. MST MLYN le second M bassine   |
| MLK   | punique <i>mlk milcin mioinedin</i> [ 9005 ; <i>malcus</i> 8795 et Jong  |
| MLKTD | AL GPflaum 1997-23*. NLTD/MSWi/WN•MLKTD/MChDYi W[...   |
| MLL   | Stèle au cavalier kabyle. Chaker, Enc. berb. XXVIII-IX, p. 4409<br>MLL/ W RLY ; berbère <i>ml</i> ; <i>amellal/umlil</i> « blanc »   |
| MLLi  | <b>ARTICLE. afct</b>   |
| MLLKK | Stèle de Kerfala. Revers V/FT<br>Comparer punique : GLD = <i>mmlkt</i> .   |
| MLLR  | 539 Sk Ahras B/NE. Mot isolé   |
| MLMTM | lecture ? 997 Suppl IX Bône. Deux M bassine  |
| MLR   | 395 Lamy. Nécr. Al Kantas. gâd BDWN / MLR  |
| MLS   | 527 Sk Ahras A. gâd MNWNI /BNS /MLS  |
| MLTN  | 690 Guelma B/S. DZTSN / MDYTi / W MLTN<br>MDYTi = afct <i>milthun milthunis</i> Jongeling<br>AL GPflaum 1997-2 * MLTN/MTS/MKY S'D<br>MTS = mot fréquent, « sa mère »   |
| MLTS  | 22 Maktar. gâd MLTS /WS/W SKBL• RS'i/NNDRMi<br>NNDRMi = ethnique ; Camps, Liste onomastique : SKBL = <i>sigibalus</i><br>peut-être punique <i>skrb 'l</i> pour Février QSN p. 267<br>380 Lamy. Nécr. Al Kantas. gâd TRSMT/MLTS/NZ2DBi<br><i>multus naltzalus</i> VIII 25724 notice de Jongeling; NZ2DBi = ethnique |
| MLZ•W | 576 Sk Ahras D/SE.<br>MLZ• W/BN/MN[S]Yi –WS flottant (Chabot index : MNChYi errore)  |

- MM[ 560 Sk Ahras B/NE. gâd MM/MTS/NNBYi - WS flottant  
MTS = mot fréquent, « sa mère »; NNBYi = ethnique
- MMG ou Y ou N AL GPflaum 1997-11\*. WSK/MMG
- MMB (MMR ?) 561 Sk Ahras B/NE. Le B de MMB est mal marqué  
gâd MMB/BNS/NNBYI -WS flottant  
NNBYi = ethnique
- MM[R] 560 Sk Ahras B/NE. Mechta Fedj Abdallah. (XIX,1)  
gâd MM/ MTS /NNBYi -WS  
NNBYi = ethnique ; MTS = mot fréquent, « sa mère »
- MMRi AL GPflaum 1997-7 \*GRMi/RMLT /TMLNS/MMRi  
Jongeling *mamar* Afr. It . II 1928-9 196 n° 17 ; IRT 35 ; IPT index *m'mr*
- MMiZ2i 1093 Suppl. VIII Lamy  
Le second M en bassine. Chabot lit MK
- MMN TU. RIL 50\*n°8 . Lecture horizontale  
1101 Suppl. VII Chiebna. Une ligne verticale : MMN BNS
- MMN[LL] 139 NE AL Aïn Kasba (X,50)  
gâd MMN(LL)/W MChW/MSKRi/MNKDi  
le peuple des *Misiciri* ; MNKDi = afct  
*Icon.* Disque pointé et croissant dans fronton triang. bordé de 2 palmes. Pers.  
tunique à plis verticaux bras devant le corps, objet main gauche.
- MMRW 229 Cheffia. Chabet el Mekous : voir MRW/BNS  
MMRi
- MMT 442 Bône D. gâd NKS/NMNS/MKZ2ii ou encore MKWWi - S flottant  
Camps, Liste onomastique : MKZ2ii = *micissa*  
465 O. Bechiah. Nécr. Kef el Anèche. dâg iF/iLW MMT  
*Icon.* Croissant.  
1088-1089 Suppl. XI Sk Ahras  
Un mot isolé MMT sur chacune ; le M médian est en bassine.  
*mamae* AI II 1929 196
- MM••Z 1090 Suppl. XI Sk Ahras. Le second M est en bassine.  
*Icon.* 2 pers. tuniques se donnant la main.
- MMZR W Le Kef V/FT : MKY MW[ /MMZRW/iMiRTN/MNT/KNR[

- MN 774 Mila B/S. MN/MTT  
 MNi 557 Sk Ahras F/NNW. MRWN MNi / W YRGNi ou B  
 1073 Suppl. XII Suppl. XII. Tebessa. La Meskiana.  
 dàg Lii NMMi /MNi/NKZ2R  
 725 gād NWSK / W BNGD / iMNi  
 dàg LiiNMMi / MNi / NKZ2R  
 KZ2R = *caesar*
- MNiT 1042 Suppl.VII Chiebna. gād MNiT/BNS - WS flottant  
*Icon.* Palme latérale à l'inscription.
- MNGY 1 Dougga : libyco-punique selon Cbabot  
 MNGY W WRSKN *mangi*, fils de *varsacan* (Chabot)  
 609 Sk Ahras F/NNW. gād MNGY/NWMYDDTi/MT NGRi-WS flottant  
 le peuple des *Ngri*; MT = mère ?; NWMYD...*Numid*  
 Voir sous NWMYDDTi
- MNGiN 1101 Suppl. Chiebna ? Une ligne MMN BNS  
 Attatba (IV, 58) V/FT MKY• KGZY/W MNGiN RZ  
 Lecture Rebuffat ; voir MNGY.  
*mingin, miggin* notices de Jongeling : punique, traduit par *donatus*
- MNGM 489 O. Béchiah. Bou Raoui ZDGM/W MNGML  
 MNGZM 545 restitutions. Sk Ahras B/NE.  
 gād MNGZM MNKDi/W MSYGRN/MK•ii MSWI  
 MNKDi, MSWi, MK•i = aaafct  
*Icon.* Croissant en haut à droite.
- MNK **ARTICLE. mot fréquent**  
 6 attestations  
 Camps, Liste onomastique : *amnax* roi libyen (scholie de Pindare)
- MNKi **ARTICLE. mot fréquent**  
 3 attestations.  
*monica, monicca* ; VIII 9816 *munatius cutai*  
 Sur ces deux noms Lassère, Cognomina traduits  
*monnica* ILS 8086  
*monna* très fréquent Camps, Liste onomastique : déesse de *Thignica*  
 Voir Lancel , Enc. berb. VII 1989 : St Augustin p. 1056 : *monnica*
- MNKDi. **ARTICLE. afct**

|         |  |
|---------|--|
| MNKNi   | 577 Sk Ahras D/SE.<br>gàd NBBT MTRi/ NFiKR MNKNi/N•N•Fi<br>MWRNi/MSWi - WS flottant<br>MTRi, MSWi = aafct  |
| MNKR    | 521 O. Béchiah / W /   |
| MNKRW   | 417 Lamy. MNKRW ?MSWiMZ2WTi/W/MKKT [M]B  |
| MNMT    | 967 Suppl. XIII. Guelma. gàd MNMT/W LDM ?/KRZi   |
| MN[ ]i  | 900 O. Béchiah. Z2GN/WR W/ChZK/MRW/MN[ ]i -WS flottant   |
| MNN*    | <i>monna</i> . Divinité, Inscr. de <i>tignica</i> . Aïn Tounga, vallée de la Medjerda<br>Lancel, sous <i>monnica</i> p. 1056 : ci-dessus sous MNKi |
| MNNKTT  | Graffiti de Thamusida (Maroc) : Bridoux-Dridi p. 77  |
| MNR     | Stèle kabyle Bordj Menaïel*(ou RNM ou RZM)<br>MNR = <i>manar</i> np VIII 21879 = IAM2 690  |
| MNR[    | AL Oued Guergour 1993* : WMNR[<br>781 Mila B. gàd MNR/BNS/NMGNW <sub>i</sub><br>NMGNW <sub>i</sub> = ethnique ; MNR = <i>manar</i> np              |
| MNSY    | 674 Guelma B/S. gàd MSTi/MRTi/MNSi<br>MSTi = mot fréquent ; MRTi Camps, Liste onomastique : <i>marith</i> IRT 668                                  |
| MNSYi   | 576 Sk Ahras D/SE ...dàg MLZ•W/BN/MNSYi – WS flottant<br>Le S ressemble à un F<br><i>minisai</i> (gén) Corippe VIII 567 Jong.                      |
| MNChZ2i | 1112 Suppl. XI Sk Ahras. gàd RFLT/W YB•B/MNChZ2i<br>voir 149 Cheffia. Kef Beni Fredj. RFLT/W MSYS  |

|         |  |
|---------|--|
| MNT     | Le Kef V/FT. Lecture Rebuffat.   |
| MNTN    | MKY MW[MMRW/iMiRGTN/ MNT KNR#<br>1047 Suppl. VIII Lamy. gâd MWZNG/W MNTN/YBR<br><i>caecilia mantina</i> ILA II 4242 Jong.  |
| MNT2Yi  | 378 Lamy. Nécr. El Kantas. dâg MGD/L/W MNT2Yi /MK•i<br>MK•i = afct   |
| MNT2Ni  | 441 Bône gâd MSYLN RS'i/W MNT2Ni/NGRi<br>NGRi = le peuple des <i>Ngri</i><br><i>montanus</i> Février QSN p. 267 <i>mwnt°n'</i> punique<br>Bardo p. 119 n°320 <i>mantis</i> (gén) du punique <i>hmant</i>   |
| MNWS    | 442 Bône. Env. de Duvivier<br>gâd NKS/N/MNWS/ MKWWi S flottant ou encore MKZ2ii<br>645 V/FT Guelma. Lecture Rebuffat WMNWS...  |
| MNWi    | 84 Ghardimaou. gâd NMiS /MNWi WS / MNKDi<br>WS en fin de ligne n'est pas « flottant » ; MNKDi = afct<br>379 Lamy Nécr. El Kantas gâd SL[ / ...B... / W ZM / MNWi<br>424 Lamy. gâd MNWi/MSWi/NZ2DBi/W FGRi/MS'RN<br>NZ2DBi = ethnique<br>517 O. Béchiah. /W SKSB ? /MNWi<br>594 Sk Ahras F/NNW. gâd BNS / MS'S' /// MNWi / MS'S' / W SDYLN<br>630 Tebessa. Aïn Kbir.<br>gâd TLL RS'i W WNiL / W BWSN MNW[ / NFTN K[i<br>Ki = afct ; Camps, Liste onomastique : NFTN = <i>nifaten</i><br>669 Guelma B/S. dâg ST2RNNi / W KTYLN / MNWi<br>ST2RNNi <i>saturninus</i> |
| MNChZ2i | 1112 Suppl. XI Sk Ahras. gâd RFLT/W YB•B/MNChZ2i<br>voir 149 Cheffia. Kef Beni Fredj. RFLT/W MSYS<br>MNWi n'est peut-être pas un nom propre, mais un afct.   |
| MNWMZi  | 434 Bône. gâd MNWMZi/KYZiFZNM/MGRZ2<br>un mot de 8 lettres dont un i.  |
| MNWNi   | 527 Sk Ahras A. MNWNi/BNS/MLS  |
| MNWS    | 442 Bône. gâd NKS/N/MNWS/ MKWWi S flottant ou encore MKZ2ii<br>Camps, Liste onomastique : MKZ2ii = <i>micissa</i><br>645 V/FT Guelma A/N. Lecture Rebuffat<br>WMNWS#KY/MKY W TWm•WZNI /MT2R•S#S•KY<br>KY, MKY, MT2R = aaafct   |
| MNZ2GGi | 564 Sk Ahras B/NE<br>gâd YKR MSWi/W YKni/MK•i MNZ2GGi<br>MK•i =afct  |

- MR [ 194 dâg MR/W BGB/MTY?  
AL GPflaum 1997-28\* NWRL/SWR/MLi/[R ?]Gi/MR
- MR 643 V/FT Guelma A/N. (V,134). Lecture Rebuffat : MKY• MR  
bordj Abd er Rezek  
194 AAKaci : punique *m°ry*
- MRB 1037 Suppl. VIII Lamy. gâd MRB /M•LLi  
M•LLi = afct
- MiR Quiza. (XI,2) V/FT. Lecture Rebuffat  
854 Alger V/FT. Lecture Rebuffat  
MKY •RLG/SNBRL/W MWK RWY/W YSBN YN  
MKY = afct  
1037 Suppl. VIII Lamy. gâd MRB /M•LLi  
M•LLi = afct
- MRDi 385 Lamy. Nécr. El Kantas. gâd FLCh MRDi/W BDBDT / MRDTL  
Ch douteux : peut-être FLi, ou FL ?  
Camps, Liste onomastique : *mrdden* ? 11126
- MRDT 711 Guelma B/S. gâd MRDT RS'i/ZWSN/MTYZ2Li
- MRDTL 385 Lamy. Nécr. El Kantas. gâd FLChMRDi/W BDBDT : MRDTL  
Ch douteux : peut-être FLi, ou FL ?

- MRGM 97 NE AL gād MRGM/W SWRi/MSKRi  
le peuple des *Misiciri*  
981 Suppl. XI Sk Ahras. gād YR•iS /W MRGM/MKRDZi  
MKRDZi = afct  
982 gād MRGM/BNS  
984 Sk Ahras Suppl. XI. gād MRGM (voir 981)  
/WMSNYMSi/MKZ2ii MSWi  
Camps, Liste onomastique MKZ2ii = *micissa*
- MRGR 656 Guelma B/S. La Manouba. W MRGR et lettres diverses  
MRY• 358 Chiebna. Nécr. Sraia. gād MRY•B/ MSKRi/MSWi/MNKDi  
*Icon.* Pers. tunique, main droite baissée.  
le peuple des *Misiciri* ; MSWi MNKDi= aafct  
punique *m'ry*. Jongeling NNPi 94
- MRY 860 V/FT Alger. Henchi Serkadji . Lecture Rebuffat.  
A gād MKY•R ?K/ W L#KMRY•MTR  
B gād WRLWWNT KY  
A : MKY, MTR ; B : KY =aaafct  
*uetunia* VIII 19841 = ILA II 3359  
*mriy* est attesté en libyque hiéroglyphique (Colin, Vieux libyque : Chef Libou)
- MRi IPT index *pun* m'rt, AAKaci : *Marius*  
402 Lamy. Nécr. Mzaret Zaboura. MRi/BNS  
475 O. Béchiah. mot isolé  
496 O. Béchiah. np MN ??/W Z2L/MRi  
punique *m'ry*. Jongeling NNPi 94  
Fedj-Mraou, peuple. Toutain, Les cités romaines de la Tunisie p. 172.  
*Marau* VIII 23442
- MRKi 392 Lamy. Nécr. el Kantas. gād SWST/W ChKRD/MR Ki  
892 Suppl. X O. Bechiah. gād SDi/RS'i. gād SDYLN/W MRKi/MSKR  
1058 Chiebna. gād SDYLN/W MR Ki/MSKRi  
1059 Chiebna. gād WYZ2N ?/ W MRKi/MSK[Ri]  
Ki =afct ? cependant HBNPI *mrqh*; le peuple des *Misiciri*  
Février QSN p. 267 : néopun *mr'k' marcus* ; mais Ki est afct  
AAKaci : pun *m°rk, m°rq m°rqh*
- MRKNI 558 Sk Ahras B/NE. /W YFSK/MK•iRS'i  
MK•i = afct ; MRKNI : marcianus ?
- MRKSN 569 Sk Ahras B/NE. B M...T/MRKN/NBGi  
251 Cheffia. Oued Mekous / W MRKSN/NNDRMi  
NNDRMi = ethnique  
MRKSN = *maraxa* BAA 1971-4 190 =AE 1976 749 (voir aussi *marax*)  
M. Dondin, Dénomination et romanisation (sur *maraxa*)
- MRLL WG 578 Sk Ahras D/SE. Taoura anc. *Thagura*. (XIX, 80)  
gād RT•NTN MRLLWG
- MRS 108 NE AL Nécr. Kef Messalène. MRS/RS'I /NBYBI  
NBYBi = ethnique, fraction des *Misiciri* ?  
Jongeling *marisa* notice et parallèles *marisat, marisath, marsa*  
Camps, Liste onomastique : *mirzi* prince baquate IAM 361  
IPT index, AAKaci : *marsus* punique *m'rs*



- MRT 547 Sk Ahras B/NE. dàg NBRT/W MRT/MDYTi  
MDYTi = afct ; *Icon. Croissant et cercle*
- MRTi 674. Guelma B/S. gād MSTi/MRTi/MNSi  
MSTi = mot fréquent ; MRTi Camps, Liste onomastique : *marith* IRT 668
- MRTSNi 364 Chiebna. Nécr. Sraia. M....KB/MRTSNi/M ....R  
Camps, Liste onomastique : *miarticin* Revue Africaine 1956, 337
- MRW• 440 Bône dàg B•GWD/W MRW•/MNKD[i]/MSW•i/NGRi le peuple des *Ngri*  
MNKD[i] MSW•i = aafct  
MSWi assure la lecture MNKD*i*  
597 Sk Ahras F/NNW. gād MRW NMNi/ W YRGNi  
NMNi : toponyme douteux. Voir articles NM•Ni
- MRW 229 Cheffia. Chabet el Mekous dàg MRW/BNS  
230 Cheffia. Chabet el Mekous dàg WRMiZ/W MRW/MSKRi  
231 YRNB RS'i/ W MRW/MSKRi le peuple des *Micisiri*
- MRWi 683 Guelma B/S. MS'Wi/MR (ou MRW)  
791 Mila C/N. (VIII,146)  
gād BBNT/GRNZW i N /M RWi - WS flottant  
392 Lamy. Nécr. El Kantas. gād SWST/W ChKRD/MRKi  
393 Lamy. Nécr. El Kantas. dàg ChZMG[i]/KTM/YLNG  
444 Bône. gād MKZ2ii/W MDSN/TKNi RS'i  
Camps, Liste onomastique : MKZ2ii = *micissa*  
622 Sedrata. Hr el Abiod (XVIII, 365). ...S'M... /]BLDN/]NBY[  
688 Guelma B/S. La Mahouna. dàg NLDS/W MSYRN/MKZ2i  
NLDS = *naldi*
- MRW( 900 Suppl. X O. Béchiah. WS flottant  
984 erreur pour MSWi  
Sk Ahras Suppl. XI. gād MRGM (voir981) /WMSNyMSi/MKZ2ii MSWi  
Camps, Liste onomastique : MKZ2ii = *micissa*
- MRZT 1027 Suppl. VIII Lamy MRZT/BNS (1028 erreur du RIL)
- MR•TZ 973 Suppl. XIII Guelma. YLRG/S'RNi/MR•TZ

- MS AL GPflaum 1997 22 MS GMT•WS etc  
 166 Cheffia MS/BNS  
 180 Cheffia. Kef Beni Fredj  
 dâg MS/W YZD/WRI  
 Camps, Liste onomastique : *izdon VIII 23096*  
 236 Cheffia. Chabet el Mekous . SWRi /MS /WZT / RN (SWRi répété 3 fois)  
 au-dessus MS/WZT/BN  
 312 Chiebna. Gentoura. gâd MS/ MY•T2L/ W MT2SN/NB•Yi  
 550 gâd MSWI/MSNMR/W MS/MK[•]ii  
 Jong. p. XIII,4 : l'élément *mas-*
- MS[ 1066 Suppl.VII Chiebna.MS[/WL[/MW[/MW[  
 AL Oued Guergour 1993.gâd MSN[/WMS[ /WMS[/WMNR[  
 TU Maghraoua 1988\* IB.MSL.../MS.../MB(Y) ou peut-être NBYBi  
 NBYBi = ethnique, fraction des *Misiciri* ?
- MSi ou •MSI AL GPflaum 1997-24 = Tiddis 18\*  
 MSTi•WS/NNMLKN/MChDYi/MWLi•MSi  
 MWLi = afct ; MSTi = mot fréquent  
 613 Sedrata.Tiffrech anc. *Tipasa Numidarum*. Copies divergentes ]MSi  
 896 Suppl. X O. Bechiah. gâd S'WZK/W MSi
- MSBDTi 937 Suppl. XI Sk Ahras C/E. gâd MSBDTi/ W DBRGMY/ ...R...Ni  
 voir 1003 Suppl.VIII Lamy gâd DBRGM/ W SLNBRT  
 DBR = *dabar* np ? *Icon*. Buste esquissé.  
 19 Mactar MSBi W ChFSN
- MSBi 3 Dougga *emasbal*
- MSBL 290 Chiebna. Gentoura. dâg MSBT/W•YDi/MSKRi  
 (ou MSRT) MSKRi = le peuple des *Misiciri*
- MSBT 706 Guelma B/S. dâg NFZYi/MSBW/69FN  
 NFZYi = ethnique, fraction des *Misiciri*
- MSBW 355 Chiebna. dâg MSBZY/BNS  
*Icon*. Pers. tunique libant de la main droite.
- MSBZY

|        |   |
|--------|---|
| MSDYSN | 531 SkAhras B/NE. gād NBDSN/W MSDYSN/MK•ii. HBNPI.  |
| MSDKD  | 159 Cheffia. Kef Beni Fredj. gād YLT/WMSDKD/S'RMMi<br>S'RMMi = ethnique, fraction des <i>Misiciri</i>   |
| MSDLN  | 740 Phil-Bougie Tiklat anc. <i>Tubusuptu</i> (VII, 27). Un seul mot déchiffré,<br>MSDLN ? <i>Icon.</i> . Dans le champ, silhouette d'un pers. armé d'un glaive.   |
| MSDZ   | 713 Guelma]DTMSDZ/MKRDZi MSKL/]L MNKDI<br>MSDZ Camps, Liste onomastique : <i>masiddice, masidenis</i> théon.  |
| MSFL   | 154 Cheffia. Kef Beni Fredj. gād MSFL RS'i/W SWRi/NBYBii<br>NBYBi = ethnique, fraction des <i>Misiciri</i> ?<br>Camps, Liste onomastique : <i>mefellesen</i> ? BCTH 1984-5 141<br><i>masfelus</i> 21516 Jong. |
| MSFRDT | TU.Maghroua 1988-II2 gād TZDBR/W MSFRDT/ ?RDi   |
| MSFRN  | 245 Cheffia. dāg MSFRN/BNS<br>250 gād MSFRN RS'i / W TKDNT/ NNDRMi<br>NNDRMi = ethnique   |
| MSFSN  | 784 Mila B/S. dāg MSFSN/W LTS/NNBYi<br>NNBYi = ethnique ; Camps, Liste onomastique : <i>altisan</i> Corippe VII, 435<br>785 Mila B/S. gād MSFSN/WS /TNGT/NMGNWi<br>NMGNWi = ethnique                          |
| MSGBZ  | 61 sud Tunisien. mot isolé incomplet MSGBZWB[ lecture douteuse<br>MSGB = <i>masgaba</i> ? <i>masga[a]</i> VIII 27431 Henchir Belda, dieu local ? Camps,<br>Ant. Afr. 1990 142. Live, Suétone : divinité       |
| MSGMT  | AL GPflaum 22 =Tiddis 1* gād MSGMT•WS/BRKK<br>MGYTI/MSWI/MWLI/MChD  |

- MSY 654 Guelma B/S. Aïn Nechma. gâd MSY /MSTR /MKSW/MSNi  
940 Suppl ; XI Bône. MZYL/W MSY/BNS
- MSi 984 Sk Ahras Suppl. XI. gâd MRGM (voir 981)/W MSNY MSi/MKZ2ii  
MSWi  
Camps, Liste onomastique : MKZ2ii = *micissa*  
896 Suppl. X O. Bechiah. gâd S'WZK/W MSi  
652 Sk Ahras E /WSW.]MS/]MS]MS]MSY  
AL GPflaum 1997-24 = Tiddis 18\*  
MSTi•WS/NNMLKN/MChDYi/MWLi•MSi  
MWLi = afct ; MSTi = mot fréquent
- MSY ?T 880 Lalla Maghnia. Lecture douteuse. ZB ?DR WMSY ...
- MSii 1104 Suppl. VIII. Lecture douteuse
- MSiL 586 SkAhras E. NFMDiDi/MSiL/ MSWi/SLDYW  
Jong. notice sous *selidui*
- MSYDN 983 Suppl. XI Sk Ahras. gâd MSYDN RS'i/W YLN[.] KN/MKRDZi  
MKRDZi = afct ; MSYDN = *masidenis (gén)* VIII 16749 = ILA 1 2977  
« divinité » Jongeling. Egalement nom propre puisque MBYDN est fils de YLN[
- MSYi 203 Cheffia. Chabet el Mekous. Y : forme inusitée  
310 dâg MSYi/ W GN ?T2F /MDYTi
- MSii 1104 Suppl.VIII Lamy. MTNBBi/MSii/LTN/MSWiSN/JSNB
- MSYDi 259 Cheffia. Ain el Hofra. gâd FTYLN/ W MSYDi /MS'Di/W YRN  
Chabot : « double inscription » les 2 derniers mots sont décalés et font un texte complet
- MSYFN 706 Guelma B/S. MSYFN/MSBW/NFZYi  
MSYFN : rapprochements de Jong. NFZYi = fraction des Misiciri
- MSYFZ TU Maghraoua 1988-1\*. MSYFZ/W MSNBL/NBYBi  
NBYBi = ethnique, fraction des *Misiciri* ?
- MSYGRN 545 Sk Ahras B/NE. gâd MNGZM / MNKDi/W MSYGRN/MK•ii MSWi  
MNKDi, MK•ii, MSWi, = aaafct ; *imasigran, misigran*  
641 Guelma/N. MSYGRN/MTS  
MTS = mot fréquent, « sa mère » ;  
AL M. Jaubert 1959 RIL 803\*Mila D/WSW : MSYGRN/(fils de) MSYZ2LN  
HBNPI *msgr'n*.
- MSYLLN 433 Bône. gâd YLN/W MSYLLN/MGRZ2i  
MGRZ2i = afct ; Camps, Liste onomastique : *masilla* chef mazice ; YLN = *ilan*
- MSYLN 441 Bône. gâd MSYLN RS'i/W MNT2Ni/NGRi  
NGRi = le peuple des *Ngri*  
510 O. Béchiah. gâd MSYLN/W Mii/NMRSi  
*Icon*. Croissant.
- MSYL•N TU Maktar 1947-2\* MSYL•N/W YGRTZ[ ?]/NNDRMi [BS] ; WS flottant  
NNDRMi = ethnique
- MSYMLN 274 Chiebna. gâd ZNRYi NTW SK / iZ ?Ti MTRi WNi / MSYMLN MSWi  
RS'i . MTRi, MSWi, RS'i = aaafct
- MSYMZKL 464 O. Béchiah. Kef el Anèche. gâd MSNMN/W MSYMZKL/NGRi MTKZ  
le peuple des *Ngri*

- MSYN 667 Guelma B/S. gâd. La Marouha ; NBBT/MSYN/NMGNWî  
NMGNWî = ethnique
- MSYNT 446 Bône. Nécr. Koudiat el Batoum. gâd NRBSî/W MSYNT/MZWTî  
*masintha*
- MSYRN 10 attestations  
voir aussi MSYîRN (1 att. 152), MSYRîN (1 att. 156),  
Février QSN p. 265 ; Journal asiat. 1916 I p. 88 punique *msyr 'n* (*msyrn*, etc)  
20 21Maktar ;  
20 ZMR YWN/WMSYRN/NZ2DBî  
21 MS/ W MSYRN/NZ2DBî  
NZ2DBî = ethnique  
86 Ghardimaou. Ouctata. dâg MSYRN/MLLi/MSWi  
MLLi, MSWi = aafct  
131 NE AL Nécr. Sidi Arrath. MSYRN/NMNi/BNS  
344 Chiebna. Nécr. Sraia. MSYRN/ST2R WZ2SN  
566 Sk Ahras B/NE. dâg MS'Ni/W MSYRN/MSKSR  
688 Guelma B/S. dâg NLDS/W MSYRN/MKZ2î  
Camps, Liste onomastique : MKZ2î = *micissa*  
795 Mila D/WSW. dâg ZWD /MSYRN/WLTS  
WLTS = sa fille : Février QSN p. 269  
803 M-Jaubert AL 1959\*. MSYRN fils de SBLN, pun *msyrn*  
836 Sétif. Faucigny. Kerbet el Lalla. néopunique (XVI 959)  
gâd MSYRN/FNZRMS/NFDNIM  
Février QSN p. 265 punique *msyr 'n* ; *masiran* Jong.
- MSYîRN 152 Cheffia. Kef Beni Fredj  
gâd MSTs/W MSYîRN/S'RMMî/MSKRî  
le peuple des *Misiciri* : S'RMMî = ethnique, fraction des *Misiciri*
- MSYRîN 156 Cheffia. Kef Beni Frej  
gâd JFS/[WM]SYRîN/NZ2DBî/MSWi MTRî/MNKDî  
MSWi, MTRî, MNKDî = aaafct  
NZ2DBî = ethnique : *masiran, massiran* Jongeling : punique *m'syrhn, msyr 'n*
- MSYS 143 Cheffia. Kef Beni Fredj. gâd SMTYLN /S'RMMî/W SLNBRT  
S'RMMî = ethnique, fraction des *Misiciri*  
149 Cheffia. Kef Beni Fredj. RFLT/W MSYS  
163 Cheffia. MSYS/BNS  
*massiese* BAA II 1966-7 242 Jong.  
228 Cheffia. Chabet el Mekous. dâg MSYS DNRI/W RKY/MSKRî  
le peuple des *Misiciri*
- MSYT 150 Cheffia. Kef Beni Fredj. gâd ChNTN/W MSYT/ KDN  
376 Lamy. Nécr. al Kantas. gâd YRTN/ W MSYT/MKY S'DN
- MSYTN 535 Sk Ahras B/NE. dâg W MSYTN/GR/NZ2DBî  
NZ2DBî = ethnique  
894 Suppl X O. Béchiah gâd MSYTN/ W SLT
- MSYTKDN 189 Cheffia. Kef Beni Fredj. gâd MSYTKDN/W ZKTT
- MSY[ 880 Lalla Maghnia. Lecture douteuse. ZB ?DR WMSY[
- MSYWN 382 Lamy. Nécr. El Kantas. gâd /MSYWN/W YRDTN
- MSYWNMS 716 Guelma B/S. W MSY W NMS
- MSYZ2LN 803 AL Marcillet Jaubert 1959\* : MSYZ2LN fils de MGRN lui-même fils de  
SBLN. punique *m'syz.ltn*

- MSK 3 Dougga  
Chiebna 1067 gād MT ?/MSK[ ?/W  
MT = mère ?  
*masac, msacis, masag, masacus, masic, mascis* Jong.  
Camps, Liste onomastique : MSK = *masic, masica, massuca, mesac*  
191 Cheffia Kef Beni Fredj. NZMSLT WZK/MSK  
192 Cheffia Kef Beni Fredj. dāg MSK/NZZ/WBMM  
353 Chiebna. Nécr. Sraia. BBST /MSK/RS'i  
*Icon.* Croissant en fronton et pers. tunique, objet main gauche. Colonnes avec  
socle sans chapiteau de part et d'autre.  
793 Mila C/N. MSK/M/MW  
AL MJaubert 2001-6\*.MWLi/MS'Di/MSK  
MWLi = afct  
AL stèle de Kerfala 1977\*. GLD MS'K MSK SBN ; peut-être SRN  
Galand BCTH 1946-9, p. 655-669 Mopth , et 2001\*
- MSKL 713 Guelma]DTMSDZ/MKRDZi MSKL/]L MNKDI  
MKRDZi, MNKDi = aafct ;
- MSKN *mascal* VIII 9806 ; 9813 *nassaietia mascal ; mascel, masculus*. Jong. HBNPI.  
349 Chiebna. Nécr Sraia  
*mascanis* (gén) VIII 12553 ; *mazuca* chef maure Ammien, *masauca* Bu Njem  
tribu *bnw mskn* Ibn Hawkal ; Ibn Khaldun VI,294  
*bnw msqn* Bekri, cité par Yaqut IV,943  
Benabou, A propos d'un nom libyque, Masauca, BAA, VII-1, 1977-9, p. 81-86  
Camps, Liste onomastique : *meshken/mashaknon* roi libyen  
*mshkn* est attesté en libyque hiéroglyphique (Colin, Vieux libyque)
- MSKR 356 Chiebna. Nécr. Sraia. gād MSKR/BRK  
Ce personnage est certainement *Misiciri*, car ils sont plusieurs dans la même  
nécropole : 350, 351, 352, 358, 360
- MSKRD*i* 552 Sk Ahras B/NE. SSZ2MS MSWi/iiZiF/LWN / MSKR lecture douteuse  
532 Sk Ahras B/NE. gād MSKRD*i*/ W DBR/MK•ii  
DBR = *dabar* np ; MK•ii = afct
- MSKRT*i* *masugra<sup>dae</sup>* (gén) Salluste CVIII, 1; *mascarada* VIII 8372 Jong.  
551 Sk Ahras B/NE. dāg MSKRT*i*/W SSMT/?RY ?M  
personnage entre deux colonnes à chapiteaux  
égypt : *msqhrt*
- MSKR*i*** **ARTICLE. ethnique. le peuple des Misiciri**  
573 ] KR*i* Sk Ahras C/E  
1007 Suppl. VII Chiebna•/ ... RY...
- MSKRS 817 Sigus. *Icon.* Guerrier lance m.d. et glaive m.g.  
à gauche RT ?NWYSSDS T2MY (caractères originaux) ;  
à droite, autre ligne : MSKRS ? YSS ou YSF
- MSKSR *aumasgari* (dat) 2200 + ILA1 2975  
566 Sk Ahras B/NE. gād MSKSR/W MSYRN/MS'Ni

- MSKT TU Picard BCTH 1945 12 nov\* ]SRS/W ?]T MSKT/Ti  
Inscr. trouvée à Sers (SRS ?)
- MSKTi 354 Chiebna. Nécr. Sraia. gâd MSKTi/YChK
- MSKWR 476 O. Béchiah. Kef el Blida. mot isolé
- MSKZ 69 Sud tunisien, SE de Médenine.  
MSKZ suivi par des lettres partiellement illisibles  
sur trois colonnes *mascizel, mascezel*, Ammien, Orose, Claudien
- MSL 254 Cheffia. Aïn el Hofra. gâd W MSL/NChSLS
- MSLi 733 Bougie. Gastonville. (VIII, 216)  
gâd en haut MSNNTN/WR T/MTRi/MSLi MSWi  
en bas W i/RLi/MSWi/MWLi  
MTRi, MSWi, MWLi = aaafct ; MSLi *maslae* (gén) VIII 22796. Jong.  
Camps, Liste onomastiqu *musselus* 17362 : *massilla* Ammien
- MSiL 586 Sk Ahras E/WSW. NFMDiDi/MSiL MSWi/SLDYW  
*maslae* (gén) VIII 22796 ; *masul, masli* Jong.  
*masila mazicum optimas* Ammien XXIX,5, 51-55  
*masul, masula, masuli* ; *maslius* BCTH 1920, p.LXIV  
*q.turranius masila* Ostie XIV 125 = ILS 2223  
*musilu* Carthage ILTun 1147 ; Revue Africaine 1932 p. XIV  
*musselus* Thabraca VIII 1362
- MSLN 808 Sigus. Bordj el Ksar anc. *Sila* L et N douteux  
gâd MSRS'N ZMGi/NSLMI/MSLN  
*Icon.* Pers. debout. Sous le bras g. 2 bovidés : inscr. le long du corps, sous le  
bras d.
- MSLT TU Dougga-Tour (muraille) 2002\*  
895 Suppl. X O. Béchiah. gâd Z2Y[G]/ W MSLT
- MSMGR 482 O. Béchiah. MSMGR/W MGD L
- MSMMW 899 Sdrata. dâg ChYTWZ2K/MKi/MSMMW/WZGi  
MKi = afct
- MSMNN 464 O. Bechiah. Kef el Anèche. gâd MSMNN /W MSYMZKL/NGRi MTKZ  
le peuple des *Ngri*  
610 Sdrata. Khamissa. anc. *Thubursicum Numidarum*  
MSMNN/NZBTBN
- MSNBL TU Maghroua 1988-IA\*.MSYFZ /W MSNBL/NBYBi  
NBYBi = ethnique, fraction des *Misiciri* ?
- MSNBT 330 Chiebna. Chabet Touila.  
550 gâd MSWi/MSNMR/W MS/MK[•]ii  
553 gâd MSNMR/BN *Icon.* Croissant.
- MSNGRM 260 Cheffia A. el Hofra. dâg W YDR/ WMSNGRM/NChFi  
NChFi = ethnique, fraction des *Misiciri* ; YDR = *iider, iidir* , etc.

- MSNY 750 Constantinois Chabet Saïd. MSNY/W FR/NMM texte incomplet en haut  
Cazmps, Liste onomastique : MSNY = *masnit* ILA 2 1585a
- MSNi 621 Sedrata. Aïn Soltane (XVIII, 249)  
gàd MSNi/MTiN YMLL  
634 Guelma A/N. gàd MZR /W MSKNi /MSKi  
647 MSWi et non MSNi  
654 Guelma B/S. Aïn Nechma gàd MSY /MSTR /MKSU/MSNi  
739 Constantine MSN[ /SK[/NM[WL[  
760 Constantine. Aïn Smara (XVII,114)  
gàd ]SN•MSNi MWLi •MSWi/SLTT•NMGNWi •MTRi  
NMGNWi = ethnique ; MWLi, MSWi, MTRi = aaafct  
918 Suppl. X O. Bechiah. dàg Y•Di /W MSNi/KS'i/RS'i  
987 Suppl. XI Sk Ahras. MGD/L/W MSNDRM/MK•i  
MK•i =afct  
AL GPflaum 1997-30\* RG•ST MTRi/MSNi/  
W SZSi/MWLi/MWYi/MSWi/ITWSG•i MKRMi  
*masonia, masunae etc* Jong. ; MTRi afct
- MSN 452 O. Béchiah. MSN[/BNS  
601 Sk Ahras F/NNW (XVIII,283)  
MSNT MSWi/ W TiL/MGRZ2i/MSWi/MNKDi  
MGRZ2i, MSWi MNKDi = aaafct  
987 Suppl. XI Sk Ahras. MGD/L/W MSN DRM/MK•i  
990 Suppl. IX Bône. gàd W[ / MSN/MK•i/SKR  
1017 Suppl. VII Chiebna. MSN MB/BTi. Le T est une croix gammée  
BCTH 1946-9 642 *masonia : regis masunae gentium*  
*masan* (acc) Corippe VII 430 Jong..  
MSN[ AL Oued Guergour 1993\*
- MSNGRM 260 Cheffia A. el Hofra. dàg W YDR/ WMSNGRM/NChFi  
NChFi = ethnique, fraction des Misiciri ; YDR = *iider, iidir* , etc
- MSNMB Suppl. VII 1017 Chiebna. gàd MSNMB/BTi
- MSNMR 550 Sk Ahras B/NE. gàd MSWi/MLSNMR/WMS /MK•ii  
MK•ii = afct  
553 gàd MSNMR/BNS
- MSNSN 2 Dougga. punique *msnsn* Chaker BCTH NS XIX 1985 493 hésitant  
*massinissa* (fils de *gaia*) ; (grec) *massonas, masun, massanasses*
- MSNNTN 733 Phil-Bougie. Gastonville. (VIII, 216)  
gàd insc. supérieure MSNNTN/WR T/MTRi/MSLi  
inférieure W i/RLi/MSWi/MWLi  
MTRi, MSWi, MWLi = aaafct ; MSLI voir *maslae* (gén) VIII 22796
- MSNT 506 O. Béchiah Sidi Bou Lerbeg et Aïn Afra. MSNT/BNS  
601 Sk Ahras F/NNW. (XVIII, 283)  
MSNT MSWi/ W TiL/MGRZ2i/MSWi/MNKDi  
MGRZ2i, MSWi MNKDi = aaafct  
990 Suppl. XI Sk Ahras. MSNT  
*masnit* ILA II 5485a Jong. ; Camps, Liste onomastique :  
*masintha* prince massyle et nom libyque AE 1985, 850 et IRT 884-886



- MSRS'N 808 Sigus. Bordj el Ksar. anc. *Sila* XVII,333  
gàd MSRS'N NSLMi/ ZMGi MSLN  
*Icon.* Pers. debout. Sous le bras g. 2 bovidés : inscr. le long du corps, sous le bras d. ; ZMGi = *Zammac* ?  
813 Sigus. (XVII, 335). Lire: •iN/TK/GY : *hanon de Tigisis.*  
Bilingue pun.. « Pierres de *Hannon*, fils de *Phatar*, citoyen de *Tgfs* »  
L'inscription libyque TKGy mentionne bien *Tigisis.*
- MSRL 431 Bône. gàd RiRG/T2LGi/ChSL/MSRL
- MSRS'N 808 Sigus ? Bordj el Ksar anc. *Sila.* gàd MSRS'N NSLMi/NMGi MB[LN]
- MS•RT 369 Lamy. Nécr. Kef Khéchine . gàd MS•RT/W Y•DK/NM•Ni/MSWi
- MSRT voir MSBT
- MSS 739 Phil.-Bougie.(VII, 40) Kherbet er Roumi. gàd MDYSi/BGY/MSS  
bgy = *baga* ? nom royal maure  
838 Sétif. Z2BRTN/KYGNNN/MSS  
840 Sétif. Ras Tala Tinzart. (XV 65) gàd MSWi MSS et 3 mots incertains  
852 Alger I Tigzirt .(VI,34) R ou S ou F gàd KYT[R]/MSS  
862 Alger II Aumale. anc. *Auzia* (XIV,105) dàg MSS/DBR/W WTGB/RS'Y  
DBR = *dabar* np ?  
Galand Ifoughalen 2007\* YPN MWS MSS  
*mase* (gén) VIII 21809 . *masiese* BAA II 1966-7, 242 Jong.  
*masus* VIII 2163 = ILA I 2916 ; 9845  
Camps, Liste onomastique : *mussasus*
- MST **ARTICLE. mot fréquent**  
675 Guelma B/S. MST/ BRT/BNS (BRT ou RRT)  
Galand Ifoughalen 2007\*  
976 Suppl. XIII Guelma ]MST[ / BNS  
le reste illisible
- MSTi 87 Ghardimaou. Hr el Ksob. WM(Z/L)DST/MSKRi  
le peuple des *Misiciri*  
*Icon.* Silhouette de pers. tunique sans bras, dans une niche sous croissant ; à droite, une palme.  
513 O. Béchiah. dàg NMGNWi/W KDiLN /MSTi  
589 Sk Ahras E/WSW. MSTi MGYTi MT W LDDNMZ  
MT = mère ?  
671 Guelma B/S. gàd MSTi/ChKZ2/W NBNi  
674 Guelma B/S. gàd MSTi/MRTi/MNSi (lecture peu sûre)  
676 Guelma B/S . W MZ2LNBTRi/MSTi 7 lettres + i  
680 Guelma B/S. MSTi/ChKZ2/W NBNi  
689 Guelma gàd MSTi/NBTSYi/BNS  
723 Guelma B/S. dàg MSTi/W ChLChM/MKRDZi  
*Icon.* Croissant dans un fronton arrondi.  
810 Bordj el Ksar. anc. *Sila.* gàd LTNFTi/MSTi MSWi  
976 Guelma MST[ /BNS  
1033 Suppl. VIII Lamy. Nécr. El Haved.  
dàg BLY / W MSTi /M•LLi MSWi  
AL GPflaum 1997-24 =Tiddis 18\* MSTi•WS/NNMLKN/MChDYi/MWLi•MS  
Galand Ifoughalen 2007\* MSTi LYN  
MWLi = afct ; MST, MSTi = mot fréquent  
*musti, mustius, mustia ; masthan, mastane sosi* (MSTN)

|          |   |
|----------|---|
| MSTY     | 530 Sk Ahras B/NE. MSTY/BNS (et non 550)<br>voir MSTi = mot fréquent  |
| ]MST•Y[  | 70 Sud Tunisien. une colonne, ]MST•Y[ le reste illisible<br><i>Icon.</i> Un peigne à 5 barres.  |
| MST2     | Cap Djinet V/FT (V/57). Lecture Rebuffat M]KY•NRB/MST2  |
| MSTYB    | TU Maghroua. 1988-IA2* gâd MTTY[/W MSTYB/NBYBii<br>NBYBii = ethnique, fraction des <i>Misiciri</i> ?  |
| MSTYN    | 42 TU Centrale. Zanfouf anc. <i>Col Iulia Assuras</i> MSTYN W YTK[D] NCh[Fi]<br>YTKD ? Chabot ; NChFi = ethnique, fraction des <i>Misiciri</i> .<br>Camps, Liste onomastique : <i>mestan</i> Corippe V 285, 346 guerriers maures  |
| MSTK     | 338 Chiebna. Hadjar Souda. gâd MSTK/MSKRi<br>le peuple des <i>Misiciri</i>  |
| MSTKT[B] | 460 O. Béchiah et une ligne illisible<br><i>Icon.</i> En bas, 2 peignes à 4 barres.   |
| MSTL     | 457 O. Béchiah dâg YMR/W MSTL<br>458 O. Béchiah dâg MSTL./BNS<br><i>Icon.</i> 2 losanges en haut de la stèle.<br>906 2 langues <i>D.M.S.caelia pia VX.AN.LV</i><br>908 Suppl. X O. Béchiah. colonne unique. MSTL W KRS'S'<br><i>Icon.</i> Croissant et silhouette peut-être humaine.<br>909 MSTL. Mot unique<br><i>mastalai</i> (gén) VIII 23700 Jong.; Camps, Liste onom.: <i>mastlius ? mustolu</i> |
| MSTML    | AL Tiddis 2000-3*. MSTML/MChDTi/MSWi/MWYi   |
| MSTN     | 514 O. Béchiah. Aïn Afra. ]MSTN/BNS<br>Chaker, Onomastique p. 3 : <i>amastan</i>  |
| MSTRi    | 142 Cheffia. Kef Beni Fredj. gâd YLZM W SLNBRT/RyI MSiT   |
| MSTR     | 359 Chiebna. Nécr.Sraia.<br>654 Guelma B/S. Aïn Nechma. gâd MSY /MSTR /MKSU/MSNi<br><i>masthara</i> ILA I 1768 Jong.  |
| MSTRT    | 12 Bilingue lib-pun. <i>m°strt</i> Téboursouk anc. <i>Thubursicum Bure</i><br>664 Guelma B/S. dâg YM ??NL/W GZTi /MSTRT RS'i<br>HBNPI <i>m°strt</i>   |
| MSTS     | 152 Cheffia. Kef Beni Fredj. gâd MSTs/W MSYiRN/S'RMMi/MSKRi<br>le peuple des <i>Misiciri</i> ; S'RMMI = ethnique, fraction des <i>Misiciri</i>  |
| MSTTGBR  | 955 Suppl.VII Chiebna. Nécr. Mondouilia   |
| MSW      | Galand Ifoughalen 2007*   |

- MSWi** **ARTICLE. afct**  
**MSWii** 796 Mila D/SWS. TR/RTR/NBChR/MSWii/NKZ2R  
 KZ2R = *caesar*  
 MSWii est une correction vraisemblable de MSWiW  
 683 Guelma B/S. MS'Wi/MR ?  
*massiua*
- MSWB SNN** Galand Ifoughalen 2007\* ...voir BSNN  
**MS[W]FR[N]** 6 Dougga
- MSWL** 647 Guelma B/S. Nécr. La Mahouna. SiBL/ MSWi  
**MSWLT** 146 Cheffia. Bilingue dâg  
 KT2i W MSWLT/MSWi MNKDi/MSKRi/S'RMMi/MZBi  
 le peuple des *Misiciri* : S'RMMI = ethnique, fraction des *Misiciri*  
 MNKDi = afct.  
 148 Cheffia. Kef Beni Fredj  
 MSWLT / W GFNYN/S'RMMi/MSWi/M[NKDi  
 S'RMMi/MSWi M[NKDi = aaafct  
*Icon.* Petit pers. tunique, bras écartés dans fronton triang.  
 162 Cheffia. Kef Beni Fredj MSWLT/BNS
- MSWN** Hiéroglyphique. Colin, Vieux Libyque : *Musonii, Musones*  
 Desanges Enc. berb. s.v. *Musoni*
- MSWTi** 276 Chiebna JT2T MSWTi/BNS NFYI et Y flottant  
**MSZ MWL ?** 575 Sk Ahras D/SE.  
 MGGN MSZ MWL /TiBi MY•MZN /ZBLK ??Mi  
 Les mots de dix lettres sont inconnus en épigraphie libyque. On peut proposer  
 MGGN MSZ MWL voir MWLi afct et MGGN
- MSZBT** 517 O. Béchiah. Sedraia. dâg MSZBT/W SKSi/MNWi  
**MSiWi** **ARTICLE** 411 Lamy. gâd BRZWiNB/W BBTSMN/MSiWi  
 MSiWi = afct, forme vocalisée de MSWi
- MSWi** Bône 938 MSWi - WS flottant rare cas de MSWi sans contexte,  
 mais « la majeure partie du texte a péri » Chabot

|         |  |
|---------|--|
| MChD    | AL GPflaum 1997-22*. MS GMT•WS/BRKK<br>MYTYi/MSWi/MWLi MChD  |
| MChDYi  | AL Tiddis-20*. TY/GN•M/MChD<br>AL GPflaum 1997-24* = Tiddis18*<br>MSTi•WS/NNMLKN/MChDYi/MWLi•MSi<br>MWLi = afct ; MSTi = mot fréquent                  |
| MChDi   | 259 Cheffia. A. El Hofra. gâd FTYLN/W MSYDi/ M S'Di/W YRN<br>280 Chiebna. Aïn Karmat Smine. KNDYiLW ChDi/NFZYi<br>NFZYi = fraction des <i>Misiciri</i> |
| MChDTi  | AL Tiddis-3*. MSTML/MChDTi/MSWi/MWYi<br>MWLi = afct  |
| MChGT   | 252 Cheffia. Aïn el Hofra<br>Bilingue. <i>chinidial misicit f...</i> VIII 5217 = ILA I 156 Jong.   |
| MChKWR  | 476 O. Béchiah. Kef el Blida. mot isolé  |
| MChMM   | 593 Sk et Arba. Seul mot déchiffré   |
| MChRT   | 413 Lamy. gâd MChRT/BNS<br><i>mshrt</i> est attesté en libyque hiéroglyphique (Colin, Vieux libyque)<br>HBNPI <i>mchr</i>                              |
| MChTi   | 337 Chiebna. Hadjar Souda. dâg MChTi MSKRi<br>le peuple des <i>Misiciri</i>  |
| MChT2iT | 76 Ghardimaou. MChT2iT/FSLW/TMGD Z2 Ti/....S   |
| MChTRT  | 284 Chiebna. Aïn Karmat Smine. dâg MChTRT/NFZYi<br>NFZYi = ethnique, fraction des <i>Misiciri</i>  |
| MChW    | 473 O. Béchiah. dâg MChTRT/ W FTB<br>139 NE AL Aïn Kasba (X,50)<br>gâd MMNLL/W MChW/MSKRi/MNKDi<br>le peuple des <i>Misiciri</i> ; MNKDi = afct        |
| MChWNT  | 447 Bône. Nécr. Koudiat el Batoum. gâd MZS/W YF/MW   |
| MChiRNL | 1071 Suppl. XII Sedrata. La Meskiana. Peut-être MChi +RS'i   |

- MT Février QSN p. 269 : « mère »  
263 WYMT MT ZMDI = mère de *zmdi*  
MT = mère  
*Icon.* 2 femmes tunique plissée. Celle de droite bras baissé tient un objet..  
121 NE AL El Guitoun. dàg NM•Ni/WBYN/YMT  
NM•Ni = ethnique
- MTGi 632 Tebessa. La Meskiana. Stèle de iNi, Hannon  
RR, Hannon le Césarien  
*matiga*VIII 21534 ; *matica* VIII 21538
- MTGTFL 272 Cheffia. gād MTGTFL/W iLT[ ]/MDYTi  
MDYTi = afct
- MTY 194 Cheffia. gād MTY/W BGB/RM  
np selon Février, Inscr. Maroc, n°6
- MTYBLi 151 Bilingue latine gād ZKTT/ W YMR/MTYBLi/MSWi/MNKDi  
*sactut ihimir fuixit anorum LXX* ; MSWi MNKDi aaft
- MTYWii 187 Cheffia. Kef Beni Fredj. TYWii/W RDT/SYL  
*Icon.* Croissant. Pers. tunique bras baissés objet main g.
- MTYZ2Li 711 Guelma B/S.  
gād MRDT RS'i/ZWSN/MTYZ2Li
- MTiNY 621 Sedrata. Aïn Soltane (XVIII, 249). MTiNY MLL/ MSNi
- MTK 941 Suppl. IX Bône. gād YMZLN.../MSWi MTK/ W BZY/NChFi  
NChFi = ethnique, fraction des *Misiciri*
- MTKN 963 Suppl. VII Chiebna. fragment MTKY  
73 Ghardimaou ZiRi/MT MTKN/R...[KM*i*  
MT = mère ? ZiRi = la lune en kabyle : Chaker, Onomastique, p. 3  
*mtakn emi* tesson attique à vernis noir de Ségeste  
RR Elymes
- MTL[R] 816 Sigus Tirekbine. Seul mot conservé. *Icon.* Bas d'un pers., 2 jambes, nues ?  
(MTLR 857 Alger : alphabet V/FT)
- MTM 787 Mila B/S. gād MTMRSi /MSWi/MZBNi/NBLYi  
910 Suppl X O. Béchiah. W MTM  
AL GMJaub 4\* MTM/MK[i] ; Février QSN p. 267
- MTMi NBLi = *Nabeul, Neapolis* ? Camps, Liste onomastique : *nubel, nibilis*  
38 TU Centrale, nord de Maktar Z2... YRL[T BR..T] MTMi [  
827 Sud Constantinien. WS / WWNi / MTMi ligne de points  
2<sup>e</sup> ligne DT/MGM/MSWi/MWLi/NTN  
WWNi, MSWi, MWLi = aaft  
*metumus* 20474 Jong.
- MTMRSi 787 Mila B/S.. gād MTMRSi/MSWi/NZBNi /NBLYi

- MTN 6 Dougga BRChLKW MTN;  
 7 *matan* : *magon* fils de *matan* fils de *zumar*  
 522 O. Béchiah gâd MTN/W ZR/NM•NI/RS'i  
 NM•Ni = ethnique  
 596 Sk Ahras F/NNW  
 gâd MTN RS'i/W RTBDN/NMRSI  
 609 Sk Ahras FNNW.  
 MNGY / NWMYDDTi / MTNGRi ou bien MT-NGRi /MNGY – WS flottant  
 le peuple des *Ngrî* ? NWMYD... = *numid*... MT = mère ?  
 687 Guelma B/S. Hafret el Bir MTN RS'i/W ChDYL/N•B  
*mtn* = *matan* np punique  
 910 Suppl. X O.Béchiah. W MTM  
*matun* ,*matuni* ,*matunis* punique *mtn*, *matun* Jong.  
*metun*, *mitani*, *mitun*,*mtyn* ;*mutthun*  
*matona* VIII 20234, *matina* ILA 2 2020
- MTNi 36 TU Centrale. Hr Karachoune. gâd YWTN /TMN/MTNi  
 TMN = *taman*
- MTNBBi 1104 Suppl. VIII Lamy. MTNBBi/MSii/LTN/MSWiSN/|BNB  
 MTNK 580 Sk Ahras D/SE. gâd MTNK/TZMR/MKRDi  
 MTNTSN 526 Sk Ahras A. dâg NTMSN/MT NTSN/NZRLii -WS flottant  
 MTNZ 858 Alger V/FT . Lecture Rebuffat  
 MKY•KNTRY/W RY#WR/MT2ZW#MWW MTNZ  
 MKY•MWW = aafct  
 1123 V/FT Alger. Telet douar Magroua (V, 23). Lecture Rebuffat  
 gâd MTNZ NiRN#/MKY•YB###W#  
 MKY = afct  
*muttines* chef numide Live XXVI, 40  
*mettunis methunus*  
*mettun* punique, *mathun*, etc. Jong.
- MTRi DWZi 103 NE AL Nécr. Kef Messalène. Lecture. peu sûre  
 MTRi **ARTICLE. afct**  
 Echantillon :  
 156 Cheffia. Kef Beni Fredj. gâd JFS/[WM]SYRiN/NZ2DBi/MSWi  
 NZ2DBi = ethnique ; MSWi, MTRi, MNKDi = aaafct  
 614 Sedrata. Tiffech *Tipasa Numidarum*  
 gâd FS/LSLW/MTRi MNKDi MSWi  
 MTRi, MNKDi MSWi = aaafct  
 V/FT 860 MTR ; MT2R: 645, 646, 839, 841, Kerfala
- MTRL 996 Suppl. IX Bône. gâdTYMBNB/MTRL YChZ  
*Icon*. 2 têtes schématiques sur 2 sortes de palettes. (*abu yazid* ?
- MTRN 345 erreur pour MChRN  
 MTRSi 599 Sk Ahras F/NNW. gâd MYSNT/ W MTRSi/NZ2DBi  
 NZ2DBi = ethnique

|            |   |
|------------|---|
| <b>MTS</b> | <b>ARTICLE. Mot fréquent « sa mère »</b>  |
| MT2SN      | 312 Chiebna. Gentoura. gâd MS/ MY•T2L/ W MT2SN/NB•Yi  |
| MTT        | 774 Mila B/S. MTT/MN<br><i>matut</i> (fém) VIII, 21272 Jong. ; <i>mathouta</i> ; <i>methat</i> , <i>methatis</i> , <i>mittatis</i> . HBNPI  |
| MTTY[      | TU Maghroua. 1988-1A,2*. gâd MTTY[/W MSTYB/NBYBii<br>NBYBii = ethnique, fraction des <i>Misiciri</i> ?  |
| MTTYNKN    | 783 Mila B/S. gâd MTTYNKN/BNS/NMGWwi<br>NMGWwi = ethnique   |
| MTWi       | 39 TU Centrale. Mediouna nord de Maktar<br>gâd MTWi /WYZN/W GMB/W SBNGN et autres lettres DNS/MMM ?<br>TU 1991 Mediouna B* 1à 4. MTWi : 5 MT2Wi   |
| MTWLDMW    | 587 Sk. Ahras E/WSW. (XVIII,325)<br>gâd MS'S'•W MTWLDMW/WM•DT/MK•i/MDii<br>MK•i = afct ; <i>Icon</i> . Croissant. petit personnage ; 2 peignes non figurés.   |
| MT2G       | 853 V/FT Alger. Agouni Gouran. (VI, 29). stèles jumelles.<br>Lecture Rebuffat<br>stèle A: MKY•GNWT2/W#Ri•W BRB<br>stèle B :YTKY•KY /MT2G• WWNi•KY(suite de A)<br>MKY, KY, WWNi = aaafct<br>841 V/FT Sétif/ Lecture Rebuffat<br>MT2G/MKY•#NW[/MT2R<br>MKY = afct |
| MT2SN      | 312 Chiebna. Gentoura. gâd MS/ MY•T2L/ W MT2SN/NB•Yi  |
| MT2ST      | Camps, Liste onomastique : <i>metusanis</i> 22661 = IRT 900   |
| MT2R       | 499 O. Béchiah. gâd TRMTZi/MT2ST<br>Stèle kabyle Kerfala 1977*<br>841 V/FT Sétif (XVI, 347). Lecture Rebuffat.<br>MT2G/MKY•#NW[ /MT2R (voir MTGi 632)<br>MKY, MT2R = aaafct   |
| MT2Wi      | voir MTWi   |

- MW Quiza V/FT MKY•NTSi TWNW/MW/WWMiR YN . Lecture Rebuffat
- MW 449 Bône. Nécr. Koudiat el Batoum. gâd MZS/W YF/MW
- MWi 757 Constantine. MWS' MNK/NFi•MWi/MSWi
- MWS' 757 Constantine. MWS'MNK/NFi•MWi/MSWi  
MWS' : voir aussi MWS'Y
- MWS'Y 799 Mila D /WSW. gâd MWS'Y(Le Y douteux)/YSKW/MNK/RS'i/LiT/NS  
Voir aussi MWS' 757
- MWDTi RIL 1942-1224\* YGWKNi MWDTi/W Y•MLP MSWi/MNKDi/MTRi  
MSWi MNKDi, MTRi = aaafct
- MWGi 890 Suppl X O. Béchiah. gâd YKNi/MWGi
- MWYi 632 Tebessa. La Meskiana. Stèle de iNi, Hannon  
RR, Hannon le Césarien  
751 ] SW/ ]WGi/[M]SWi/[M]WYi/]WYi  
779 Mila B/S. gâd S'INT W SKWWS/ZWYi MWYi  
AL GPflaum 1997-30\* RG•ST MTRi/MSNi/  
W SZSi/MWLi/MWYi/MSWi/ITWSG•i MKRMi  
MTRi = afct  
AL Tiddis-3\*.MSTML/MChDTi/MSWi/MWYi  
HBNPI : *mbyw*
- MWK 738 Bougie. Djimla (VII, 83). 6 lignes illisibles, sauf le mot MSKRi  
le peuple des *Misiciri*  
854 V/FT Alger II (V, 66). Lecture Rebuffat  
MKY •RLG/SNBRL/W MWK RWY/W YSBN YN  
MKY = afct
- MWKR 1052 Suppl VII Chiebna.  
1052 MKKMi /W LKS/MWKR/RS'i (MKKMi : le M initial bassine)  
1053 ZTi/W LKS/ MWKR  
1054 SMTYLN/ W LKS /MWKR  
1055 dâg TChTT/WLLS/ MWKR  
1057 YRK/ MWKR  
1060 dâg T•RN/BNS/ MWKR  
1061 dâg TG•YK/BNS/ MWKR  
(W LKS est aussi en 1056)  
Février QSN p. 269. Sémitique *môkér* : commerçant
- MWKRI 554 Sk Ahras B/NE  
613 MWKRi Sedrata. Tiffech anc. *Tipasa Numidarum*. Copies divergentes.  
S'R suivi d'un N( ?) haste bi-punctuée.
- MWL **ARTICLE**  
111 NE AL Nécr. Kef Messalène. dâg MWL/MSKRi  
556 Sk Ahras B/NE. dâg MWL/YRKi/MK•i  
MK•i =afct ; et en haut P/T WRSi/NKZ2R/NBLi  
TWRSi ou PWRSi = mot étrusque ? NKZ2R = « de Caesar »  
NBLi = *Nabeul, Neapolis* ? Camps, Liste onomastique ; *nubel, nibilis*
- MWLi **ARTICLE. afct**  
AL GPflaum 1997-24 =Tiddis 18\*  
MSTi•WS/NNMLKN/MChDYi/MWLi•MSi



- MWLiM 780 Mila B/S. gād FZKRT /SLDYi /NNBYi MWLiM  
NNBYi = ethnique
- MWNWi 88 Ghardimaou. Sidi el Hemessi. MWNWi/W YGK (GNi)  
MWNiND 554 Sk Ahras B/NE. MWNiND MWKRi/BTTKN/RTNYNi  
MWKRi = *môkér*, commerçant
- MWRTi 577 Sk Ahras D/SE. gād NBBT MTRi/ NFiKR MNKNi/N•N•Fi  
MWRTi/MSWi - WS flottant  
MTRi, MSWi = aafct
- MWS Galand Ifoughalen 2007\* (YPN)MWS MSS  
Camps, Liste onomastique : *mussasus*
- MWSN 449 dâg MZS/WYF/MW oui bien M/WYS/MWS  
Dougga 10 = en pun *rbt m't* chef des cent  
Février QSN p. 270 ; Dougga numide: p. 87 « je crois qu'en réalité ils  
président le conseil des Cent, c'est-à-dire l'assemblée des notables de  
TBGG »  
26 Maktar. dâg NZ2DBi/WGLLSN/ MWSN frère de 25 : JW GLLSN  
NZ2DBi. NZ2DBi = ethnique  
*gulusa* Pline ; *gulussa* Live ; VIII 17159 et 18752. Fils de Massinissa.  
punique el Hofra *glsn* ; *gulussa* Salluste, Live et autres  
MWSN : *Musones* ; Desanges : *Musini*  
*mwsn* est attesté en libyque hiéroglyphique, ainsi que deux personnages de ce  
nom (Colin, Vieux libyque)
- MWSNi, Dougga 2  
MWSNi Dougga 4 11 nom de fonction, chef de cent, Chabot ;  
TU Dougga-Caelestis\* ; Tour muraille 2002\* ; Niches\* : MWSNT  
Colin, Vieux libyque, MWSN est le Grand chef des Ma, vers 1070-1045.
- MWS MSS Galand Ifougale 2007\* ; voir 838 MSS...9 lettres  
MWChN 264 Cheffia. dâg MWCh N/ W NKDT/NChFi/MSWi/MNKDi  
NChFi = ethnique, fraction des *Misiciri* ; MSWi MNKDi aafct
- MWCh SN 915 Suppl. X O. Béchiah. MWChN/BNS  
647 Guelma B/S. Nécr. La Mahoua. SiBL/ MSLW  
760 Constantine. Aïn Smara (XVII,114)  
gād JSN•MSNi MWLi •MSWi/LFT•NMGNWi •MTRi  
NMGNWi = ethnique ; MWLi/ MTRi = aafct
- MWTS 918 Suppl. X O. Bechiah. dâg Y•Di /W MSNi/KS'i/RS'i  
*Musones*, *Musonii*. Desanges Enc. berb. *Musini*  
77 Ghardimaou. Sidi Ali ben Kassemanc. *Thuburnica colonia*  
KBMDL/MWTS  
voir Alger 844 ; 874 V/FT
- MWW-MWWi **ARTICLE. aafct**  
Nota bene : Stèle kabyle 850 YGZTZ•W BRYMZ/MWWi et non MWCh
- MWZ2R 972 Suppl. XIII Guelma. MWZ2R/W S'DN[MKRD  
S'DN = mot fréquent ; MKRD = théonyme *macurtam* ?
- MWZNG 1047 Suppl. VIII Lamy. MWZNG/W MNTN/YBR

- MZBi 146 Cheffia. Kef Beni Fredj. bilingue dâg KT2i W MSWLT/MSWi  
MNKDi/MSKRi/S'RMMi/MZBi.  
MZBi = une fonction ? *mzbi* punique ? flamme ? MNKDi = afe  
le peuple des *Misiciri* : S'RMMI = ethnique, fraction des *Misiciri*
- MZBNi 787 Mila B/S. gâd MTMRSi /MSWi/MZBNi/NBLi  
NBLi = *Nabeul, Neapolis* ?? Camps, Liste onomastique : *nubel, nibilis*
- MZDYT 1098 Suppl. VI Chiebna. Voir DYT
- MZDKi 3 Dougga. *mazdaca* Chabot
- MZFRGM 1051 Suppl. VII Chiebna. MZFRGM/NZ2DBi/LGG  
NZ2DBi = ethnique
- MZGWYi 40-41 TU Centrale. Ellès Stèles jumelles  
MZGWYi SLFT 40 : W BMDN RS'i 41 : BNSLN RS'i  
racine berbère. *mazig* ; *mazica* ; les Mazices ; *imazigen*  
Jong. s.v. *mazic*
- MZKL 211 Cheffia. Chabet el Mekous. ZRMTLN WLT MZKL  
WLT = fille de MZKL  
296 Chiebna. Gentoura dâg MZKL MSWi/ MSKRi  
le peuple des *Misiciri*  
469 O. Béchia. Kef el Anèche  
colonne 1 ChKRN /BNYMZKL et 2 NGRi NYMZKL  
1097 Suppl. VII Chiebna MZKL/BGYi /MGDi  
*Icon.* Buste schématique.  
BGYi = *baga* ? nom royal maure.  
AL Tiddis 6\* MDTRL/W YLMKT/MZKL  
Février QSN p. 268 : BN Y MZKL
- MZKRi TU Ghaki 1998-5\*
- MZKTi 822 Sigus. gâd SMDT/MZKTi/MTS  
MTS = mot fréquent, « sa mère »
- MZNTN 403 Lamy. Nécr. Mzaret Zboura. gâd MZNTN/FZTNN
- MZR 634 Guelma A/N nord. gâd MZR /W MSKNi /MSKi
- MZS 440 Bône. Nécr. Koudiat e Batoum.  
gâd B•GWD/W MRW•MNKD[i]/MSW•i /NGRi  
le peuple des *Ngrî* ; MNKD[i] MSW•i = aafct  
MSWi assure la lecture MNKDi  
449 dâg MZS/WYF/MW oui bien M/WYS/MWS
- MZCChKNMi AL GPflaum 1997-25\*  
NNiR•NMY/NDDYW/NYMZZ/MZChKNMi
- MZSK 617 Sedrata. Tiffech anc. *Tipasa Numidarum*  
dâg NMTR W MKSK/SMW
- MZWN 631 Tebessa (XXVIII,280) gâd MZWN/ZChM/G voir MSWN

- MZ2DG 724 Guelma B/S. dàg SMGD<sub>i</sub>/W MZ2DG/NMG<sub>N</sub>W<sub>i</sub>/MSW<sub>i</sub>  
HBNPI *mchdygn'* ? NMG<sub>N</sub>W<sub>i</sub> = ethnique  
999 Suppl. VIII Lamy Le D et le M sont des lunules  
dàg DZGMN/NZ2DB<sub>i</sub>/SLNBRF  
NZ2DB<sub>i</sub> = ethnique
- MZ2Li AL GPflaum 1997-27\* MZ2Li/ RS'<sub>i</sub> TYLi /NGYLY/SD<sub>i</sub>
- MZ2LNBTR<sub>i</sub> 676 Guelma B/S. MZ2LNBTR<sub>i</sub> 7 lettres + i ; 2 mots ?
- MZ2RMT2R Stèle kabyle Kerfala 1977 ; MZ2R – MT2R  
MT2r = afct ? MZ2RMT2R est fils de RBY( ou BRY)
- MZ2WT<sub>i</sub> 193 Cheffia. Kef Beni Fredj. Stèle de L. Postumius Crescens  
417 Suppl. VIII Lamy. MNKRW ?MSW<sub>i</sub>MZ2WT<sub>i</sub>/W/MKKT [M]B  
446 Bône. Nécr. Koudiat el Batoum. gâd NRBS<sub>i</sub>/W MSYNT/MZWT<sub>i</sub>  
MSYNT *masintha*
- MQLT<sub>i</sub> 3 Dougga *maqeloth* Chabot  
5 11 W MQL fils de *maqelo* Chabot
- M[ ]KB 364 Chiebna. Nécr. Sraia. M.....KB/MRTS<sub>N</sub>i/M ....R  
Camps, Liste onomastique : *miarticin* Revue Africaine 1956,337
- M•GMT 461 O. Béchiah. dàg SDW/W M•GMT/MK•i  
MK•i = afct  
922 Suppl. X O. Béchiah R final ou D.  
dàg M•GMT/NZMZM<sub>i</sub>/W KNSR
- M•GWB 132 NE AL Sidi Arrath. NM•NI/M •GWR/SWR<sub>i</sub>
- M•GWR 133 NE ALSidi Arrath. gâd M•GWR/W YZGNM/NM•Ni  
la lecture Chabot est erronée  
*Icon.* Semblable en 133 et 134. Pers. tunique levant palme main droite.  
462 O. Béchiah dàg M•GWR/WZDBR/NMG<sub>N</sub>W<sub>i</sub>  
NMG<sub>N</sub>W<sub>i</sub> = ethnique ; DBR = dabar np ?  
468 O. Béchiah. Kef el Anèche. dàg M•GWR/WS'DN/NGB<sub>i</sub>  
S'DN = mot fréquent
- M•DT 232 Cheffia. Chabet el Mekous  
9 Sk Ahras E/WSW. gâd MS'S'• W MTWLDMW/WM•DT/MK•i/MD<sub>i</sub>  
MK•i = afct
- M • DCh 993 Bône M• DCh/BNS
- M•LL<sub>i</sub> **ARTICLE afct. Voir MLL<sub>i</sub>**
- M•NGR<sub>i</sub> 1045 Suppl. VIII Lamy.dàg Y•DK/W SDLN/M•NGR<sub>i</sub>  
NGR<sub>i</sub> = ethnique
- ]M•Ch 270 Cheffia dàg ]M•Ch / [W]GD/ ]SWS'<sub>i</sub>
- M••i 516 O. Béchiah 516 O. Béchiah. Sedraia. gâd M••i/W/KTghn  
519 O. Béchiah 519 O. Béchiah. M••i/W BNB/YY  
*Icon.* Croissant.
- M••R 956 Suppl. VII Chiebna. Nécr. Mondouilia. dàg M••R/NChF<sub>i</sub>  
NChF<sub>i</sub> = ethnique, fraction des *Misiciri*
- M ?DST 87 Ghardimaou. Hr el Ksob WM(Z/L)DST/MSKR<sub>i</sub>  
le peuple des *Misiciri*
- MQN Dougga tour (muraille) ; np

## N

L'index du RIL connaît 155 rubriques à N initial. Nous en notons 225.

- N est une désinence du pluriel masculin ; T2NYN : étant préposés

N désigne le complément déterminatif : Février QSN p. 272 :

N KLMI = de Calama ; N-BChTR de Bostar ; N- ChQRi...du bois

|        |   |
|--------|---|
| N ??Bi | 1105 Lamy gād KT2Y/N ??Bi/MNKi  |
| NB     | 658 Guelma NB [/ WG[ / MK[  |
| NBB    | 1024 Suppl. VII Chiebna. dāg NBB/BNS<br><i>nababi</i> (gén) Libyca III 1975, 373 Jong. <i>nababo</i> VIII 9006<br>Desanges Pline V, 21 p. 184. Les Nababes, peuple à l'ouest de l'Isser.  |
| NBBKL  | 773 Mila B/S. gād NBBKL/DND/NMNWi - WS flottant   |
| NBB-N  | Dougga 1. Février QSN p. 269-270 « les ouvriers » <i>n-zli</i> : du fer ;<br><i>n-chkri</i> : du bois   |
| NBBL   | Galand, Nlle inscr. de Sk Ahras : KRi/NMRT/NBBL/SWi   |
| NBBT   | 577 Sk Ahras D/SE.<br>gād NBBT MTRi/ NFiKR MNKNi/N•N•Fi MWRNI/MSWi - WS flottant<br>MTRi, MSWi = aafct  |
| NBDY   | 678 Guelma B/S. gād NBD[ /BNS/ChDY[L]<br>936 Suppl. XI Sk Ahras. gād ZMB/W MKB /NBDY<br>AL GPflaum 1997-16* NBDY/NYSL/BNS   |
| NBDi   | 410 Lamy. El Aner. gād NBDi/W ZLi/MKRDZi/RS'i<br>MKRDZi = afct ; ZLi = fer à Dougga, mais « fils de fer » ?   |
| NBDDSN | 145 Cheffia. Kef Beni Fredj<br>NBDDSN/W Gi •N/S'RMMi<br><i>nabdhsen•coiuzanis•f trib •misiciri.uix annis •XX•HSE</i><br>Rebuffat, Bilingues<br>VIII 5218 = 127393, ILA 1 138<br><i>Icon.</i> tête sur demi-cercle. Une attestation latine du nom des Misiciri<br>S'RMMI = ethnique, fraction des <i>Misiciri</i><br>196 Cheffia. Chabet el Mekous gād KND•L/W NBDDSN/MDYT<br>MDYT= afct ; KND•L = KNDYL <i>chinidial</i> RIL 252<br><i>Icon.</i> Croissant dans fronton triang. Au-dessous, pers. entre 2 palmes.<br>218 Cheffia. Chabet el Mekous. dāg MBFi/NBDDSN<br><i>Icon.</i> Pers. tunique bras droit levé.<br>225 Cheffia. Chabet el Mekous. gād NBDDSN W YLTi/MSKRi<br>le peuple des <i>Misiciri</i><br><i>Icon.</i> Pers. tunique bras baissés tenant deux objets.<br>*Exemple de double consonne Février QSN p. 265. |
| NBDYTi | 742 Constantine NBDYTi ZNB ? TFN -WS flottant   |
| NBDSN  | 531 Sk Ahras B/SE. gād NBDSN / MSDYSN/MK•ii<br>MK•ii = afct ; MSDYSN = <i>masiddice</i> , divinité ?<br>701 Guelma B/S. NBDSN RS'i/W GYY/MDYTi<br>MDYTi = afct ; NBDSN = <i>nabdalsa</i> ; GYY = <i>gaia</i> , nom royal  |

- NBG• 707 Guelma B/S. dàg NBG•/W BR/S Y  
758 Constantine. gād NBLWNM/NBG/N•B [/KDB/KZ2R  
KZ2R = *caesar*
- NBYBi **ARTICLE. Ethnique, fraction des *Misiciri* ?**  
voir aussi NNBi 524 801
- NBYDi 119 AL NE YPCh NBYDi  
Le D est parfaitement sûr. Ce n'est donc pas NBYBi  
NBYBi = ethnique, fraction des *Misiciri* ?
- NBYi 898 Suppl. X O. Bechiah. W NBYi  
*Icon.* Croissant.
- NBY  
NBLi 622 Sedrata] NBY [. Hr el Abiod (XVIII,365) ...S'M... /]BLDN/]NBY[  
556 Sk Ahras B/NE. gād TWRSi/NKZ2R/NBLi (ou PWRSi)  
KZ2R = *caesar* ; RR Hannon le Césarien  
NBLi = *Nabeul, Neapolis* ? Camps, Liste onomastique : *nubel, nibilis*  
*nubel* prince maure Ammien XXIX, 2 et 44  
AAKaci : *nobilis* punique *nbls*
- NBLYi 787 Mila B/S. gād MTMRSi /MSWi/MZBNI/NBLYi  
voir aussi NBLi 556
- NBLN 825 Sud Constantinien. (XXVII, 154). Le Medracen,  
sur un fût de colonne.  
gād NWWZ[KW... ?/W NBLN/...M.
- NBLWNM 758 Constantine. Rouffach (XVII, 93)  
gād NBLWNM /NBG[/N•B[/KDB[/KZ2R  
KZ2R = *caesar*
- NBNGi 124 NE AL NBNGi/W SDRWN /MSWi./RS'i  
NBNY 671 Guelma B/S. gād MSTi/ChKZ2/W  
MSTi = mot fréquent ; NBNYNom propre
- NBNYi 569 Sk Ahras B/SE. Mieux que NBNGi  
671 Guelma B/S. gād MSTi/ChKZ2i/W NBNY  
MSTi = mot fréquent  
807 Sigus dàg / •Ni•NBNYi• ZT2FRZ•WY•L / NGZ2BT•NDNN/  
voir les noms propres NBNi, NBNY  
814 Sigus NBNYi Inscription complexe.  
gād ZT/MTRi/MDYTi MSWi/NBNYi MNKDi/MNKi  
MTRi/MDYTi MSWi... MNKDi = aaaafct
- NBNiYi 878 Oranie. *Siga* MDYS /RS'i/W TLLTN/NBNiYi  
RR. Inscriptions libyques de Siga  
Camps, Liste onomastique : *autiliten* Corippe
- NBN[i] 138 NE AL Mechta Drader. dàg NBN ?/MSKRi .  
MSKRi = *Misiciri*  
*Icon.* Pers. tunique à plis verticaux, bras baissés.
- NBNi 672 Guelma B/S. La Mahouna. gād STiD/MWWi/W NBNi  
MWWi = afct

|         |   |
|---------|---|
| NBNGi   | 124 NE AL El Guitoun. Le premier N est une barre bi-ponctué.  |
| NBNT    | 786 Mila B/S. gâd NMN/NBNT WS/ MiYSi  |
| NBR ?   | (NBR 819 est en fait NNBR)  |
| NBRKT   | 470 O. Béchiah. mot isolé   |
| NBRN    | 246 Cheffia. Oued Mekous. NBRN/W S'Di/NNDRMi<br>HBNPI <i>n'br</i> NNDRMi = ethnique   |
| NBRT    | 547 Sk Ahras B/NE. dâg NBRT/W MRT/MDYTi<br>peut-être NRRT. MDYTi = afct<br>667 Guelma B/S. La Mahouna. NBRT/MSYN/NMGWwi<br>NMGWwi = ethnique – voir aussi le précédent.   |
| NBRTY   | 685 Guelma B/S. La Mahouna. gâd NBRTY/ FChK /ChDYL RS'i<br>FChK voir YFChK ?  |
| NBRTYi  | 689 Guelma B/S. gâd MSTi/NBRTYi/BNS   |
| NBSN    | 89 Ghardimaou. Bordj Dra Keroun<br>dâg KNYChNR/W NBSN /MKZ2ii<br>Camps, Liste onomastique : MKZ2ii = <i>micissa</i><br>157 Cheffia. Kef Beni Fredj. /W YLFSN/NZ2DBi/MSWi<br>NZ2DBi = ethnique<br><i>Icon.</i> Dans niche arrondie, pers. tunique à plis horizontaux, bras écartés |
| NBSNT   | 638-9 Guelma A/N. gâd KRDD RS'I/W NBSNT/B•Ki  |
| NBSTNBi | AL GPflaum 1997-4*. RNSRgi/NBSTNBi  |
| NBChR   | 796 Mila D/WSW. TR/RTR/NBChR/MSWiW/NKZ2R<br>KZ2R = <i>caesar</i>  |
| NBT     | 1076 Suppl. XI Sk Ahras. Mechta el Maza<br>gâd YSTTN/ W NBT MNKD/i NMRDi<br>YSTTN = <i>istatan</i> VIII 23373 ; voir 219  |
| NB•L    | 1083 Suppl. XI. Sk Ahras. gâd NBT / BNS<br>298 Chiebna. Gentoura. /W SRN  |

|               |   |
|---------------|---|
| NDDYW         | AL GPflaum 1997-25*. NNiR•NMY/NDDYW/NYMZZ/MZChKNMi  |
| NDMi          | 207 Cheffia. Chabet el Mekous. gād NDMi/W YFTN/YLMi<br>Camps, Liste onomastique ; YFTN = <i>aphtan, ieptan</i>  |
| NDN           | 7 Dougga. NKFR W NDN Chabot : <i>nakafar</i> fils de <i>nadan</i><br>626 Morsott anc. <i>Vasampus</i> (XIX 66). dāg W WNDN/SD<br>Camps, Liste onomastique : MKZ2ii = <i>micissa</i>   |
| NDNN          | 807 Sila. voir NBNZYi [Z]<br>gād NGZ2BT•NDNN/ • ZT2FRZ•WY•L •Ni•NBNYi / iN•<br>Ni, iN : Hannon ??   |
| NDNi          | 267 Sk Ahras F/WSW. gād NDNi/MZKL <i>nadanis</i> (gén) VIII 27164<br>Camps, Liste onomastique : <i>nadanis(gén)</i> 27164 ; Jong.   |
| NDRMi         | 48 TU Centrale n°6*. Nécr. Sidi Ali Bahloul. dāg YRTN/W RYTT/NDRMi<br>244 Cheffia. Oued Mekous. dāg JMT[ /W KSWi/NDRMi  |
| <b>NNDRMi</b> | <b>ARTICLE. ethnique</b>  |
| NDRM          | 839 V/FT Sétif, près de Guergour, Aïn Roua (XVI,78)<br>et Fodla V/FT Lectures Rebuffat  |
| NDTi          | 95 NE AL Kef Messalène. NDTi /MSKRi le peuple des <i>Misiciri</i>   |
| NFDNiM        | 836 Sétif Faucigny. (XVI, 95). gād MSYRN/FNZRMS/NFDNiM  |
| NFY           | 6 Dougga NFY W MSWFRN   |
| NFKR          | 6 Dougga W NFKR   |
| NFiKR         | 577 Sk Ahras D/SE. gād NBBT MTRi/NFiKR MNKNi/N•iFiMWRNi/MWN<br>- WS flottant ; MTRi = afct  |
| NFLWi         | 1041 Suppl. VII Chiebna. S'RGL/BNS /NFLWi (voir Dougga 1 FLW)   |
| NFMDiDi       | 586 Sk Ahras E/WSW<br>gād NFMDiDi/MSiL MSWi/SLDYW<br>voir <i>iasucta selidiu</i> punique et latin<br><i>selidiu</i> VIII 1048=23473 <i>sldiu, sldih, chldih...sldwh, chdwh</i><br><i>cittin selidiu[n]</i> Karthago viii 1957 277 |
| NFML          | 1084 Suppl. XI Sk Ahras<br>gād NFML / ?B ?B. M en bassine   |
| [N]FSLN       | 6 Dougga ligne 10 W BBY   |

- N]F[Si) 13 Henchir Bou Ergueïa anc. *Sustri nuffusi/zi* Baquate IAM ii 361  
 punique *npthn* ; voir. *niptheus, nysthae* ; *npt'n* IPT index  
 Camps, Liste onomastique : NFTN = *nifaten*
- NFi 757 Constantine. ou NFi• ou NFi•MWi
- NFSLN 6 Dougga. NFSLN W BBY
- NFTN 528 Sk Ahras A. gâd NFT[N] / W KN / SYi  
 529 Sk Ahras A. gâd MSWi/ NFTN/W SLN/ KYi  
 KYi = afct  
 630 Tebessa. Aïn Kbir. gâd  
 TLL RS'i WWNi L / W BWSN MNW[i] / NFTN K[i]  
 WWNi, Ki = aafct  
 704 Guelma. La Mahouna. dâg MTS / NPZKR / NFTN Ki  
 Ki = afct ; MTS = mot fréquent, « sa mère »  
 HBNPi *npt'n*. 23834 (gén) *nyptanis* Jong. = Zeineb, Bardo 320 (longue  
 inscription  
*nampamone, imilcone....Jong. mantis.*
- NFZ 568 Sk Ahras B/NE. /BNS
- [N]FZDN 648 Guelma B/S. Nécr. La Mahouna. [N]FZDN /W YRBTS/NMGNWi  
 NMGNWi = ethnique ; YRBTS = *iarbas*, nom royal
- NFZYi **ARTICLE. ethnique, fraction des Misiciri.**  
 702 Guelma B/S. La Mahouna. dâg YTKD/NFZYi/BNS  
 correction de NSZYi : Le F a la forme d'un S.
- NFZKR 704 Guelma B/S. La Mahouna. dâg MTS / NFZKR / NFTN Ki  
*napascharis* VIII 26450, 27144 Jong.



|                |  |
|----------------|--|
| NGBi           | 468 O. Béchiah. Kef el Anèche. NGBi/W S'DN/M•GWR<br>Probable erreur pour NGRi, le peuple des <i>Ngri</i> ; S'DN = mot fréquent   |
| NGDi           | 440 Duvivier. probable erreur pour NGRi<br>mais Jong. <i>nagede</i> 20556, de <i>namgede</i>   |
| NGDN           | 548 Sk Ahras B. gād MSKRi/NGDN/NKT MSWi<br>le peuple des <i>Misiciri</i>   |
| NGYLY<br>NGRi  | AL GPflaum 1997-27* MZ2Li/ RS'i TYLi /NGYLY/SDi<br><b>ARTICLE. ethnique.</b><br>éliminer 801 Mila NNBYi NNBi (et non NGRi)<br>468 O. Béchiah. Kef el Anèche. NGBi, probable erreur pour NGRi<br>le peuple des <i>Ngri</i> .                          |
| NGT1<br>NGZ2BT | 7 Dougga D NGT W ZMR ; 5 NGT ; <i>nagat</i> fils de <i>zumar</i> Chabot<br>807 Sigus<br>gād NGZ2BT•NDNN/ZT2FRZ• WY•L•Ni•NBNYi/iN•<br>iN• = <i>hannon</i> ?   |
| NiMRWi         | 54 TU Centrale est de Sbeitla. gād G ?Ti/MWLi/NiMRWi<br>MWLi =afct   |
| NYMZZ<br>NYNL  | AL GPflaum 1997-25* NNiR•NMY/NDDYW/NYMZZ/MZChKNMi<br>632 Tebessa. La Meskiana.<br>gād iNi•NKZ2R ?•MTGi. iNi = <i>hannon</i> ; KZ2R = <i>caesar</i><br>MSWi• MNKi•MWYi•TTYFL<br>MTRI• MWLi•NYNL•NTL.<br>RR Hannon le Césarien. NTL = <i>antalas</i> ? |
| NYSDN          | 388 Lamy. Nécr. al Kantas<br>gād NYSDN /MKYS' W YRDTN/ S'Di RS'i   |
| NYSL           | AL GPflaum 1997-16*. NBDYi/NYSL/BNS  |

- Ni 835 Sétif. Sud Constantinois NWde Sétif (XVI, 99).  
dàg /MK[ /WNI[ /KN[  
choix impossible entre « fils de Hannon » ou WNI abrégé de WWNI.  
827 Sud Constantinois. Pasteur anc. *Seriana*. Deux registres séparés par des points : ...  
gàd WS/WWNI/MTMi•••DT ?/MGM /MSWi/MWLi/NTN
- NiRN 1123 V/FT Alger. Telet douar Maghraoua (voisinage de XIV, 25-26).  
Lecture Rebuffat. MTNZ NiRN#[ /MKY•YB[  
*narnitas* VIII 28050
- [N]iBRi 698 Guelma B/S. Lecture douteuse  
NiMRWi 54 TU Centrale. Djilma, est de Sbeitla. dàg NiMRWi/MWLi/G ?Ti  
? : lettre mal copiée ?; MWLi = afct
- \*NKDR Pas attesté en lettres libyques  
*ankder* : graffiti sur tesson attique à vernis noir, 500-480 à Ségeste  
Rebuffat, Elymes.  
Voir KDR 453 O. Bechiah. gād KDR/MKZ2i/ W Z2Li  
Camps, Liste onomastique : MKZ2ii = *micissa*
- NKDT 261 Cheffia. A. el Hofra gād NKDT/W DFL/NChFi  
NChFi = ethnique, fraction des *Misiciri*  
264 Cheffia. Si Mhmd ben Resgui  
dàg MWChN/W NKDT /NChFi/MSWi MNKDi  
MSWi MNKDi = aafct ; NChFi = ethnique, fraction des *Misiciri*
- NKFR 6 Dougga RBL W NKFR fils de *nakafar*  
7 Dougga NKFR W NDN *nakafar* fils de *nadan* Chabot
- NKKN 2 Dougga W NKKN  
*achyan* fils d'*ankikan* ; punique *ankikan*
- NKLMi 642 Guelma A/N = N KLMi de *Calama*, Guelma  
NKN 1 Dougga NKN W ChY *anakan* fils d'*achai* Chabot  
4 W NKN
- NKSN 442 Bône. Environs de Duvivier  
gād NKSN /MNWS/ MKWWi ou encore MKZ2ii - S flottant  
*nacusan* (acc) Corippe V 310 Jong.  
Camps, Liste onomastique , MKZ2ii = *micissa*
- NKChN 555 Sk Ahras B/NE. NKChN ?/SD  
NKT 548 Sk Ahras B/NE  
gād MSKRi/NGDN/NKT MSWi : le peuple des *Misiciri*  
NKT voir aussi YNKT
- NKTD 261 Cheffia. gād NKDT/W DFL/NChFi  
264 Cheffia. dàg MWCh N/ WNKDT/NChFi/MSWi/MNKDi  
NChFi = ethnique, fraction des *Misiciri* ; MSWi MNKDi aafct
- NKZ2R 556 Sk Ahras B/NE. dàg MWL/YRKi/MK•i  
MK•i =afct ; et en haut P/T WRSi/NKZ2R/NBLi  
632 Tebessa. La Meskiana. KZ2R inscr. de *hannon*  
796 Mila D/WSW. TR/RTR/NBChR/MSWi W/NKZ2R  
798 Mila D/WSW. RNKSW/FLL/iYLi/RS'i NKZ2R  
1073 Suppl. XII Tebessa. la Meskiana. gād NKZ2R/MNi/LiiNMMi  
AL MJaub 5\* gād NWNi/NKZ2R/[W]I  
NKZ2R = de Caesar ; RR Hannon le Césarien

- NLDS 129 NE AL Slem. dàg MNK /MSWi/NChiFi /NLDS  
256 Cheffia. Aïn el Hofra. gād NLDS/NChFi /BNS  
NChFi = ethnique, fraction des *Misiciri*  
*Icon.* Croissant et 3 points dans fronton triangulaire. Pers. tunique plissée,  
bras droit baissé, dans une niche entre 2 palmes.  
348 Chiebna. Nécr. Sraia/ NLDS/RS'i  
688 Guelma B/S. dàg NLDS/W MSYRN/MKZ2ii  
Camps, Liste onomastique = MKZ2ii = *micissa* ; NLDS = *naldi* BAM
- N[L]Mi 79 Ghardimaou. dàg /NLMi/W FRN/DNCh - DNChMSi  
83 Ghardimaou. Ramel el Bathouma. gād MNKDi NZMWi ZDMWi  
MNKDi = afct
- NLMT 601 Sk Ahras F/NNW (XVIII,283)  
MSNT MSWi/ W TiL/MGRZ2i/MSWi/MNKDi
- NLTD AL GPflaum 1997-23\* NLTD/MSWi/WN•MLKTD/MChDYi W[  
NLTS 741 Constantine  
NM•Ni 522 O. Béchiah gād MTN/W ZR/NM•Ni/RS'i  
**NM•Ni = ethnique ;**  
NMiS 84 Ghardimaou. NMiS MNWi - WS MNKDi  
NMGDi 324 Chiebna. Chabet Touila. gād ChNTN RS'i NMGDi  
325 Chiebna. Chabet Touila. gād YZTi / NMGDi / MSWi / MNKDi  
326 Chiebna Chabet Touila. dàg WChDW / NMGDi / MSWi / MNKDi  
MSWi MNKDi = aafct ; punique *namgid* (diverses formes)  
Février QSN 267 n°mgd'  
732 Phil.-Bougie Jemappes (IX, 37)  
dàg YNWRN / NMG[Di] / RS'i [R ?]  
YNWRN = *ianuarius*  
Février QSN p. 267 punique n°mgd' CIS 717 et 1520
- NMGNW **ARTICLE. ethnique**  
NMGW 761 Constantine. Aïn Gedjaou (XVII,277) dàg NMGW/TS/DL ...  
NMY ou •NMY AL GPflaum 1997-25\* NNiR•NMY/NDDYW/NYMZZ/MZChKNMi  
NMK 788 Mila B/S. gād MNK/NMK  
NMKDi 716 YKNi NMKDi/W MSY W NMS /MRDZi  
NMKRTi 715 Guelma B/S.WNMKRTi/W SDKSN/MKRDZi  
MKRDZi = afct
- NM/MKRF (corrigé en RT par Chabot) 821 Sigus et Aïn M'lila.  
NMKWi 703 Guelma B/S. La Mahouna  
dàg NMKWi /W Y•MLF/RLi RS'i
- NMLN AL GMJaub 1\* NMLN/ TD[Ch] /MK•i[i]  
MK•i[i] = afct
- NM[LW ? 749 Constantine. Guelaat el Maza. gād MSNY/SK[/NM[/WL  
NMM[ ?] 495 O. Béchiah NMM[ /BNS  
750 Constantine. gād MSNY/WFR/N]M[M texte incomplet
- NMMi 1073 Suppl. XII. Tebessa. La Meskiana.  
dàg Lii NMMi /MNi/NKZ2R  
KZ2R = *caesar*
- NMMN 216 Cheffia. Chabet el Mekous. gād NMMN/Ti/TGRN/WRMT  
*Icon.* Croissant filiforme. Au-dessous, pers. caricaturé.
- NMMNB ? 1102 Suppl. VII Chiebna, plus une ligne usée avec un M bassine

|              |   |
|--------------|---|
| NMN          | 786 Mila B/S. gād NMN/NBNTWS/MiYSi lire -WS   |
| <b>NM•Ni</b> | <b>ARTICLE. ethnique</b>  |
| NMNWi        | 773 Mila B/S. gād NBBKL/DND/NMNWi - WS flottant<br>597 gād MRW NMNi / W YRGNi (plutôt NMNW)   |
| NMR[         | 607 Sk Ahras F/NNW<br>914 Suppl. X O. Béchiah gād NMNWi/W MDYTR/BRSN RS'i<br>1022 Suppl. VII Chiebna. gād NMR[  |
| NMRDi        | 1076 Suppl. XI Sk Ahras. NMRDi/W NBT MNKDi/YSTTN<br>YSTTN = <i>istatan</i> VIII 23373 ; voir 219  |
| NMRL         | 686 Guelma B/S. Hafret el Bir. dāg W?T2G/NMRL/W RCh RS'i  |
| <b>NMRSi</b> | <b>ARTICLE. ethnique</b>  |
| NMRT         | 680 Guelma B/S. La Mahouna. gād NMRT/MKZ2i/BNS<br>Galand, Nlle inscr. de Sk Ahras : KRi/NMRT/NBBL/SWi<br>Camps, <i>Enc .berb.</i> I, 1984, p. 25 NMRT<br>Camps, Liste onomastique : MKZ2i = <i>micissa</i><br>libyque hiéroglyphique : <i>nmrt</i> (Colin, Vieux libyque) |
| NMRW         | 281 Chiebna. Ain Karmat Smine. gād NMRW ZT2K  |
| NMRWi        | 54 TU Centrale. dāg NiMRWi/MWLi/G ?Ti<br>MWLi = afct ; <i>aurelius nimmira</i> , soldat 2564c,102 ;<br><i>nimira</i> , <i>nimmire</i> ; punique <i>nymr'n</i> ;   |
| NMT          | 430 Bône. gād BLWL/NMT/NRD  |
| NMTR         | 617 Sedrata dāg NMTR /W MZSK/SMW<br>copie imparfaite et partielle du haut du 614<br>dāg NNRDi/KNKN/BNS  |
| NMZDYT       | 524 Sk Ahras A. NMZDYT/WSiSN/NNBYi /NNBi /MNKDi/MSWi<br>NNBYi = ethnique ; MNKDi MSWi =afct<br><i>Icon.</i> 7 peignes à 4 barres.   |
| NMZKL        | 267 Cheffia<br>voir MZKL  |
| NM•Wi        | 913 Suppl. X O. Bechiah. gād NM•Wi/ W ZTi/ ???N   |

|                      |  |
|----------------------|--|
| NNiR•                | GPflaum 1997-25*. NNiR•NMY/NDDYW/NYMZZ/MZChKNMi  |
| NNBYi                | <b>ARTICLE. ethnique.</b>  |
| NNBR                 | 819 Sigus. Tirekbine. NNBRWZiZ<br><i>Icon.</i> Bas d'un pers. sur un « menhir ».<br><i>nabera, naber, naberim, nabra, nabor</i> etc. Jong. sous <i>nabor</i>                             |
| NNDYS                | 401 Lamy. Nécr. Mzaret Zaboura gâd ZLG /WRG /NNDYS/[NNDRMi<br>NNDRMi = ethnique  |
| NNF                  | 406 Lamy. Nécr. Mzaret Zaboura. NNF/MTS/ChMR<br>MTS = mot fréquent, « sa mère »<br>ChMR punique pour Février QSN p. 267 ( <i>chmr</i> ?)   |
| NNFi                 | 1074 Suppl. XII. Tebessa. La Meskiana. gâd W GRWi/NNFi   |
| NNFSN                | 1 Dougga W NNFSN<br><i>masdal</i> fils de <i>nanfasan</i> Chabot   |
| NNMLKN               | AL GPflaum 1997-24* = Tiddis 18<br>MSTi•WS/NNMLKN/MChDYi/MWLi•MSi<br>MWLi = afct ; MSTi = mot fréquent   |
| NNN                  | 45 TU Centrale. Ksour. gâd SLDB/NNN ?/MKRD<br>MKRD = théonyme <i>macurtam</i> ?  |
| NNTZRD               | 802 Mîla D/WSW. gâd NNTZRD/SWN/WRMRT   |
| NR                   | 1023 Suppl. Chiebna ]NR/]BDi   |
| NNRD                 | 627 Aïn Chabrou. NW de Tebessa (XXIX, 98)<br>dâg NNRDi/KNKN/BNS<br>Camps, Liste onomastique : <i>nardi</i> ILA588  |
| NRB                  | cap Djinet V /FT (V, 57). Lecture Rebuffat MKY•NRB/MST2<br>409 Lamy. Mechta el Batoum ; gâd NRB /BNS<br>572 Sk Ahras C/E. Ksiba (XIX, 37) NRB/MS 5 lettres en tout                       |
| NRBS[i]              | 446 Bône. Nécr. Koudiat el Batoum. gâd NRBSi/W MSYNT/MZWTi<br>MSYNT <i>masintha</i> ; voir aussi ]NR[ ]BDi 1023  |
| NRD                  | 430 Bône. gâd BLWL/NMT/NRD   |
| NRYBi ou mieux NBYBi | 85 Ghardimaou. Dar Tebala. Bilingue FWSTi/W SRNi/NBYBi/MSWi<br>NBYBi = ethnique, fraction des <i>Misiciri</i> ?<br><i>l. faustus asprenas f n(umida) tr(ib)...</i> Voir notice sous SRNi |
| NRYMTN               | 6 Dougga ; voir <i>mtn pun. Matan</i>  |
| NRyRi                | 128 NE AL Aïn el Kebir. dâg BRK/NRYRi /MSWi/NZMZW<br><i>Icon.</i> Bas de personnage en tunique.  |
| NRi                  | 313 Chiebna. Gentoura. gâd MGD/L/W NRi/KYT   |
| NRiZ                 | 155 Cheffia. Kef Beni Fredj. gâd NRiZ /WYDii/NBYBii<br>NBYBii = ethnique, fraction des <i>Misiciri</i> ?   |
| NRL                  | 390 Lamy. Nécr al Kantas. gâd W TWDD/ MKY S'D/W NRL<br>S'D = mot fréquent  |
| NRLZi ?              | 902 Suppl. X. O. Bechiah. dâg NRLZi/W YFSK/MK•ii<br>MK•ii = afct   |

- NRM 1034 Suppl. VIII Lamy. NRM/DZYZ  
 NRNSi 811 Sigus. Bordj el Ksar. anc. *Sila*  
 gād GiD/BNS/ NRNSi/TZBTN /TRS'Ti  
 TRS'Ti féminin de RS'i . GiD = *gauda* ? nom royal
- NRRWZN 842 Sétif. Oulad Mahdi (XV, 70) . Lecture peu sûre  
 gād [Z]RTN/ NRRWZN/NSY/MYRi /GDI  
*Icon.* Mini-buste sommaire.  
 Camps, Liste onomastique : NSY = *nassaius*
- NRS 970 Suppl. XIII. Guelma. gād colonne gauche NRS ; droite[T]BRNGi  
*Icon.* En haut, à droite, croissant filiforme.
- NRSN 989 Suppl. IX Bône. FTYLN deux fois.  
 registre de g. FTYLN/WNRSN/M...Yi : de d. FTYLN/W/BNS  
*Icon.* Croissant registre de gauche.  
 Camps, Liste onomastique : NRSN = *nersanis* 5132 =ILA 1435
- NR BDi 1023 Suppl.VII Chiebna. JNR/ BDi  
 NSS'i 613 le N : haste ponctuée ou bi-ponctuée  
 RS'NSS'i/KiMSi/W ???/W ??
- NSY 842 Sétif. Oulad Mahdi (XV,70). Lecture peu sûre.  
 gād [Z]RTN/ NRRWZN/NSY/MYRi /GDI  
*nassaius* Karthago X 1959 94 : punique *nsy*  
 voir *nassaietia mascal* VIII 9813  
 Camps, Liste onomastique : NSY = *nassaius*
- NSLMi 808 Sigus. gād MSRS'N NSLMi/ ZMGi MSLN *zammac* ?  
*Icon.* Pers. debout. Sous le bras g. 2 bovidés : inscr. le long du corps, sous le bras d.
- NSN 977 Suppl. XIII Guelma. gād NSN[ ? /BNS  
 NChF 1009 Chiebna. dāg NChF /BNS/W RTM  
 NChFi **ARTICLE. ethnique, fraction des Misiciri**  
*nuffusi* (abl) ; *nuffuzi* (abl) ; *nuffusis* (gén) IAM 2 360  
 129 NE AL Slem. dāg MNK /MSWi/NChiFi /NLDS  
 Camps, Liste onomastique : NLDS = *naldi*
- NChSL 42 TU Centrale. MSTYN/W YTK /NChSL  
 Corrigé en NChFi par Chabot, probablement à tort, étant hors concentration  
 NChFi = ethnique, fraction des *Misiciri*
- NChM W NGT 7 Dougga *eschmoun* fils de *nagaty*  
 NChMM•Z 559 Sk Ahras B/NE. Lecture peu sûre  
 NCh[ ] 75 Ghardimaou. Sidi Ali bel Kassem anc. *Thuburnica*  
 NChBBi 778 Mila B/S. gād ?D/TWLGNB/W YNKT/NChBBi  
 NChSLS 254 Cheffia. Aïn el Hofra /W MS[ ...  
 NCh[Q]Ri 1 Dougga NBBN NChQRi *Fabri Lignarii* Chabot  
 Février QSN p. 269 : ouvriers du bois

- NTY TU. Ghaki 1998 -2\*. Latrech. Ecriture horizontale. gād YTN ; dāg NTY  
 NTiR ? 611 Sedrata. Probablement fautive  
 NTL 632 Tebessa. La Meskiana. (XXVIII,190). Stèle de iNi, Hannon (le césarien)  
*antalas* ? chef libyque Procope, Corippe. Camps, Enc. berb V, s.v.  
 NT[ ? 479 O. Béchiah. Nécr. Bou Raoui /W FTChL  
**NTBBI** **ARTICLE. ethnique**  
 NTMSN 526 SkAhras A. [N]TMSN/MTNTSN/NZRLi - WS flottant  
 NTN 827 Sud Constantinien. WS / WWNi / MTMi  
 2<sup>e</sup> ligne DT/MGM/MSWi MWLi/NTN  
 WWNi, MSWi, MWLi = aaafct  
 NTW [ 632 Tebessa. La Meskiana. Stèle de Hannon le césarien.  
 La lecture Chabot NTL est erronée  
 NTWS 436 Bône. Monéchema près de Duvivier ngād Bi [ /RSi'/NTWS/ WW  
*nathusa* ILA 1 2497, *nattusa* VIII 29019 Jong.  
 NTWSK 43 TU Centrale. Ksour.  
 gād GWL RS'i WWS/TN /NTWSK  
 274 Chiebna gād ZNRYi NTWSK / iZ ?Ti MTRi WNi / MSYMLN MSWi  
 WNi voir WWNi = afct  
 NT2Zi 870A V/FT Alger III Duperré *Oppidum Nouum*. Lecture Rebuffat  
 MKY• NT2Zi• MKB• RB• DWYR D •  
 WRZKK/ ZLY/ KWYi /TD[  
 MKY = afct. Le N est-un I biconctué et triponctué  
*nathusa* ILA I 2497 ; *nattussa* VIII 27019 (mais voir NTWS)  
 inscr. B: texte en LOr. gād NMSWTi /WMN ?MT/NWN ?  
 NWS'L 234 Cheffia. Chabet el Mekous. gād W NWS'L/BNS  
*Icon*. Croissant et 3 cercles dans fronton triangulaire. Pers. tunique plissée bras  
 baissés.  
 NWYMZWZ AL GPflaum 1997-9\*. NWYMZWZ./NWZZG  
 NWMYDDTi 609 Sk Ahras F/NNW. MNGY/NWMYDDTi/MT NGRi –WS flottant  
 NGRi = le peuple des NGRi ; NWMYD... = *numid*... ? . MT = mère ?  
 Sur *numid*.. ? Galand, Enc. berb. XXIV, 2012 s.v. *Numides* : (si on admet que les demi-  
 consonnes désignent ici les voyelles correspondantes) « on n'a pas d'attestation sûre de ce  
 système en libyque... ». Néanmoins, on peut citer l'alternance PTYLN 259 844 989/PTiLN  
 507, et celle du yod final avec i (RR, Le yod libyque, p. 48-49) ; d'autre part TWRSi/PWRSi  
 556 sont proches des mots étrusques *Tursi/Pursi*. Comparer aussi la bilingue 85  
 FWST2i/*faustus*, où on a une diphtongue en fonction de voyelle, et YNWRN 732 (Bougie.  
 Jemappes IX, 37) qui est probablement le nom de mois *ianuarius*.  
 Pour le groupe toujours final DTi, on compare 95 NDTi ; 937 MSBDTi ; 1114  
 ZBMDTi ; 1124 MWDTi ; Tiddis 2000-3 MChDTi.  
 NWRL AL GPflaum 1997-28\*. NWRL/SWR/MLi/[R]Gi/MR  
 NWNi AL GMJaub 5\*. gād NWNi/NKZ2R/[W]i  
 KZ2R = *caesar*

- NWSK 725 Guelma C/SW. Announa anc. *Thibilis*  
gàd NWSK/W BNGD/iNMi /  
801 Mila D/WSW. (XVII, 228) gàd NWSK/NNBYi/NNBi  
NNBYi NNBi (et non NGRi)  
NNBYi = ethnique
- NWTi\* 763 Constantine (XVII, 111). Horizontale NWXIII, peut se lire NWTi ??  
Revers : VIII 6096.
- NWWZ... 825 Sud Constantinien. Lecture douteuse.  
inscription sur le fût d'une colonne du Medracen.  
NWWZSW ? / W NBLN/M
- NWZZG AL GPflaum 1997-9\*. MWYMZWZ/NWZZG
- NWZ2NM 109 NE AL Nécr. Kef Messalène. B•NWZ2NM/LNNBN
- NZBLi 454 O. Béchiah. Nécr. Fedj Nouisseur  
dàg SLDWi/ W YLDNWKL/NZBLI  
455 gàd YRDL/W RB/NZBLi  
456 gàd S'DN RS'i/NZBLi/W RB  
RB = *rab* punique ?; Camps, Liste onomastique : RB = *robba* ?  
S'DN = mot fréquent
- NZBTBN 610 Sedrata Khamissa anc. *Thubursicum Numidarum*  
gàd MSMNM/NZBTBN
- NZBZF Inscription dite de Micipsa (MKSNI) ; ce n'est pas Micipsa  
NZBZF MWLi MKSN MNKDi MSWi Camps, Les plus anciennes p. 144  
MWLi, MNKDI, MSWi = aaafct
- NZiFN 256 Cheffia. Si Mhd ben Resgui. gàd NZiFN /W DNKR/NChiFi
- NZM 191 Cheffia. Kef Beni Fredj NZM WZK/MSK
- NZMi 907 Suppl. X. O. Bechiah. dàg NZMi/WK/FZK



|           |   |
|-----------|---|
| NZMLi     | 1072 Suppl. XII. Sedrata Tebessa<br>dàg NZMLi/TRi/MKNZ - S flottant<br>Camps, Liste onomastique : <i>nazmuri</i> IRT 891  |
| NZMT2     | 276 Chiebna. Aïn Karmat Smine.<br>NZMT2 TM SWTi /BNS NFZYi<br>NFZYi = ethnique, fraction des <i>Misiciri</i><br>278 Chiebna. Aïn Karmat Smine. gād NZMT2RNS/NFZYi   |
| NZMWi     | 83 Ghardimaou. Ramel el Bathouma<br>gād MNKDi NZMWi ZDMWi<br>MNKDi = afct   |
| NZMZ      | 161 Cheffia. gād NZMZ /W iLT  |
| NZMZMI    | 485 O. Béchiah gād MZMZMi/ZYG MSWi<br>922 Suppl. X O. Béchiah dàg M•GMT/NZMZMi/W KNSR<br>1110 Suppl. XI Sk. Ahras. gād iLT/NZMZMi/ W RTBN/MSWi/MNKDi<br>RTBN = <i>artaban</i> ? MSWi MNKDi = aafct<br>1111 Suppl. XI. Sk Ahras. /gād iLT/BNS/NZMZMi |
| NZMZW[i ] | 128 NE AL Aïn el Kebir<br>dàg BRK/NRYRi /MSWi/NZMZW [i]   |
| NZRLii    | 526 Sk Ahras A. dàg NZRLii/MTNTSN/NTMSN - WS flottant   |
| NZWF      | 91 NE AL Nécr. Kef Messalène . NZWF/W MS'S'/MGRZ2i<br>MGRZ2i = afct   |
| NZZ ?     | 192 Cheffia. Kef Beni Fredj. dàg B / MSK/NZZ/WBMM   |
| NZ Z      | 971 Suppl. XIII Guelma. dàg NZ Z •RLTRLi<br><i>Icon.</i> Croissant, en haut d'une stèle irrégulière.  |
| NZ2       | TU. 1985 n°4 RIL 16*<br>AL GPflaum 1997-14*YBLL/NZ2[ ?]/TKRD  |
| NZ2BZ2F   | TU. Maktar 1947-I (inscr. dite de Micipsa)*. probable np  |
| NZ2DBi    | <b>ARTICLE. ethnique</b><br>380 Lamy. Nécr. Al Kantas. gād TRSMT/MLTS/NZ2DBi  |
| NZ2YDR    | 581 Sk Ahras D/SE. Peut-être YDD<br>dàg. NZ2YDR/W SiSN/LKZ (SiSN =524)  |
| NZ2R[     | 215 Cheffia. Chabet el Mekous. /S'RN/YGWKi/MDYTi<br>MDYTi = afct  |
| NZ2RS     | 412 Lamy gād NZ2RS/W SDYLN/N•MBi ?  |
| NZ2S      | 700 Guelma B/S. La Mahouna. gād MiWi/ YRS/NZ2S  |

- N•B 687 Guelma B/S. Hafret el Bir MTN RS'i/W ChDYL/N•B  
*mtn = matan* nom punique  
 758 Constantine. gād NBLWNM/NBG/N•B [/KDB/KZ2R
- N•M [S ou F ?] AL GPflaum 1997-18\*. N•M/WTL•M/GRL[ ?]
- N•MT2RNS 278 Chiebna. Aïn Karmat Smine. gād NZMT2RNS/NFZYi ou N•M...  
 NFZYi = ethnique, fraction des *Misiciri*
- N•MBi ? 412 Lamy gād NZ2RS/W SDYLN/N•MBi ?
- N•N•Fi 370 Lamy. Nécr. Kef Khéchine. gād TLGD/S'DYWi/N•N•Fi  
 577 Sk Ahras D/SE. gād NBBT MTRi/ NFiKR MNKNi/N•N•Fi  
 MWRNI/MSWi - WS flottant ; MTRi , MSWi = aafct
- NQFD 7 Dougga lignes 2, 8 et 11 ;  
 Février QSN p. 273 : Substantif masc., « complément déterminatif de  
 TRBT2N » qui est un substantif féminin pluriel.
- N••RNT [FR] 1018 Suppl. VII Chiebna. une ligne.  
*Icon.* Mutilé. Partie inférieure d'un pers. tunique.
- ]NB 658 Guelma B/S. La Manouba
- N ?Gi 720 Guelma B/S gād ...N..Gi/ TRS'Ti/W LTS  
 Camps, Liste onomastique : *altisan* ; Corippe VII, 435 chef maure

## R

L'index du RIL connaît 65 rubriques à R initial. Nous en notons 106.

La lettre B ne se distingue du R que par un point au centre de son cercle ou de son carré

- RB  
193 gād SDYLN / W RB / MZ2WTi / MSWi / MNKDi Cheffia. Kef Beni Fredj bilingue ILA 145 : *dis/manibus/sac/l postumi / us cres /cens u a lx* (Pour MZ2WTi : 417 446 466) ; MSWi MNKDi = aafct  
*Icon.* Petit pers. cape et tunique sur socle épigraphe :  
LPOSTV/MIVS/CRESCENS
- 374 gād KLL / W RB / MKChi/ MSWi MNKDi / MKNZ2GGi Lamy. Nécr. El Kantas  
375 gād KLL / W RB / MKS'i / MSWi MNKDi / Lamy. Nécr. El Kantas dans le fronton : MKNZ2GGi (ce mot aussi en 373 et 375)  
MSWi MNKDi = aafct ; *cullen* Corippe V, 317  
Camps, Liste onomastique : RB = *robba* ? RB = *rab* punique ?
- 455 gād O. Bechiah YRDL / W RB / NZBLi  
456 gād O. Bechiah S'DN RS'i / NZBLi / W RB  
S'DN = mot fréquent ; RB = *rab* punique ?
- 870A V/FT Duperré *Oppidum nouum*. Stèle trilingue : A V/FT ; B latin ; C LOr  
Lecture Rebuffat.  
MKY• NT2Zi• MKB• RB• DWYR D •  
WRZKK/ ZLY/ KWYi /TD[
- Kerfala W RB ? W RBi ? ou BRY ?  
RB nom propre; on en rapprochr *rab* punique chef, ancien : Dict. Phen. Pun. s.v. *Rab*
- RiB 421 Lamy. gād W RMZ/W RiB  
*robba* (fém) MEFRA 1900 p. 141
- RBFB 210 Cheffia. Chabet el Mekous. RBFB /W ZWiSN  
RBL 6 Dougga. RBL W NFKR \**rabal* fils de *nafakar*  
RBSN TU Mediouna-Maktar 1991B\* YRDKW/RBSN/ ?TWi  
AL Tiddis 4\* gād RBSN/[W]YZ2i•WN/ii•MNZ
- RBZ 628 Tebessa anc. *Theveste*. Z?FTWW RBZ [N]  
RBZN 943 Suppl. VII Chiebna. dāg W RBZN/BNS
- RS'Y Stèle kabyle RIL 851 Alger I Abizar\* (et non RS'i !)  
862 Alger II Aumale anc. *Auzia* (XIV, 105) dāg MSS/DBR/W WTGB/RS'Y  
DBR = *dabar* np ?
- RS'i **ARTICLE. afct**  
et répertoire dans RR, Inscriptions libyques de Siga  
L'index du RIL compte 79 RS'i et les deux RS'Y
- RS'iR 732 Bougie. gād RS'iR/NMGDi/YNWRN  
NMGDi *nmgdi* punique *namgid* (diverses formes)  
YNWRN = ianuaris

|              |  |
|--------------|--|
| RDi          | 172 Cheffia. Kef Beni Fredj. gâd KYLSY/W RDi   |
| RD•          | 946 Suppl. IX Bône. dàg RD•/NChFi<br>NChFi = ethnique, fraction des <i>Misiciri</i>  |
| RDT          | 187 Cheffia. Kef Beni Fredj. gâd MTYWii/W RDT/LYS<br>voir Chabot 188 RDiT/BNS  |
| RDiT         | 188 Cheffia. RDiT/BNS  |
| RFLT         | 149 Cheffia. Kef Beni Fredj. RFLT/W MSYS   |
| RFN          | 1112 Suppl. XI Sk Ahras. gâd RFLT/W YB•B/MNChZ2i<br>voir •RFN  |
| RG           | 401 Lamy. Nécr. Mzaret Zaboura. gâd ZLG /W RG /NNDYS/[NNDRMi<br>Jong. p. XII : YLRG-RG ; NNDRMi = ethnique.  |
| RG•ST        | AL GPflaum 1997-30* RG•ST MTRi/MSNi/<br>W SZSi/MWLi/MWYi/MSWi/ITWSG•i MKRMi<br>MTRi = afct   |
| RGTM         | 782 Mila B/S. ZMR /RGTM/NNBYi<br>NNBYi = ethnique  |
| RYi          | 142 Cheffia. Kef Beni Fredj. gâd YLZM/W SLNBRT RYi MSTRi   |
| RYTGF        | 1012 Suppl. VII Chiebna. W RYTGF/ NTBBi. peut-être BYTGF<br>Le T est une croix gammée. NTBBi = ethnique  |
| RYTi         | 611 Sedrata. Probablement fautive.   |
| RYTT         | RIL 48* TU Centrale . Nécr. Sidi Ali Bahloul<br>dâg YRTN / W RYTT NDRMi<br>NNDRMi = ethnique   |
| RYZS'YZ[N ?] | Stèle kabyle RIL 845 Souama. (VI, 10). N est une haste triponctuée.<br><i>Icon.</i> Cavalier nu, armé. Sous la tête du cheval : gâd W RYZS'YZ[N ?]<br>au-dessus de sa croupe, à gauche RWDRR•MWW<br>MWW = afct |
| RYZTii       | 585 Sk Ahras E/WSW. gâd RYZTii/TBDYi<br><i>Icon.</i> « personnage sculpté dans une niche » Chabot  |
| RiL          | Masculin de TRLT. 947 Suppl. IX Bône. dàg NChFi/TRLT<br>Février QSN p. 270   |
| RiWL ou Ri   | WL 665 Guelma B/S. dàg RiWL/ YKChBL /MGN/WRWL<br>MGN = punique <i>magon</i> ?<br><i>pitia laiola bic fnaiiom nions</i> (s ou c)xllhi   |
| RiRG         | 431 Bône. gâd RiRG/T2LGi/ChSL/MSRT   |

- RKY 228 Cheffia. Chabet el Mekous. dàg MSYS DNRI/W RKY/MSKRi  
le peuple des *Misiciri*
- RKi TU. Ghaki 1998.\* gād MYi/M[T ?]W/RKi  
*rocius*
- RKiL 727 Guelma C/SW. Stèle illisible
- RLi 703 Guelma B/S. La Mahouna  
dàg NMKWi /WY•MLF/RLi RS'i  
733 Guelma B/S. texte du bas :  
gād Wi/RLi/MSWi/MWLi  
MSWi/MWLi = aafct  
*aril* VIII 20793 ; *arilu* ILT 1147
- RLY AL Chaker, Enc. berb, XXVIII-XXIX 2008, s.v. Libyque p. 4409\*  
Stèle au cavalier kabyle MLL W RLY.
- RLYSZ2 996 dàg MTRLYChZ/TYMRNB  
un M bassine. *Icon.* 2 têtes schématiques sur 2 sortes de palettes.
- RLK 205 Cheffia. Chabet el Mekous  
gād W RLK/W YFTN/NNDRMi  
NNDRMi = ethnique  
Camps, Liste onomastique : YFTN = *aphtan, ieptan*
- RLTRLi 971 Suppl. XIII Guelma. gād RLTRLi/NZ.....Z  
voir MTRLYChZ 996
- RLZi 1099 Suppl. VII Chiebna. 4 lettres  
Inscr. horizontale dextrograde  
*Icon.* 2 personnages schématiques accolés.
- RLZ2 879 Oran. Siga. (XXI,1) deux fois et un S flottant
- RMi TU. Maghraoua 1988 II, 1\* i douteux
- RMGGI 62 Sud Tunisien Telmine anc. *Turris Tamalleni*  
Deux colonnes RMGGi et LMGGi. Lecture douteuse.
- RMiZ 230 Cheffia. Chabet el Mekous. dàg WRMiZ/WMRW/MSKRi  
le peuple des *Misiciri*
- RMK AL GPflaum 1997-29\*.RMK/STN/W MYGW•ZG
- RMLT AL GPflaum 1997-7\*.GRMi/RMLT /TMLNS/MMRi
- RMND 1079 Suppl. XI Sk Ahras. dàg MNKDi/RMND/BNS W SDNL/...Y...R  
MNKDi = afct
- RMRSN 262 Cheffia. A. el Hofra  
gād W RMRSN/ W IRTN/NM•Nii  
NM•Nii = ethnique
- RMT 216 Cheffia. Chabet el Mekous  
dàg W RMT/TS'RN/Ti/NMMN
- RMZ 397 Chiebna. Nécr. El Kantas. WRMZ : lettres isolées
- RMW[...iW 30 Maktar et lettres éparses

|        |  |
|--------|--|
| RN     | 236 Cheffia. Chabet el Mekous. SWRi /MS ; /WZT / RN<br>(SWRi répété 3 fois).<br>au-dessus MS/WZT/BN  |
| RNi    | 123 NE AL El Guitoun. gâd SKSB RNi (ou RS'i ?)/WZDBRT/RNi<br>DBR = dabar np ?<br>937 Sk Ahras C/E. gâd MSBDTi/ DBRGMY/ ...R...Ni<br>DBR = dabar np ? |
| RNBW   | 537 Sk Ahras B/NE. dâg MKRDi/RNBW/TS   |
| RNK    | 798 Mila. D/WSW RNKSW/FLL/iYLi/RS'i NKZ2R<br>KZ2R = <i>Caesar</i>  |
| RNK[i] | 127 NE AL El Guitoun.<br>gâd MKWSN /TRLTS/RN Ki/MSWi - WS flottant en haut<br>KI, MSWi = aafct, MKWSN = <i>micipsa</i>                               |
| RNM    | Stèle kabyle Bordj Menaïel*. ou MNR (= <i>manar</i> np) ou RZM   |
| RNS    | 278 Chiebna. Aïn Karmat Smine.<br>gâd NZMT2RNS/NFZYi ou N•...<br>NFZYi = ethnique, fraction des <i>Misiciri</i>                                      |
| RNNT   | 1049 Suppl. VII Chiebna. dâg W RNNT/BNS  |
| RNSN   | 477 O. Béchiah. Lecture douteuse. R[N]SN   |
| RNSNR  | 661 Guelma B/S gâd RNSRN/ ] STS[ encadrés par deux chevrons,<br>le supérieur couché, l'inférieur pointe en bas                                       |
| RNSRGi | AL GPflaum 1997-4*. RNSRGi/NBSTNBi   |
| RNSRNZ | 51 TU Centrale. Nécr. Sidi Ali Bahloul. « Mal copiée ».  |
| RNT2W  | 140 NE AL gâd RNT2W/MDYTT/DRWTT/DBR<br>DBR = <i>dabar</i> np ?   |

|       |  |
|-------|--|
| RRY   | AL stèle kabyle Kerfala. avers 1977* (ou RBY)  |
| RRLi  | 730 Guelma C/SW. dàg TKDT/W RRLi   |
| RRMi  | Ghaki, Henchie Ghayadha gād TTYF`L/G ?WR ?/RRMi (ou RRML)  |
| RRN   | 805 Sigus. Oum el Abeïr . (XVIII, 450)<br>dàg MDYTi /WRWi/RRN...- WS flottant déformé<br>Chabot a lu MDYTi. Je lis MDYGi. MDYTi = afct   |
| RRND  | 699 Guelma B/S. La Mahouna. gād RRND/MZ2   |
| RRNi  | TU. Mediouna-Maktar 1991-B* BTYT/ W RRNi/MTWi  |
| RRSZ  | 389 Lamy. Nécr. El Kantas. gād TZDRR/W RRSZ/NNDRMi<br>NNDRMi = ethnique ; peut-être RRSN   |
| RSi   | 787 Mila B/S. gād MTMRSi/MSWi/NZBNi /NBL Yi  |
| RST   | 416 Lamy. Bou Hadjar RST/BNS<br>Camps, Liste onomastique : <i>rsath</i> BCTH 1971, 226,<br>et <i>irsiti</i> 5667 Camps Ant. Afr. xxvi 1990 141   |
| RST2R | 387 Lamy. Nécr. El Kantas. gād RST2R/BYSN/ZN   |
| RCh   | 3 Dougga. punique <i>arich</i> (Chabot)<br>592 Région Sk Ahras. Djebel Dekma. (XVIII, 316)<br>YGWKNi / W RCh MNKDi / M...i MSWi<br>MNKDI ... MSWi = aafct<br>686 Région de Guelma B/S. Hafret el Bir.<br>dàg W ?T2G / NMRL / W RCh RS'i<br>Entre Chiebna/Aïn Kerma et Lamy/Bou Hadjar. Mondouilia<br>959 RCh / NChfi<br>NChFi = fraction des <i>Misiciri</i><br><i>Icon.</i> Pers. tunique plissée, m.d. sur la tête d'un enfant tunique.<br>RCh est visiblement un nom propre. Février QSN p. 268 punique <i>r°ch</i> |
| RChY  | 371 Lamy. Nécr. Kef Khéchine RChY / MTS / MDYG<br>HBNPI <i>rsy</i> . MTS = mot fréquent « sa mère »  |

- RT 733 Bougie. Gastonville (VIII, 216)  
 texte du haut gâd MSNNTN/WRT/MTRi/MSLi MSWi  
 MTRi, MSWi = aafct ;  
 Camps, Liste onomastique : MSLi = *musselus* ; WRT = *ureti* prince baquate  
 La Marouha : ] W MRGR et lettres
- RT ?T 1075 Suppl. XII. Tebessa. La Meskiana.  
 gâd RT ?T/JNMNNii
- RTBN 1110 Suppl. XI Sk Ahras. gâd iLT NZMZMi/RTBN/MSWi/MNKDi  
 RTBN = *artaban* ? MSWi MNKDi = aafct
- RTBDN 596 Sk Ahras F/NNW. gâd MTN RS'i/W RTBDN/NMRSi  
 NMRSi = ethnique ; *mtn pun. matan*
- RTBi 113 NE AL Nécr. Kef Messalène. dâg YChLM /MSKRi /MNKDi  
 le peuple des *Misiciri* ; MNKDi = afct  
 Camps, Liste onomastique: *artaphan* Ant. Afr. 1976,56
- RTBLi 275 Chiebna. Douar Chiebna, est de Chiebna  
 horizontale W RTBLi //BNS NChF//i  
 NChFi = ethnique, fraction des *Misiciri*  
*Icon.* Pers. tenant 2 objets bras écartés, sous un demi-cercle en fronton triang.
- RTFRi 81 Ghadimaou. Ramel el Bathouma. dâg TGLTi/W RTFRi/BNS  
 RT/YT 682 Guelma B/S. gâd MGN/Si/W RT/YT  
 WRT ? = *ureti* prince baquate ? *mgn, pun* « accorder »
- RTKN 32 Maktar. gâd [R]TKN/ FDi/[N]Z2DBi - WS flottant
- RTM[ 1009 Suppl. VII Chiebna. W RTM[
- RTMNG 653 Guelma B/S. gâd RTMNG/MSWi/MKSW
- RTMT TU Maghroua 1988-II-1.BRYM/ W RTMT/RMS'L
- RTNYNi 554 Sk Ahras B/NE. RTNYNi /BTTKN/MWKRI/MWNiND  
 MWKR = *môkér*, commerçant
- RTR 141 NE AL gâd ChFi/BNS/W RTR  
 [N]ChFi ? = fraction des *Misiciri* ?  
 W RTR mais pas de nom de fils apparent  
*Icon.* Pers. tunique plissée libant main droite sur autel biconique.
- RTRi 480 O. Béchiah. Nécr. Bou Raoui  
 W RTRi : une seule ligne
- RTS AL GPflaum 1997-8\*. RTS/KGi/GGDY
- RTSSL 1096 Suppl. VII Chiebna. gâd W RTSSL/BNS  
*Icon.* Buste schématique.
- RTSZ 58 Gabès anc. *Tacape*. WRTSZ ou W RTSZ
- [R?]T2LG AL GPflaum 1997-31\*.DS / [R ?]TT2LG :RMGN/GLGN
- RTZ2Y 329 Chiebna. Chabet Touila.  
 W RTZ2Y /BNS/NBYBi mais pas de « fils »/  
 NBYBi = ethnique, fraction des *Misiciri* ?
- RT•NTN 578 Sk Ahras D/SE. Taoura anc. *Thagura* Gambetta (XIX, 80)  
 gâd RT•NTN MRLLWG



- RWDDR Stèle kabyle RIL 845 Souama\*  
VI, 106. N est une haste triponctuée.  
*Icon.* Cavalier nu, armé. Sous la tête du cheval gâd W RYZS'YZ[N ?] ;  
au-dessus de sa croupe RWDRR•MWW  
MWW = afct
- RWi 805 Sigus et Aïn M'lila. gâd RRN/W RWi/MDYTi - WS flottant  
MDYTi = afct
- RWY 854 V/FT Alger II Oulad Moussa (VI, 15). Lecture Rebuffat  
MKY •RLG/SNBRL/W MWK RWY/W YSBN YN  
MKY = afct
- RWR AL GPflaum 1997-3\*. YWR /RWR/BRKBi
- RWRKT 579 Sk Ahras D/S gâd iMi/W LT/RWRKT/RS'i
- RZM AL stèle kabyle Bordj Menaïel\*. ou RNM ou RZM
- RZMP AL GPflaum 1997-20\* RZMP/iNiM/NNBYi  
NNBYi = ethnique
- RZTBi 340 Chiebna. Hadjar Souda  
W RZTBi : pas de nom du fils ?/BNS
- RZ2RF ou RZ2RR 670 Guelma B/S. La Mahouna. W RZ2FR /BNS
- RZ2WKT 307 Chiebna. Gentoura. RZ2WKT /BNS
- R?]Gi AL GPflaum 1997-28\* NWRL/SWR/MLi/[R]Gi/MR
- R[]M[] 364 Chiebna. Nécr. Sraia. M.....KB/MRTSni/M ....R

## S

L'index du RIL connaît 89 rubriques à S initial. Nous en notons 104.  
 S et WS sont souvent détachés du texte d'une inscription, le plus souvent au-dessus. Nous disons qu'ils sont « flottante ». Nous les notons « -S » et « -WS »  
 -S : Février QSN p. 270 « Pronom suffixe de la 3e personne singulier masculin ». WS « son fils » BNS « sa stèle ».

|        |   |
|--------|---|
| SBBKi  | 1116 Suppl. X Oulad Bechiah. dâg SBBKi/W Y.../BNS<br>Le Y n'est pas sûr !!  |
| SBGN   | 39 TU Centrale. Mediouna, nord de Maktar.<br>gâd MDYTi/MYKDY/MSWi secteur haut<br>secteur bas MTWi/WYN/WGMB/WSBGNi<br>MDYTi = afct        |
| SBL[N] | 803 Mila D. version MJaubert 1959 : MSYRN W SBL[N]<br><i>pun sbln ; sabuli</i> (gén) VIII 25981; voir aussi <i>zabul</i>                  |
| SBN    | Stèle kabyle Kerfala 1977*.<br><i>saboun, zabo</i> ; peut-être SRN ?  |
| SBR[B] | 47 TU Centrale. Oued el Azereg. (XXXV 22/23)<br>gâd BKGS/SBR[B]. Le B très probable.<br><i>saburra</i> chef numide (Appien 4, 54 ; César) |
| SBSNDi | 2 Dougga. Chaker, Retour...SBS = « année » ; SBSNDi :<br>« cette année-là... »  |

- SD 626 Tebessa. Morsott. anc. *Vasampus*. XXIX, 66  
gàd DS/WWNDN  
*sada, saedus*  
Février QSN 270. Masculin de TSDT  
(TSDT 240 Cheffia. Chabet el Mekous/BNS)
- SDi 122 NE AL El Guitoun. NM•Ni /W SDi/YZDNM  
NM•Ni = ethnique  
246 Cheffia. Oued Mekous. NBRN/W S'Di/NNDRMi  
NNDRMi = ethnique  
892 Suppl. X O. Bechiah. gàd SDi/RS'i. gàd SDYLN/W MRKi/MSKR
- SDi [... AL GPflaum 1997-27\* MZ2Li/ RS'i TYLi /NGYLY/SDi  
]SDK 797 Mila D/WSW. gàd ]SDK[ /FZF ...*sadeca, sadica*  
SDKSN 715 Guelma B/S. dàg MKRDZi/W SDKSN/MNKDi  
MKRDZi, MNKDi =aafct
- SDKSNi 126 NE AL El Guitoun. dàg /MGG MSWi MNKDi /W SDKSNi/ MLLi  
MSWi MNKDi, MLLi = aafct
- SDYLN 2 Dougga. *magon*, fils de *iaristan*, fils de *sadylan*;  
punique *sadylan*  
3 *Sadilan* MWSNT, chef de cent  
193 Cheffia. Kef Beni Fredj  
SDYLN/ W RB : MZ2WTi /MSWi/MNKDi  
RB = *rab* punique ?  
*L Postumius Crescens u(ixit) a LX*  
MSWi MNKDi = aafct, probable vétéran de l'armée romaine  
*Icon*. Petit pers. cape et tunique sur socle  
épigraphe : LPOSTV/MIVS/CRESCENS  
412 Lamy gàd NZ2RS/W SDYLN/N•MBi ?  
594 Sk Ahras F/NNW. gàd BNS/MS'S' ; colonne 2 MNWi MS'S'/W SDYLN
- SDLN 1058 Suppl.VII Chiebna. gàd SDYLN/W MRKi/MSKRi  
214 Cheffia. Chabet el Mekous. SDLN/BNS  
1045 Suppl. VIII Lamy.dàg Y•DK/W SDLN/M•NGRi  
NGRi = ethnique  
1079 Suppl. XI Sk Ahras. gàd BNS W SDLN/RMND/MNKDi  
MNKDi = afct

|        |   |
|--------|---|
| SDRWN  | 124 NE AL El Guitoun. NBNGi/W SDRWN/MSWi RS'i<br>637 Guelma A/N. gād YSTTN RS'i /W SDRNWN/NMGNWi<br>NMGNWi = ethnique ; SDR ou SDB ??;<br>YSTTN = <i>istatan</i> VIII 23373 ; voir 219.   |
| SDSW   | 533 Sk Ahras B/NE. gād SDSW/W KZ2ii<br>les deux i croisés   |
| SDSTD  | 385 Lamy. Nécr. El Kantas. dāg/MRDTL/W SDSTD/FLChMRDi   |
| SDTW   | 717 Guelma B/S. gād MGYRL /SDTW/MDZLN/ChTi  |
| SDW    | 461 O. Béchiah. dāg SDW/W M•GMT/MK•i<br>MK•i = afct<br><i>sadauis pius</i> 5211N= 17392 = 20206 =<br>ILA I 174 <i>sadauis f numida misic...</i>   |
| SFN*   | Non attesté en lettres libyques.<br>IRT 153 <i>sipuf</i> ; <i>sepo(n) q lelasenus sipo severianus</i> 26420   |
| SGN*   | Non attesté en lettres libyques.<br>Chaker : être noir BCTH 1985<br><i>sucan</i> ILT 732 = IB 362 Jong..<br>voir <i>sugan</i> ; <i>sugganis</i> (gén) nom de divinité VIII 16749 = ILA I 2977 ;<br><i>suco</i> ; <i>saturninus sagganis</i> 23399 |
| SY[    | 707 Guelma B/S. gād SY ?/ ?WBR ?/NBG•   |
| SYSi   | 2 Dougga  |
| SYi    | 528 Sk Ahras B/NE. gād NFTN/W KN[/SYi[<br>Camps, Liste onomastique : NFTN = <i>nifaten</i>  |
| SYBRiW | 543 Sk Ahras B/NE. gād W MDYTi/SYBRiW<br>MDYTi = afct   |
| SYL    | 186 Cheffia. Kef Beni Fredj. gād BRChN/WSYL<br>187 MTRYWii/W RDT/SYL<br>731 Bougie. Auribeu. dāg SYL/RS'i/WTZDBR/F•Ki   |
| SYMi   | 294 Chiebna. Gentoura. gād /W GYi/MSKRi<br>GYi : <i>gaia</i> ? MSKRi = <i>misiciri</i> ethnique   |
| SYMT   | 1001 Suppl. VIII Lamy. SYMT/NZ2DBi/W SLNBRT<br>NZ2DBi = ethnique<br>Lamy. 1005 dāg SYMT/BNS<br>ChYMT 1002 Suppl. VIII Lamy. NZ2DBi/W ChYMT/MS'MS'<br>NZ2DBi = ethnique  |

- SYL 186 Cheffia Kef Beni Fredj gâd BRChN/W SYL  
187 gâd MTYWii/WRDT/SYL  
731 Bougie. gâd F•Ki/W TZDBR/RS'i/SY
- SiBL 647 Guelma. gâd SiBL/MSWL (ou MSMi)
- SiSN 524 Sk Ahras A. NNBYi NNBi W SiSN MSWi NMZDYT MNKDi  
NNBYi = ethnique ; MSWi...MNKDi = aafct ; voir MZDYT 1098  
581 Sk Ahras D/SE. W SiSN  
*sesonis* (gén) VIII 12238 *discun felicic sesonis*  
de SiSN ou autre explication Jong.
- SK 534 Sk Ahras B/NE. Lecture incertaine  
749 Constantine. Guelaat el Maza. gâd MSNY/SK[/NM[/WL]  
1118 Suppl. XVII Sigus  
En fait TNTWSK ou TNT W SK ?
- SKBL• 22 Maktar gâd MLTS/WS/W SKBL•RS'i/NNDRMi  
NNDRMi = ethnique  
*iassicbalis* (gén) Karthago VIII 1957 78 *ninus iassicbalis f*  
voir peut-être pun *skrb 'l* pour Février QSN p. 267  
Camps, Liste onomastique : *sigiballus* tablettes Albertini
- SKBLCh 123 El Guitoun.  
SKSB RNi (ou RS'i)/W ZDBRT/RNi
- SKDBT2N Stèle kabyle Kerfala 1977\*. Père de SLMDNZ.
- SKiTS 709 Guelma B/S. gâd SKiTS /W BRYLN/ NNBYi  
NNBYi = ethnique
- SKM 990 Sk Ahras Suppl. IX. dâg SKM/MK•i/MSN/W  
MK•i = afct , SKM correction de Chabot qui donne SKR
- SKN\* Non attesté en lettres libyques. ` *sakkon*, divinité. *bd skn* dans les mains de Sakkon  
*bod sychun* IRT 879 etc. IPT index *skn*
- SKR 992 Sk Ahras Suppl. IX .dâg SKR/BNS  
*securi* (gén) IAM Lib 1 = RIL 882  
Camps, Liste onomastique : *succur* Corippe VIII 610, 615  
*succur, sucro* Corippe VIII, 604 guerriers maures Jong.
- SKSB 123 NE AL El Guitoun. Père  
SKSB RNi (ou RS'i)/W ZDBRT/RNi  
DBR = dabar np ?  
517 O. Béchiah. Sedraia. dâg MSZBT/W SKSi/MNWi  
MNWi peut-être afct
- SKWWS 779 Mila B/S. gâd S'INT W SKW/ZWYi MWYi – WS flottant

- SL 379 Lamy SL.../...B.../W ZM.../MNWi incomplet  
 443 Bône gād SL/W YFTN/MKZ2ii/MiSWi/MNKDi  
 MiSWi MNKDi = aafct ; MNWi peut-être afct  
 529 Sk Ahras A. dāg KYi/ WSLN/NFTN/MSWi  
 KYi = afct ; Camps, Liste onomastique : NFTN = *nifaten*  
 826 Sud Constantinois. Bir el Hr. (XXVII,54) gād DM ?ZS??/SL...  
 HBNPI s 'lwl . ILA I 2253 *aebutia sala* voir *salla tsala*
- SLB 994 Suppl. IX Bône. gād SLB/BNS  
 ?SLBNS O. Bechiah. Nécr. Kef el Blida. Ligne isolée.  
 SLDB 45 TU Centrale. Ksour gād SLDB/YBB?/MKRD ?  
 MKRD = théonyme *macurtam* ?
- SLDYi 780 Mila B/S. gād FZKRT /SLDYi /NNBYi MWLiM  
 voir SLDYW, SLDWi, ChLDYi, ChLDWi. HBNPI  
 NNBYi = ethnique
- SLDYW 929 Suppl. XI Sk Ahras. SLDYi/NGRi le peuple des *Ngri*  
 269 Cheffia. Henchir el Ksir. SLDYW / W GDD  
 586 Sk Ahras E/WSW. NFMDiDi/MSiL MSWi/SLDYW  
 Camps, Liste onomastique : *selidiu* 1048=23473 ; Karthago 8,1957 p. 77
- SLDWi 454 O. Béchiah dāg SLDWi/W YLDWKN/NZBLi  
 voir ChLDWi  
*selidiu* VIII 1048 = 23473 voir *iasucta*  
*selidiunis* (gén) Karthago VIII 1957B 77 : *cittin selidiunis*  
*chelidiu, chelidio*  
 voir SLDYW et SLDYi  
 DBR = dabar np ?
- SLi 1095 *silo* IAM 2 834 Jong. HBNPI s 'lwl
- SLDM 640 Guelma A/N B•KI/ KRDD/SLDM / RS'i
- SLFT 40 et 41 TU Centrale. Ksour  
 W BNDB RS'I/SLFT/MZGWYi  
 voir 760 Constantine. Aïn Smara. (XVII, 114)  
 gād ]SN•MSNi MWLi •MSWi/ S ?]LFT•NMGNWLi •MTRi  
 NMGNWLi = ethnique ; MWLi, MSWi, MTRi = aaafct
- SLMDNKZ Stèle kabyle Kerfala 1977\*. SLMDNKZ W SKDBT2N (lettres 1-14)

- SLN 41 Ellès (BN)SLN40 et 41 TU Centrale Ksour  
W BNDB RS'I/SLFT/MZGWYi  
217 Cheffia. Chabet el Mekous. gâd SLN/W ZWSN/NNDRMi  
NNDRMi = ethnique  
529 Sk Ahras A. gâd MSWi /NFTN / W SLN / KYi  
gâd MSWi /NFTN /W SLN /KYi  
KYi = afct ; Camps, Liste onomastique : NFTN =*nifaten*  
*selan* VIII 5189 ; *selhan* Bartoccini, Africa Italiana II 1929 195 N°9
- SLNB 195 Cheffia. Kef Beni Fredj /BNS/SLNBRT ?  
536 Sk Ahras B/NE. dâg SLNB/YRNB (YRNB : 222)
- SLNBR[T] 662 Guelma B/S. Chabet el Araba. gâd YTG/WSLNBRT/MKZ2ii  
Camps, Liste onomastique : MKZ2ii = *micissa*
- SLNBRT 142 Cheffia. Kef Beni Fredj. YiLZM W SLNBRT/RyIMSTRi  
153 Cheffia. Kef Beni Fredj. gâd SMTYLN /S'RMMi/W SLNBRT  
S'RMMi = ethnique, fraction des *Misiciri*  
*Icon.* Pers. tunique à plis verticaux, main d. levée palme, main g.  
baissée sur autel informe.  
606 Sk Ahras F/NNW. /BNS  
662 Guelma B/S gâd YTG/W SLNBRT/MKZ2ii ; BRT correction pour BRS  
933 Suppl. XI Sk Ahras gâd SLNBRT/W TYRR /RS'i  
988 Suppl. IX Bône DBRGM/W SLNBRT/BZ2Li/MSWi  
BRT ou BBT ; ii ou Wi ; DBR = dabar np ?  
998 Suppl. VIII Lamy  
gâd DLDM /NZ2DBi/W SLNBRT. Les deux D sont des lunules ;  
NZ2DBi = ethnique  
999 Suppl. VIII Lamy Le D et le M sont des lunules  
dâg DZGMN/NZ2DBi/SLNBRT NZ2DBi = ethnique  
*Icon.* Croissant.  
1000 Suppl. VIII Lamy. NK2DBN/W SLNBRT/KND•L  
1001 Suppl. VIII Lamy. SYMT/NZ2DBi/W SLNBRT  
1003 Suppl. VIII Lamy. gâd DBRGM/ W SLNBRT  
1115 Suppl. IX O. Béchiah gâd MS'Ni/WTYLN/SLNBRT
- SLS[B] 911 Suppl. X O. Bechiah dâg MDYT/NZ/W SLSB/NMGNW  
912 Suppl. X O. Bechiah dâg M/W SLSB/NMGNW  
NMGNW = ethnique
- SLSMT 966 Suppl. XIII Guelma gâd SLSMT/W S'DN/MKRDZi  
HBNPI *sksmyt*. S'DN = mot courant ; MKRDZi = afct
- SLSW 360 Chiebna. Nécr. Sraia. gâd SLSW /WYGWKNi/MSKri/MSWi/MNKDi  
MSWi MNKDi = aafct  
le peuple des *Misiciri*  
*salasus* 2056 = ILA I 3649 ; 2057 =  
ILA I 3650 *c. iul salasus*  
Jongeling *salasus* dérive d'un nom de tribu

|        |   |
|--------|---|
| SLT    | 618 Sedrata. Tiffech anc. <i>Tipasa Numidarum</i> fgt SLT/i<br>771 Mila B/S. ?SLT<br>894 Suppl. X O. Bechiah. dàg MSYTN/W SLT<br><i>solut</i> ILT 499 = BCTH 1930-1 214 <i>agria solut.</i> Jong.   |
| SLTF   | 305 et 306 Chiebna. Gentoura. /BNS  |
| SLTM   | 588 Sk Ahras E/WSW<br>« Le nom du défunt est probablement <i>Saltum</i> , qui s'est trouvé sur une stèle latine voisine (ILA 975)» Chabot.<br>gàd SLTM MSWi/MS'S'iMDi/MDii  |
| SLWT   | 924 Suppl. XI Sk Ahras. dàg SLWT/NTBBI<br>NTBBI = ethnique  |
| SM     | AL Tiddis-8*  |
| SMDT   | 822 Sigus et Aïn M'lila. gàd SMDT/MZKYi/MTS<br>MTS = mot fréquent, « sa mère »  |
| SMG*   | Non attesté en lettres libyques<br>Chaker BCTH NS XIX 1985 491 racine « il est noir »<br><i>aurelius sammac</i> , VIII 9847 = 21728 = Altava 82<br>voir <i>zammac</i> Ammien Marcellin XXIX 5 2   |
| SMGDi  | 724 Guelma B/S. dàg SMGDi/W MZ2DG/NMGNWi/MSWi<br>NMGNWi = ethnique<br><i>Icon.</i> Croissant dans un fronton triangulaire.  |
| SML    | 167 Cheffia. Kef Beni Fredj. gàd SML/BNS<br><i>Icon.</i> Croissant. <i>samalus</i> BCTH 1930-1 133 Jong.  |
| SMM    | 857 V/FT Alger, Maison carrée.<br>Déchiffrement Marcillet-Jaubert et lecture Rebuffat<br>W SMM W KMW/MKY•WRDB#WTY#R<br>MKY = afct ; SMM = <i>sammi</i> (gén) VIII 23929   |
| SMTYLN | 153 Cheffia Kef Beni Fredj. gàd SMTYLN /S'RMMi/W SLNBRT<br>S'RMMI = ethnique, fraction des <i>Misiciri</i><br><i>Icon.</i> Pers. tunique à plis verticaux, main d. levée palme, main g. baissée sur autel informe.<br>288 Chiebna. Gentoura. dàg SMTYLN W • YDi / MSKRI<br>• pour Z. Bilingue <i>zaedonis filius</i> ; le peuple des <i>Misiciri</i><br><i>Icon.</i> Fronton à bucrane et croissant ; pers. entre couronne et palme tenant deux objets.<br>1054 Suppl. VII Chiebna. gàd SMTYLN/W LKS/MWKR<br>MWKR = <i>môkér</i> , commerçant |
| SMT2R  | 400 Lamy. Nécr. Mzaret Zaboura. SMT2R/BNS   |
| SMW    | 617 Sedrata. gàd SMW/W MZSK/NMTR lecture peu sûre<br>graffiti à Lixus (Maroc) : nom du donateur<br>Teixidor, dans Bridoux-Dridi p. 79   |



- SN 2 et 3 : SN N TBGG : la cité de Dougga  
Chaker, Epigraphie et linguistique, 1973, p. 5  
75 Eidi Ali bel Kasseù anc. *Thuburnica*  
gàd SN[ / WZM [ NCh[
- SNYTG AL Tiddis-19\* : seul mot complet
- SNMW 840 Sétif (XV 65) ; MSWi et MSS ; contexte incertain  
*caecilia sanaemonis f.* (gén) VIII 25431 Jong.  
*sanam*, nom d'un martyr (Augustin Ep. 16)
- SNTN 804 Sigus. gàd SNTN/GLSN/YBLi
- SRD / SRM 655 Guelma B/S.. La Mahouna. gàd SRD/MRS/ ?RMW
- SRNi – SiRN – SRN 85 Ghardimaou. Dar Tebala.  
dàg FWSTi/W SRNi/NBYBi/MSWi/MNKDi  
NBYBi = ethnique, fraction des *Misiciri* ? MSWi MNKDi = aafct  
*Icon.* Croissant. Pers. libant m. d. sur autel (pas dessiné, photo planche III)  
298 Chiebna. Gentoura. dàg NB•L/W SRN  
608 ChiRN. Sk Ahras F/NNW. ChiRN/W S'DN/MKi[i]/B[ j]i  
SRNi = *asprenatis* (gén) VIII 17317 = IB 503 = RIL 85  
*saron* 557 :17247 ; *sarron*, *sarrona*, etc Jong. ; *sirni* V 4920  
Chabot BCTH 1941-1, 264 Jong : notices sous *asprenatis* et *sirni*
- SRT 635 Guelma A/N. Hammam Berda. dàg / MNG[NWi] /SRT
- SRTN 386 Lamy. Nécr. El Kantas gàd YRDD/SRTN/MKRi  
MKR = *macer* ? Camps, Liste onomastique : *seratis* ILA 499
- SSD 243 Cheffia. Chabet el Mekous. /BNS
- SSL 383 Lamy. Nécr. El Kantas. SSL/BNS  
*sesola* VIII 5103 Jong. ; *sisulus* (mais de *sisus* ?) Raf LXXXI 1937 36
- SSLBR 213 Cheffia. Chabet el Mekous. gàd GD/ W SSLBR
- SSMT 551 SkAhras B/NE. dàg MSKRTi/WSSMT/ ... RY...M  
*Icon.* Croissant.
- SSZ2MS 552 Sk Ahras B/NE. MSKR/LWNF/iiZiF/SSZ2MS MSWi lect. douteuse
- STiRGi 672 Guelma B/S. La Mahouna. gàd STiRGi/MWWi/W NBNi  
NBNi nom propre connu ; MWWi = afct
- STN ALGPflaum 1997-29\*. RMK/STN/W MYGW•ZG  
*suttun* AE 1985,951
- STF 762 Constantine. Aïn Gedjaou. « près de la voie romaine de Cirta à Lambèse) (XVII 277) STF vertical ; à gauche N ; à droite D  
« Probablement incomplète ». Mention de la ville de Sétif ?
- ST2Bi 314 Chiebna. Gentoura. dàg MGD/LKYT/ST2Bi
- ST2F 227 Cheffia. Chabet el Mekous. gàd YLTi/W ST2F/MSKRi  
*Icon.* Pers. tunique bras baissés tenant deux objets.  
le peuple des *Misiciri*  
604 Sk Ahras dàg ST2F/ BNS  
ST2F = *sitife*, *sitifis* noms propres ou nom de la ville de *Sitifis*  
20373 *p aelius sitife maritae posuit* ; *p(ublius) aelius* « de Sitifis »,  
ou bien « à sa femme *sitifa* » ; pierre trouvée à Sétif  
AE 1974 714 *sitifis*

- ST2R 344 Chiebna. Nécr. Sraia. MSYRN/ST2R WZ2SN  
 350 gâd MSWi W ST2R /Z2YK MSKRi  
 le peuple des *Misiciri*  
*satara* VIII 24451 ; IPT index *s° tr'*  
 AAKaci plutôt latin *satur* ? voir aussi *sutara* VIII 4279  
 Février QSN p. 267 ; punique *s'tr*
- ST2RNNi 669 Guelma B/S. dâg ST2RNNi/W KTYLN/MNWi  
*saturninus*. Février QSN 267 ; IPT index, AAKaci : punique *s°trnyn'*  
 MNWi peut-être afct
- SW[ 396 Lamy. Fragment  
 SWi 708 Guelma B/S. gâd SWi/WBR/BR  
 TU. Oued Htab 1985-1\*  
 HBNPI *sw'w'*
- SWN 802 Mila D/WSW. gâd WNNTZRD/SWN/WRMRT  
*saun* IRT 889 = KAI 179 = Aug XVI 1976 551 n° 56  
 Jongeling : notice sous *saun*
- SWR AL GPflaum 1997-28\* NWRL/SWR/MLi/[R]Gi/MR  
 SWRi 93 NE AL Nécr. Kef Messalène. gâd ZNLW SWRi/MSKRi  
 97 gâd MRGM/W SWRi/MSKRi  
 100 dâg SWRi/MSKRi/W YFTN  
 Camps, Liste onomastique : YFTN = *aphtan, ieptan*  
 102 dâg DSMS/MSKRi/W SWRi  
 MSKRi = le peuple des *Misiciri*  
 132 Nécr. Sidi Arrath. dâg SWRi/WM•GWB/NM•Ni  
 NM•Ni = ethnique  
 154 Cheffia. Kef Beni Fredj. gâd MSFL RS'i/W SWRi/NBYBii  
 NBYBii = ethnique, fraction des *Misiciri* ?  
 158 SWRi/W YLFSN/NZ2 AL GPflaum 1997 28\* DBi/MSi  
 160 gâd SWRi/BNS Cheffia. Kef Beni Fredj  
*Icon*. Croissant. Au-dessous, silhouette d'une tête  
 181 Cheffia Kef Beni Fredj. SWRi et non TWRi  
 233 Cheffia. Chabet el Mekous  
 236 : SWRi /MS ; /WZT / RN (SWRi répété 3 fois)  
 Février QSN p. 267 *syrus* ?  
 AAKaci : *seuerus*, punique *swr'*
- SWST 392 Lamy. Nécr. El Kantas. gâd SWST/W ChKRD/MRKi

- SZYW 697 Guelma B/S. gād RT/ SZYW /SW  
le Y est peut-être un chevron
- SZSi AL GPflaum 1997-30\*. RG•ST MTRi/MSNi/  
W SZSi/MWLi/MWYi/MSWi/ITWSG•i MKRMi  
MTRi, MSWi = aafct
- SZSNNNB 18 Le Kef-Le Krib. W SZSNNNB / W KNDRT RS'i/GRRi
- SZ2LR 879 Siga. Deux inscriptions SZ2LR et Z2LR
- JSRS TU 1945\* région de Sers JSRS /W ?]T MSKT/Ti
- JSZTN 1030 Suppl. VIII Lamy. gād JM ?Ni JSZTN  
*Icon.* Personnage libant sur un autel biconique.

## Ch

L'index du RIL connaît 44 rubriques à Ch initial. Nous en notons 53.

- ChBY 366 Chiebna. Nécr. Sraia/BNS  
(RIL index erreur 368)  
Jongeling VIII 23426 *siboi sern(i) midi(ditanus) uixit*
- ChBLT\* Février QSN p. 270  
Voir TCHBLT féminin ; l'épi ?
- ChDY 282 Chiebna. Aïn Karmat Smine. gâd T2T2Z2 WChDY NFZYi  
NFZYi = ethnique, fraction des *Misiciri*  
*Icon.* « figure encadrée entièrement érodée »
- ChDi 280 Chiebna . Aïn Karmat Smine. gâd KNDYiL /WChDi/NFZYi  
NFZYi = fraction des *Misiciri*
- ChDYL 678 Guelma B/S. dâg ChDYL/BNS/NBD ?]  
685 Guelma B/S. La Mahouna. gâd NBRTY/ FChK /ChDYL RS'i  
FChK voir YFChK ?  
687 (RIL erreur 697) Guelma B/S. La Mahouna. Hafret el Bir  
gâd MTN RS'i/W ChDYL/N•B  
*mtn pun. matan*
- ChDL 320 Chiebna. Gentoura. ChDL/BNS
- ChDW 326 Chiebna. Chabet Touila. dâg WChDW / NMGDi / MSWi / MNKDi  
plutôt WChDW que ChDW ?; MSWi MNKDi = aafct  
925 Suppl. XI Sk Ahras. gâd MKRDZi/DMRSN/W ChDW  
MKRDZi = afct ; *nmgdi* punique *namgid* (diverses formes)
- ChFR 1078 Suppl. XI Sk Ahras. dâg YDBNS ChFR  
1081 Suppl. XI Sk Ahras. ChFR/B  
ILA II 3275 *marcus sittius suparius* Jong..
- ChFT3 1, 2 et 3 *chafot* fils de *afchan*  
5 fils de *chafot*  
10 GZZB SFT ; *shafot*, fils de *bilel* : ChFT3 XW BL  
TU. Dougga-tour (muraille) 2002\*  
Galand, Du berbère au Libyque, p. 90, note 12  
punique : *sufête*. Le mot désigne aussi bien une fonction qu'un nom propre
- [Ch]FSN 19 Maktar. MSBi W ChFSN
- ChGY 200 Cheffia. Chabet el Mekous. /BNS (Ch ou WW ??)
- ChGR 135 NE AL Nécr. Sidi Arrath. gâd ChGR /BNS/NMNi  
*Icon.* Pers. tunique bras baissés objet main gauche.  
415 Lamy. dâg ChGR/BNS  
1065 Suppl. VII Chiebna. gâd [Ch]GR/BNS

- ChY 1 Dougga *achai* Chabot
- ChYMT 1002 Suppl. VIII Lamy. NZ2DBi/W ChYMT/MS'MS'  
NZ2DBi = ethnique. Voir SYMT
- ChYN 2, 3, 6, 7 Dougga punique *ashyan*  
Février QSN p. 268 pun °*chyn*
- ChYTWZ2K 899 Suppl. X O. Bechiah  
dàg ChYTWZ2K/MKi/MSMMW/WZGi  
MKi = afct ; *Icon.* Croissant et anse.
- ChYWi 817 Sigus. *Icon.* Guerrier lance m.d. et glaive m.g.  
à gauche RT ?NWYSSDS T2MY ; à droite, autre ligne : MSKRS ?  
YSS ou YSF. Je ne lis nulle part ChYWi.
- ChKR 595 Sk Ahras F/NNW. dàg ChKR/BNS  
voir 1014 Suppl. VII Chiebna. dàg TChKRT BNS/BN NTBBi  
TChKRT *tascurt* latin, perdrix
- ChKRD 392 Lamy. Nécr. El Kantas gād SWST/W ChKRD/MRKi
- ChKRLT 958 Suppl. VII Chiebna. Nécr. Mondouilia. gād ChKRLT/BN NChFi  
NChFi = ethnique, fraction des *Misiciri*  
*nuffusi* (abl) ; *nuffuzi* (abl) ; *nuffusis* (gén) IAM 360-1
- ChKRN 469 O. Béchiah. Kef el Anèche  
colonne 1 ChKRN / BNYMZKL et 2 NGRi NYMZKL  
le peuple des *Ngri*
- ChKW 342 Chiebna. Hadjar Souda. /BNS  
1032 Suppl. VII Chiebna. gād ChKW[ /BNS/M•LLi  
M•LLi = afct
- ChKZ2i 671 Guelma B/S. gād MSTi/ ChKZ2i/ W NBNi  
MSTi = mot fréquent
- ChLDYi 929 Suppl. XI Sk Ahras. / NGRi  
le peuple des *Ngri*
- ChLDWi 684 Guelma B/S. La Mahouna. W KNDBRN/ChLDWi  
Voir SLDWi  
*selidiunis* (gén) Karthago VIII 1957B 77 : *cittin selidiunis*  
voie *chelidiu*, *chelido*.
- ChiRN 608 Sk Ahras F/NNW.....gād ChiRN/W S'DN/MKi[i]/B[ ]i  
MKii = afct ; S'DN = mot fréquent
- ChiTKN 372 Lamy. gād KYW /ChiTKN/MSKRi le peuple des *Misiciri*
- ChLKi 1026 Suppl. VIII Lamy. dàg ChLKi/MYLLi /MSWi/MNKDi.  
MYLLi forme en yod de MLLi/MYLLi , MSWi MNKDi = aaafct  
*silec* VIII 17300 = ILA I 1008 *silec telilis* ou autre expl. Jong.  
punique *slk* « libérer » ; HBNPI *zlk'*  
variantes *sileca* ; *silcha*, *sileha*, *silecis*, *sillecas* et pê *silh*
- ChLKN 1028 Suppl. VIII Lamy. ChLKN/ BNM•LLI /BNS  
*selaucanis* (gén) 1LAf 104 Jong.  
*barigbal selchenis* BCTH 1946-9 683  
*selcheni* ou *-nis* (gén) Jong.. Voir ChLWKN
- ChLN 334 Chiebna. Hadjar Souda. gād ChLN / MSKRi.  
MSKRi le peuple des *Misiciri*

- ChLS [ 1020 Suppl. VII Chiebna. gâd ChLS /BM  
 ChLChM 723 Guelma B/S. gâd MKRDZi/W ChLChM/MSTi  
 MKRDZi = afct ; MSTi = mot fréquent  
 995 JChM Suppl. IX Bône  
*selsum* VIII 17563 = ILA I 511 Jong. Voir aussi SLSMT.
- ChLWKN 367 Chiebna. Chabet el Magroun. /BNS/MSKRi  
 HBNPI *syl'wk'n*. le peuple des *Misiciri*
- ChMN 2, 3, 7, 10, 11 Dougga  
 TU. Dougga-tour (muraille) 2002\*  
*eshmoun* (*abdechmoun* Chabot)-  
 rapproché de *abdesmoun* par Février, QSN, p. 271 et de ChM[ 509  
*abdismunis* (gén), *abdusmun*, *abdusmyn*
- ChMDN 498 O. Béchiah. Si bou Lerbeg. /BNS  
 ChMR 406 Lamy. Nécr. Mzaret Zaboura. NNP/MTS/ChMR  
 MTS = mot fréquent, « sa mère »  
*chmr* punique pour Février QSN p. 267  
*sumari* VIII 21714 Jongeling : exemples pour punique *chmr*
- ChNFN 98 NE AL Nécr. Kef Messalène  
 ChNK 2 Dougga *chanak* fils de *banai* (BNY)  
 11 ChNK MWSNT (voir MWWSNT)  
 punique *chanak*
- ChNN 6 Dougga ChNN W BNY  
 ChNTN 150 Cheffia. Nécr. Kef Beni Fredj. gâd ChNTN/W MSYT KDN voir 42  
 cartouche latin *casresis• honoratus• p uixit annos V*  
 324 Chiebna. Chabet Touila. gâd ChNTN /RS'i/NMGDi  
*nmgdi* (diverses formes) punique
- ChRBi 78 Ghardimaou. MGRMi/ChRBi/ZTBM/N flottant S  
 ChRBND 872 Algérie. Lecture possible de la partie horizontale du texte.  
 Une partie verticale qui la croise est énigmatique
- ChRMi 115 NE AL Mechta el Djenaïne. ChRMi/BNS  
 Camps, Liste onomastique : *serbun*, *serbunis* Tablettes Albertini
- ChRMDi 1080 Suppl. XI Sk Ahras  
 gâd BNS/W ChRMDi/W•WYN ?/BSKi ? = W à l'envers
- ChSL 431 Bône (IX,239) gâd RiRG/T2LGi / ChSL/MSRL  
 ChTi 717 Guelma B/S. gâd MGYRL /SDTW/MDZLN/ChTi  
 980 Suppl. XI Sk Ahras. gâd ChTi RS'i//WZWSN/MGRZ2i  
 MGRZ2 = afct ; *aemilius sato* 6053
- ChTL 1085 Suppl. XI Sk Ahras. ligne unique, 3 lettres en tout  
*sicinas satula* ILA II 3234
- ChT2F 604 Sk Ahras F/NNW ; voir ST2F 227

- ChZB 605 Sk Ahras F/NNW (XVIII,291). gād YMDY/W ChZB/MKi  
MKi = afct
- ChZK 900 Suppl. X O. Bechiah  
gād Z2GN/WR W/ ChZK/MRW/MN[ ji - WS flottant  
*Icon.* Croissant. Camps, Liste onomastique : *sugganis* divinité ILA I 2977  
Chaker, Enc. berb. XLI, p. 7005, n. 3 : *suggan* = il est noir, foncé (ou de SGN ?)
- ChZMG[i] 393 Lamy. Nécr. El Kantas. dāg ChZMG[i]/KTM/YLNG
- ChZ3TChM 268 Cheffia. Henchir el Ksir /BNS  
*Icon.* Silhouette de cheval à droite.
- ChQRi 1 Dougga (NBBN) ChQRi (Les ouvriers) du bois  
Février QSN p. 269

## T

L'index du RIL connaît 97 rubriques à T initial. Nous en notons 130.

- T1 Suffixe utilisé quand un adjectif suit un nom. Février QSN p. 271  
GZ2B/GZ2BT1 ; MWSN/MWSNT1
- T...T La combinaison d'un T initial et d'un T final peut être la marque du féminin  
Exemples de Février QSN p. 276-7 : noms propres KDN/TKDNT 250 ;  
RiL/TRLT 127, 947: SD/TSDT 240 ; autres mots (afct) MSWi/TMSWTi (80)  
RS'i/TRS'Ti (720, 811, 968). Voir aussi TChBLT/
- TB[ 585 SkAhras R/WSW (XVIII 294). dàg TB.../R[Y]ZTi  
*Icon.* Pers. dans une niche
- TBGG 2, 3, 4 ; 10 TB[GG] = Dougga  
Chaker, Epigraphie et linguistique, 1973 p. 5  
2 et 3 : SN N TBGG : la cité de Dougga  
TU Dougga-tour (muraille) 2002
- TBKNTi 104 NE AL Nécr. Kef Messalène
- TBL Kerfala revers V/FT MKY TBL  
TBL = Berbère *tobol* tambour ?
- TB[N... 490 O. Béchiah. Nécr. Bou Raoui. « *atban* »  
Fragment incomplet en haut et latéralement. 2 lettres conservées  
TBN W KKi ; TBN W ChNK W BL[L]  
TBN W YPMTT W FLW *atban* fils de *iepmatath* fils de *palu* (Chabot)  
Première ligne du Mausolée
- TBRN 104 NE AL Nécr. Kef Messalène. TBRN BNS/TBKNTi  
547 Sk Ahras B/NE. dàg TBRN/W MRT/MDYTi  
MDYTi = afct
- T..BRN 38 TU Centrale. gād YRL/T ??BRN/MTMi,L
- TBRNGi 969 Suppl. XIII Guelma  
dàg TBRNGi/TRNTi/W LTMR•T  
970 Suppl. XIII Guelma. deux colonnes : droite TBRNGi ; gauche NRS[...  
*Icon.* En haut, à droite, croissant filiforme.
- TBSMT AL GPflaum 1997-6\*[ ]NTST /TBSMT/NBYBi  
NBYBi = ethnique, fraction des *Misiciri*
- TS'RN 216 Cheffia. Chabet el Mekous  
Chabot lit T[G] RN
- T[D]MS 965 Suppl. XIII Guelma. gād /W LTMR/T[D]MS
- TD[Ch] RIL 828 Constantinien (XXXVIII,25) = AL GMJaub 1\*  
NMLN/ TD[Ch]/MK•i[i]  
MK•ii = afct



|        |  |
|--------|--|
| TFN    | 368 Chiebna. Chabet el Magroun/BNS<br>742 Constantine NBDYTi ZNB ? TFN - WS flottant   |
| TFLZi  | Galand, 25 ans n°1322<br>Morizot, BCTH 1973-4 1011 <i>tfilzi</i>   |
| TFZR   | 407 Lamy. Mechta Batoum. dàg TFZR/BNS<br><i>tipsaris</i> VIII 14953 = Leglay I 193 n° 253<br><i>felix primigeni tipsaris f. Jong.</i><br><i>Icon.</i> Croissant sous motif indistinct.   |
| TGBN   | 221 Cheffia. Chabet el Mekous. mot isolé<br><i>Icon.</i> Pers. tunique bras baissés.   |
| TGYTLi | 3 Dougga   |
| TGKN   | 7 Dougga TGKN W ChYN<br>TGKN <i>tagakan</i> fils d 'Achyane Chabot   |
| TGLTi  | 81 Ghardimaou. Ramel el Bathouma. dàg TGLTi/W RTFRi/BNS<br>TGLTi comparer TKLTi <i>takelot</i> , nom pharaonique   |
| TY     | AL Tiddis-20*. TY/GN•M/MChD  |
| Ti     | 216 Cheffia. Chabet el Mekous. gād NMMN/Ti/TGRN/WRMT<br>Ti[ Suppl. XI Sk Ahras. Fragment   |
| TGRN   | 216 Cheffia. Chabet el Mekous. Le G est douteux  |
| TGWi   | 657 Guelma B/S. gād YRTN TGWi RS'i<br>bilingue punique <i>yrt[ ?] / ?</i>  |
| TYY    | 295 Chiebna. Gentoura. dàg TY Y W NLMT/MSKRi/MSWi<br>le peuple des <i>Misiciri</i> ; TY Y = * <i>taia</i> comme GYY = <i>gaia</i> ?  |
| TYL    | 414 Lamy. Bou Hadjar. gād TYL/BNS<br><i>Icon.</i> Petit pers. de profil levant le bras droit.<br><i>iarti</i> Corippe V 122 <i>irti -e, is-, irtha</i> Masson, Grecs et Libyens 58-60  |
| TiL    | 601 Sk Ahras F/NNW (XVIII,283)<br>MSNT MSWi/ W TiL/MGRZ2i/MSWi/MNKDi   |
| TYLi   | AL GPflaum 1997-27* MZ2Li/ RS'i TYLi /NGYLY/SDi<br><i>tilin thiaif</i> Karthago VIII 1957 78 ?<br>le peuple des <i>Misiciri</i>  |
| TYLN   | 905 Suppl. X O. Bechiah. mot isolé YRN<br>1095 Suppl. VIII Lamy. W TYLN<br>1114 Suppl. X O. Bechiah. gād MS'Ni/W ZBMDTi/]TYLN<br>1115 Suppl. X O. Bechiah. gād MS'Ni/W TYLN/SLNBTR<br>Pourrait-être FTYLN  |
| TYNB   | 184 Cheffia. Kef Beni Fredj. KRK RS'i/W TYNB/MSKRi<br>le peuple des <i>Misiciri</i>  |
| TYRR   | 185 Cheffia. Kef Beni Fredj. dàg TYNB/ BNS. HBNPI  |
| TiBi   | 933 Suppl. XI Sk Ahras gād SLNBRT/W TYRR /RS'i<br>575 Sk Ahras D/SE. ligne1 :<br>/MGGN MSZ MWL /TiBi MY•MZN.<br>/ZBLK ??Mi. Les mots de dix lettres sont inconnus en épigraphie libyque. On<br>peut proposer MGGN MSZ MWL voir MWLi afct et MGGN |
| TiL    | Sk Ahras F/NNW. (XVIII, 283)<br>gād MSNT MSWi/W TiL/MGRZ2i/ MNKDi<br>MGRZ2i, MSWi, MNKDi = aaafct  |
| TKBTSW | 600 Sk Ahras F/NNW. gād TKBTSW/TWTW MKT[WL] (ou MKD ?  |
| TKDNT  | 250 Cheffia. Oued Mekous. gād MSFRN RS'i/ W TKDNT/NNDRMi   |

- NNDRMi = ethnique  
 Février QSN p. 270 féminin de KDN  
 TKDT 730 Guelma C/SW dàg TKDT/W RTLi /NNDRMi  
 NNDRMi = ethnique  
*Icon.* Silhouette de guerrier, bouclier rond, 2 lances.  
 AL Tiddis-17\* ; *tuccuda* 2000  
*takelath* Chabot  
*tacelothis*, Colin, Vieux libyque  
 Nombreux pharaons de ce nom.  
 Ethnique d'un peuple connu dans le sud du Maroc  
 TK/GY /813 Sigus (XVII, 335)  
 Lire: •iN/TK/GY : *hanon* de *Tigisis*. Bilingue punique :  
 « Pierre de *Hannon*, fils de *Phatar*, citoyen de *Tgfs* »  
 TKMLS 12 Théboursouk. anc. *Thubursicum Bure* MSTRT W TKLMS  
 Bilingue. punique *m°strt'*  
 TKNi 444 Bône. dàg TKNi/RS'i/ W MDSN /MKZ2i  
*tacanus* évêque, *Notitia* de 484  
 T ?KNR 666 Guelma gād W T ?KNR/NMGNWi  
*Icon.* palme entrz les deux colonnes  
 TKNWR AL GPflaum 1997-14\*. YBL/NZ2 ?/TKRD  
 TKTi 247 Cheffia. Oued Mekous. gād YMLF /W TKTi/NChFi  
 NChFi = ethnique, fraction des *Misiciri*  
 TLBN 101 Kef Messalène NE Algéri. dàg TLBN/BNS/MSKRi  
*talboni* (gén) 26921 *ianuarius rogati talboni* voir. *talvonis*, *talvonius* Jong.  
 TLGD 370 Lamy. Nécr. Kef Khéchine. gād TLGD/S'DYWi/N•N•Fi  
 TLKN [ 1121 Suppl. XVII Sigus. dàg TLKN [ ] /MSTi/iBiYMR  
 MSTi = mot fréquent

|          |  |
|----------|--|
| TLL      | 630 Tebessa<br>gàd TLL RS'i WWNiL/W BWSN MNW / NFTN Ki<br>WWNi = afct ; Camps, Liste onomastique : NFTN = <i>nifaten</i><br><i>telilis</i> (gén) VIII 17300 = ILA I 1008 <i>silec telilis</i> ;<br><i>telluli</i> (gén) BCTH 1928-9 251. HBNPI compare <i>mtll</i>                           |
| TLLTN    | 878 Oranie <i>Siga</i> . gàd MDYS/RS'i/ W TLLTN/NBNiYi<br><i>autiliten</i> Corippe II 58 ; IV 643 ; VIII 255   |
| TLMY     | 283 Chiebna. Aïn Karmat Smine. YLMY/BNS/NFZYi<br>NFZYi = ethnique, fraction des <i>Misiciri</i><br>IPT, AAKaci : punique <i>l°my° lamia</i> féminin ?  |
| TLR      | 362 Chiebna. Nécr. Sraia TLR / BNS   |
| TLWKN    | 96 NE AL Nécr. Kef Messalène<br><i>tilaucha itibalis filius</i> VIII 23372 ; <i>tilauca</i> Leglay Saturne I 408 n° 12 :<br><i>tilauge</i> VIII 21433 Jong.<br>Camps, Liste onomastique ; AE 1966, 534 ; 1071, 530   |
| TL•i     | 299 Chiebna. Gentoura. TL•/ KYi<br>KYi = afct  |
| TMBNB    | 996 Suppl. Bône gàd TYMBNB/MTRL YChZ   |
| TMDi     | 712 Guelma B/S. TMDi/MKZ2i/WGT2R<br>Camps, Liste onomastique : MKZ2ii = <i>micissa</i> ;<br>TMDi = <i>tumudan</i> Corippe VIII 607 Jong.   |
| TMDT     | 423 Lamy. Registre sup. <i>Icon</i> . Pers. dàg W TMDT/W LDDNMZ<br>registre médian <i>Icon</i> . Cheval à droite ; registre inf. gàd MKRDZi/MSWi<br><i>tamudius</i> 2618b 32 Jong. TMDT = <i>tamdat</i> . marécage ?   |
| TMDZW[?] | AL GPflaum 1997-5*. YBLKN/TMDZW ?/NBYBi<br>NBYBi = ethnique, fraction des <i>Misiciri</i> ?  |
| TMGD     | 76 Ghardimaou Sidi Ali bel Kassem. anc. <i>Thuburnica colonia</i><br>dàg TMGD Z2 Ti/FSLW/MChT2iT RS'i  |
| TMY      | 121 NE AL Bordj El Guitoun. TMY/W BYN / NM•Ni<br>NM•Ni = ethnique<br><i>tamudius</i> VIII 2618b32 <i>p tamudius uenustus</i><br><i>tammudi</i> (gén) ILA II 2782<br>Tamuda : ville du Maroc ; voir. <i>tamda</i> , marécage en berbère ?<br>ILA II 6781 <i>memoriae c tammudiCC fil quir</i> |
| TMYK     | 328 Chiebna. Chabet Touila. gàd NBYBi/BNS/TMYK<br>NBYBi = ethnique, fraction des <i>Misiciri</i> ? ; voir aussi TMKYi 365<br>Corbier, Hercule africain, compare <i>Dhamak</i> , <i>Dyt</i> (375) et <i>Tamacar</i><br>(VIII 17122 = ILA I, 844)  |
| TMKYi    | 365 Chiebna. Nécr. Sraia. TM KYi/BNS<br>KYi = afct   |
| TMLYi    | 363 Chiebna. Nécr. Sraia. /BNS   |
| TMLN     | AL GPflaum 1997-7*. GRMi/RMLT/TMLNB/MMRi   |

- TMN 36 TU Centrale. Hr Karachoune gād YWTN/TMN/MTNi  
1029 Suppl. VIII Lamy. en fait •TMN /BNS  
1035 Suppl. VIII Lamy. gād TMN/BNCh/ YFChi/M•LLi  
M•LLi = afct ; *Icon.* 2 pers. tunique libant sur un autel biconique,  
chacun dans une niche ; MTNi voir *mtn pun. matan*  
Dougga 1, T3MN  
HBNPI *thmn.* VIII 9060 *dms titulus itamonis ...*
- TMRN 1040 Suppl. VIII Lamy. gād TMRN /BNS
- TMS WTi 80 Ghardimaou. Ramel el Bathouma. dāg TMSWTi/BNT /BNS  
276 Chiebna. Aïn Karmat Smine.  
NZMT2 TMS WTi /BNS NFZYi  
NFZYi = ethnique, fraction des *Misiciri*  
331 Chiebna. gād TRN/BNS/TMS/WTZi  
Camps, Liste onomastique : TMS = *tamazu* Corippe V,343 ;  
*tammassa* ILTun 52
- TMSN 526 Sk Ahras. Peut-être NTMSN/MTNTSN/NZRLi - WS flottant
- TM [WW] 130 NE AL Slem. Lettres éparses  
Février. QSN p. 271
- TMZKL 1038 Suppl. VIII Lamy. gād LMTKL/BNS
- TMZLi 944 Suppl. VII Chiebna. Nécr. Mondouilia. dāg NChFi/TMZLi  
944-5-6-7-8 : NChFi, ethnique = fraction des *Misiciri*, ARTICLE
- TN 644 Guelma A/N. gād TN/MGLZ/NNBYi. ...- WS flottant  
NNBYi = ethnique
- TNBDG 43 TU Centrale. Ksour. GWL RS'i WWS /TN NTWSK/Si  
Attatba V/FT (IV, 58) Lecture Rebuffat  
DDiRL/TNBDG###/MWWDi  
MWW = afct ?
- TNGT 785 Mila B/S. gād MSFSN/WS /TNGT/NMGNWi  
NMGNWi = ethn.
- TNKK 859 V/FT Alger II. Bir el Betha (XIV, vers le n°22). Lecture Rebuffat  
gād MKY•TNKK•RL#KY/W TSR/W#W  
MKY, KY = aafct  
Voir aussi NKKN et ZNKK
- TNKW 2 et 3 Dougga. Punique *tanakwa*
- TNKRB 616 Sedrata. Tiffech. anc. *Tipasa Numidarum*  
gād TZYTS/ TNKRB/iYMZ
- TNNRi 116 NE AL Nécr. Mechta el Djenaïne. gād TNNRi/BNS  
Masson, Un prince libyen chez Hérodote. *ithannyras*
- TNNTWSK 43 Ksour Tunisie gād KWL RS'i WWS/ TNNTWSK/Si
- TNT 1118 Suppl. XVII Sigus. TNT W SK  
voir phénicien *tanit* ?  
libyque hiéroglyphique : *tnt* (Colin, Vieux libyque)

|         |   |
|---------|---|
| TRBT2N  | 7 et 11 Dougga<br>Février QSN p. 279. Substantif féminin pluriel  |
| TRi     | 15 Hr. Chett anc. <i>Pagus Suttuensis</i> . dàg TRi/[M]SWi<br>1072 Suppl. XII. Tebessa. la Meskiana<br>MKNZ/TRi/NZMLi - S flottant<br>Camps, Liste onomastique : <i>nazmuri</i>   |
| TRS'Ti  | 720 Guelma B/S. gād ...N..Gi/ TRS'Ti/W LTS<br>Camps, Liste onomastique : <i>altisan</i> Corippe VII 435<br>811 Sigus. Borj el Ksar anc. <i>Sila</i><br>gād GiD/BNS/NRNSN/ TZBTN/TRS'Ti<br>GiD = <i>gauda</i> ? nom royal<br>968 Suppl. XIII Guelma . LYT/TRS'Ti<br>Février QSN p. 270 féminin de RS'i |
| TRR ?   | 729 Guelma B/S. Aïn Abid. TRR ??/MKNRL ?? « copie imparfaite »  |
| TRDK    | 743 Constantine LN / BLWYDi / YSKi / TRDK MSW[i]  |
| TRDN    | 277 Chiebna.gād TRDN/BNS/NChFi<br>NChFi = ethnique, fraction des <i>Misiciri</i><br>Icon. Pers. tunique.  |
| TRi     | 15 Hr Chet.t anc. <i>pagus suttuensis</i> dàg TRi/MSWi<br>libyque hiéroglyphique : <i>try</i> (Colin, Vieux libyque)  |
| TRFNT   | 106 NE AL Nécr. Kef Messalène. dàgTRFNT/BNS<br>Voir •RFN<br><i>therefnat</i> (fém) ILS I 1913 ; <i>terefne</i> (gén) VIII 21044<br><i>tarafan</i> VIII 11221<br><i>trpnw</i> est attesté en libyque hiéroglyphique (Colin, Vieux libyque)   |
| TRFWT1N | 3 Dougga.<br>Février QSN p. 272. Plur. fém. de TRFTi  |
| TRLT    | 947 Suppl. IX Bône. dàg NChFi/TRLT<br>NChFi = ethnique, fraction des <i>Misiciri</i>  |
| TRLTS   | 127 NE AL El Guitoun. Le S est peut-être flottant<br>gād MKWSN /TRLTS/RN Ki/MSWi - WS flottant, en haut<br>MKWSN, un Micipsa qui n'est pas le roi.<br>Camps, Les plus anciennes, p. 147.  |
| TRMTZi  | 499 O. Béchiah. gād TRMTZi/MTST   |
| TRNBN   | 408 Lamy. Mechta Batoum. mot isolÉ  |
| TRN[ ?] | 331 Chiebna. gād TRN[N] /BNS/TMS/WTZi<br>Camps, Liste onomastique : TMS = <i>tamazu</i> Corippe VIII,549  |
| TRNNW   | 794 Mila D/SWS. Redjas. (XVII,41) gād TRNNW/FLL/ ??WNi  |
| TRNTi   | 969 Suppl. XIII Guelma. dàg TBRNGi/W LTMR•T<br>Camps, Liste onomastique : <i>ternaten</i> Libyca 1959, p. 33-34   |
| TR/RTR  | 796 Mila D/SWS. gād TR/RTR/NBChR/MSWiW/NKZ2R<br>KZ2R = <i>caesar</i>  |
| TRSLi   | 759 Constantine. Proche Rouffach. gād TRSLi/FRDN ...- WS flottant<br>Camps, Liste onomastique : <i>firindas</i>   |
| TRSMT   | 380 Lamy. Nécr. Al Kantas. gād TRSMT/MLTS/NZ2DBi<br>NZ2DBi = ethnique   |
| TRT•    | 17. Le Kef. anc. <i>Sicca Veneria</i> . gād TRT• / MBZ  |

- TS 537 Sk Ahras B/NE. dàg MKRDi/RNBW/TS  
661 Guelma B/S. JSTS[/RNSNR  
761 Constantine. Aïn Gedjaou (XVII, 377) gād DL[/TS/NMGW
- TSDT 240 Cheffia. Chabet el Mekous/BNS  
féminin de SD : Février QSN p. 270
- TSKBML 404 Lamy. Nécr. Mzaret Zaboura. gād TSKBML/BRMG
- TSLT 800 Mila D/WSW. RS'i FNN/TSLT/NMGNWi - WS  
NMGNWi = ethnique
- TSR 859 V/FT Alger Bir el Betha (XIV, vers 22). Lecture Rebuffat  
gād MKY•TNKK•RL#KY/W TSR/W#W  
MKY, KY = aafct  
*tiseran* (acc) Corippe V, 263
- TChBLT 110 NE AL Nécr. Kef Messalène  
dàg TChBLT/BNS S'RMi  
322 Chiebna. Gentoura. dàg TChBLT/BNS  
np féminin. Voir punique *chblt* = l'épi, np féminin.  
Février QSN p. 267-270  
HBNPI *chblt*. VIII 8609 *spica qui et claudia*
- TChDBi 1013 Suppl. VII Chiebna. dàg TChDBi/BN NTBBi  
NTBBi = ethnique. *Icon*. Bas d'un pers. tunique.
- TChKRT 1014 Suppl. VII Chiebna. dàg TChKRT BNS/BN NTBBi  
NTBBi = ethnique ; voir 595 ChKR  
*tascurt* féminin latin 2200  
*taskkurt*, berbère, la perdrix  
*tskrt* est attesté en libyque hiéroglyphique (Colin, Vieux libyque)  
Lassère, *Onomastica africana* I, Ant. Afr. 13 1979, p. 227-229.  
« Tasacora vient du berbère *tasacort* qui signifie « perdrix » L. Demaeght,  
BCTH 1894, p 317, note 1. La Tasacora est la « Rivière des perdrix ».  
Gsell, HAAN I, p. 316 ; Rebuffat, V/FT conclusion
- TChTi 567 Sk Ahras B/NE. TChTi /BNS
- TChTT 1055 Suppl. VII Chiebna. dàg TChTT/W LKS/MWKR  
MWKR = *môkér*, commerçant
- TTYFL 632 Tebessa. La Meskiana. Stèle de iNi, Hannon le Césarien  
RR, Hannon le Césarien  
Ghaki, Henchie Ghayadha. gād TTYF'L/G ?WR ?/RRMi (ou RRML)
- TT[ 303 Chiebna. Gentoura. TT/ ]Yi . Sans doute KYi = afct
- TTRB TRBT2N 7 Dougga. Février QSN p. 273 : T- « préfixe verbal »

- TWLGBN 778 B Mila B/S. TWLGBN/W YNKT/NChBBi  
 TWM 645 V/FT Guelma A/N (V, 134). Lecture Rebuffat.  
 WMNWS#KY/MKY W TWM•WZNI /MT2R•S#S•KY  
 KY/MKY MT2R• = aaafct  
 839 V/FT Sétif (5 chevrons) Lecture Rebuffat.  
 gād NDRM•WSRT/MKY•W TWM•WLLZ/MWW /MT2R•RLD/•KY  
 MKY•, MWW, MT2R ,•KY = aaaafct  
*thiuam* VIII 5463, ILA 1513
- TWNTi 7 Dougga  
 Sur une inscription néopunique de Cherchell, T°wnt = *taounat* est la mère  
 d'*abdeshmoun*, fils de °*azrouba*°al (Bron, Vicino Oriente XIV, 2008, p. 257-  
 261)
- TWNZ2 315 Chiebna. Gentoura. gād TWNZ2/MSKRi  
 le peuple des *Misiciri*
- TWNW Quiza (XI ,2) V/FT Lecture RR  
 dāg MKY•NTSi TWNW/MW/WWMiR (blanc) YN  
 MKY = afct
- TWRi 181 Cheffia. Kef Beni Fredj. TWRi/BNS  
 Peut-être SWRi ou SWBi Chabot
- [T]WR[S]i 556 Sk Ahras B/NE. dāg MWL/YRKi/MK•i  
 MK•i =afct ; et en haut P/TWRSi/NKZ2R/NBLi  
 nom étrusque ? *pursi* ? *tursi* ?  
 NBLi = *Nabeul*, *Neapolis* ? Camps, Liste onomastique : *nubel*, *nibilis*  
 RR, Hannon le Césarien
- TWTW 600 Sk Ahras F/NNW. gād TKBTsw/TWTW MKT[WL] (ou MKD ?  
*twtwi* est attesté en libyque hiéroglyphique (Colin, Vieux libyque
- TZBTN 811 Sigus. Bordj el Ksar, anc. *Sila*  
 gād GiD/BNS/NRNSN/ TZBTN/TRS'Ti  
 GiD = *gauda* ? nom royal
- TZDBR 731 Bougie : gād F•Ki/W TZDBR/RS'i/SYL  
 TU. Maghraoua 1988-II-2\* gād TZDBR/W MSFRDT/ ? RD  
 HBNPI *tchdb*'r  
 voir aussi DBR, *dabar*, l'abeille ?  
 voir aussi ZDBR 462  
 515 O. Béchiah/BNS
- TZDRR 389 Lamy. Nécr. El Kantas
- TZYTS 616 Sedrata gād TZYTS/TNKRB/iYMZ[ ?
- TZi 331 Chiebna. gād TRN[N] /BNS/TMS/WTZi
- TZLi 955 Suppl. VII Chiebna. Nécr. Mondouilia  
 gād MST TGBR WTZLi/BNS KT2Y
- TZMR 580 Sk Ahras D/SE. gād MTNK/TZMR/MKRDi  
 MKRD = théonyme *macurtam* ?

- T•YK 1061 Suppl. VII Chiebna. gâd MWKR/NBNS/T•YK  
MWKR = *môkér*, commerçant
- T•RN 1060 Suppl. VII Chiebna. Voisin de T•YK  
gâd MWKR/BNS/T•RN  
MWKR = *môkér*, commerçant
- [ ? ] Ti 428 Lamy. Chabet Chikett  
gâd ] NL RS'i /]SN/]Ti NNBYi  
NNBYi = ethnique
- T•ML 948 Suppl. IX Bône. Le point accidentel ?  
dâg T•ML /BNS/NChFi  
NChFi = ethnique, fraction des *Misiciri*  
949-1-2-3



## T2 –T3

L'index du RIL connaît 3 rubriques à T2 initial. Nous notons 3 T2 et 3 T3.

- T2LGi 431 Bône gād RiRG/T2LGi/ChSL/MSRL  
Voir LGi 1051
- T2T2S 332 Chiebna. Hadjar Souda . gād T2T2S/BNS  
le S est peut-être flottant : T2T2-S ?  
*titus* ; punique *tyt, t2t2y*  
AAKaci : *titus, tettius*
- T2T2Z2 282 Chiebna. Aïn Karmat Smine  
variante du précédent.
- T3BN 1, 11 Dougga. *ateban* [nous appelons T3 le T pointé en bas de Chabot, lettre en  
forme de flèche à trois pointes]  
3 *sadilan* fils d'*ateban*
- T3MN 1 Dougga. *zizai, taman, varsacan*
- T3NYN 2 Dougga. « préposés » ; 3 T3NY « préposé » ; *tn'* punique : préposé  
Février QSN 269 : verbe punique *t2n'* au participe passif  
« préposé » et au pluriel « étant préposés ». Chaker, Retour.

## W

RIL connaît 36 rubriques à W initial. Nous en citons 79.

WS = (érigé par) son fils. Ce groupe hors inscription principale est « flottant.-WS  
W- signifiant « fils de », il n'est jamais certain qu'un mot commence réellement par W.

|          |  |
|----------|--|
| WBK      | 171 Cheffia. Kef Beni Frej<br>gàd WBK/WBM  |
| WBM      | 171 ibidem. gàd WBK/WBM incomplet ?  |
| WBR Y    | 546 Sk Ahras B/NE. YZGRBMS MK•ii W BR Y<br>MK•ii = afct  |
| WDi      | 603 Sk Ahras F/NNW.dàg WDi/ ?DRi   |
| WDD'i    | 9 Dougga mot isolé<br>11 WDD[ np probable  |
| WDiY     | AL GPflaum 1997-26/*. DWDCChi/WDiY<br>868 V/FT Cherchell (IV,16). Lecture Rebuffat.<br>MKY•YRTNY/W ZNY•WDiY/W##RBiL#/WWNi•KY<br>MKY, WWNi, KY = aaafct<br>DWDCChi = david ?WDiY = <i>iudaeus</i> |
| WDMY     | 867 V/FT Tipasa (IV, 38). Lecture Rebuffat<br>gàd YRGMW/MKY/YiKYWDMY   |
| WFW i    | 208 Cheffia. Chabet el Mekous<br>gàd FRW/ WFWi/W ZWiSN/NNDRMi<br>NNDRMi = ethnique   |
| WGi      | 751 Constantine. Guelaat el Maza<br>dàg ]WYi/MWLi/MSWi/]WGi/]SW<br>MWLi = afct   |
| WGN ?T2F | 311 Cheffia. Gentoura. voir 309-310<br>ou peut-être YMT  |
| WYF      | 449 Bône. gàd MZS/W YF/MW  |
| WY•MLF   | 703 Guelma B.S gàd RLi RS'i/ WY•MLF/NMKWi  |
| WYZN     | 39 Mediouna. gàd MTWi/WYZN/WGMB/WSBGN  |
| Wi       | 978 Suppl. XIII Guelma. Fragment---Wi. <i>Icon.</i> Croissant  |

|       |   |
|-------|---|
| WKChi | 49 Tun. Centrale. Nécr. Sidi Ali Bahloul. Mot isolé<br>TU. Oued Htab 1985-7*  |
| WLi   | 748 Constantine. Smendou (VIII, 229) . WLi /Si<br>749 Constantine. Guelaat el Maza. gâd MSNY/SK[/NM[/WL[<br>HBNPI. <i>euila</i> , ancêtre des Gétules Josèphe, Ant. Jud. I,6,2  |
| WLNi  | 979 Suppl. XIII Guelma. fragment  |
| WLNS  | Ghaki, Henchir Ghatadhaa gâd KTM/XLNS/N ?KN ?i  |
| WLT   | WLT = fille (Février QSN p. 269)<br>211 gâd ZRMTLT/WLT/MZKL fille de MZKL<br>222 Cheffia. Chabet el Mekous.<br>gâd WLT /RS'i/WYRNB<br>579 Sk Ahras D/SE. Plutôt W...LT que LT<br>673 Guelma B/S. La Mahouna. WLT mot isolé<br>1082 Suppl. XI. Sk Ahras.<br>gâd MBT2R /WLT/MGNY/Ri<br>WLT MGNY = fille de <i>magon</i> |
| WLTS  | 720 Guelma B/S . gâd ...N..Gi/ TRS'Ti/W LTS<br>795 Mila D/WSW. gâd WLTS/MSYRN/ZWD<br>WLTS = sa fille. Février QSN p. 269  |
| WM[   | TU. Maghraoua 1988-I,5* .WS/WM  |
| WMN   | 831 V/FT. Sud Constantinien. Bechilga Zabi. Lecture Rebuffat<br>MKY•W ?D/W WMN NM/W#YRN<br>MKY = afet<br>WMN = <i>ueumann</i> Corippe VII, 425  |
| WMNR[ | 1993 Oued Guergour* MSN[ /WMS[ /WMS[ /WMNR[   |
| WMR   | 391 Lamy WMR[W] ? /MKY S'Di W ? Chabot  |
| WMRYR | 656 Lecture douteuse. Guelma B/S  |
| WMS   | 254 Cheffia WMS[ /NChSLS<br>O. Guergour 1993* MSN[ /WMS[ /WMS[ /WMNR[   |
| WN    | AL Tiddis-4* .[W ?] YZ2i/ii•MN[Z ?  |
| WNDN  | 626 Tebessa. Morsott anc. <i>Vasampus</i><br>DS / W WNDN  |

- WNI,WWNI ARTICLES afct**  
 274 Chiebna  
 gād ZNRYi NTW S K / iZ ?Ti MTRi WNi / MSYMLN MSWi RS'i  
 MTRi, MWLi, RS'i = aaafctp  
 794 Mila D/SWS. Redjas (XVII, 41) gād TRNNW/FLL/ [W]WNI  
 827 Sud Constantinois. Pasteur anc. *Seriana*. Deux registres séparés par des points•••  
 gād WS/WWNi/MTMi•••DT ?/MGM /MSWi/MWLi/NTN  
 MSWi, MWLi = aaafct  
 1071 Suppl. XII Sedrata Tebessa. gād KZ2R GL WWNi /MChiRNL  
 WWNi = afct : KZ2R = *caesar* ; voir aussi 630 : Sedrata. Tebessa  
 853B V/FT Kabylie (VI,29). Lecture Rebuffat.  
 YTKY/•KY/MT2G•WWNi•KY  
 MT2G, WWNi, KY = aaafct
- WNI/ 630 Tebessa. Aïn Kebira.  
 WNRL ou W NRL 390 Lamy. Nécr al Kantas. gād W TWDD/ MKY S'D/W NRL  
 S'D = mot fréquent
- WNWS'L ou W NWS'L 234 Cheffia. Chabet el Mekous. gād W NWS'L/BNS  
 WWNiL TLL RS'iWWNiL /W BWSN MNW[i ?]/NFTN Ki
- WNKYM ? 843 Alger Kabylie. ? est une haste triponctuée ; Y est un V renversé  
 une autre colonne est illisible
- WN•MLKTD AL GPflaum 1997-23\*.NLTD/MSWi/WN•MLKTD/MChDYi W[  
 WR... 932 Suppl. XI Sk Ahras. GYi/MSWi/WR - WS flottant  
 GYi : *gaia* ?
- WRi 180 Cheffia. Kef Beni Fredj  
 dāg MS/W YZD/WRI  
 Camps, Liste onomastique : *izdon*
- WRGDi 117 NE AL Nécr. Mechta el Djenaïne WRGDi/ NBYBi  
 NBYBi = ethnique, fraction des *Misiciri* ?
- WRGZ TU. Mediouna-Maktar 1991B\*5.WRGZ/W ?S ?iZ/MT2Wi  
 WRK 985 Suppl. XI Sk Ahras. gād NF/WRK ; en bas à droite de la stèle - S flottant  
*Icon.* Croissant.
- WRL 860 V/FT Alger. Aïn Bessem (XIV, 29). Lecture Rebuffat.  
 A gād MKY•R ?K/ W L#KMRY•MTR  
 B gād WRLWWNT KY  
 A : MKY, MTR ; B : KY =aaafct  
 Voir RLI 703 ; 733 dans RIL : Wi/RLi/MSWi /MWLi  
*uarila* VIII 6938 = ILA II 3539 ; *uarilla u[a]ri filia* ILA I 1921  
 MWLi = afct
- WRMRSN 262 Cheffia. Aïn el Hofra. gād WRMRSN/W YRTN/NM•Nii  
 RMRSN ? NM•Nii = ethnique
- WRMRT 802 Mila D/WSW. M et R douteux
- WRMZ 286 Chiebna. Aïn Karmat Smine. mot isolé  
 318 et 319 Chiebna WRMZ mot isolé  
 397 Lamy WRMZ mot isolé  
 421 Lamy WRMZ/ W RiB  
 942 Suppl. VII Chiebna. Aïn Karmat Smine. WRMZ mot isolé.  
 fragment de stèle différent de 286
- WRMiZ 230 Cheffia. dāg WRMiZ/W MRW/MSKRi

- WRSKN 1 Dougga; WRSKN *uarsacan* Chabot  
*uerosaca* ou *uerosaga* Jong.  
 Galand BCTH XVIII 1982 48 n°8
- WRT 945 Suppl. IX Bône dâg NChFi/MSWi /WRT  
 NChFi, ethnique = fraction des *Misiciri*  
 Camps, Liste onomastique WRT = *ureti* (gén) prince baquate IAM 350  
*uarti* (gén) Corippe VIII 620  
*uertaia*, constructeur du Mausolée de Masties  
*matrona uratha* ILA I 1759
- WRTZM TU El Feija-Ghardimaou 1991\*. dâg NBYBI WRTZM BNS  
 NBYBi = ethnique, fraction des *Misiciri* ?
- WRTRi 480 O. Béchiah. Mot isolé
- WRTSZ 58 Gabès anc. *Tacape*. Mot isolé
- WRW 900 O. Béchiah. Z2GN/WR W/ChZK/MRW/MN[ ji -WS flottant
- WRWi 805 Sigus. Oum el Abeïr. (VIII, 450)  
 dâg MDYTi /WRWi/RRN... - WS flottant, déformé  
 Chabot a lu MDYTi. Je lis MDYGi
- WRWL 665 Guelma WRWL/MGN/YKChB/RiWL
- WRZKK 870A V/FT Duperré anc. *Oppidum Nouum*. Lecture Rebuffat.  
 MKY• NT2Zi• MKB• RB• DWYR D •  
 WRZKK/ ZLY/ KWYi /TD[  
 MKY = afct  
*uarza* VIII 1610 = 14751 = ILT 1267
- WRZ2F ou WRZ2S 523 O. Béchiah. /BNS
- WRZ2R[F] ou WRZ2R[R] 670 Guelma B/S. Hafret el Bir. /BNS
- WS attestations extérieures au RIL  
 TU. Maktar-Micipsa 1947-1\* -WS  
 TU. Maktar-Micipsa 1947-2\* -WS  
 TU. Maghraoua 1988-1,5\* ... WS douteux  
 AL GPflaum 1997-17\* MS'RN/WS/ZGRSN/BRTYi : inclus  
 AL GPflaum 1997-19\* WS isolé  
 AL GPflaum 1997-22\* MS GMT•WS/BRKK MYTYi/MSWiL/MWLi MChD  
 MWLi = afct : WS inclus  
 AL GPflaum 1997-24\* =Tiddis 18  
 MSTi•WS/NNMLKN/MChDYi/MWLi•MSi inclus  
 MWLi = afct ; MSTi = mot fréquent  
 GM Jaub-3\*MRM/[W]S[ ?]Z2MK•I inclus ?  
 Février QSN p. 270
- WSK AL GPflaum 1997-11\*. WSK/MMG
- WSL Stèle kabyle RIL 846 Souama\* *Icon*. Guerrier nu, armé.  
 au-dessus de l'épaule droite DRS ; verticalement WSL

- WChDW 326 Chiebna. Chabet Touila. dàg WChDW/NMGDi/MSWi//MNKDi  
plutôt que ChDW ? MSWi MNKDi = aafct  
*nmgdi* (diverses formes) punique
- WChY 1 Dougga *achai* Chabot
- WTZi 331 Chiebna. gād TRN/BNCh/TMS/WTZi  
Camps, Liste onomastique : TMS = *tamazu* Corippe VIII, 549
- WTGB 862 Alger II Aumale anc. *Auzia*.(XIV,105). dàg MSS/DBR/W WTGB/RS'Y  
DBR = *dabar* np ?
- WTL•M AL GPflaum 1997-18\*.N•M ?/WTL•M/GRL ?
- WTWDD 390 Lamy. Nécr. El Kantas.  
gād WTWDD/ MKY S'D/WNRL
- WW TU. 1985 RIL 16\*.NZ2/RS'i//GL/WW
- WWNi **ARTICLE. afct** voir WNi
- WWNiL 630 Tebessa. Sedrata. TLL RS'i WWNiL/WBWSN MNW[i]/NFTN Ki  
Ki = afct ; Camps, Liste onomastique : NFTN *nifaten*
- WWNDN 626 Tébessa. Morsott anc. *Vasampus*. Incomplète des deux parts  
SD/WWNDN
- WWRS'[i ?] 46 TU Centrale. gād GLNZ2/WWRS'.
- WRSKN 1 Dougga . *uarsacan* Chabot
- WRTSZ 58 Sud Tun. Gabès. mot isolé sur fragment
- WTGB 862 Alger II Aumale anc. *Auzia* (XIV,105). dàg MSS/DBR/W WTGB/RS'Y  
DBR = *dabar* np
- WWTN 860B V/FT Alger Aïn Bessem (XIV, 29). Lecture Rebuffat.  
A gād MKY•R ?K/ W L#KMRY•MTR  
B gād WRLWWTN KY  
MKY, MTR, KY = aaafct  
*uetunia* VIII 19841 = ILA II 3359
- WZDi 613 inscr. incomplète. Khamissa anc. *Thubursicum Numidarum*
- WZiZ ou W ZiZ 819 Sigus. NNBR W ZiZ une seule colonne
- WZ2YG 1036 Lamy. WZ2YG/M•LLi  
M•LLi = afct
- [W]i AL GMJaub-5\*. gād NWNi/NKZ2R/[W]i  
KZ2R = *caesar*

## Z

L'index du RIL connaît 60 rubriques à Z initial. Nous en notons 72.

- ZB 880 Lalla Maghnia. Lecture douteuse. ZB ?DR WMSY ...  
*zabo, zaonis (gén) Jong.*
- ZBYW 343 Chiebna. Nécr. Sraia. gâd ZBYW / MNKDi/ R[  
*Icon. Pers. tunique. MNKDi = afct*
- ZBLK 575 Sk Ahras D/SE. plusieurs lettres douteuses.  
gâd LiN WN/MGGN MSZ MWL /TiBi MY•MZN/ZBLK ?Mi,  
Les mots de dix lettres sont inconnus en épigraphie libyque. On peut proposer  
MGGN MSZ MWL voir MWLi afct et MGGN
- ZBLT 1063 Suppl. VII Chiebna. gâd ZBLT/BNS
- ZBMDTi 1114 Suppl. X O. Béchiah. M (M bassine) S'Ni/ZBMDTi/ ?TYLN
- ZDi 642 Guelma A/N  
gâd ZDi /W DBR/ NKLMi : *zado ?*, fils de *dabar* de *Calama*  
27893 = ILA I 3385 *sada valeria* Jong., punique *shdp* noir  
ZDi voir Abu Yazid, l'homme à l'âne.  
DBR = *dabar*, np (l'abeille ?) ; NKLMi = de *Calama*
- ZDiY 856 V/FT Alger II Hr Serkadji (V,44). Lecture Rebuffat.  
MKY•ZDiY/WNBBT#W (effacements, lettres éparses LY8  
MKY = afct  
noter que •YDi = \*zydi
- ZDBR 462 O. Béchiah. gâd MMGNWi/W ZDBR/M•GWR
- 515 O. Béchiah. dâg ZDBR/BNS
- ZDBRT 123 NE AL El Guitoun.  
SKSB RNi (ou RS'i)/W ZDBRT/RNi  
DBRT = *dabar* ?
- ZDDMCh 266 Cheffia. Si Mhd ben Resgui  
dâg ZDDMCh/WYRN/ NChFi  
NChFi = ethnique, fraction des *Misiciri*
- ZDGM 258 Cheffia. Aïn el Hofra  
ZDGM/W YRN/NChFi/MSWi MNKDi  
NChFi = ethnique, fraction des *Misiciri* ; MSWi MNKDi = aafct  
dâg 489 O. Béchiah ZDGM ZDGM KND/W MNGM  
492 O. Béchiah. KND/W MNGM (KNDYL ?)  
Voir aussi YZDGM 134
- ZDGMDR 518 O. Béchiah. ZDGMDR W BZS
- ZDYT 94 NE AL Nécr. Kef Messalène. ZDTY/MSKRi  
le peuple des *Misiciri*  
VIII 22678 = IRT 676 *licinia sadith* Jong.  
*sadita* VIII 15817 ?
- ZDMWi 83 Ghadimaou. Ramel el Bathouma. gâd MNKDi NZMWi ZDMWi  
MNKDi = afct
- ZDRMiM 44 TU Centrale. Ksour. Lecture douteuse pour 2 autres mots

- ZFKZ 863 Alger II Aumale (XIV, 105) anc. *Auzia*. gād ZFKR/WBYR  
 ZFR 538 Sk Ahras B. gād ZFR/BNS  
*safari* (gén) VIII 9800 Jong.
- ZG AL GPflaum 1997-29\*. RMK/STN/W MYGW•ZG  
 ZGi 899 Suppl. X O. Bechiah.  
 dāg ChYTWZ2K/MKi/MSMMW/W ZGi  
 HBNPI *zygg*. MKi = afct  
*Icon*. Croissant dans niche ; silhouette d'une tête
- ZGGS 405 Lamy. Nécr. Mzaret Zaboura  
 gād ZGGSRT/KTSK /Fi - WS flottant  
 voir aussi ZGi
- ZGL 1007 Suppl. VII Chiebna. dāg ZGL/W LF/MSKRi  
 le peuple des *Misiciri*
- ZYS 136 NE AL Nécr. Sidi Arrath. ZYS/RS'i/W YZD  
 Camps, Liste onomastique : YZD = *izdon*
- ZiZ 819 Sigus. NNBR W ZiZ une seule colonne
- ZK[ 191 Cheffia. Kef Beni Fredj. NZM W ZK[/MSK  
 ZKTT 151 Cheffia *Thullio*. gād ZKTT/ W YMR/MTYBLi/MSWi/MNKDi  
 MSWi MNKDi = aafct ; bilingue latine *sactut ihimir fuixit anorum LXX*  
*sactut* VIII 5220 = 17395 = ILA I 147 Jong.  
 Rebuffat , Bilingues. Probable vétéran de l'armée romaine  
 189 Cheffia. Kef Beni Fredj. gād MSYTKDN/W ZKTT  
 190 Cheffia. Kef Beni Fredj. gād ZKTT /BNS  
*Icon*. Pers. tunique, bras dissymétriques, objet main droite.  
 598 Sk Ahras F/NNW. ZKTT ?/GMT/MTS/NNBYi  
 NNBYi = ethnique ; MTS = mot fréquent, « sa mère »  
 (voir YMR 333 Chiebna, Hadjar Souda ; YMR 457 O. Béchiah)



- ZLDLW Peut-être iDLW  
591 Sk Ahras E/WSW. dàg iDLW/BNS
- ZLDR 432 Bône. Dar el Ghoula (IX,243). dàg ZLDR/BNS
- ZLG 401 Lamy. Nécr. Mzaret Zaboura  
gàd ZLG/W RG/NNDYS/NNDRMi  
NNDRMi = ethnique  
Camps, Liste onomastique : *salaga* 23422
- ZLY 870 A : V/FT ; B : latin ; C LOr  
A : Lecture Rebuffat  
MKY • NT2Zi • MKB • RB • DWYR D •  
WRZKK/ ZLY/ KWYi /TD[  
MKY = afc
- ZLi 1 Dougga. Février QSN p. 269 : NBBN N ZLi les ouvriers du fer  
Février QSN p. 269 : fer ; *uzzal* berbère ; *Uzali* topon. en Tunisie  
410 np Lamy. gàd NBDi/W ZLi/MKRDZi/RS'i  
453 O. Béchiah. gàd KDR/MKZ2i/ W Z2Li  
W ZLi = fils de Fer, mot devenu nom propre ?
- ZLLSN 2 Dougga W ZLLSN ChFT3: fils du sufète *zillalsan*  
Chaker, Retour à... : ZLL-SN
- ZLN 93 NE AL Nécr. Kef Messalène  
gàd ZLN W SWRI /MSKRi  
105 dàg YMZWZ RS'I/W ZLN/MSKRi  
le peuple des *Misiciri*  
Camps, Liste onomastique : *selhan* IRT 855
- ZLRF• 481 O. Béchiah. mot isolé
- ZM[ 75 Ghardimaou. Sidi Ali bel Kacem, anc. *Thuburnica*. W ZM[
- ZMB 936 Suppl. XI Sk Ahras  
gàd ZMB / W MKB / NBDY
- ZMGi 808 Bordj el Ksar anc. *Sila* (XVII, 333).  
gàd MSRS'N NSLMi/ ZMGi MSLN  
ZMGi = *zammac* ?  
*Icon.* Pers. debout. Sous le bras g. 2 bovidés ; inscription le long du corps,  
sous le bras d.
- ZMYD 263. Cheffia. Si Mhmd ben Resgui.  
à gauche WYMT ; à droite MT ZMYD mère de *zmyd*  
*Icon.* 2 femmes tunique plissée. Celle de droite bras baissé tient un objet.  
Février QSN p. 269 : MT = mère
- ZMYDS 1046 Suppl. VIII Lamy. ZMYDS/Ch/YZTN  
*Icon.* Pers. tunique libant sur un autel biconique
- ZMKD 940 Suppl. IX Bône  
Moi : gàd ZMKD/W MSY/BNBN. Chabot : ZMKL

- ZMR 2, 3,7 Dougga. punique *zumar*  
 2 *zumar* fils de *masnaf* fils de *abdechmun*  
 3 *zumar* fils d'*arish* fils de *tanakwa*  
 7 *magon* fils de *matan* fils de *zumar*
- ZMR [ ] 782 Mila B/S. ZMR /MGTM/NNBYi  
 NNBYi = ethnique  
 Fedj Hadjeur es Souassi (XVII, 7)
- ZMR YWN 20 Maktar [Z]MR YWN W MSYR[N] /NZ2DBi *zumar*  
 NZ2DBi = ethnique
- ZMZM[Z] ? 301 Chiebna. Gentoura. WZMZM/Z•Y•Ri/BNS  
 ZN 387 Lamy. gâd RST2R/BYSN/ZN  
 ZN ou NZ[ 911 Suppl X O. Béchiah. dâg MDYT/NZ/W SLSB/NMGNWi  
 NMGNWi = ethnique ; MDYT = afct
- ZNB ? 742 Constantine. NBDYTi ZNB ? TFN - WS flottant  
 ZNY 868 V/FT Cherchel (IV, 16). Lecture Rebuffat  
 MKY•YRTNY/W ZNY•WDiY/W##RBL#/WWNi•KY  
 MKY, WWNY, KY = aaafct ; WDiY = *iudaeus* ?
- ZNKK 493 O. Béchiah. ZNKK/S  
 501 O. Béchiah. ZNKK/W SK/ NMRSi
- ZNN 451 Bône. ZNN RS'i/W YRNBT/NMRSi/ MSWi  
 punique *zânan* fils de *iarnabât nmrsi*  
 NMRSi = ethnique  
 Reproduite dans Ghaki-Laporte, Punicisation
- ZR 522 O. Béchiah. gâd MTN/W ZR/NM•Ni/RS'i  
 NM•Ni = ethnique ; *mtn* pun. *matan*
- ZR ??BL 710 Guelma B/S. gâd ZR ??BL/W LNGYY  
 ZRBTS 28 Maktar. Mot isolé sur fragment incomplet de toutes parts  
 Camps, Liste onomastique : *soropot* BCTH 1970, 302-4
- ZRMTLN 211 Cheffia. Chabet el Mekous. ZRMTLN WLT MZKL  
 WLT = fille (de).
- ZRTN Le latin *joizil/i/nxxiii/hse* est sans rapports avec le libyque.  
 842 Sétif. Oulad Mahdi (XV, 70) lecture peu sûre  
 Le R est une lunule ; *Icon*. Mini-buste sommaire.  
 gâd [Z]RTN/ NRRWZN/NSY/MYRi /GDI  
 Camps, Liste onomastique : *zarutun* . Djedar A, Kadra p. 243

|          |   |
|----------|---|
| ZChMG    | 631 Tébessa (XXVIII, 280). gâd MZWN/ZChM/G  |
| ZT       | 236 Cheffia. Chabet el Mekous. SWRi /MS ; /WZT / RN (SWRi répété 3 fois)<br>488 O. Béchiah. Nécr. Bou Raoui. MGD/L/WZT<br>814 Sigus. (XVII,467)<br>dâg MNKi /NBNYi MNKDi/MDYTi MSWi/ZT<br>MNKDi, MDYTi, MSWi = aaafct   |
| ZTi      | 891 Suppl. X O. Bechiah. ZTi/BNS<br>913 Suppl. X O. Bechiah. dâg N/[ ]W ZTi/NM•Wi<br>1053 Suppl. VII Chiebna. ZTi/W LKS/MWKR<br>MWKR = <i>môkér</i> , commerçant<br>HBNPI. Voir aussi YZTi 325  |
| ZTBM     | 78 Ghardimaou. Hr Sbâa. dâg ZTBM/ChRBi/MGRMi  |
| ZTKi     | 202 Cheffia. Chabet el Mekous. ZT Ki/MDYTi<br>Ki, MDYTi = aaafct  |
| ZT•Ri    | 930 Suppl. X Sk Ahras. gâd ]TBB...]ZT2•Ri/]L •RF ]SN  |
| ZT2K     | 281 Chiebna. Ain Karmat Smine. gâd NMRW ZT2K/NFZYi  |
| ZWD      | 795 Mila D/WSW. dâg ZWD /MSYRN/WLTS<br>WLTS = sa fille Février QSN p. 269   |
| ZWR      | TU. Dougga-niches*. W ZWR nom propre  |
| ZWSN     | 217 Cheffia. Chabet el Mekous<br>497 O. Béchiah. ZWSN/BNS<br>711 Guelma B/S. gâd MRDT RS'i/ZWSN/MTYZ2Li<br>980 Suppl. XI Sk Ahras. dâg MGRZ2i/W ZWSN/ChTi RS'i<br>MGRZ2i = afct   |
| ZWiSN    | 208 Cheffia. Chabet el Mekous. FRW/ WFWi/W ZWiSN/NNDRMi<br>NNDRMi = ethnique<br>210 Cheffia. Chabet el Mekous. RBFB/W ZWiSN<br>209 DBRGM/W ZWiSN/NNMi...RS'i<br>DBR = <i>dabar</i> np ??<br>Février QSN p. 266 punique <i>zw'sn</i><br>Camps BCTH NS XVII 1981 303 <i>sosus</i><br>Jongeling : ZWSN, ZWiSN = <i>sosus</i> discussion sous <i>Mastanesosi</i> . HBNPI. |
| ZWW      | Stèle kabyle Sidi Naamane*<br>A : YWYK•MWW ; B : ZWW•FTCh<br>MWW = afct   |
| ZZ ?i    | 660 Guelma B/S. gâd ZZVi/BNS (ou LVi)<br>Le V est un chevron pointe en bas, douteux   |
| ZZTZiTN  | 818 Sigus. <i>Icon</i> . Pers. armé lance m.d. glaive m.g.<br>Inscr. ZTZiTN entre la lance et le corps  |
| ZZ2GM    | 694 Guelma B/S. La Mahouna. gâd ZZ2GM/W ChDN [ ]NTi   |
| ]ZWi     | 779 Mila B/S. gâd S'INT W SKWWS/ZWYi MWYi   |
| Z ?FRZ ? | 807 Sigus. dâg •Ni/•NBNYi/ ZT2FRZ•WY•L / NGZ2BT•NDNN/   |
| Z ?FT[W] | 628 Tebessa anc. <i>Theveste</i> . Z?FTWWRBZ  |

## Z2 – Z3

L'index du RIL connaît 10 rubriques à Z2 initial. Nous notons 14 Z2- et 1 Z3.

- Z2[ ]YRL 38 TU Centrale. Z2[ ]YRL/T ??BRN/T/MTMi ?L  
 Z2 DBi 1051 Suppl. VII Chiebna. dàg LG i/NZ2DBi/MZFRGM  
 NZ2DBi = ethnique  
 Z2GN 900 O. Béchiah. gād Z2GN/WRW/ChZK/MRW/MN[ ]i –WS flottant  
*Icon.* Croissant.  
 Camps, Liste onomastique : *sagganis* 23399  
*sagganis* ILA 2977 divinité ; *suggen* chef mazice Ammien XXIX, V, 27  
 Z2YG 271 Cheffia. dàg Z2YG/BNS  
*Icon.* Pers. tunique plissée.  
 483 O. Béchiah. gād Z2YG/BNS  
 485 O. Béchiah. Z2YG MSWi/W ?LF/NZMZMi  
 681 Guelma B/S. La Mahouna Z2YG/RS'i  
 895 Suppl. X O. Béchiah. gād Z2Y[G]/ W MSLT  
 1036 Lamy. W Z2YG/M•LLi  
 M•LLi = afct  
 Z2YK 350 Chiebna. Sraia. dàg /MSKRI/W ST2R/MS  
 le peuple des *Misiciri*  
 Z2LM 422 Lamy. Bir Mousa (X,92) Lettres en désordre dont un N.  
 Z2Li 1 Dougga « fer »  
 Z2L[ 496 O. Béchiah. gād NM/W Z2L[/MRi  
 Z2MR 1 Dougga. *zumar*  
 Z2NBYi 1044 Suppl. VII Chiebna. mot isolé et - S flottant  
 Z2NN AL Tiddis 17\* TKDT/RS'i/Z2NN  
 Z2NRYi 274 Chiebna. dàg Z2NRYi NTWSK/iZ ?Ti MTRi WNi/MSYMLN MSWi RSi  
 MTRi, MSWi aafct  
 Z2SN 344 Chiebna. Nécr Sraia. MSYRN/ST2R WZ2SN  
 ]Z2BRT2N 838 Sétif. Il manque au moins une lettre initiale.  
 ]Z2BRT2N/KYGNNN/MSS  
 Z3Z3Y 1 Dougga. *zizai* Chabot [nous appelons Z3 le Z pointé en haut de Chabot, un  
 tribarre barré en haut]

## i

L'index du RIL connaît 8 rubriques à « i » initial. Nous en notons 16.  
Aucun n'est cité par Jongeling dans sa liste des « berber names » p. 202.

- iBiYMR 1121 Suppl. XVII Sigus. dâg TLKN ?/MSTi/iBiYMR  
MSTi = mot fréquent
- iDLW ? (RIL) 591 Sk Ahras E/W. dâg iDLW/BNS. Peut-être ZDLW
- iLT (RIL) 161 Cheffia. Kef Beni Fredj. (IX, 242) gâd NZMZ/W iLT  
272 Cheffia. gâd MTGTFL/W iLT[ ]/MDYTi  
MDTYi = afct  
1110 Suppl. XI Sk Ahras. iLT gâd iLT/NZMZMi/ W RTBN/MSWi/MNKDi  
RTBN = *artaban* ? MSWi MNKDi = aafct  
1111 iLT gâd iLT/BNS/NZMZMi  
*iulida* BCTH 1943-45 459 ; *ialdas, ialdan, iaudas* Corippe  
voir aussi iMi (W LT) ; alternance 159 YLT
- iMi 579 Sk Ahras D/S gâd iMi/W LT/RWRKT/RS'i. alternance : 207 YMi  
*iamo* Karthago X 1959 94 ; *immi* VIII 20984
- iMiRTN Le Kef. V/FT iMiRTiN lecture Rebuffat  
952 Suppl. VII Chiebna. Nécr. Mondouilia YMRTN  
*Iameratanim* Jongeling avec fausse référence
- iMKRMi AL GPflaum 1997-30 \* RG•ST MTRi/MSNi/  
W SZSi/MWLi/MWYi/MSWi/ITWGS•iMKRMi  
MTRi, MWLi, MSWi = aaafct
- iNi (RIL) 632 Tebessa. La Meskiana. (VIII, 190) Hannon le Césarien  
iNi•NKZ2R ?•MTGi  
MSWi •MNKi•MWYi• TTYFL  
MTRi•MWLi•NYNL•NTW
- iNiM AL GPflaum 1997-20\* RZMP/iNiM/NNBYi  
NNBYi = ethnique
- iTWGS• i AL GPflaum 1997-30\*.RG•ST MTRi/MSNi/W SZSi/MWLi/  
MWYi/MSWi/ iTWGS• i/MKRMi et dix caractères mutilés
- iZ ?Ti ? (RIL) 274 Chiebna. gâd  
ZNRyI NTW S K / iZ ?Ti MTiRi WNi / MSYMLN MSWi RS'i  
MTRi, MSWi, RS'i = aaafct ; prut être iZNTi
- JiGMD (RIL) 737 Philippeville (VIII, 3) JiGMD/JYKWW

**variantes du tribarre initial**

- iN••Ni 807 Sigus anc. *Sila* (XVII,331).  
Versions de Hannon
- iN/TK/GY 813 Sigus. Hannon de Tigisis  
lecture de haut en bas et de d à g  
punique : « pierres de Hannon, fils de Phatar, citoyen de TGsf »
- iYMZ 616 Sedrata. Tiffech. anc. *Tipasa Numidarum*  
gâd TZYTS/ TNKRb/iYMZ
- ii•MNZ AL Tiddis 4\* gâd RBSN/[W]YZ2i•WN/ii•MNZ
- JiYLi ? (RIL) 798 Mila D/WSW. RNKSW/FLL/JiYLi/RS'i NKZ2R  
KZ2R = *caesar*

L'index dur RI. connaît 21 rubriques à • initial. Nous en notons 19.

- BBS 37 Magraoua n.e. de Maktar.  
gàd W•BBS/ W•MGRS/ W•BZ2W/ W•BWDD  
W• alignés en débuts de lignes
- BLi 1069 Suppl. VII Chiebna. ligne unique
- BY• 484 Ouled Béchiah. Nécr. Bou Raoui. gàd •BY•/BNS
- Bi 718 Guelma B/S. gàd •Bi[/LMN[/MK[
- BWDD 37 voir •BBS
- BZ2W 37 voir •BBS
- YDi 288 289 Chiebna. Gentoura.  
288 *rufinus zaedonis*  
289 *paternus zaedonis* [W•]YDI  
*Icon.*Pers. entre 2 autels (non dessinés); au-dessous cheval à droite.  
290 dàg MSBT/W•YDi/MSKRi
- L••MT 960 Suppl. VII Chiebna. Nécr. Mondouilia. dàg NChFi/•L••MT/BNS  
NChFi = ethnique, fraction des *Misiciri*
- LT2N 352 Chiebna. Sraia. dàg •LT2N/MSKRi/BNS (ou •Z)
- LT2M 588 Souk Ahras E/WSW. •LT2M MSWi/MS'S'iMDi/MDi  
A été lu aussi SLT2M, *saltum* ILA 975 « stèle voisine »  
Le point peut ici valoir S.  
935 Sk Ahras. gàd S'WK/W•LT2M/ MK•i  
MK•i = afct
- MGRS 37 voir•BBS
- Ni 807 Sigus. gàd •Ni NBNYi• ZT2FRZ•WY•L / NGZ2BT•NDNN  
•Ni = Hannon voir aussi iN•
- Ch[ 130 NE AL Texte « maltraité ». gàd BN WF/TM (WW ?)/•Ch[
- RFN 582 Sk Ahras E/WSW. (XVIII, 526) dàg MKNL/LLWL/•RFN
- TMN 1029 Suppl. VIII Lamy gàd •TMN/BNS
- WYN 1080 Suppl. IX Sk Ahras. dàg BSKi/W•WYN[/W ChRMDi /BNS
- LGMT 99 NE AL. Kef Messalène. ••LGMT/BNS/MSKRi  
le peuple des *Misiciri*
- i•LTNL 272 Cheffia. MTGTFL/W••i•LTNL/MDYTi  
MDYTi = afct
- 872 Algérie. 3 groupes de 3 points énigmatiques.

### INSCRIPTIONS SANS NUMERO

Nous en notons 6

#### Attatba

V/FT Lecture RR

A dàg MKY•KGKY / W MNGIN RMZ

B dàg DDIRL / TNBDG ?/MWW Di

A MKY ; B MWW = aafct

#### Djinet

V/FT Lecture RR

gàd MKY•NRB/MST2

MKY = afct

#### Fodla

V/FT Lecture RR

dàg MKY•##NRL/W BGY NDRM

MKY = afct ; bgy = *baga* ? nom royal maure

#### Kerfala

lecture Rebuffat du revers en V/FT

A : MKY TBK      MKY= afct

B : MLLKK

C : Mi

D : W

E : M#LKY

F : MT2RK      MT2R = afct

#### Le Kef

V/FT Lecture RR

MKY MW[ ?/MMRW/iMiRTN/MNT KNR#

MKY = afct ; YMRTN 952

#### Quiza

V/FT Lecture RR

dàg MKY•NTSi TWNW/MW/WWMiR YN

MKY = afct

**SUPPLEMENT 1**  
(4 textes)

2008 - Henchir Ghayadha

M. Ghaki, Inscriptions libyques de H. Ghayadha, *Antiquités Africaines* 44, 2008, p.187-189  
Transcriptions Ghaki, sauf pour 3.

Ghayadha 1

Pierre polygonale

FNZRN /R/ MN[ ?]i

*Comparaison. RIL 836 : MSYRN / FNZRMS / NFDNiM*

Ghayadha 2

Stèle à fronton triangulaire

TTYFL / G ?WR ? / RRMi

RRMI Ghaki, ou peut-être RRML

Ghayadha 3

Fragment triangulaire, pointu en bas

Photographie également dans *RILB* 18-19, 2012-2013 (le haut en bas)

RM, et en oblique S « flottant ». Notre lecture/

Ghayadha 4

Stèle cassée de tous côtés

KTM / WLNS / N ?KN ?i

La dernière lettre douteuse.

*Comparaison. RIL 393 : YLNG / KTM / ChZMG[i]*

**SUPPLEMENT 2**  
(1 texte)

2013 - Settara

« sur un accotement de l'ancienne route de Settara à Ksar Sbihi...tout près de la plaque de délimitation avec la Wilaya d'Oum El Bouaghi , au sud-ouest de Souk Ahras ».

L. Galand, Nouvelle inscription libyque dans la région de Souk Ahras, *Ikosim, Association pour la sauvegarde et la promotion du patrimoine archéologique*, I, p. 115-118.

Photographies de Nacera Benseddik.

Bloc de 0,74 x 0,55 x 0,20, probablement scié en haut et en bas. gād.

KRi / NMRT / NBBL / [ ]SWi

Galand : Il y a probablement deux noms propres (KRi, NMRT), un ethnique !NBBL), et un nom de fonction (MSWi).

KRi. RIL 503, np : KRi plutôt que WRi

NMRT. RIL 680 NMRT np. NMRT MKZ2i BNS. Pourrait-être aussi NMBT

NBBL Pourrait-être aussi NBB[i] ; Le peuple des Nababes ? L'ethnique NBYBi, si Y est une voyelle d'appui, ce qui est douteux ? Egalement NBBT RIL 577 et 856 (alphabet V/FT) ?

MSWi. Nom de fonction très probable ici. On restitue [M] SWi



**SUPPLEMENT 3**  
**Inscriptions rupestres (35 textes)**

- R. Poyto et J.-C. Musso, Corpus des gravures et inscriptions rupestres de Grande Kabylie, Paris 1969. Nous retenons ici les inscriptions de 3 lettres ou plus. Nous transcrivons par *M* italique le « M bassine ». Les relations avec l'onomastique de notre recueil sont rares.  
- Voir : Nouvelles stèles libyques de Grande Kabylie, mêmes auteurs, Libyca, Anthr. Préh. Ethn. XVIII, 1970, p. 251-259 [5 stèles ; exemples de MSS, cité dans notre recueil)

## Sites

- 10 MKCh (RIL 374 MKS'i)  
14 MZ*M*  
24 MT2L  
25 A T2YLR  
25 B *MRKM*  
26 KTRKS  
    ZiiiD ou ZiiiM  
    ?*MTL*  
    ? PTS  
36 Ch MiN  
    ?NTR  
    WRY ?T  
    WZ\*ZYY  
    Ch\*KChi  
    iSZD  
    ??WNKN  
    iiDWLCh  
    RNNYi  
    YG.M  
    DZMBZNDN  
    MSiSN  
site 37 SR*SCh*  
    SRSi  
    N M D  
    YYSLMT'R N  
site 41 NYMR  
site 42 NSYNKN ou \*SYNK\*  
    iDZD  
site 46 G\*NTNYRBZDZ  
    WMRZ  
    BB ZDZRBNY ?  
    WNR ? (RIL 313 WNRi ; 390 WNRL)  
site 47 DDSi  
    SRRChCh (voir 37)

### QUELQUES NOTES SUR L'ALPHABET LIBYQUE

*nous devons, avant tout, dire notre alphabet  
Molière, L'Ecole des femmes*

Si on entend par alphabet une liste de lettres organisée, dans un ordre *ne varietur*, comme c'est le cas de l'alphabet français aux très lointaines origines, ce qui permet de « dire son alphabet », nous ne connaissons pas l'alphabet libyque, ou mieux des alphabets libyques, ce qui nous procurerait d'ailleurs une information essentielle sur les origines de la langue.

Nous en sommes donc réduit à la liste des caractères utilisée par Jean-Baptiste Chabot dans son incontournable Recueil des Inscriptions Libyques (RIL)  
B S' D F(P) G Y K L M N R S Ch T T2 (III) W Z Z2(H) i(III) • (point)

| Rubriques              |             |             |
|------------------------|-------------|-------------|
| de notre Recueil       |             | du RIL      |
| B                      | 104         | 67          |
| S'                     | 22          | 9           |
| D                      | 49          | 39          |
| F/P                    | 47          | 34          |
| G                      | 60          | 35          |
| Y                      | 157         | 118         |
| K                      | 82          | 56          |
| L                      | 41          | 27          |
| M                      | 440         | 307         |
| N                      | 225         | 155         |
| R                      | 106         | 65          |
| S                      | 104         | 89          |
| Ch                     | 53          | 44          |
| T                      | 130         | 97          |
| T2 et 3                | 3+3         | 3           |
| W                      | 79          | 36          |
| Z                      | 72          | 60          |
| Z2 et 3                | 14+1        | 10          |
| i                      | 16          | 6           |
| •                      | 19          | 21          |
| sn°                    | 6           |             |
| Supplément<br>(4+1+35) | 40          |             |
| <b>Total</b>           | <b>1873</b> | <b>1278</b> |

Notre chiffre ne peut qu'être légèrement approximatif, incluant aussi quelques mots ne relevant pas strictement de l'onomastique.  
La différence de chiffre avec le RIL vient de l'introduction du vocabulaire  
- de rubriques omises par le RIL, qui en particulier n'a pas tenu compte des horizontales de Dougga  
- des inscriptions publiées depuis 1940 (qu'on trouve dans notre Recueil publié en ligne)  
- des inscriptions V/FT déchiffrées (notre article publié en ligne).

Nous présentons ici seulement les quelques réflexions courantes que nous avons pu faire en formant le présent Recueil.

### *Forme des lettres*

Le B □ ○ et le R □ ⊙

ils ne se distinguent que par le point médian du carré ou du cercle. La lecture peut donc être peu sûre.

Le N : il peut se présenter comme une haste supportant deux ou trois points.

Le V : il ne se trouve sous cette forme que dans des inscriptions indéchiffrables avec l'alphabet du Libyque Oriental (LOr). On les appelle par convention les inscriptions « au chevron ». On peut rencontrer dans des inscriptions du Libyque Oriental un caractère de cette forme qui peut être une lettre mal gravée ou mal lue, par exemple un yod.

Nous appelons **V/FT** les inscriptions qui commencent par la Formule Ternaire que nous lisons MKY (voir notre introduction)

Certaines lettres sont rares. A côté du T (X ou +) et du T2 (III), nous notons T1 le T1 de Chabot, et T3 son T pointé en bas (T3BN, *ateban*, ChFT3 *chafot*, YFMT3T, *iepmatat*, FT3Ch, *patach* et T3MN *taman*). Le Q, se trouve en MQL, MQLi, MQLT1, *maqelot* (Dougga 3,5,11) NChQRi, (ouvriers du) bois (Dougga 1), et WQL (4) NQFD (7), substantifs.

Le M « bassine » : nous avons appelé ainsi le M libyque **b** dont les branches verticales sont ornées de petits rebords extérieurs. Dans ce qui suit, nous le transcrivons par *M* italique. Cette lettre semble valoir essentiellement M, comme le montre le couple 1114 *MChNi* /1115 *MChNi*, et 984, où le mot très courant MSWi est écrit *MSWi*. Nous l'appelons « bassine » parce qu'il évoque une bassine vue en coupe.

Nous pouvons en citer 23 exemples dans notre recueil, nous en voyons aussi dans notre Supplément 3 sur les inscriptions kabyles rupestre (relevés de Poyto et Musso). Il est très possible qu'un certain nombre n'aient pas été notés par le RIL. Cependant on remarque que ce caractère est actuellement inconnu en Tunisie et dans l'est de l'Algérie, ainsi que dans l'ouest, du Constantinois à l'Oranais.

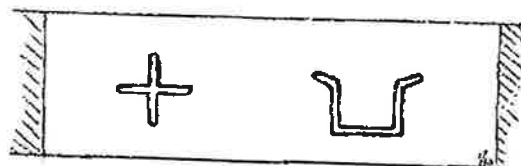
ALPHABET LIBYQUE

alphabet du RIL de Chabot corrigé

B G D i W Z Z2 T2.3 Y K L M N S F/P S' Q R Ch T T1  
⊙ 1 E III II - H III < V ↑ = U J X C X T ÷ O W + E

DESSIN DU M « BASSINE »

Le dessin RIL 629, T et M bassine



**Répertoire du M bassin**

## Chiebna

- 1052 MKKMY/ W LSK/MWKR RS'i  
 1100 BRTYMY/GT ?YNBi/G [ ?  
 1102 *M* dans une zone effacée

## Lamy

- 400 SMT2R/BNS  
 1092 BNM - S flottant  
 1093 MMiZ2i/BRMT le premier est peut-être K

## Bône

- 996 TYMRNB/MTRLYChZ le *M* est couché ouvert à droite  
 997 BMDR ?/MLMTM ?

## O. Béchiah

- 1114 MS'Ni/W ZBMDTi/WTYLN en 1115 : MS'Ni/W TYLN/SLNBRT

## Sk Ahras

- 575 LiN WN/MGGN MSZ MWL/TiBi MY•MZN/ZBLKFBM<sub>i</sub>  
 984 MRGM/WMSNYMSY/MKZ2ii MSWi  
 1084 NTML  
 1088 MMT  
 1089 MMT  
 1090 MM••Z  
 1109 BRG/WY•MLFR/MDYT<sub>i</sub>  
 1110 iLT NZMZM<sub>i</sub>/WRTBN/MSWi/MNKD<sub>i</sub>  
 1111 iLT/BNS/NZMZM<sub>i</sub>

## Sedrata

- 613 lecture peu sûre W ou *M*

## Tebessa

- 629 une croix et *M*

## Guelma

- 710 •ZRM<sub>Y</sub>BL/W LNGYY

## Bougie

- 734 MZ•MKMRT - WS flottant

## Petite Kabylie. Ifoughalen

- MST<sub>i</sub> LYN/MSWi/MSW BSNN/ MDZiZ/YPN MWS MSS/MST MLYN  
 (Galand, RILB 12, 2007 ; RR, Recueil des inscr. libyques, 2012, p. 32)

### *Signification de certaines lettres*

Le D : Entre deux mots ou deux expressions, il peut signifier « et ».

Le yod : il peut être préformant : Y- . Nous avons pu citer 7 couples de noms propres du type YMZKL/MZKL sans pouvoir décider entre des coïncidences ou une signification. (Voir Rebuffat, *Le Yod Libyque* » p. 46-47).

ā vaut aussi bien P que F. Nous avons toujours lu F, mais la valeur P n'est jamais exclue.

Le N : il peut introduire un complément déterminatif : N KLMi, de Calama/Guelma ; N BChTR, de Bostar ; N ChQRi du bois (Février QSN p. 272).

-N est une désinence de pluriel masculin : T2NYN = étant préposés.  
NBBN = les ouvriers (Février, QSN, p. 271-2).

Le -S a un sens possessif : WS = son fils ; MTS = sa mère.

T...T : La combinaison d'un T initial et d'un T final peut être la marque du féminin. Exemples de Février QSN p. 276-7 : noms propres KDN/TKDNT 250 ; RiL/TRLT 127,947 : SD/TSDT 240 ; autres mots (afct) 80 MSWi/TMSWTi ; RS'i/TRS'Ti (720, 811, 968)

T1 est un suffixe utilisé quand un adjectif suit un nom (Février QSN p. 271).  
GZ2B/GZ2BT1 ; MWSN/MWSNT1. Réflexions de Chaker dans « Retour sur un grand classique, p. 11-14.

Le W isolé signifie « fils de ». Il n'est donc jamais certain qu'un nom propre commence réellement par W. Mais le sens de « fils de » n'est jamais sûr.

WS apparaît souvent au-dessus du texte d'une inscription ou en marge. Nous disons qu'il est « flottant ». C'est quelquefois le cas du S (voir sous Articles, V, Sigles). Nous notons : -WS et -S.

i - Le rapprochement du Yod et du tribarre (III) consolide la valeur « i » pour ce dernier caractère. (Rebuffat, *Le yod libyque*).

• Le point • peut valoir Z. En fait on le voit remplacer le trait horizontal du Z.  
• YDi =\*zaedo (nis) dans 288 *rufinus zaedonis*, 289 *paternus zaedonis*. Mais il peut être aussi une interponction (et c'est toujours le cas dans les inscriptions V/FT).

La forme en Yod de MYLLi pourrait indiquer que les points de M•LLi, et peut-être de M••LLi remplacent une voyelle Y. KNDYL 168, 223 alterne avec KND•L 196, 197, 1000. NM•Ni alterne une fois avec NMNi, ce qui pourrait indiquer que le point remplace une voyelle évanescence.

Si le Y est une semi-voyelle qui vaut « i », est-ce que le W vaut « u » ? On peut citer :

- 609 Sk Ahras. gād MNGY/NWMYD DTi/MT NGRi où *Ngri* désigne un peuple, et où NWMYD peut se lire *Numid*.
- 556 Sk Ahras. P/TWRSi/NKZ2R/NBLi où *Pursi* ou *Tursi* peuvent désigner un Etrusque. (Rebuffat, Hannon le Césarien).
- 945 Bône. WRT peut être l'équivalent d'*ureti* prince baquate IAM 350 (voir également *matrona uratha* ILA I 1759).
- 85 Dar Tebala, Ghardimaou. FWSTi est dans cette bilingue la version libyque de *faustus*
- 732 Bougie, Jemappes (IX, 37) YNWRN qui est probablement le nom de mois *ianuarius*.

## INSCRIPTIONS FRAGMENTAIRES OU INDECHIFFREES

- 24 Maktar. 4 lettres MiN Z2  
 27 Maktar. 4 lettres sur fragment incomplet de toutes parts  
 33 34 35 Tunisie zone centrale. Non relevées dans le RIL  
 50 Tunisie zone centrale. YM /WM /NN  
 51 Tunisie zone centrale. YM :RNZG  
 75 Sidi Ali bel Kassem anc. *Thurnica colonia*. 7 lettres  
 82 Ghadimaou. Ramel el Bathouma. 8 lettres sans signification
- 120 NE AL 4 lettres iBii. *Icon*. Pers. tunique plissée. Sur un mouton (?) à droite  
 130 NE AL Slem. lettres éparses BN WF « texte dont on ne peut rien tirer » Chabot  
 137 NE AL Sidi Arrath. S/NMi. *Icon*. Croissant et disque à 8 rayons (lune et soleil ?)  
 Au-dessous, pers. tunique bras coupés  
 165. Cheffia. Kef Beni Fredj. 4 lettres iSiW sans signification. *Icon*. Fragments de palme et de croissant.  
 166 Cheffia. Kef Beni Fredj. MS/BNS ou WSZ  
 173 Cheffia. 2 lettres SB  
 176 Cheffia. Kef Beni Fredj. B/SZ/Si
- 368bis Chiebna. 2 stèles anépigraphes  
 - Un homme et une femme la main g. sur le cœur, la main d. libant sur un autel biconique. Draperies plissées.  
 - Un homme debout sur un mouton (?), main d. sur le cœur, main d. libant sur un autel biconique.
- 396 Lamy. El Kantas WS et T2  
 419 Lamy. 5 lettres SRMSi  
 422 Lamy. Bir Mousa (X,92) Lettres en désordre ZFT ? dont un N  
 427 Lamy. Madraouia. Effritée : B...M...Z...Y...  
 429 Lamy. Stèle anépigraphie  
 Trois registres *Icon* :  
 - en haut, motif indistinct et coq à gauche ; ligne de perles et de disques  
 - homme en tunique, les bras indistincts. Registre bordé de colonnes à socle et pseudo-châpiteau  
 - cheval nu à gauche, semblant se refléter. Registre bordé de même, mutilé en bas.
- 437 Duvivier anc. *Niniba*. 4 lettres  
 438-9 *Ibidem*. Traces  
 450 Bône.]STYW[ /BNS  
 471 O. Béchiah. SL ou Fi BNS



- 509 O. Béchiah. Sidi bou Lerbeg. ChM et 5, le reste illisible  
 516 O. Béchiah. 4 lettres  
 520 O. Béchiah. 3 lettres  
 525 Souk Ahras. 3 lettres MZ/W  
 534 Souk Ahras B. Pierre fruste, diverses lettres  
 539 Souk Ahras B. MLLR 4 lettres, lecture douteuse  
 540 Souk Ahras B. Petit Fragment. 3 lettres  
 544 Souk Ahras B. Petit Fragment. 3 lettres MiS  
 584 Souk Ahras E. (XVIII, 295) pas relevée  
 591 fausse réf du RIL
- 612 Sedrata. Khamissa anc. *Thub. Numidarum*. Fragment illisible  
 615 Sedrata. Tiffech anc. *Tipasa Numidarum*. RS'i et 4 lettres  
 619 Sedrata. Traces illisibles  
 623 Sedrata. Hr Bir el Oglia. Lecture non assurée (XVIII, 366)  
 624 Sedrata. Ksar Sbihi anc. *Gadiaufala*. Lettres éparses  
 625 Tebessa.Mdaourouch anc. *Madauros*. 4 lettres  
 629 Tebessa anc. *Theveste*. T et M bassine  
 633 Guelma A/N. Ascous anc. *Oppidum Ascurum*. Fragment 2 Lettres  
 652 Guelma B/S. La Mahouna. MMMMSSSSW  
 659 Guelma B/S. La Mahouna. KS /BNS  
 696 Guelma B/S. La Mahouna. 4 lettres diverses
- 714 Guelma B/S. Traits épars  
 721 Guelma B/S. Fragment. Une lettre. *Icon*. Une rosace  
 719 Guelma B/S. Fragment 5 lettres  
 727-8 Guelma C/SW. Deux stèles illisibles  
 752 Constantine. Guelaat el Maza. Fragment mutilé. 3 lettres DJBZ  
 753 Constantine. Guelaat el Maza. Fragment 5 lettres  
 754 Constantine. Guelaat el Maza. Fragment une lettre S  
 755 Constantine. Guelaat el Maza. Fragment 2 lettres SM  
 756 Constantine. Mechta Nehar.VIII, 73. Fragment 4 lettres  
 764 Constantine. El Goulia anc. *castellum Arsacalitanum*. Fragment  
 765bis Constantine. Kroub. (XVII, 167). 5 lettres  
 766 Constantine. Ksar Mahidjiba. (XVII, 172). Fragment 3 lettres  
 768 Mila A. 7 lettres  
 770 Mila B/S. lettres éparses  
 772 Mila B/S. lettres éparses RR/Wi  
 777 Mila B/S. NW

- 809 Bordj el Ksar anc *Sila*. B T2 et Bi. *Icon.* proche du 808  
 812 Sigus. Bordj el Ksar anc. *Sila*. Effacée 5 lettres éparses  
 815 Sigus. Tirekbine. (XVII, 463). Fragment 3 lettres BTM  
 820-1. Sigus. Tirekbine. 2 inscr. jumelles illisibles  
 823 Aurès (XL, 78). MK  
 824 Sud Constantinien, Hr Kamellel. Inscr. non relevée.  
 830 Sud Constantinien, Bordj Khedir. (XXVI, 3) Inédite  
 832 Sétif. Kessaria (XVI, 365). Plaque effacée. 2 lettres D et S  
 833 Route Sétif-Constantine (XVI, 407). Lettres éparses  
 834 La Fontaine Romaine, Aïn Temouchent. (XVI, 406). Lettres éparses  
 837 Sétif. Kherbet Guidra (XVI 34). YSTTX.. 5 lettres *Icon.* Tête d'homme  
 847 Alger Kabylie. Chebel (VI, 110). Deux lignes illisibles  
 848 Alger Ifira (VI,108). Paroi aux 400 signes rouges. Non libyques  
 873 Alger III Haut-Sebaou? N'est pas une inscription libyque
- 904 Suppl. X O. Béchiah. 5 lettres  
 919 Suppl. X O. Béchiah. 3 lettres éparses. *Icon.* 2 registres, 2 croissants  
 925 Suppl. XI Sk Ahras. 3 lettres  
 961 Suppl. VII Chiebna. Mondouilia. Deux lettres RR---. *Icon.* une palme  
 964 Suppl. VII Chiebna. Mondouilia. Fragment deux lettres ---TY---  
 986bis Suppl. XI Sk Ahras. Effacée. *Icon.* Croissant en relief.  
 993 Suppl. IX Bône. BNS et deux lettres M\*...  
 995 Suppl. IX Bône. Fins de deux lignes MChL/DRi
- 1004 Suppl. VIII Lamy. S /BNS  
 1006 Suppl. VIII Lamy. 4 lettres  
 1019 Suppl. VII Chiebna. Deux lettres  
 1023 Suppl. VII Chiebna. 5 lettres NR/BDI  
 1048 Suppl. VIII Lamy. 7 lettres dont TTi  
 1050 Suppl. VIII Lamy. Munier. Illisible. *Icon.* disque 6 rayons, 2 palmes  
 1066 Suppl. VII Chiebna. MS/WL/MW/MW  
 1091 Suppl. XI Sk. Ahras. « NT »
- 1117 XV Constantine. (XXVII, 173) WLN/GN/MW  
 i B/i (i) Lecture de M.Ghaki et M. Khanousi. Fins de ligne de « Une stèle libyque de la région de Ghardimaou (Tunisie), Reppal II, 1986, p. 321-3. B ou R ? *Icon.* Homme barbu et femme drapés.

**INSCRIPTIONS AU CHEVRON  
ET A FORMULE TERNAIRE V/FT**

**Tunisie**

Le Kef

**Algérie**

643 Guelma nord (V, 134)

645 Guelma nord (V,134)

646 ouest de Guelma

Fodla 15 km est de Constantine

831 Sud Constantinien (Aurès). Bechilga Zabi, 3 km de Msila. (XXV, 5)

839 Sétif. Guergour Aïn Roua (XVI, 78)

841 Région de Sétif. (XVI, 347)

*Département d'Alger*

I Nord-est Kabylie

853 Agouni Gouran. (VI, 29) , 2 stèles jumelles

II Centre

854 Ouled Moussa (VI, 15)

855 (V, 66)

856 (V,44)

857 Maison Carrée. (V, 32). Version Marcillet-Jaubert

858 Ouled Fayet (V, 23)

859 Alger. Bir el Betha (XIV, près de 22)

860 Alger. Aïn Bessem (XIV, 29)

1123 Telet douar Maghraoua (XIV, 25-26)

Cap Djinet (V, 57)

Kerfala 9 km SE de Palestro-Lakhdaria

III Ouest

867 Tipasa (IV, 38)

868 Cherchell (IV,16)

870 Duperré. Oppidum Nouum (XIII, 65). Stèle trilingue

871 Montenotte-Sidi Akacha (XII, 61)

Attatba (IV, 58)

*Département d'Oran*

874 Oran. Renault Si Mhmd ben Ali (XII,118)

875 Oran. Renault. Même endroit.

876 Oran. Kerkab (XXXII, 97) 20 km NW de Saïda

Quiza (XI, 2)

### MOTS IDENTIFIES DES INSCRIPTIONS V/FT

On n'a retenu que les mots apparemment complets.  
Les adjectifs de fonction ne sont pas notés ici.

|                  |   |
|------------------|---|
| BWN 876          |   |
| BD 875           | (pun). bd, bod                              |
| BGY Fodla        | baga  |
| DWYR 870         |   |
| GDL 875          | gudul, gaddala, <i>etc.</i>                 |
| GNWT2 853        |   |
| YN 854           | iahin - ynn                                 |
| YN Quiza         | iahin - ynn                                 |
| YRGMW 867        |   |
| YRTNY 868        | iuratani, iurathani, <i>etc.</i>            |
| YSBN 854         | isibianus - sabon                           |
| YiKY             |   |
| KGZY Attatba     |   |
| KMW 857          |   |
| KNSD ?           | chinisdo V 4921                             |
| KNTRY 858        | cantrius                                    |
| KRN 855          | cirrin                                      |
| KWYi 870         |   |
| KZK 874          |   |
| LLZ 839          | lillosa, lakkosa ; illilasen, <i>etc.</i> . |
| MDZYTW 874       |   |
| MGM 646          |   |
| MKB 870          | MKB 936                                     |
| MMRW le Kef      | marau                                       |
| MNGIN Attatba    | (pun) miggin                                |
| MNT le Kef       | montanus                                    |
| MNWS 645         |   |
| MST2 Djinet      | musti, <i>etc.</i> ...                      |
| MT2G 841         | matica, matiga                              |
| MT2G 853         | matica, matiga                              |
| MTRN ou MTRD 855 |   |
| MT2ZW 858        | matzuar                                     |
| MTNZ 858, 1123   | muttines, mettunis, <i>etc.</i>             |
| MWK 854          | (pun) môkér, commerçant                     |
| MW Quiza         |   |

|               |                                    |
|---------------|------------------------------------|
| NBBT 856      |                                    |
| NDRM 839      | NDRMi ethnique                     |
| NDRM Fodla    | NDRMi ethnique                     |
| NiRN 1123     | narnitas                           |
| NM 831        |                                    |
| NRB Djinet    | NRBDi                              |
| NT2Zi 870     | nathusa, nattusa                   |
| NTSi Quiza    |                                    |
| RB 870        | (pun) rb                           |
| RLG 854       |                                    |
| RMZ Attatba   |                                    |
| RWY 854       |                                    |
| SMM 857       | sammi                              |
| SNBRL 854     |                                    |
| TBLKerfala    | (berbère) tobol                    |
| TNKK 859      | ankikan pour (T)NKK                |
| TNBDG Attatba |                                    |
| TSR 859       | tiseran (acc)                      |
| TWM 645       | thivam                             |
| TWM 839       | thivam                             |
| TWNW Quiza    |                                    |
| WBRB 853      | ou (W)BRB                          |
| WDMY 867      |                                    |
| WDiY 868      | WDYi (GPflaum) ; iudaeus ?         |
| WLLZ 839      | lillosa, illilassen etc. ou (W)LLZ |
| WMN 831       | ueumann                            |
| WRL 860       | uarila, uarilla ; RIL 703, 733     |
| WRZKK 870     | uarza                              |
| WWTN 860      | uetunia                            |
| WWMiR Quiza   |                                    |
| WZNi 645      | (pun.) zânan pour (W)ZNi ; ZNN 451 |
| ZDiY 856      | • YDi 288-9 ; zaedonis (gén)       |
| ZLY 870       | (pun) zli ; 410 ZLi                |
| iMiRTN Le Kef | YMRTN 952                          |

**INSCRIPTIONS A CHEVRONS  
SANS FORMULE TERNAIRE**

**Tunisie**

69 Sud tunisien, sud-est de Médenine. Alphabet partiellement original.  
Dans chaque colonne, un chevron arrondi. Le premier mot est MSKZ.

**Algérie**

660 Guelma B/S. Aïn Nechma gād ZZVi (ou LVi)/BNS  
col. 1 Le V est un chevron mal formé. Il est suivi d'un tribarre  
col. 2 La formule BNS indique une inscription LOr.

661 Guelma B/S. Aïn Nechma . gād V] STS[V /RNS NR  
col. 1 le second chevron est couché obliquement  
col. 2 une lecture BNS indiquerait une inscription LOr

695 Guelma B/S. La Mahouna. Lettres diverses et un chevron très douteux  
D'après le dessin W ?/RNKK/RFT ; d'après la lecture transmise RiY/ RGN/RG ?/ VTN  
« Rien de certain à (en) tirer » dit Chabot, qui a raison !  
Le tribarre de la colonne 1 n'est pas sûr.

697 Guelma B/S La Mahouna.  
gād RT/SZVW/SW  
le chevron est douteux. Il peut s'agir de SZYW

829 Sud Constantinien. El Kantara anc. *Calceus Herculis* (XXXVII, 52)  
*Icon.* Un cavalier : à gauche WD ( ou WV, chevron ouvert à droite  
à droite ZVMYVLN dont deux chevrons.

843 Nord-Est Kabylie. El Qala'a du Tamgout (VI, 74)  
Deux colonnes séparées par un pers. debout, bras levés  
A gauche, 10 lettres, dont 4 illisibles en LOr et un chevron ouvert à gauche  
A droite, 6 lettres, dont un chevron ouvert en bas et une haste triponctuée

861 Alger Aïn Hazem. (XV, 19) BBFVVLFBZ/ iiZTRS'  
col. 1 les deux V sont des chevrons tête-bêche. Le reste se lit en LOr ; 9 lettres : probablement deux  
mots ; col. 2 : elle commence par deux tribarres verticaux

865 Aïn Tamda, près de Sour Djouab-Rapidum (XIV, 83, antérieur à la découverte de l'inscr.)  
W. Seston, Estampage et copie, MEFR 45,1928, p. 173, n. 1  
Galand MJaubert n°7 : version erronée, d'une copie fantaisiste de l'architecte Christophle.  
inscr. 3 colonnes chacune avec un chevron ; alphabet original. 6 lettres + 10 + 9  
col. 3 : les lettres 4, 6, 7 sont un bibarre vertical, un quadribarre horizontal, un tribarre vertical

866 Découverte de 1936, 4 km à l'ouest d'Aïn Tamda.  
 inscr. 2 colonnes à chevrons isolés (deux), alphabet original.  
 à gauche 7 ? lettres, un blanc, 4 ? lettres ; à droite 3 lettres • 5 lettres

869 Alger III. Le Ghrib, vallée du Chelif, au sud d'Amoura-Dollfusville  
 (XIII, 75, antérieur à la découverte de l'inscription).  
 Une seule colonne, 13 ? lettres dont deux chevrons. La lettre 4 est un tribarre

Cap Djinet, 7,5 km de l'embouchure de l'Isser. ant. *Cissi*  
 (V, 57, antérieur à la découverte des inscriptions)  
 J. Lecerf, Inscriptions du Cap Djinet, Annales de l'Institut des Etudes Orientales, X,  
 1952 p. 428-438 ; J. Février, L'inscription du Cap Djinet, Revue d'Assyriologie 2, 1954,  
 p. 89-88 ; Sznycer, L'assemblée du peuple, 1975, p. 61, n° 8 ; Ghaki-Laporte,  
 Punicisation, p. 6617 et fig. 3. Trouvée avec une inscription V/FT.  
 Punique en haut ; libyque en bas, 3 colonnes, celle de droite mutilée : 1 chevron vertical,  
 peut-être 2 ; et un chevron couché, ouvert à droite. le début des colonnes manque. Le  
 punique mentionne l'assemblée du peuple

### INSCRIPTIONS ORIGINALES SANS CHEVRON

#### Inscriptions du sud tunisien

59 Gabès 3 colonnes, 10 caractères dont 3 illisibles. Chaque col. commence par  
 un bibarre vertical

60 Sud du Tebaga. 9 caractères, confus, dont deux bibarres verticaux

63 – 67 5 dalles d'Henchie Kranfir, 60 km sud-est de Kebili. Pas de  
 lecture cohérente possible. Le tribarre et le bibarre sont connus des 5 stèles.

Photo de la dalle 63 en couverture du tome xxx de l'Encyclopédie berbère.

872 Alger III. Haut Sebaou ?

une ligne horizontale de 5 lettres ; la seconde termine une verticale de 11 autres  
 lettres (dont 3 groupes de 3 points) séparées en deux mots par un point.  
 ChrBND Lecture possible de la partie horizontale du texte.

1122 Alger. Zahrar. Une colonne de 11 lettres, dont 3 inconnues en LOr.

La lettre 3 est un tribarre vertical., la 4 un bibarre horiz.onta, la 6 un bibarre vertical.

### ECRITURE HORIZONTALE

275 Chiebna. Douar Chiebna, est de Chiebna  
horizontale W RTBLi //BNS NChF//i.

*Icon. Icon.* Pers. tenant 2 objets bras écartés, sous un demi-cercle en fronton triang.  
NChFi = ethnique, fraction des *Misiciri*

763 Constantine. (XVII,111). Horizontale NWXIII, peut se lire NWTi

789 Mila C/N *Siliana* (VIII,140) gâd MTS horizontal dextrograde (p.ê le même que le 746 où MTS est vertical). MTS = sa mère

872 Une ligne horizontale et une ligne verticale : voir ci dessus.

1021 Suppl. VII Chiebna. On lit en écriture horizontale dextrograde YRTT/NM.  
mais verticalement : Y/R/NT/MT

1025 Suppl. VII Chiebna. GFBYDMY dextrograde.  
deux mots ? gfb et dmy ? gfb et ydmy ?

*Icon.* 2 jeunes femmes en robe bouffante

1099 Suppl. VII Chiebna. Ecriture bien horizontale. RLZi dextrograde  
*Icon.* 2 pers. schématiques accolés.

1988-2 Ghaki\*. YTN ou NTY

### MOT SUR DEUX COLONNES

1010 Chiebna. gâd KNYFZ/NT/BBi /MSWi

Ce mot NT/BBi sur deux colonnes montre que la lecture de l'inscription doit être dextrograde.  
Mais cette rareté a surtout un grand intérêt pour le déchiffrement du libyque : un mot ne se poursuit pratiquement jamais sur une colonne voisine.



### BILINGUES PUNICO-LIBYQUES

Classement topographique : les régions sont celles du *Recueil des Inscriptions Libyques*

#### Tunisie – I - Région de Dougga

12. Teboursouk- Thubursicum Bure

Libyque. MSTRT / RS'i / W TKMLS / MSWi

Punique. *m°strt*

#### II – Zone centrale de la Tunisie

31. Maktar

Libyque. BiNi MSWi / W YPDT MWKi / MDYTì MNKDi

Punique. ...à ba'althanno fils de ypd't mdyti. La lui a élevée sdr°t fils de 'st'rmy, cavalier au pays des Libyens...

#### IV – Région de Ghardimaou et de la frontière algérienne

72. Bordj Hellal, entre Chemtou et Bulla Regia

Libyque. YGWKNi / KNRDT / NNBNY

Punique. *Pour yagwakan fils de kanardat fils de mesylan*

#### Algérie - IX - Région de Bône, Mondovi, Duvivier (Annaba, Dréan, Bouchegouf),

451. Aïn el Kerch, 1200 m à l'ouest de Ksar el Kebch. (IX,222). Voisinage de Bouchegouf.

Libyque. ZNN RS'i / W YRNBT / NMRSi / MSWi

Punique. *zânan fils de yarnâbat nmrsi*

#### XIII - Région de Guelma

657. Nécropole d'Aïn Nechma (IX,150) près des ruines d'Henchir bou Nahr ; au sud de Guelma, pentes du Djebel Mahouna.

Libyque. YRTN / TGWi / RS'i -

Punique. *yrt[?] / [?] ?w ??*

#### XV – Région de Constantine

745. Coteau d'El Hofra.

Libyque BZLM (mot isolé)

Punique. *Dans un cadre, illisible*

#### XVI - Région de Mila

803. Région de la Mechta des Beni Oukden (XVII,19). Relue depuis Chabot par J. Marcillet-Jaubert, L'inscription bilingue *RIL* 803, *Revue Archéologique* 1959, p. 65-69 (utilisant un estampage et une photo d'archives retrouvés.

| <i>libyque</i>                    |  | <i>punique</i>   |
|-----------------------------------|--|------------------|
| [.] MS[YGRN] (tombeau de) masygrn |  | QBRS M°SYGRN     |
| MSYZ2LN (fils de) msyzln          |  | BN M°SYZLTN B    |
| MSYRN (fils de) msyrn             |  | N M]SYRN BN °[W] |
| WSBL[ fils de sbl...              |  | SBJLN BN L[...   |

\*Type de généalogie plutôt punique que libyque.

#### XVII - Région de Sigus et Aïn M'lila

813. Aïn Remoul près de Sigus (XVII,355). Citée ci-dessus.

Libyque. •iN / TK / GY

Punique. *pierre de hannon, fils de phatar, citoyen de tgsf*

TKGY, tgsf = Tigisis

## BILINGUES LATINO-LIBYQUES

**Tunisie IV – Région de Ghardimaou et de la frontière algérienne**

85. Dar Tebala.  
*faustus asprenatis* FWST2i W SRNi\*

**Algérie VI – Région de la Cheffia**

145. Nécr. Kef beni Fredj  
*nabdhsen coiuzanis f* NBDDSN W GiZN\*  
146. Nécr. Kef Beni Fredj  
*c iulius getulus* KTi W MSWLT  
150. Nécr. Kef Beni Fredj  
*casresis honoratus* KDN W MSYT  
151. Nécr. Kef Beni Fredj  
*sactut ihimir f* ZKTT W YMR\*  
182. Nécr. Kef Beni Fredj  
*naua secarn* YG W ZKNi\*\*  
193. Nécr. Kef Beni Fredj  
*l postumius crescens* SDYLN W RB  
252. Aïn el Hafra  
*chinidial* KNDL W MChGT\*

**VII – Région des Chiebna, Munier, Boulares**

288. Nécr. Oued Gentoura  
*rufinus zaedonis filius* SMYTLN W •YDi (= ZYDi)\*\*  
289. Avec la précédents  
*paternus zaedonis fil* MKDL W •YDi (=ZYDi) \*\*

\* Le latin calque le libyque

\*\* Le latin calque partiellement le libyque

## RELEVÉ DES MOTS CITÉS EN CARACTÈRES LATINS

Ce relevé est un outil qui n'a d'autre ambition que d'attirer l'attention sur ces mots. Dans tous les cas, leur présence ou leur nature pourrait être sujette à discussion. Nous économisons ici tous les points d'interrogation qui seraient attendus, y compris dans le cas des correspondances avec les formes libyques, qui peuvent susciter interrogations ou nouvelles recherches.

Des mots étrangers au latin sont signalés : *élyme, pun, égypt, berb...* Les mots cités sont uniquement ceux qui sont apparus dans nos laconiques commentaires des inscriptions du Recueil. On ne s'étonnera donc pas que des noms libyques très connus n'apparaissent pas ici. Les adjectifs de fonction (afct) n'y sont pas non plus, sauf le couple anthroponyme/afct=Massiva/MSWi,

L'ordre suivi est alphabétique (approximativement, bien sûr). « etc » indique que plusieurs formes apparentées sont connues (et des variantes nouvelles sont toujours possibles). Notre disposition en colonnes permettra aux commentaires et critiques de s'étaler.

**B**

|                                      |        |
|--------------------------------------|--------|
| babba, bibai, etc.                   | BB     |
| babai, paphai                        | Dougga |
| babar                                | BBR    |
| Baga roi maure                       | BGYi   |
| <i>pun</i> banno, baal, etc.         | BiNi   |
| barosus, barseus                     | BRS    |
| (arco)barzane                        | BRSN   |
|                                      |        |
| <i>pun</i> bd, bod                   | BD     |
| Bellen prince mazice                 | BLY    |
| berah                                | Dougga |
| beret, berect, bret, bruten ; brutus | BRT    |
| besan                                | BChN   |
| bilel                                | Dougga |
| bira                                 | BR     |
| biric, boroc, <i>pun</i> barac       | BRK    |
| <i>pun</i> b'lchlk                   | BRChLK |
| bomona                               | BMN    |
| bostar, <i>pun</i> bdchtrt           | Dougga |
| botto                                | BT2N   |
| <i>pun</i> bshk'                     | BSKi   |
| bucar, bucules                       | BGR    |

**S'**

|                      |        |
|----------------------|--------|
| sada, <i>pun</i> chd | S'Di   |
| safari               | S'FR   |
| sato                 | S'Ti   |
| satula               | S'TI   |
|                      |        |
| <i>pun</i> chblt     | TChBLT |
| selidiu              | S'LDYi |

siboi S'Bi  
 siddin, etc. S'DN  
 suparius S'FR

**D**

dabar DBR  
 dacamas DGM  
 david (iudaeus) DWDChi

derci, draco DRKW  
 donatus, *pun* dnt' DND  
 drusus, *pun* dr'ss DRSW

**F/P**

paphai, faphai Dougga  
 farisa FRS, FYRS  
 patach, fatach Dougga  
 faustus FWST2i

pelaz FLCh  
 ferec, fereg FRK  
 phertinas FRN  
 fidus, *pun* pyd' FDW  
 firindas FRDN  
 iefmatath fils de falu Dougga  
 frecten, faraxen, vofricenses, FRK  
 ifuraces, frexes, fraxinenses, peuples FRK  
 afchan Dougga  
 fuscus FZK  
 (f) primus ; *pun* prym' BRYM

**G**

gadaeus, cadaeus, *pun* gdy GDY, GDDY  
 Gauda, roi numide GDY, GiD  
 Gaia roi numide, Gala GYY, GYi

geddo, gedudus, guddus, gudud, agiddae etc GDD  
 gildo, *berb* agellid ; Gildon, prince maure GLD  
 coiuzanis (gén) Gi•N  
 grata, gratus, *pun* gr't GRT  
 gudul, gaetula, gaetulus, godilius, etc. *pun* gdl GDL  
 Guenfan roi des Frexes GFNYN  
 Gulusa, Gulussa, roi numide GLLSN  
 gutruris (gén ?) GT2R

**Y**

|  |                 |
|--|-----------------|
| Aphter, chef massyle ; aphtan                                    | YFTN            |
| iader, iadar, iider, iidir, adir, etc.                           | YDR             |
| iafasacis  | YFChK, YFSK     |
| iafis  | YFCh            |
| iapin  | YFYN            |
| iagwakan, <i>pun</i> ygw°kny                                     | YGWKNi          |
| iahin, <i>libou</i> ynn  | YN              |
| iamascal   | YMZKi           |
| *iameratanim (sans réf)  | YMRTN           |
| iammada  | YMDY            |
| iamo, iamonis (gén)  | YMi             |
| ianuarius, berb yennayer, yennar                                 | YNWRN           |
| iaraucan   | YRNKNi          |
| Iarbas/Hiarbas nom royal   | YRBTS           |
| iarnabat, <i>pun</i> yrn°bt                                      | YRNBT           |
| iarte, iaetha, irti, etc   | YRTN            |
| iarushtan  | Dougga          |
| iasonis (gén)  | YSN             |
| iassuchthan, iasucta, etc.                                       | YSKTN           |
| iasuc, isac, isacu, etc.   | YSK, YChK, YSKW |
| iefmatath  | Dougga          |
| ieptae (gén), iepdat, <i>pun</i> ypd°t, <i>égypt</i> ywpt ; etc. | YFDT            |
| ieftanis (gén), iephtan,   | YFTN            |
| ieracu   | YRK             |
| ierditenu  | YRDTN           |
| ierna, ierni, iura   | YRN             |
| ihimir, imir, <i>égypt</i> mriy                                  | YMR, YMRi       |
| <i>berb</i> ijid, ayid, azid, etc.                               | YZD             |
| ilan (acc), aialan   | YLN             |
| ilimus   | YLM, YLMi       |
| imilis gén)  | YMLi            |
| iqazibal   | YKChBL          |
| irti, iarti, iertes, etc.  | YRTiS           |
| isibianus  | YSBN            |
| istatan, istoni  | YSTTN           |
| ìuratani, iurathani, iurata, yuratan, <i>égypt</i> ywrit         | YRTNi           |
| iuzgagis (gén)   | YZ2GGSN         |
| <i>pun</i> °wtn°   | YWTN            |
| izdon, <i>berb</i> ayid, asid, ijid                              | YZD             |

**K**

|   |                    |
|---|--------------------|
| cadarai                                       | KDR                |
| Caesar  | KZ2R               |
| caius, gaius, <i>pun</i> g'y, Gaia roi numide | KYi                |
| calam, calamensis, Calama                     | KLMi (et toponyme) |
| canardat, kanardat, Canartha prince baquate   | KNRDT              |
| kanni   | KNY                |

|  |             |
|--|-------------|
| cantrius                                   | KNTRY       |
| kasan, acasan                              | KSN         |
| Capussa roi massyle                        | KFS', KWSN  |
| cassius, <i>pun</i> q°ssy                  | KS          |
| charanus                                   | KRN         |
| <i>berb</i> Kenza                          | KNZ         |
| chinidial, <i>pun.</i> kndy°l              | KNDYL       |
| kinipsan                                   | Dougga      |
| kinislan                                   | Dougga      |
| kiniswan                                   | Dougga      |
| cirrin, curunni                            | KRN         |
| ciudius, cududas                           | KYDS'       |
| cisi                                       | KS          |
| codenis, cudin, cudun, cudai, etc.         | KDN         |
| coiusanis(gén)                             | Gi•N        |
| cullen                                     | KLL         |
| curai, gurai - achiru                      | KRi         |
| cursen                                     | KRZ         |
| cutai                                      | KT2Y        |
| cynasin                                    | KNYChNRiN   |
| <b>L</b>                                   |             |
| lamaldan                                   | LMDMi       |
| lilleo, <i>berb</i> lilu                   | LLY         |
| altifatan                                  | LTNFTi      |
| altisan                                    | LTS         |
| lucius, <i>pun</i> lwqy                    | LKS         |
| <b>M</b>                                   |             |
| amastan                                    | MSTN        |
| Amnax roi libyen                           | MNK         |
| aumasgari (dat)                            | MSKRS       |
| maccurasan                                 | MKRSi       |
| macer, <i>berb</i> meqqur, <i>pun</i> m'qr | MKR         |
| macrinus                                   | MKRN        |
| macurgum                                   | MGRKN       |
| macurtam                                   | MKRD        |
| madis                                      | MDYS        |
| magarsae (gén), <i>pun</i> m°grs°n         | MGRS        |
| magdal, magdalses                          | MGDL, MGDLi |
| magon, mangi                               | Dougga      |
| <i>pun</i> mgn, magon                      | MGN         |
| makod, micatanus                           | MKD         |
| mamae                                      | MMY         |
| mamar                                      | MMR         |
| manar                                      | MNR         |
| mangi                                      | Dougga      |
| mannica                                    | MNK, MNKi   |

|   |               |
|---|---------------|
| mantina                                     | MNTN          |
| mantis, <i>pun</i> hmant                    | MNT2Ni        |
| maqeloth, maqelo                            | Dougga        |
| maraxa                                      | MRKSN         |
| marcianus                                   | MRKNi         |
| marcus <i>pun</i> mr'k', m°rk, etc.         | MRKi          |
| marith                                      | MRTi          |
| marius,                                     | MRi           |
| marsus, marisa, marisath, <i>pun</i> m'rs   | MRS           |
| emasbal                                     | Dougga        |
| mascal                                      | MSKL          |
| mascanus, masac, voir masic, mazuca         | MSK,MSKN      |
| Mascizel, prince Maure ; Mascezel           | MSKZ          |
| masese, masus, mussasus                     | MSS           |
| masfelus                                    | MSFL          |
| masgaba                                     | MSGBZ         |
| masic, massuca, mazuca, mesac, imazigen.    | MSK           |
| masiddice                                   | MSDYSN        |
| masidenis (gén)                             | MSYDN         |
| masidicca                                   | MSDYSN        |
| masilla, masila                             | MSYLLN, MSLi  |
| masintha                                    | MSNT, MSYNT   |
| Masintha, prince massyle                    | MSYNT         |
| masiran, <i>pun</i> m'syrhn, msyr'n, etc.   | MSYRN         |
| *masygran                                   | MSYGRN        |
| maslae, musselus, masila, .                 |               |
| masul,masula, masli                         | MSiL, MSLi    |
| masonia, masan, masunae                     | MSNi          |
| masnit                                      | MSNT          |
| massiese                                    | MSYS          |
| Massinissa, roi numide ; <i>pun</i>         | msnsn, Dougga |
| Massiva, princes numides                    | MSWi          |
| mastalai, mastlius, mustolu                 | MSTL          |
| <i>pun</i> m°strt                           | MSTRT         |
| masthara                                    | MSTR          |
| massugrada, mascarada                       | MSKRDi        |
| masun, massonas, massanases                 | MSNSN         |
| Masunae (regis, gén)                        | MSN           |
| matan, metun, mitani, etc.                  | MTN           |
| matica, matiga                              | MTGi          |
| matun                                       | Dougga        |
| matut, methat, mitatis( g »n), etc.         | MTT           |
| maximus, <i>pun</i> mksm, mqsm              | MKSMi         |
| mazdaca                                     | Dougga        |
| Mazuca, prince maure                        | MSK           |
| mefellesen                                  | MSFL          |
| Meshken, Mashaknon roi libyen, <i>égypt</i> | mshkn         |
| mestan                                      | MSTYN         |
| metumus                                     | MTMi          |

|  |              |
|--|--------------|
| metusanis gén)                                       | MT2SN        |
| miarticin  | MRTSNi       |
| micce(nm) ; <i>pun</i> miggin                        | MGN voir MGG |
| Micipsa, <i>pun</i> mkwsn roi numide Dougga          | MKWSN        |
| micissa  | MDSN         |
| miha, mica   | MYY, Mii     |
| mgera  | MGRW         |
| <i>égypt</i> mk                                      | MK           |
| milcin, <i>pun</i> mlk ; malcus                      | MLK          |
| milthun, milthunis (gén)                             | MLTN         |
| minnisai   | MNSYi        |
| Mirzi prince baquate                                 | MRS          |
| Misiciri, peuple                                     | MSKRi        |
| misicit  | MChGT        |
| misigran, imasigran, <i>pun</i> m'sygm               | MSYGRN       |
| misinins   | MS'Ni        |
| <i>pun</i> môkér                                     | MKWR         |
| monica, monnica, monna                               | MNKi         |
| montanus, <i>pun</i> mwt°n                           | MNT2Ni       |
| mrdden   | MRDi         |
| <i>pun</i> m'ry, m°ry, <i>égypt</i> mriy, chef libou | MRi          |
| <i>égypt</i> mshrt                                   | MChRT        |
| <i>pun</i> m'syzltn                                  | MSYZ2LN      |
| <i>berb</i> msg, mazic, masic etc                    | MSK          |
| msqn, <i>berb</i> mskn, <i>égypt</i> mshkn           | MSK          |
| <i>pun</i> m°strt                                    | MSTRT        |
| <i>élyme</i> mtakn                                   | *MTKN        |
| multus natzalus                                      | MLTS         |
| musones, musonii, <i>égypt</i> mwsn                  | MWSN         |
| musonii, musonus                                     | MSWN         |
| musti, mustius, masthan, mastane sosi, etc.          | MSTi         |
| Muttines chef numide                                 | MTNZ         |
| <i>berb</i> mzg                                      |              |

## N

|                                    |               |
|------------------------------------|---------------|
| nababi, nababo                     | NBB           |
| nabdhsen                           | NBDSN, NBDDSN |
| Nabdalsa prince maure              | NBDSNi        |
| nabera, naberi, nabor, nabra, etc. | NNBR          |
| nacusan                            | NKChN         |
| nakafar                            | Dougga        |
| nadan                              | Dougga        |
| nadan, nadanis (gén)               | NDNi          |
| anakan                             | Dougga        |
| ankder, <i>élyme</i>               | *NKDR         |
| ankikan, <i>pun</i> ankikan        | Dougga        |
| nagat                              | Dougga        |
| nagaty                             | Dougga        |
| nagede                             | NGDi          |
| naldi                              | NLDS          |



|   |   |
|---|---|
| nampulus,eic                                | NBLi mais probable toponyme                     |
| nanfasan                                    | Dougga  |
| napascaris                                  | NFZKR   |
| nardi                                       | NNRDi   |
| narnitas                                    | NiRN  |
| nassaius <i>pun</i> nsy                     | NSY   |
| nathusa, nattussa                           | NT2Z, NTWS                                      |
| nazmuri                                     | NZMLi   |
| nersanis (gén)                              | NRSN  |
| Ngri, peuple                                | NGRi  |
| ini, hannon                                 | iNi, Dougga                                     |
| <i>élyme</i> ankder                         | *NKDR   |
| nimmira, nimria, etc. <i>pun</i> nymr'n     | NMRWi   |
| niptheus, nystae, nifaten, <i>pun</i> npthn | NFTN  |
| <i>pun</i> n°mgd'                           | NMGDi   |
| nobilis, <i>pun</i> nbis                    | NBLi  |
| Nubel prince maure                          | NBLi, NBLYi (et NBLi toponyme ?)                |
| nuffusi,-zi,-sis                            | NFSI, NChFi (NChFI fraction du peuple Misiciri) |
| les numides, peuple                         | NWMiD   |
| nyptanis (gén), nampamone, <i>pun</i> npt'n | NFTN  |
| <b>R</b>                                    |   |
| <i>pun</i> rab                              | RB  |
| rabal                                       | Dougga  |
| Ureti prince baquate                        | WRT   |
| aril, arilu                                 | RLi   |
| arich                                       | Dougga  |
| robba                                       | RB  |
| rocius                                      | RKi   |
| rsath, irsiti                               | RST   |
| <i>pun</i> r°ch                             | RCh   |
| artaban                                     | RTBN  |
| artaphan                                    | RTBi  |
| <b>S</b>                                    |   |
| saboun, zabo                                | SBN   |
| sabuli, zabul, <i>pun</i> sbln              | SBL[N]  |
| Saburra chef numide                         | SBRB  |
| sactut                                      | ZKTT  |
| sada, saedus                                | SDi   |
| sadavis                                     | SDW   |
| sadeca, sadica                              | SDK   |
| sadylan                                     | Dougga  |
| sagganis/sugganis (gén), suco, etc. SGG     |   |
| <i>pun</i> skn divinité ; sakkon, sychun    | SKN   |
| salasus                                     | SLSW  |
| salla                                       | SL  |
| saltum                                      | SLTM (toponyme ?)                               |

|   |                    |
|---|--------------------|
| samalus   | SML                |
| sammac, zammac  | SMG                |
| sammi   | SMM                |
| sanaemonis  | SNMW               |
| saron, sarrona, sirni, etc.                             | SRN, SRNi          |
| sato  | STi,ChTi           |
| satur, satara, sutara, <i>pun s'tr</i>                  | ST2R               |
| saturninus, <i>pun s°trnyn'</i>                         | ST2RNNi            |
| saun  | SWN                |
|   |                    |
| securi, succur, sucro                                   | SKR                |
| selan, selhan   | SLN                |
| selauchanis (gén)                                       | SLWKN              |
| selidiu, selidiunis (gén), chelidio, silo, etc.         | SLDYW              |
| seratis (gén)   | SRTN               |
| severus, <i>pun swr'</i>                                | SWRi               |
| sesola, sisulus   | SSL                |
| sesonis (gén)   | SiSN               |
| siddin  | S'DN               |
| sigiballus, iassicbalis (gén)                           | SKBL               |
| simitinus   | SMTYLN             |
| sipu, sepon   | SFN                |
| sirni   | SRN, SRNi          |
| sitife, sitifis, etc.                                   | ST2F (et toponyme) |
| solut   | SLT                |
| asprenatis (gén)  | SRNi               |
| istatan   | YSTTN              |
| sucan,sugan   | SGN                |
| sucro, succur   | SKR                |
| suttun  | STN                |
| syrus   | SWRi               |
|   |                    |
| <b>Ch</b>   |                    |
| achai   | Dougga             |
| chafot fils de afchan                                   | Dougga             |
| chanak  | Dougga             |
| sato  | ChTi               |
| satula  | ChTL               |
|   |                    |
| selaucanis (gén), selchen-i (ou is), <i>égypt</i> shlkn | ChLKN              |
| selidiu, chelidiu, etic.                                | ChLDWi             |
| selsum  | ChLChM             |
| serbun, serbunis  | ChRMi              |
| ashyan, <i>pun °chyn</i>                                | Dougga             |
| siboi   | ChBi               |
| silec, sileca, etc, <i>pun slk</i>                      | ChLKi              |
| eschmoun  | Dougga             |
| sugganis (gén)  | ChZKL ou SGN ?     |
| sumari, <i>pun chmr</i>                                 | ChMR               |
| suparius  | ChFR               |

|   |                |
|---|----------------|
| <b>T</b>  |                |
| taia  | TYY            |
| tagakan   | Dougga         |
| <i>égypt</i> takelot, takelath pharaonique et ethn                        | TKLT           |
| tacanus   | TKNi           |
| talboni(gén)  | TLN            |
| tamacar, dhamak   | TMYK           |
| tamazu  | TMS            |
| tammassa  | TMS            |
| itamonis (gén)  | TMN            |
| tamudius, tammud, tamudan, tumudan, etc. <i>berb</i> tamda                | TMDi           |
| <i>pun</i> tanakwa  | TNKW           |
| Ithannyras prince libyen  | TNNRi          |
| taskurt, tasacort, tasacora, etc. <i>berb</i> taskurt, <i>égypt</i> tskrt | TChKRT         |
| <i>pun</i> t°wnt, taounat   | TWNTi          |
| atban   | Dougga         |
| <i>berb</i> tobol, tbl  | TBL            |
| telilis (gén), telluli (gén), thililis(gén)                               | TLL            |
| ternaten  | TRNTi          |
| therefnat, tarafan, etc.  | TRFNT          |
| tfilzi  | TFLZi          |
| Tigisis <i>pun</i> tgsf   | TK/GY toponyme |
| tilaucha, tilauge   | TLWKN          |
| autiliten   | TLLTN          |
| tilin, thiaif   | TYLi           |
| tipsaris (gén)  | TFZR           |
| thivam  | TWM            |
| tizeran   | TSR            |
| tuccuda   | TKDT           |
| <i>étrusque</i> . tursi/pursi   | T/PWRSi        |
| <b>T2</b>   |                |
| titus, tettius, <i>pun</i> tyt, t2t2y                                     | T2T2S          |
| <b>T3</b>   |                |
| taman   | Dougga         |
| ateban  | Dougga         |
| <b>W</b>  |                |
| varili, varilla   | WRL            |
| varsacan  | Dougga         |
| vartaia, varti, uratha  | WRT            |
| varza   | WRZKK          |
| verosaca, etc.  | WRSKN          |
| vetunia   | WRTN           |
| veumann   | WMN            |
| iudaeus   | WDYi           |

evila WLi  
 Ureti , prince baquate WRT

**Z**

zabo ZB  
 zado, zaedo,sada, etc. *pun shdp* ZDI  
 sactut ZKTT  
 sadita,sadith ZDYT  
 safari ZFR  
 salaga ZLG  
 zammac ZMGi  
 zanan ZNN  
 zarutun ZRTN

secarn ZKNi  
 soropot ZRBTS  
*pun zw'sn, Sosus(roi)* ZWSN, ZWiSN  
 zelhan ZLN  
 izdon ZYS  
 zillalsan Dougga  
 zumar Dougga  
 zydi ZDiY

**Z2**

saggan, sugganis (gén ), Suggen, chef mazice Z2GN

**Z3**

zizai Z3Z3i

**i**

ialdas, ialdan, iaudas, iuilida iLT  
 iamo, immi iMi

**•**

hannon •Ni  
 zaedonis (gén) •Di

## GLOSSAIRE LIBYQUE-FRANÇAIS

Les mots libyques qui ont des correspondants puniques, latins, et français, sont nombreux. Mais ce sont surtout des noms propres ou des adjectifs. Les noms communs dont on peut déterminer « l'aire sémantique » sont courants et très employés, comme le montre l'annexe « Articles » de notre Recueil. Mais ceux qui sont traduisibles par un mot précis sont rares. James Février, en 1956, en a fait un bilan, qui n'a été que peu amplifié depuis. Le présent essai tient compte de quelques acquis récents. Il est possible qu'il soit lacunaire. Nous espérons qu'on nous préviendra de nos oublis.

Les mots déjà cités par J. Février, Que savons-nous du Libyque, sont en italiques ainsi que ses traductions.

## Conjonction

*D* *et, avec*

## Préposition

*N* *de* *exemples; N-BChTR de Bostar ; N- ChQRi...du bois ; N KLMi : de Calama*  
*-S* *de* *emplois : WS son fils ; BNS sa stèle ; S peut être « flottant », hors inscription*

## Désinence

*-N* *pluriel masculin. exemples TNYN étant préposés, NBBN les ouvriers*

## Préfixes, suffixes

*T- -T* *féminin*

*T- .....-T* *double marque du féminin. exemples KDN/TKDNT, RiL/TRLT, SD/TSDT, MSWi/TMSWTi, RS'i/TRSTi*

*-T* *suffixe redéterminant GLD-T*

*-N* *suffixe redéterminant GLDGYML-N*

## Parentés

*W* *fil* *emploi = WS son fils ; WS peut être « flottant », hors inscription*

*WLT* *fil* *WLTS = sa fille*

*MT* *mère* *MTS = sa mère*

## Fonctions ou statuts

*GLD* *roi ou magistrat éponyme ; berb agellid ; punique mmlkt*

*GLDMS'K* *cinquantenaire, chef de cinquante*

*KSL* *serviteur ou enfant*

*MGRZ2i* *médecin. latin mecrasi, grec mekhraasi, pun hmqrasi CIL VIII 15 = IRT 654*  
*le personnage est médecin*

*MNKDi* *imperator ; prince ou empereur*

*MSWi* *servant (occupant une fonction remarquable)*

*MSWi MNKDI* *servant du prince ou de l'empereur, et dans ce cas soldat ou vétéran*

*MWSNi* *centenaire, chef de cent*

*MWKR* *commerçant, à cause du sémitique môkér*

*NBB* *ouvrier*

*RB* *chef, ancien, à cause de rab punique (DictPhenPun. s.v. Rab)*

## Divers

*BN* *pierre, à cause du punique 'BN « pierre » et « stèle funéraire »*

|        |   |
|--------|---|
| DBR    | abeille ; pun <i>dbr</i> ; latin <i>dabar</i>   |
| YNWRN  | janvier   |
| YZD    | âne ; berbère <i>ayzed, ayzid, azid, izid, etc.</i>                                   |
| MGGN   | don ; de <i>miggin, donatus</i>   |
| MTN    | don, ; punique <i>mtn</i> don (de Baal)   |
| ChQRi  | <i>bois</i>   |
| ChBLT  | <i>épi</i>  |
| TChKRT | perdrix ; vieux libyque <i>tskrt</i> , latin <i>taskurt</i> , berbère <i>taskkurt</i> |
| ZLi    | <i>fer</i> ; berbère <i>uzzal</i> ; <i>Uzali</i> toponyme en Tunisie                  |

*NB : texte au 1-2-2018*

## ARTICLES

Nous avons dans notre lexique renvoyé avec le mot « article » à ces notices qui nécessitent un répertoire particulier. Une première esquisse s'en trouvait dans notre essai « Aires sémantiques des principaux mots libyques » (MEFRA 118/1, 2006 p. 267-295). Ces nouvelles notices pourraient à leur tour être étendues.

Nous les abrégons quand une bibliographie peut offrir un répertoire et un commentaire suffisants. Elles se répartissent en plusieurs catégories.

### **I - les toponymes**

TBGG ; KLMi ; TKGy ; NBLi ; STF ; SRS

### **II - les ethnonymes**

- le peuple des Misiciri - MSKRi

- les fractions des Misiciri

S'RMMi ; NBYBi - NBYBiï ; NFZYi ; NNDRMi ; NChFi

- autres ethnonymes

NGRi ; NMGNWï ; NMRSi ; NM•Ni ; NNBYi ;

NTBBi ; NZ2DBi

### **III - les adjectifs de fonction**

- attestés en LOr

MDYTi ; MGRZ2i ; MKRDZi ; MLLi ;

MNKDi ; MSWi ; MWLi ; RS'i

- attestés en LOr et en V/FT

MKY - MKi - MK•i - MK•ii ; KY - KYi - Ki ; MTRi - MTR - MT2R ;

MWWi ; WWNi

### **IV - quelques mots supplémentaires**

- les adjectifs de fonction des inscriptions horizontales de Dougga

- quelques mots fréquemment rencontrés

S'DN ; S'D i ; MNK-MNKi ;

MST, MSTi, MSTY, MSTYN, MSTN ; MTS - MT

### **V - les sigles**

BN - BNS - WS - S

## **Appendice. La fréquence des mots selon Chabot en 1940**

RAPPEL DES TITRES SOUVENT CITES  
BIBLIOGRAPHIE LIBYQUES  
INSCRIPTIONS LIBYQUES [hors recueil]

**I - Les toponymes**

TBGG - Dougga

Le nom de la ville apparaît dans les inscriptions locales : 2 3 4 10 et Tour (muraille)\*.

KLMi – Calama. Inscription locale

642 ZDi W DBR N KLMi : *zado* fils de *dabar* de *Calama*.

TKGY - Tigisis. Inscription de Sigus

813: •iN/TK/GY : *hanon* de *Tigisis*. Bilingue punique« Pierre de *hanon*, fils de *phatar*, citoyen de *Tgfs* ».NBLi – *Neapolis* ? Inscription de Souk Ahras – Thagaste 556TWRSi (ou PWRSi) N KZ2R NBLi – *tursi* (ou *pursi*) de *Caesar*, Napolitain. NBLi ici admis comme une contraction de Néapolis (en Tunisie, Nabeul !) peut avoir un tout autre sens. S'il s'agit cependant de Néapolis, on a un choix assez vaste, outre Naples (si cet « étrusque » est venu de Campanie, avec le césarien Sittius), Nabeul ou Lepcis Magna.

STF 762 Constantine. Aïn Gedjaou. « près de la voie romaine de Cirta à Lambèse XVII 277) STF vertical ; à g. N ; à d. D « Probablement incomplète ». Mention de Sétif douteuse.

ST2F 227 Cheffia. Chabet el Mekous. gād YLTi/W ST2F/MSKRi (le peuple des *Misiciri*) ; et 604 Sk Ahras dâg ST2F/ BNST2F = *sitife*, *sitifis* noms propres ou nom de la ville de *Sitifis* ?En 20373 *p aelius sitife maritae posuit ; p(ublius) aelius* « de *Sitifis* », ou bien « à sa femme *sitifa* », pierre trouvée à Sétif : on doute de la mention de la ville ; voir aussi AE 1974 714 *sitifis*

SRS/W ?iT/MSKT/Ti G. Picard, BCTH 12 nov. 1945, Tunisie, Henchir Hughrissi, région de Sers, Musée du Bardo. « Par une curieuse coïncidence, ces trois lettres JSRS représentent les consonnes du nom de la région où l'inscription a été trouvée (Sers) » Chabot.



## II- Les ethnonymes

### MSKRi

C'est le nom du peuple des *Misiciri*. G. Camps s'est intéressé aux 62 inscriptions libyques qui comportent le mot MSKRi tandis que 3 comportent son équivalent latin *Misiciri*. (*ILA* 138 156 et 174). Deux de ces dernières (138 et 156) indiquent que le défunt est "*tribu misiciri*" (Sur ce terme de *tribu*, Desanges, *La gens africaine*, en particulier p. 175-6/203-4). La carte de répartition des attestations montre une forte densité des inscriptions à *Thullium/Thullio*, où la nécropole de Kef Beni Fredj (IX, 242) en a donné beaucoup, et au sud-est de *Thullium*, et très peu de témoignages dispersés. Le territoire occupé par les *Misiciri*, au sud-est d'*Hippo Regius*, mesurait environ 55 km de l'ouest à l'est, et 40 du nord au sud. Il s'étend "aux trois vallées des oueds Bou Halloufa à l'ouest, Borgous au centre et Barbara à l'est, tous trois affluents de la rive gauche de l'oued El Kebir, l'antique *Armoniacum flumen*, qui coule au nord de la zone. Elle coïncide avec la région forestière et montagneuse de la Cheffia au nord de la Medjerda.

On doit également à Camps d'avoir remarqué que cinq mots désignent des groupes que l'on rencontre pour l'essentiel sur le territoire des *Misiciri* : "les S'RMMi à *Thullio*, les NNDRMi dans la haute vallée de l'oued el-Kébir, les NChFi dans une zone plus étendue de part et d'autre de l'oued Borgous et au voisinage d'Aïn Kerma (ex-Munier), les NFZYi concentrés dans le seul site d'Aïn Kerma Smirne, et plus à l'est, mais toujours à l'intérieur de la zone propre aux *Misiciri*/MSKRi, on trouve autour de Mechta Djenaïn, les NBYBi". On remarque en effet qu'en *RIL* 145 *nabdhsen coiuzanis f trib misiciri* est en libyque NBDDSN W GiZN S'RMMi et qu'en *RIL* 252, *chinidial misicit (filius) tribu misiciri* est en libyque NChFi : le lecteur latinophone doit être informé qu'il s'agit d'un *Misiciri*, mais le lecteur libycofonne se préoccupera de la fraction. Camps s'est beaucoup intéressé à la répartition des *Misiciri* en 5 fractions, et s'est penché sur les attestations de cette répartition quinaire. Cependant, on peut noter que les attestations des NBYBi sont moins concentrées, puisqu'on en signale une entre Cirta et Calama, et une autre au moins à Maktar, tandis que la bilingue 85 concerne un NBYBi appartenant à une tribu *mitlici* ou *mitilci*. Les NDRM/NNDRMi sont également assez dispersés (voir les rubriques particulières de ces deux mots).

Une bilingue (*RIL* 146) concerne un vétéran MSKRi, qui est plus particulièrement S'RMMi. Ancien légionnaire, ce KT'i fils de MSWLT, a reçu dans l'armée le nom de *Caius Iulius Getulus*, et il n'aurait très probablement pas reçu ou accepté ce surnom s'il ne s'était pas considéré comme Gétule. D'autre part, on trouve un "*numida misiciri*" (*ILA* 174). On peut se demander si les *Misiciri* étaient gétules ou numides ? Nous avons supposé que si la mention des ou d'une de leurs fractions était bien une revendication ethnique, *numida* pourrait être une revendication politique d'appartenance au grand peuple numide. En tout cas, *numida* n'est pas surprenant en *RIL* 85, puisqu'un NBYBi se dit *n(umida) tribu mitlici*, si ce NBYBi n'est pas *misiciri*, ni en *ILA* 446, puisqu'un *num(ida)* est d'une tribu NGRY qui est extérieure aux *Misiciri*.

Le vétéran cité n'est pas le seul vétéran. Si on admet que l'expression MSWi MNKDi "servant impérial" est devenue caractéristique des militaires ou des vétérans, nous relevons dans la Cheffia et ses alentours 28 utilisations de ce titre, et parmi elles, 12 ou 14 titulaires qui appartiennent expressément aux *Misiciri* ou à une de leurs fractions. Dans la région de Guelma/Calama – Souk Ahras/Thagaste, pourtant riche en épigraphie libyque, le nombre d'attestations n'est plus que de 13. On pourrait en conclure que l'armée romaine a trouvé dans cette petite région des *Misiciri* un bassin de recrutement qui lui convenait. Le nom de *C. Iulius Getulus* (qui pouvait être aussi celui de son père), son recrutement dans une légion et non dans une unité auxiliaire, semblent indiquer que ce recrutement a eu lieu à l'époque augustéenne (très largement envisagée bien sûr), ce qui pourrait être le cas d'autres vétérans, quand le style de leurs épitaphes se rapproche de celle de *C. Iulius*.

En faisant la liste des bilingues latino-libyques de l'Afrique du Nord (hors Maroc), on trouve chez les *Misiciri* 9 bilingues et 2 mutilées; ailleurs, 1 bilingue près de Ghardimaou (mais il s'agit d'un NBYBi); 1 bilingue en Petite Kabylie (L. Galand, *La Lettre du RILB*, 13, 2007, p. 1-3) et 6 monuments bilingues (pierres qui portent deux inscriptions hétérogènes) épars en Algérie. C'est dire qu'actuellement le bilinguisme latino-libyque est largement *Misiciri*. Le libyque semble presque toujours "secondaire" sur les bilingues, c'est-à-dire qu'il semble un commentaire indispensable du latin, mais écrit après le latin, qui est soigneusement mis en place sur la stèle, souvent dans un cadre prévu pour lui. Dans de vastes nécropoles libyques, une partie de la population tient ainsi à adopter une coutume latine, mais l'adapte à la coutume locale. Cette latinisation est-elle due à l'influence des villes, *Thullium*, *Onellaba*, et à la plus lointaine *Hippo Regius* (qui est à une cinquantaine de kilomètres de la Cheffia) ou à celle de l'armée ? à moins que l'armée ne se soit intéressée à une population disponible ? On ne sait, mais le vétéran *Caius Iulius Getulus*, sans renoncer pourtant à son identité ethnique, rappelle fièrement ses titres civils et militaires.

Nous apprenons à connaître, uniquement grâce à l'épigraphie, un peuple qui n'a laissé aucune trace dans la documentation historique ou géographique. Ce qui ne doit pas surprendre : ce n'est pas le lieu ici de réfléchir à la constitution de notre documentation sur les ethnies de l'Afrique du Nord, mais on constate que chacune de nos sources documentaires les a envisagées selon sa logique propre, que cette logique conduisait à des oublis ou à des éruditions particulières, et que nous sommes souvent empêchés aussi d'apprécier l'importance relative des peuples. Les sépultures libyques nous offrent un contact direct avec la réalité ethnique, ce qui est finalement assez rare.

*Bibl.*

Camps, *Misiciri*

Camps-Fabrer, La main et la "segmentarité" quinaire

Desanges, Une notion ambiguë, la gens africaine

Rebuffat, Le vétéran gétule

Rebuffat, Bilingues

Rebuffat, Aires sémantiques

Rebuffat, *Misiciri*, Encyclopédie berbère

Rebuffat, Recueil des inscriptions libyques 1940-2012.

*Fractions des Misiciri*

Les NBYBi, NNDRMi, NPZYi, NChPi cités par Chabot ainsi que les S'RMMi sont des ethniques, sûrement ou peut-être des fractions des *Misiciri*

**S'RMMi**

10 attestations

*Cheffia, Kef beni Fredj*

- 143 gâd MSDKD/W MSYS/ /S'RMMi/MSWiMKNKDi  
 144 dâg YLSNF /W BNL/S'RMMi/MSKRi  
 145 gâd NBDDSN/W Gi •N/S'RMMi  
*nabdhsen•coiuzanis•ftrib •Misiciri uix annis •XX•HSE*  
 146 dâg KT2i W MSWLT/MSWiMKNKDi/MSKRi/S'RMMi/MZBi  
*caius iulius getulus uete(ranus) donis donatus torquibus et armillis  
 dimissus et in ciuitate sua Thullio flam(en) perpe(tuus) uix an lxxx hse*  
 147 gâd MYG/S'RMMi/MSKRi  
 148 gâd MSWLT / W GFNYN/S'RMMi/MSWi/M[NKDi]  
 152 gâd MSTs/W MSYiRN/S'RMMi/MSKRi  
 153 gâd SMTYLN/S'RMMi/W SLNBRT  
 gâd YLT/WMSDKD/S'RMMi  
 dâg KNDYL/ W BBRMS/ S'RMMi

Les dix attestations des S'RMMi proviennent toutes de la nécropole de Kef Beni Frej, dans la région de la Cheffia. Plusieurs inscriptions montrent qu'elles appartiennent aussi au peuple des *Misiciri*, MSKRi : 144, 146, 147, 152. Le titulaire est trois fois MSWi MNKDi 143, 146, 148. Le vétérân gétule (on sait que les Gétules ont été partisans de César) a probablement servi César ou Auguste, légionnaire avant le temps des recrutements de l'armée dans les auxiliaires. Cette épitaphe ne saurait dater toutes celles qui ont un point commun avec elle, mais elle constitue évidemment un point d'ancrage. Nous avons noté à propos des *Misiciri* qu'ils sont un bassin de recrutement pour l'armée romaine, ce qui explique probablement le développement du bilinguisme dans la Cheffia.

**NBYBi**

21 attestations

*IV Ghardimaou*85 Ghardimaou. Dar Tebalai. FWSTi W SRNi NBYBi MSWi MNKDi  
(bilingue : *Faustus...*)*V Nord-Est de l'Algérie*

108 NE AL gâd MRS/RS'i/NBYBi

112 NE AL Nécr. Kef Messalène YMZKL/NBYBi

114 NE AL Nécr. Mechta el Djenaïne. gâd YRTN NBYBi MNKDi MSWi

117 NE AL Nécr. Mechta el Djenaïne. W RGDIN NBYBi.

*VI Cheffia*

226 FRD W MSDYSN NBYBi

1098 Suppl. VI Cheffiah. gâd DRKW/W MZDYT/NBYBi RS'i

*VII Chiebna*

327 Chabet Touila. GWTChN /NBYBi/MSWi328 TMYK BNS NBYBi

329 W RTZ2iY/BNS/NBYBi

330 MSNBT NBYBi

*XI Sk Ahras*

583 lacunaire NBYBi... WS

TU Maghraoua 1988-IA1.MSYFZ/MNSBL/NBYBi

TU Maghraoua 1988-IB1\*.YFZT/W( ?)BNB[N]/NBYBi

TU Maghraoua 1988 IB.MSL.../MS.../MB(Y) ou peut-être NBYBi

AL GPflaum 1997-5\* YBLKN/TMDZW[ ?]NBYBi

AL El Feija-Ghardimaou 1991\*. dâg NBYBi WRTZM BNS

**NBYBii**

154 Cheffia. Kef Beni Fredj gâd MSFL RS'i/W SWRi/NBYBii

155. Cheffia. Kef Beni Fredj gâd NRiZ/WYDii/NBYBii

AL GPflaum 1997-6\*[ ]NTST /TBSMT/NBYBii

TU Maghraoua 1988-1A-2 MTTY/MSTYB/NBYBii

Fraction des *Misiciri* pour Camps. La variation i/ii semble ne pas avoir d'importance. La répartition spatiale semble large pour une fraction des *Misiciri* : 4 fois à Maghraoua en Tunisie, une fois à Ghardimaou, 2 fois dans le Constantinois.

En revanche on n'est pas étonné d'avoir affaire à des MSWi MNKDi (85) ou MNKDi MSWi (114) ou à un MSWi (327).

**NFZYi**

11 attestations

*VII Chiebna. Ain Karmat Smine*

276 gād NZMT2 TM SWTi /BNS NFZYi

278 gād NZ MT2R NS/NFZYi

279 gād YDS/NFZYi

280 gād KNDYiL/WChDi/NFZYi

282 gād T2T2Z2 WChDY NFZYi

283 gād YLMY/BNS/NFZYi

284 dāg MChTRT/NFZYi

285 gād YFChK/NFZYi

287 dāg MKW/BNS/ NFZYi

*XIII Guelma B/sud. La Mahouna*

702 dāg YTKD/NFZYi/BNS

correction de NSZYi : Le F a la forme d'un S.

706 gād MSYFN/ MSBW/ NFZYi/

Fraction des *Misiciri*. Cet ethnique s'attache à des noms propres, sans se coordonner à des adjectifs de fonction. Il se place toujours en fin de texte (la formule BNS étant mobile).

**NNDRMi**

15 + 3 + 2 attestations

*Tunisie centrale*

22 Maktar. gād MLTS / WS / W SKBL•RS'i / NNDRMi - WS flottant  
 TU 1947-2 = Reyniers BCTH 1946-9 p. 492-5 WSW de Maktar.  
 MSYL•N WYGRTZ ? NNDRMi [BS ?] - WS flottant

*VI Cheffia – YFTN*

203 gād YFTN / W MS[L]i / NNDRMi  
 204 gād BZ / YFTN / NNDRMi fils du précédent  
 205 gād WRLK / W YFTN / NNDRMi frère du précédent  
 206 gād BRTKN / W YFTN / NNDRMi frère du précédent  
 (207 gād IMLi / W YFTN / NDMi frère du précédent ; IMLi, NDMi (apax !))

*VI Cheffia - ZWiSN*

208 gād FRW / W FWi / W ZWiSN / NNDRMi  
 209 gād DBRGM / W ZWiSN / en haut RS'i frère du précédent ?  
 217 gād SLN / W ZWSN / NNDRMi *selan* : VIII 5189

*VI Cheffia - divers*

232 gād KNRSN / W M•DT / NNDRMi  
 233 gād SWR[i ? / W KNRSN / NNDRMi / RS'i fils du précédent  
 246 gād NBRN / W SDi / NNDRM[i]  
 250 gād MSFRN RS'i / W TKDNT / NNDRMi  
 251 gād YSKTN / W MRKSN / NNDRMi *iasuctan*

*VIII Lam y- Bou Hadjar*

389 gād TZDRR / W / RRSN / NNDRMi

**NDRMi**

48 *TU Centrale* dāg YRTN / W RITT / NDRMi  
 244 *Cheffia* gād ]MT[ / W KSWi / NDRMi  
 401 *Lamy - Bou Hadjar*. gād ZLG / W RG / NNDYS / [N]DRMi (ZLN ou ZLG)

**NDRM**

Région de Guelma, Fodla V/FT dāg MKY•##NKL/W BGY NDRM  
 Région de Sétif 839 V/FT gād NDRM • W SRT/MKY...

Fraction des *Misiciri* pour Camps à cause de la concentration dans la Cheffia. On note que le groupe 203-207 concerne une seule famille, celle de YFTN, \**iepta* (*ieptae*, gén, ILA 1, 1581 et 2 = VIII 4925), et que le groupe 208-217 concerne ZWiSN (avec peut-être un grand-père : 208). Le seul adjectif de dignité qui apparaît dans la liste est RS'i (22, 209, 233, 250).

Les orthographes NDRMi et NDRM orientent peut-être vers une forme ancienne du mot. Chaker (Enc. berb. XXXIII, 2012 s.v. *Nedroma*) analyse le mot sans parler des *Misiciri*. En face des attestations de la Cheffia, on note au moins autant de témoins dispersés.

**NChFi***27 attestations*

Quelques références doivent être abandonnées

*II Tunisie centrale. Zanfour.*

42 mauvaise restitution pour NChSL

*V Nord-est Algérie*

129 gād NLDS/NChFi/MSW/MNK peut-être MSWi MNKDi

*VII Chiebna*

1009 NChF trois lettres douteuses

*Cheffia (10 attestations)*

247 gād YMLF/W TKTi/ NChFi

252 àd KNDYL/W MChGT/ NChFi *bilingue chinidial...tribu Misiciri*

253 gādYSK/W YRN/NChFi

256 gād NLDS/NChFi/BNS

258 dàgZDGM/W YRN/ NChFi/ MSWi /MNKDi

260 dàg / WYDR/ W MSNGRM/NChFi

261 dàg NKDT/W DFL/NChFi

264 dàg MWChN/ W NKDT/NChFi/ MSWi /MNKDi

265 gād NZiFN/WDNKR/NChFi

266 dàg ZDDMCh/W IRN/NChFi

*Chiebna. Nécr. de Mondouilia (17 attestations)*

275 BLi/BNS NChFi

277 TRDN/BNS/NChFi

944 dàg TMZLi/ NChFi

945 dàg WRT/NChFi/MSWi

946 dàg RD• NChFi

947 gād TRTLT/NChFi

948 dàg T•MT /BNS/NChFi

949 gād BMDYT/BNS/NChFi

950 dàg YZTN/NChFi

952 gād Y•MRTN/ NChFi

953 dàg NChFiBNS

955 dàg KT2Y/BNS NChFi/MSTTGBR W TZLi

956 dàg M••R/NChFi

957 gād W GTChL/NChFi

958 gād ChKRTL BN NChFi

959 dàg JRCh NChFi

960 dàg NChFi•L••MT/BNS

Les 27 références sont très concentrées, ce qui permet de douter de NChFi en 129. On note une bilingue latine 253, deux personnages MSWi MNKDi (258, 264), et un MSWi (945). Les NChFi participent peu aux caractéristiques des *Misiciri*, bilinguisme et accès aux distinctions.

On rapproche de NChFi les noms propres *Nuffusi-zi* (abl), *Nuffusis* (gén) et *Nopasis-ppasis* (gén), Jongeling. Il n'est pas étonnant qu'un ethnique soit aussi un nom propre



*Autres ethnonymes*

Hors de la liste des peuples *Misiciri*, sont aussi des ethnonymes, les NM•Ni, NMGNWi, NNBYi, NZ2DBi, cités par Chabot comme fréquemment attestés, ainsi que les NGRi, NMRSi, NTBBi

**NGRi***11+1 attestations*

- 440 Bône. voisine de *Niniba*. gâd B•GWD/W MRW•MNKDi/MSW•i/NGRi  
 441 Bône. voisine de *Niniba*. gâd MSYLN RS'i/W MNT2Ni/NGRi  
 464 O. Béchiah. Kef el Anèche.  
     gâd MSMNM/W MSY MZKL/NGRi MTKZ (ou MSKZ)  
 466 O. Béchiah. Kef el Anèche. gâd NGRi BNM/ MS'S'??DBi  
 468 O. Béchiah. Kef el Anèche. dâg M•GWR/W S'DN/NGBi :  
     NGBi, probable erreur pour NGRi  
 469 O. Béchiah. Kef el Anèche  
     colonne 1 ChKRN / BNYMZKL et 2 NGRi NYMZKL  
 599 Sk Ahras F/NNW. gâd MYSNT/W MTRSi/NZ2DBi NGRi  
 609 Sk Ahras F/NNW. MNGY/NWMYDDTi/MTN GRi -WS  
 928 Suppl. XI Sk Ahras. dâg YZT/W YRTN/NGRi  
 929 Suppl. XI Sk Ahras. gâd ChLDYi/NGRi  
 1045 Suppl. VIII Lamy - Bou Lares. dâg Y•DK/W SDL[N]/M•NGRi

ILAlg I 446 Guelaa bou Sba, près de Guelma ; bilingue  
 - punique *tisdat* fils de *metatis* fils de *gautal Ngry*  
 - latin *rufus metatis filius Num(ida)*

Éliminer 801 Mila : NNBYi NNBi (et non NGRi)

Février, QSN p. 267 pense au punique *gr'*. AAKaci propose divers rapprochements. Mais ils ne sont probablement pas opportuns pour un ethnique.

On note une relation avec MNKDi MSWi 440, une avec NZ2DBi 599, une avec RS'i (441). L'absence du stéréotype MSWi MNKDi semble indiquer qu'on n'a pas affaire à des militaires. Le mot a une forte vocation à être en finale.

Les *Ngri* sont un peuple ou une fraction de peuple numide. Leur répartition sur six régions est relativement concentrée, de Guelma à Sk Ahras - O.Béchiah –en passant par Niniba. Ils sont nettement loin et au sud des *Misiciri*. Leur relation avec les NZ2DBi (599 ; voir-ci-dessous) fait question.

La bilingue de Guelaa bou Sba assure que les *Ngry* sont une fraction des Numides. On n'hésitera pas en 609 à voir dans NWMYD le nom des numides. Voir déjà sur ce mot Galand, L'écriture libyque et les voyelles, La lettre du RILB 16, 2010, p. 1-2 et dans notre Recueil « Quelques notes sur l'alphabet libyque ».

**NMGNW<sub>i</sub>**

22 attestations

418 *Lamy*. BRTRZRN/ W KRDD/NMGNW<sub>i</sub>462 *O. Béchiah*. dàg M•GWR/WZDBR/NMGNW<sub>i</sub>513 *O. Béchiah*. dàg NMGNW<sub>i</sub>/W KDILN /MST<sub>i</sub>*Guelma*635 *Guelma A/N*. NMG[NW<sub>i</sub>] /SRT637 *Guelma A/N*. YSTTN RS'<sub>i</sub> /W SDRWN /NMGNW<sub>i</sub>648 *Guelma B/sud*. N FZDN/W YRBTS/NMGNW<sub>i</sub>649 *Guelma B/sud*. gād YMZKL RS'<sub>i</sub> /W YSTTN/NMGNW<sub>i</sub>666 *Guelma B/sud*. gād WT KNR /NMGNW<sub>i</sub>667 *Guelma B/sud*. gād. NBRT/MSYN/NMGNW<sub>i</sub>668 *Guelma B/sud*. NMGNW<sub>i</sub>/.../BNS724 *Guelma B/sud*. dàg SMGD<sub>i</sub>/W MZ2DG/NMGNW<sub>i</sub>/MSW<sub>i</sub>760 *Constantine*. Aïn Smara (XVII,114)gād JSN•MSN<sub>i</sub> MWL<sub>i</sub> •MSW<sub>i</sub>/LFT•NMGNW<sub>i</sub> •MTR<sub>i</sub>*Mila*769 *Mila B/S*. gād MTS/YKZBRZ/NMGNW<sub>i</sub>773 *Mila B/S*. gād NBBKL/DND/NMGNW<sub>i</sub> - WS781 *Mila B/S*. gād MNR/BNS/NMGNW<sub>i</sub>[i] *manar*783 *Mila B/S*. gād MTTYNKN/BNS/NMGNW<sub>i</sub>785 *Mila B/S*. gād MSFSN/WS /TNGT/NMGNW<sub>i</sub>800 *Mila D/WSW*. gād RS'<sub>i</sub> FNN /TSLT /NMGNW<sub>i</sub>*Suppl. X O. Bechiah*910 dàg K[NDY]L/W MTN/NMGNW<sub>i</sub>911 *Suppl. X O. Bechiah*. dàg MDYT/NZ/W SLSB/NMGNW<sub>i</sub>912 dàg M[ ]W SLSB/NMGNW<sub>i</sub>914 dàg BRNS RS'<sub>i</sub>/W MDYTR/NM[G]NW<sub>i</sub>

Eliminer 761 NMGW.

Le mot est souvent employé avec des noms propres. On relève : 724 MSW<sub>i</sub> ; MWL<sub>i</sub> et MTR<sub>i</sub> 760 ; trois fois RS'<sub>i</sub> : 637, 649, 800. Les titulaires ont donc accédé quelquefois à une certaine fonction ou à un certain statut.

L'extension est-ouest a 170 km environ. Les attestations dessinent une traînée cohérente de Mila-Milev à Lamy - Bou Hadjar (carte dans RR Aires Sémantiques, fig. 4).

**NMRSi**

5 attestations

451 Bône. Près de Ninina. Aïn el Kebch (IX, 222)

dàg ZNN RS'i/W YRNBT/NMRSi/MSWi

bilingue punique : *zânan* fils de *iarnâbat nmrsi*

501 O. Béchiah. Si bou Lerbeg. dàg ZNKK/W KS/NMRSi

507 O. Béchiah. Si bou Lerbeg. gâd FTYLN/ NMRSi

510 O. Béchiah. Guentra el Kebir. gâd MSYLN/W Mii/NMRSi

596 *Sk Ahras* F/NNW. gâd MTN RS'i / W RTBDN / NMRSi

Eliminer 508 O. Béchiah. NMR[ ] / W FTLN/RS'i. Le mot NMR[ fils de FTLN est un nom propre ; la restitution NMRSi est erronée. Le groupe NMR est bien attesté ailleurs ; on a clairement NMRDi en 1076.

NMRSi est attesté avec RS' i (451), et une fois (451) avec un MSWi. En 451, *Nmrsi* est un ethnonyme, on ne doit donc pas dire « le *nmrsi* ». Le parallèle punique n'aide pas à l'interprétation.

Les inscriptions sont concentrées dans la région de Niniba, Oulad Bechiah, Souk Ahras.

Le nom a été rapproché de celui des Beni Mrassen qui se trouvent « à une vingtaine de kilomètres à l'est de Duvivier-Boucheouf (IX, 145) » (Marcy, Les inscriptions bilingues de l'Afrique du Nord, p. 89).

**NM•Ni**

10 attestations

*Nord-Est Algérie*

121. El Guitoun. gâd TMY/ W BYN/ NM•Ni  
 122. El Guitoun. gâd YZDNM/W SDi/ NM•Ni  
 131. Nécr. Sidi Arrath. MSYRN/NM•Ni/BNS  
 132. Nécr. Sidi Arrath. dâg SWRi/W M•GWB/NM•Ni  
 (133 Nécr. Sidi Arrath. YSK/ W YZDGM / M•GWB)  
 134. Nécr. Sidi Arrath. dâg YSK / W YZDGM / NM•Ni  
 135. Nécr. Sidi Arrath. gâd ChGR /BNS/NMNi

*Cheffia*

262 gâd WRMRSN/WYRTN/NM•Nii

*Lamy-Bou Hadjar*

369 Nécr. Kef Khéchine. gâd MS•RT/WY•DK/NM•Ni/MSWi

*O. Béchiah*

522 gâd MTN/W ZR/NM•NI/RS'i

*Suppl. VII Chiebna*

962 gâd GLLSN/W DGMT/NM•Nii/RS'i

*Douteux.*

Sk Ahras. 597 F/NNW gâd MRW NMNi/ WYRGN

Suppl. XII Sedrata Tebessa. 1075 dâg /RT ?T/JNMNNii

913 Suppl. X O. Béchiah . NM•Wi a bien deux hastes pour W et non une pour N.

Cependant, NM•Wi est un apax.

NM•Nii (262, 962) est simplement une variante de NM•Ni En revanche, si NMNi de 135 est assuré par la série 131-134, MRW NMNi en 597 est une attestation douteuse. Cependant, l'absence du point en 135, « probablement fortuite » pour Chabot, pourrait indiquer que le point a la valeur d'une voyelle (évanescence ?).

Le rattachement au groupe de JNMNNii est également douteux.

Le mot NM•Ni est normalement en finale, sauf adjonction des mots de fonction MSWi et RS'i, et de BNS.

Les localisations décrivent essentiellement une traînée qui va du Djebel Gourran au nord-est (121 à 135) jusqu'à Bou Hadjar et aux Oulad Béchiah, avec les exceptions des 262 et 962.

**NNBYi**

15 attestations

Ghardimaou – Bordj Hellal 72 -72B. gâd YGWKNi W KNRDT NNBYi

428 Lamy – Bou Hadjar. Chabet Chikett. gâd ]NL RS'i /]SN/]Ti NNBYi

524 Sk Ahras A. NNBYi NNBi W SiSN MSWi NMZDYT MNKDi

560 Sk Ahras B/NE. Mechta Fedj Abdallah. (XIX,1)

gâd MMB ?/ MTS /NNBYi

561 Sk Ahras B/NE. Le B de MMB est mal marqué

gâd MMB/BNS/NNBYi

562 Sk Ahras B/NE. gâd YSKTN/MDLi /NNBYi/RS'i -WS flottant

598 Sk Ahras F/NNW. ZKTT ?/GMT/MTS/NNBYi

644 Guelma A/N. gâd TN/MGLZ/NNBYi -WS flottant

709 Guelma B/sud. gâd SKiTS /W BRYLN/ NNBYi

780 Mila B/S. gâd FZKRT /SLDYi /NNBYi MWLiM

782 Mila B/S. ZMR /MGTM/NNBYi

784 Mila B/S. dâg MSFSN/W LTS/NNBYi

801 Mila D/WSW. (XVII,228) gâd NWSK/NNBYi/NNBi (et non NGRi)

939 Bône Suppl. IX. gâd ]GRT RS'i/NNBYi

AL GPflaum 1997-20\* Constantinois. RZMF/iNiM/NNBYi

On note la présence de MSWi...MNKDi (524), de RS'i (428, 562) et de la formule NNBYi NNBi (524, 801).

La dispersion des attestations en sept zones est remarquable. Cependant, elles s'alignent sur un axe Milev - Bordj Hellal et sur une ligne secondaire Gadiaufala-Thagaste, selon de grandes voies de communication (RR, Aires sémantiques, fig.4).

**NTBBI**

8 attestations

565 Sk Ahras B/NE. dàg S'WK W DBMRGM/NTBBI/MSWi MNKDi  
924 Suppl. XI Sk Ahras ; vers Lamy – Bou Hadjar. dàg SLWT/NTBBI

*Suppl. VII Chiebna*

1010 rare exemple d'un mot sur deux lignes NT//BBI

gàd KNYFZ/NT//BBI/MSWi

1011 WYRN/MSWi/NTBBI /MNKDi

1013 dàg TChDBi/BN NTBBI

1014 dàg TChKRT BNS/BN NTBBI

1015 dàg ]KRi NTBBI

1016 gād BChN /NTBBI

Eliminer : 1012 gād W RYTGF/NT[BB]i

peut être BYTGF. Le T et une croix gammée.

En fait, on lit clairement NTDDi. La restitution s'appuie sur la série 1010-1016

On note un exemple de MSWi (1010), un de MSWi MNKDi (565), un de MSWi séparé de MNKDi (1011). 1011 est illustré d'un personnage placé au-dessus d'un cheval, mais sans armes, ce qui fait qu'on hésite à en faire un militaire.

La concentration sur deux zones est remarquable.

**NZ2DBi**

22 attestations

20 Maktar. ZMRYWN/W MSYRN/ NZ2DBi

et 21... W MSYRN/ NZ2DBi

25 ]GLSLSN/ W MSYRN/ NZ2DBi

26 gād MWSK/W GLLSN/ W MSYRN/ NZ2DBi

29 ...YWRi/ NZ2DBi/ FT...

32 gād [R]TKN/ FDi/[N]Z2DBi - WS flottant

156 Cheffia. ...W MSYRiN/ NZ2DBi/MSWi/MTRi/MNKDi

157 Cheffia. NBSN W YLFSN/ NZ2DBi/MSWi

158 Cheffia. SWRi/W YLFSN/ NZ2DBi/MSWi

341 Chiebna. Hadjar Souda NZ2DBi/ ?BGM

1051 Suppl. VII Chiebna. gād MZFRGM/NZ2DBi/LGi

1070 Suppl. VII Chiebna. gād BT2N/NZ2DBi/MNKDi/MSWi

*Lamy – Bou Hadjar*

380 TRSMY/MLTS/ NZ2DBi

424 dāg MS'RN/ WFGri/ NZ2DBi MSWi/MNWi

998 Suppl. VIII gād DLDM /NZ2DBi/W SLNBRT. Les deux D sont des lunules

999 dāg DZGMN/NZ2DBi/SLNBRT. Le D et le M sont des lunules

1000 gād NZ2DBi/W SLNBRT/KND•L

1001 gād SYMT/NZ2DBi/W SLNBRT .

1002 dāg MS'MS'/W ChYMT/NZ2DBi

1095 gād NZ2DBi/W TILN

535 Sk Ahras B/NE. NZ2DBi/GR/W MSYTN

599 Sk Ahras F/NNW. MYSNT/W MTRSi/NZ2DBi NGRi

Le mot accompagne généralement des noms propres et se trouve en général en fin de texte ; il est inclus dans la formule onomastique en 998 et 1001. Il peut s'accompagner d'adjectifs de fonction : MSWi MTRi MNKDi 156 ; MNKDi MSWi 1070 ; MSWi 157-158 deux frères ; MSWi 424. L'absence du stéréotype MSWi MNKDi semble indiquer qu'on n'a pas affaire à des militaires.

Le rapprochement des deux ethniques NZ2DBi et NGRi (599 à Sk Ahras) peut faire penser que l'un est une fraction de l'autre. Mais les NGRi sont attestés vers l'ouest (Calama, Niniba) ; les NZ2DBi au nord (Cheffia, Boulares), et ils sont d'autre part bien attestés à Maktar.

En face des quatre W MSYRN de Maktar, on trouve un W MSYRiN dans la Cheffia, qui a eu une fonction importante MSWi-MTRi-MNKDi. On peut imaginer diverses raisons de cette scission familiale !

*III - Les adjectifs de fonction**Attestations en LOr*

MDYTi  
MGRZ2i  
MKRDZi  
MLLi, M•LLi, M••LLi, MYLLi  
MNKDI  
MSWi  
MWLi,  
RS'i , RS'Y, RSi, RChY

*Attestations en LOr et en V/FT*

MKi, MKii, MK•i, MK•ii, MKY ; KY  
MTRi , MTR, MT2R  
MWW  
WWNi



**MDYTi**

27 attestations

Le mot est bien attesté en punique, et il est le seul retenu en libyque dans la bilingue 31 de Maktar qui contient en libyque plusieurs adjectifs de fonction (BiNi W YFDT MDYTi MSWi MWLi MNKDi). Chabot en 1916 avait déterminé qu'il ne s'agissait pas d'onomastique ou de toponymie, mais que c'était un nom de « condition » et Chaker a confirmé qu'il s'agit d'une fonction ou d'un titre. Mais depuis, le mot n'a pas été interprété. Sa forme fait supposer à Chaker qu'il est libyque, mais le nombre des attestations puniques plaident pour le punique. Ses corrélations avec MNKDi, MSWi et RS'i indiquent un niveau honorable, et l'absence de la formule MSWi MNKDi une fonction civile. Comme le montre le punique qui l'emploie seul, le libyque également peut l'employer seul, 18 exemples (dont deux avec RS'i) sur 25. Il s'agit donc d'une fonction déterminée, mais qui peut venir en corrélation avec des mots indiquant, par exemple, que cette fonction est d'un niveau honorable. Qu'elle ne s'insère pas dans la « formule onomastique » qu'une fois (690) semble indiquer qu'elle ne caractérisait pas fortement une personnalité. Il faut ajouter au moins qu'elle est parfaitement compréhensible dans le cadre d'une hiérarchie sociale punique ou punicisée.

MDYTi en relation avec d'autres afct

*avec MNKDi*

31 Maktar. BiNi W YFDT MDYTi MSWi MWLi MNKDi

« Hannon » fils de *iepdāt*

814 Sigus (XVII,467). dāg MNKi / MNKDi/NBNYi /MSWi/MDYTi /MTRi/ZT

1107 Suppl. XI Sk Ahras. gād

Y•MLF MNKDi/W /Y•BKičiN /MDYTi/Mi SWi/MTRi

1124 YGWKNi MDYTi/W Y•MLF MSWi MNKDi/MTRi

*avec MSWi*

39 Tunisie Centrale. Mediouna nord de Maktar.

gād MDYTi/MYKDY/MSWi secteur haut de l'inscription

*avec MSWi et MTRi*

1113 Suppl. XII Sedrata. A. Soltane.

gād KNYFDN /W YFYN/MDYTi MSWi/MTRi

*avec Ki*

202 Cheffia. Chabet el Mekous. gād ZT Ki / MDYTi

*avec RS'i*

701 Guelma B/sud. La Mahouna. NBDSN RS'i /W GYY/ MDYTi

1108 Suppl. XI Sk Ahras. gād YZ2GGSN/WY•MLF/MDYTi/RS'i

*employé seul*

196 Cheffia. Chabet el Mekous.KND[Y]L/W NBDDSN/MDYT

215 Cheffia. Chabet el Mekous. dāg NZ2R/S'RN/YGWKi /MDYTi

272 Cheffia. gād MTGTFL/W iLT[ ] /MDYTi

308 Chiebna. Gentoura. dàg YBDD W MY•TT2/MDYTi  
 309 310 311 Chiebna. Gentoura.  
 309 gād KNY/W GN ?T2F /MDYTi  
 310 dàg MSYi/ W GN ?T2F /MDYTi  
 311 gād MDYTi/ GN ?T2F  
 522 O. Béchiah. gād MTGTFL/W iLT[ ] /MDYTi  
 542 Sk Ahras B/NE. gād W LLN / ii MDYT[  
 543 Sk Ahras. dàg SYBRi/ W MDYTi  
 547 Sk Ahras B/NE. dàg TBRN/W MTR MDYTi  
 557 Sk Ahras B/NE – le B douteux BChFiWT[i /W YFSK/MDYTi MN[Wi]  
 690 Guelma B/S. dàg DZTSN/MDYTi/W MLTN  
 691 Guelma B/S. gād YFTN /W ZTSN/MDYTi  
 692 Guelma B/S. dàg DZTSN.../BNS/MDYTi  
 1008 Suppl. VII Chiebna. gād [M]S'S'T /BNS/MDYTi  
 1109 gād BR[ ?]/WY•MLFR/MDYTi

Douteux 140 MDYTT ; 426 MDY ; 911 et 949 MDYT ;  
 805 ? Sgus. Oum el Abeïr VIII, 450 dàg MDYTi /W RWi/RRN...  
 -WS transversal déformé. Chabot a lu MDYTi. Je lis MDYGi

Quand le mot est employé seul, il est toujours dégagé du contexte, sauf en 690 et en 1124 où il est inclus dans la formule onomastique.

*Bibl.*

- Chabot, CRAI 1916, p. 128-131
- Chaker, *Terminologie*, p. 557, n° 10
- RR, *Le yod libyque*

**MGRZ2i**

6 attestations

90 91 NEAlg. Nécr. Kef Messalène.

90 gād MS'S' / MGRZ2i / W DSZY

91 gād NZWF / W MS'S' / MGRZ2i

433 Bône. gād YLN / W MSYLLN / MGRZ2i

434 Bône. gād MNWMZi / KYZi FZNM / MGRZi

601 Sk Ahras (XVIII, 283) F / NNW W TiL / MGRZ2i / MSWi / MNKDi

980 Suppl. XI Sk Ahras. gād ChTi RS'i / W ZWSN / MGRZ2i  
dāg MGRZ2i / W ZWSN / ChTi RS'i

Il s'agit évidemment d'un adjectif de fonction, une fois coordonné avec la fonction militaire ou paramilitaire MSWi MNKDI ; quatre fois employé seul, dont trois fois après la formule onomastique, et une fois (90) dans la formule. C'est bien sûr insuffisant pour caractériser cette fonction.

En 90-91, NZWF est fils de MS'S', qui est fils de DSZY. NZWF et MS'S' sont tous les deux MGRZ2i : il est vraisemblable qu'il s'agit d'une fonction transmissible de père en fils.

On peut rapprocher le mot de l'inscription trilingue latin-grec-punique de Lepcis Magna (IPT 13 = IRT 654-65 5 : mecrasi latin – mkhrsi grec – mqrasy punique : *boncar mecrasi clodius medicus*. Dans ce cas, le mot signifie probablement « médecin » et on comprendrait bien que ce métier soit passé de père en fils. On peut même supposer qu'en 601, on ait affaire à un « médecin militaire» !

Le mot MGRS peut être apparenté. En 37 W MGRS indique que c'est un nom propre, probablement *magarsa*, de *magarsae* (gén) connu en VIII 2200.

*Bibl.* Lassere, *Onomastica africana* III. Ant. Afr. 13, 1979 p. 230 -232

**MKRDZi**

11 attestations

410 Lamy - Bou Hadjar. gâd NBDi / W ZLi / MKRDZi / RS'i

423 Lamy - Bou Hadjar. gâd...MKRDZi MSWi

713 Guelma B/sud. gâd JDTMSDZ / MKRDZi MSKL (ou i) / LMNKDi

715 Guelma B/sud. gâd WNMKRTI/W SDKSN/MKRDZI

723 Guelma B/sud. dâg MSTi / W ChLChM / MKRDZi

966 Suppl. XIII Guelma. gâd SLSMT / W S'DN /MKRDZi

967 Suppl. XIII. Guelma. ...KR...Zi

972 Suppl. XIII Guelma. MKR[D] ...

925 Suppl. XI Sk Ahras. gâd MKRDZi/DMRSN/W ChDW

981 Suppl. XI Sk Ahras. gâd YR•iS /W MRGM/MKRDZi

983 Suppl. XI Sk Ahras. gâd MSYDN RS'i/W YLN[.] KN/MKRDZi

Le mot a échappé à notre recension d'*Aires sémantiques*. Il est toujours extérieur à la formule onomastique quand celle-ci est conservée. Il doit caractériser une fonction, indéterminée.

Les corrélations avec RS'i (410, 983), MSWi (423) ou MNKDi (713) indiquent qu'elle était d'un certain niveau.

**MLLi, M•LLi, M••LLi**

10 attestations

- 86 Ghardimaou. Ouktata. dâg MSYRN/MLLi/MSWi  
 125 NE AL El Guitoun. KNZ MNKDi /M ••LLi/MSWi  
 M ••LLi pourrait être aussi bien M••Zii
- 126 NE AL El Guitoun. dâg MGG MSWi MNKDi/ W SDKSN/MLLi  
 MSWi /MNKDi = aaafct
- 1026 Suppl. VIII Lamy - Bou Hadjar. forme en yod de MLLi  
 dâg ChLKi/MYLLi /MSWi/MNKDi
- 1028 Suppl. VIII Lamy. ChLKN/ BN M•LLi /BNS  
*selaucanis* (gén) ILA104 ; *selcheni* BCTH 1946-9 683  
*barigbal selchenis*. discussion sous *selcheni* (Jongeling)
- 1032 Suppl. VII Chiebna. gâd ChKW ?/BNS ?/ M•LL[i]
- 1033 Suppl. VIII Lamy. dâg BLY/W MSTi/ M•LLi MSWi  
 MSWi = afct : MSTi = mot fréquent  
*Icon.* dans une niche, pers. main g. sur un autel carré sur petit socle.  
 au-dessous, cheval
- 1035 Lamy. gâd TMN/BNCh/YFChi/ M•LLi  
*Icon.* 2 personnages chacun dans une niche, libant sur autel conique
- 1036 Lamy. gâd WZ2YG/M•LLi
- 1037 Lamy. gâd MRB /M•LLi

*Éliminé* : 1031 Suppl. VII Chiebna . LLY/BNS

La forme en yod, MYLLi (1026) pourrait indiquer que les points M•LLi, et peut-être M••LLi remplacent une voyelle Y/i.

Le mot est d'une part lié avec MSWi MNKDi (1026, 126) ; et trois fois coordonné à MSWi (86, 125, 1033). On peut penser qu'il s'agit d'une fonction en relation avec le service militaire, ou d'une fonction de service plus générale. On note la rareté de la formule onomastique (126, 1033).

En 1035, deux personnages en longue tunique font une libation, chacun sur un autel conique. Le texte ne fait pas allusion à cette dualité. Le cheval de 1033 peut être une allusion au statut du personnage.

Selon Chaker, la racine berbère MLL, « blanc, brillant » donne l'adjectif *amellal-umlil*, « blanc » (Enc. berb. XXVIII-XXIX, 2008, p. 4409). Un tel qualificatif peut aisément fournir un éloge ou un attribut de fonction.

**MNKDi**

Le mot est attesté 45 fois

A - dans l'expression MSWi MNKDi : 85 126 129 143 146 148 151 193 258 264 325 326 358 360 374 375 443 565 601 954 1026 1110 1124, soit 23 exemples : dont deux exemples avec MLLi 126 1026. AL *RIL* 151\* est une bilingue latine

B - dans MNKDi MSWi : 114 440 614 1070 Tunisie 1947, soit 5 exemples

C - au voisinage, mais séparé de MSWi : 31 125 156 814 384 524 814 1011 soit 8 exemples,

D - seul : 83 84 113 139 343 7I3 1076 1079 1107, soit 9 exemples

L'épithaphe du vétéran de A-146 C. Iulius Getulus peut être approximativement datée de l'époque césaro-augustéenne, ce qui permet de se demander si le groupe A ne concerne pas essentiellement des soldats ou des vétérans romains. En revanche, la formule B peut être considérée comme non encore stéréotypée, sa période de formation pouvant débiter avant l'époque césarienne. La stèle bilingue C-31 est élevée à un Baal Hannon par un « cavalier au pays des Libyens », ce qui rappelle toutes les stèles des cavaliers kabyles, datables aux IIe-1<sup>er</sup> siècles.

Nous avons déjà montré (Aires sémantiques p. 274-5) que MNKDi devait avoir le sens d' « impérial ». On note d'ailleurs que le punique *mynkd* a été employé pour désigner l'empereur romain. On voit ci-dessus que MNKDi a dû avoir un sens préromain : on peut proposer « princier, ou royal », avant que l'évolution des emplois ne conduise à « impérial ».

Le mot ne peut être rapproché du berbère Aménokal. « Peut-être doit-on le (MNKD) rapprocher du mot touareg *amankad*, dont le sens est « homme qui va au devant d'une chose, d'une personne » (Chaker, Epigraphie et linguistique, citant Foucault, Dict. touareg-français, 3, p. 1369.) ce qui peut caractériser un chef.

*Bibl.*

RR, Le vétéran gétule de Thullium, 2005 (annexe 3, p. 211-216: répertoire du mot MNKDi)

Galand, Lettre du RILB, 12, 2006 (commentaire à RR précédent)

RR, Aires sémantiques

RR, Recueil des inscriptions libyques 1940-2012

**MSWi**

L. Galand a noté (« Inscriptions libyques du Constantinois », 1997, n° 22, p. 59), à propos du mot libyque MSWi : « Il est difficile de ne pas évoquer ici le nom de Massiua ». En effet, MSWi, connu par environ 90 attestations dans l'épigraphie libyque, désigne probablement une fonction (Chaker, Terminologie libyque des titres et fonctions », p. 552 ; Galand, l.c.). On le trouve dans l'inscription dite de Micipsa (J. Février, « La stèle de Micipsa »), dans la « bilingue de Maktar » [RIL31] (J. Février, « L'inscription punico-libyque de Maktar »); il est très souvent couplé avec MNKDi, qui doit désigner une fonction princière, ou, à l'époque romaine « impériale », et désigne alors sans doute un militaire. Il n'est donc pas invraisemblable qu'un mot qui se réfère à une fonction distinguée ou importante ait pu fournir un anthroponyme, et un nom princier.

**Onomastique**

A Thucca Terebentina est attesté le nom d'homme *Missiua* (CIL VIII 23355). Gsell (HAAN VII, p. 169, n. 3) se demande si *Massiua* n'est pas le même nom que *Mazippa*, chef de Maures, dont nous ne savons rien (Tacite, *Annales* II, 52).

Jongeling s.v. *massiva* rapproche le nom de la tribu *Msyfa* (Ibn Khaldun VI 257) et le nom propre *massive* (gén) VIII 23387.

**Massiua I**

Petit-fils de Gaia, neveu de Massinissa, il apparaît en Espagne en 209, où il a accompagné son *avunculus* Massinissa, alors au service des Carthaginois. C'est un *puer adultus* qui s'est précipité au combat lors de la bataille de Baecula et qui, son cheval s'abattant, a été fait prisonnier. Scipion lui donne, avec un cheval harnaché, des cadeaux qui montrent qu'il reconnaît son statut princier, un anneau d'or, une tunique laticlave, un *sagulum* espagnol et une fibule d'or (Tite-Live 27,19, 8-12). Bienveillante intéressée : plus tard, en 206 (XXVIII, 35, 8), Massinissa, voulant passer aux Romains, le remercie d'avoir libéré le fils de son frère (alors que précédemment il est dit fils de sa sœur). Après cet épisode, nous n'entendons plus parler de Massiua.

**Massiua II**

Fils du frère cadet de Micipsa, Gulussa, Massiua est donc neveu de Micipsa. Selon Salluste (*Jugurtha* XXXV), il s'est réfugié à Rome après la reddition de Cirta et le meurtre d'Adherbal. Persuadé par un des consuls de 110, Spurius Albinus, à qui est échu la province de Numidie, de demander au Sénat le royaume de Numidie, il est assassiné à Rome par des hommes de main de Bomilcar sur l'ordre de Jugurtha, qui reçoit alors du Sénat l'ordre d'avoir à quitter l'Italie. Florus (1, 36, 8) résume brièvement : *competitorem imperii Massiuam inmisso percussore confecit*. Diodore de Sicile, *Fragm. Hist. Gr.* II, p. XXII, §XXVIII appelle curieusement Massiua un « second Jugurtha » (un Jugurtha deuxième du nom), et précise que Jugurtha l'a fait assassiner parce que sa revendication de la royauté de Numidie recevait un très bon accueil à Rome. Une version un peu différente concerne Jugurtha : il s'est enfui secrètement, selon Tite-Live, Per. 64,2 : *propter caedem admissum in regulum quemdam nomine Massiua...clam profugit*, version confirmée par Appien, *Numid.*, éd. Didot p. 163 : Bomilcar s'enfuit et avec lui Jugurtha.

**Attestations**

MSWi est souvent lié à MNKDi ou au voisinage (voir MNKDi). Mais il en est fréquemment indépendant : 12 15 74 86 124 127 28 129 143 156 157 15 235 274 295 296 327 339 350 369 417 423 424 440 451 485 525 529 548 550 552 577 586 588 632 636 653 683 724 733 743 751 757 760 787 806 810 827 840 897 923 932 938 941 945 984 988 1010 1011 1030 1104 1113.

Ajoutons les attestations suivantes.

- MSWi TU *RIL* 31\*. BiNi MSWi W YPDT MWLi MDYTi MNKDi  
 MSWi TU Maktar 1947-1\*. MWLi est dans la formule MNKDI MSWi  
 MSWi *RIL* 1124 - 1942\*. MSWi MNKDi MTRi  
 MSWi AL GPflaum 1997-22\*. MSWi MWLi  
 MSWi AL GPflaum 1997-23\*. MSWi seul  
 [M]SWi TU Bordj Hellal 3 Tunisida 1997 \*. *kanardat* fils de *mesylan*  
 MSWi AL GPflaum 1997-30\*. MWLi MWYi MSWi  
 MSWi AL Tiddis 2000-3\*. MSWi MWYi  
 MSWi stèle kabyle Kerfala 1977\*. BNRRN W MSWi  
 MSWi AL Ifoughalen 2007\*. MSWi MSW...

*Variantes orthographiques*

- MS'Wi 683 Guelma  
 MiSWi 443 Bône  
 MiSWi 107 Suppl. XI Sk Ahras  
 MSiWi 411 Lamy  
 MSWii 796 Mila (ou MSWiW)

En 984, MRGM/WMSNYMSY/MKZ2ii MSWi est un *M* bassine

Le mot MSWi a un féminin en T...T (80 Ghardimaou) BNS/BNT[ ? /TMSWTi  
 Mais que peut-être cette fonction féminine ? Doit-on penser à un nom propre féminin ?



**Coordinations**

avec MLLi

1033 M•LLi MSW

86 MiLLi MS

125 M••LLi MSWi

1026 MYLLi/MSWi/MNKDi

avec MWLi

733 MSWi MWLi

827 MSWi MWLi

760 MWLi MSWi

AL GPflaum 1997-22\* MSWi MWLi

AL GPflaum 1997-30\* MWLi MWYi MSWi

avec MTRi et autres

1118 MDYTi MSWi MTRi

814 MSWi MNKDi MNKi MTRi MDYTi MDYTi

156 MSWi MTRi MNKDi

614 MTRi MNKDi MSWi

1124 MSWi MNKDi MTRi

avec MK•ii

545 MK•ii MSWi

cf 550 MK•II et MSWi en bouts de ligne

avec MKRDZi, MGRZ2i

423 MKRDZi MSWi

601 MSWi... MGRZ2i/MNKDi ver

avec RS'i

274 MSWi RS'i

MSWi est dans la formule onomastique aux numéros 31 424 564 601. Les MSWi sont des « servants » en général, et de bon niveau. Leur mention nécessite de nombreuses précisions qu'on trouve 18 fois (sans compter MNKDi) sur environ 80 attestations.

Sur la stèle de Kerfala, BNRRN est fils de MSWi : dans ce cas, on comprend « fils de Massiua ».

*Bibl.*

Rebuffat, Aires sémantiques

Rebuffat, Massiva (et MSWi), Encyclopédie berbère

**MWLi**

15 attestations

*Tunisie*

31\* TU Maktar BiNi(= Baal Hannon) MSWi WYFDT MWLi MSWi MNKDi  
 54 TU Centrale. Djilma. mal copié. dàg NiMRWi/MWLi/G ?Ti  
 TU Maktar 1947-1. NZ2BZ2F MWLi/MKSN•MNKDi MSWi  
 TU Ghaki 1998-7\*. MWLi contexte perdu  
 « stèle de Micipsa »Maktar. NZBZF MWLi MKSN MNKDi MSWi

*Algérie*

727 Guelma C/SW . ... MWLi.. ; le reste douteux  
 733 (non 723) Philip.-Bougie. Inscription haute...MTRi MSWi : basse MSWi MWLi  
 751 Constantine. dàg JWYi/MWLi/MSWi/JWGi/JSW  
 760 Constantine. Aïn Smara (XVII,114). gād SN•MSNi  
 MWLi•MSWi/LFT...MTRi...MWLi MSWi/LFT•NMGNW•MTRi...  
 632 Tebessa. La Meskiana. Ni...MSWi MNKi MTRi MWLi...  
 827 Sud constantinien (non 837). MSWi WwNi/MWLi  
 AL GPflaum 1997-22\*....MSWi/MWLi...  
 AL GPflaum 1997-24\*..MWLi•MSi = Tiddis-18  
 MSTi•WS/NNMLKN/MChDYi/MWLi•MSi  
 AL GPflaum 1997-30\*. Long texte MTRi...MWLiMWYi MSWi  
 AL GMJaub-6\*Mopth...MWLi/MS'Di/MSK

*Douteux* : 780 Mila B/S. gād FZKRT /SLDYi /NNBYi MWLiM

MWLi, quand le contexte est conservé est toujours au voisinage de MSWi. Il doit s'agir d'une précision qui se situe dans le contexte général du « servant » MSWi. En revanche, MSWi MNKDi ne se trouve qu'une fois, et deux fois inversé, ce qui peut indiquer qu'il ne s'agit pas de la formule militaire stéréotypée. On peut retenir qu'il s'agit d'un « servant » civil de haut rang, ainsi précisément défini. La répartition de ses attestations est large.

**MWL**

111 NE AL Nécr. Kef Messalène. dàg MWL/MSKRI  
 556 Sk Ahras B/NE. dàg MWL/YRKi/MK•i

Ces deux textes indiquent que MWL est un nom propre. MWL se retrouve dans l'inscription V/FT 855 où W MWL indique bien que MWL est un nom propre.

**RS'i**

**Répertoire - 80 attestations (environ)**

**0 – Variantes orthographiques**

RS'i est un mot qui apparaît à notre connaissance 79 fois (outre quelques cas douteux). Il semble s'être fixé sous cette forme, mais on peut en rapprocher des formes voisines. La stèle d'Abisar semble indiquer que RS'Y pourrait être une forme ancienne, ultérieurement abandonnée<sup>1</sup>.

851 - Stèle au cavalier d'Abisar . dâg BBGDL / W KZRWZ

RS'Y horizontalement, au-dessus de la main tenant l'anneau.

862 Aumale-Auzia. MSS / DBR / WWTGB / RS'Y

787 Région de Mila. NBLYi / MZBNi / MSWi / MTM RSi

RSi fait la 4<sup>e</sup> colonne à droite.

Rien n'indique qu'il faille rapprocher ce mot de la finale -RZO du nom *Aucfiarzo* (*Thimiliga* V, 492 voir Jongeling, s.v.) ni du punique Ras ou Rus. Pour Amadasi Guzzo, *r's mlqrt*, « Les élus de Melqart » p. 82-84, « *r's* dans le sens de « fonctionnaire en chef » est...bien attesté soit en hébreu (non seulement biblique), soit dans différentes langues araméennes... » ; « son emploi dans le sens d'un fonctionnaire...ne semble pas attesté (en punique, sauf à Sulcis) ». Ceci rend peu probable une forte influence du punique sur RS'i, qui d'autre part ne nous semble pas désigner une fonction, mais plutôt un niveau social.

Nous notons 371, Lamy : MDYG/MTS/RChi [?]. Mais ce dernier mot n'est peut-être pas complet, et le rapprochement de Ch avec S' est peut-être inopportun.

**I - RS'i est un commentaire de l'ensemble du texte**

Nous citons quelques cas où le mot RS'i est nettement détaché du reste de l'inscription. C'est déjà le cas pour RS'Y sur la stèle d'Abisar, où le mot domine aussi bien le texte que la représentation. Il semble que le rôle du mot est de signaler que l'inscription concerne un personnage qui porte le titre de RS'i.

22 gâd MLTS / W SKBL /NNDRMi

RS'i est en petits caractères au sommet de la stèle.

40 dâg MZGWYi / SLFT / W BMDN RS'i

41 dâg MZGWYi / SLFT / BNSLN RS'i

Les deux RS'i sont en haut à gauche.

209 gâd DBRGM /W ZWi SN /NNDRMi

RS'i est oblique en haut de la stèle.

444 gâd MKZ2ii /W MDSN /TKNi

RS'i est oblique au sommet de la stèle.

Al GPflaum 13 gâd WDZ/MKRSi/W YKSL

RS'i au-dessus de WDZ dépasse largement le champ épigraphique..

TU Bordj Hella anc. *Thunusida* 3 1997\*

RS'i est horizontal en haut de stèle.

Si on regarde l'ensemble des inscriptions, on constate que très souvent le mot est en vedette au-dessus de la première (ou de la dernière colonne du texte) : 12, 40, 41, 89, 105, 124, 154, 250, 300, 441, 664, 685, 701, 983. Il arrive même quelquefois qu'il soit séparé du mot qu'il surmonte par un blanc : 12, 451, 703, 1052, 1098. Notre liste est sommaire, car cette disposition est plus ou moins marquée, mais elle confirme nettement cette fonction de signalement du mot.

## II - RS'i est inclus dans la formule onomastique

Nous appelons « formule onomastique » le groupe « untel fils d'untel », xWy. Il arrive que des mots indiquant une fonction, ou que des toponymes soient insérés dans la formule, mais c'est relativement rare. En revanche, l'inclusion de RS'i est fréquente et apparaît au moins 26 fois sur les 79 attestations.

Le confirment les cas où un père et son fils sont deux RS'i.

- 637 gād YSTTN RS'i / W SDRWN/ NMGNWī  
 649 gād YMZKL RS'i / W YSTTN / NMGNWī fils du précédent  
 638/9 gād KRDD RS'i / W NBSNT / B.Kī  
 640 gād SLDM RS'i / W KRDD / B.Kī fils du précédent

Un personnage RS'i peut aussi avoir une fonction. Une bilingue concerne un personnage, *m<sup>o</sup>strt* en punique, qui a la fonction de MSWi. RS'i domine son nom.

- 12 gād MSTRT blanc RS'i / W TKLMS / MSWi

On rencontre la même disposition pour (punique) *zānan fils de yarnabat nmrsi* qui est également MSWi :

- 451 ZNN blanc RS'i / W YRNBT / NMRSi / MSWi

Un \*Nabdasa fils de Gaia, qui porte un nom remarquable, est MDYTi, fonction connue d'autre part, RS'i étant en vedette en haut à gauche.

- 701 gād NBDSN RS'i W GYY MDYTi

MDYTi désigne une fonction, étudiée ci-dessus, déjà connue à l'époque préromaine, et d'ailleurs attestée en punique (*mdyt'*, *mdyty*).

Pour les autres attestations de l'inclusion, on rencontre les cas où la formule xRS'i wy fait toute l'inscription (136, 222, 300), de nombreux cas où elle est suivie d'un ethnique, MSKRi (105, 231), NBYBii (154), NGRi (441), NMRSi (596) NNBY[i] (428), NNDRMI (250), puis de nombreux cas aussi où on a affaire à un mot donnant une précision non identifiée (89, 664, 694, 687, 711, 878, 914). Rare est le cas où deux mots s'insèrent dans la formule onomastique :

- 456 gād ChDN RS'i/ NZBLi / W RB, le mot NZBLi caractérisant aussi un autre fils de RB (455 gād YRDL/W RB/NZBLi), ainsi qu'un autre personnage (454).

On trouve enfin deux cas où la formule est suivie d'un texte obscur (428, déjà cité, a « Ti » avant l'ethnonyme ; et 630).

### III - RS'i est dans le même texte que la formule onomastique

Sont aussi nombreux que les précédents les cas où RS'i n'est pas inséré dans la formule onomastique, mais juxtaposé, ou séparé de la formule par un mot.

#### *Juxtaposition*

On rencontre « xWy + RS'i » (40, 41, 345, 508, 933), « un mot+xWy+RS'i » (686), « xWy+RS'i+un mot » (294, l'ethnique MSKRi ; et 731), et deux fois un texte peu clair suivant RS'i (18 et Constantinois 27, dàg SDi[ ?]/ W NGYLY/ TYLi/RS'i/MZ2Li).

#### *Séparation*

RS'i est séparé de la formule par un mot fonctionnel :

- 124 gād xWy MSWi RS'i (RS'i en finale en haut)  
 410 gād NBDi W ZLi MKRDZi RS'i  
 508 gād YZ2GGSN W Y\*MLF MDYTi RS'i à comparer avec  
 1109 gād BRG[?] W Y\*MLF R[S'i] MDYTi

Dans ce dernier cas, il s'agit de deux frères, YZ2GGSN et BRG[?] tous deux fils de Y\*MLF, ce qui semble indiquer que RS'i pourrait être hérité. D'autre part, on note que l'ordre « mot fonctionnel/RS'i » peut être inversé avec indifférence.

RS'i est séparé de la formule par un ethnonyme

- 233b gād xWy NNDRMi RS'i (RS'i fait la dernière colonne à droite)  
 522 gād xWy NM\*Ni RS'i  
 962 gād xWy NM\*Ni RS'i  
 1098 gād xWy NM\*Nii RS'i (RS'i est en finale en haut, détaché)

Enfin RS'i est séparé de la formule par un mot actuellement non classé :

- un mot terminé en -i : 388 MKYS'Di ; 703 RLi ; 918 KS'i ; 980 ChTi ;  
 - un autre mot : 579 [?]WRKT ; 685 ChDYL ; 983 MSYDN

#### IV - RS'i est hors du contexte de la formule onomastique

RS'i se trouve enfin dans des contextes où nous n'avons pas la formule xWy qui nous garantisse que RS'i concerne un personnage. Cette garantie est utile, car il n'est pas toujours facile de distinguer un nom propre d'un mot qui aurait un autre sens.

Cependant, quand nous rencontrons un ethnique déjà identifié, nous sommes sûr que c'est un personnage qui est désigné.

*Un mot + RS'i + ethnique*

108 gād MRS/RS'i/ NBYBi

939 gād ? GRT ... RS'i / NNBYi

*Ethnique + un mot + RS'i*

182 gād MSKRi / YGWZKNi / RS'i

*Deux mots + ethnique + RS'i*

562 gād YSKTN/MDLi/NNBYi RS'i / en haut -WS

Le nom propre YSKTN est connu en *RIL* 251, et sous ses formes latines *iasuctan*, *iasuctanen*, *iasuchan*, *iassuchan*.

Quand RS'i qualifie un seul mot, il y a toutes chances qu'il s'agisse aussi d'un anthroponyme :

*Un mot + RS'i*

347 LBDGM ; 348 NLDS ; 615 WWS ; 681 Z2YG ; 892 SDi ; 1106 BR[S].

*Deux mots + RS'i*

107 KNR•i K•B ; 353 BBST MSK ; 359 MGKY MSTR ; 657 YRTN TGWi ;

YRTN est un anthroponyme souvent attesté, qui permet de restituer une forme latine *\*iartan*.

732 YNWRN NMG[Di]

324 gād ChNTN (probable nom propre) RS'i NMGDi.

AL *Tiddis-17\**. TKDT/RS'i/Z2NN

Enfin, RS'i se trouve dans un reliquat de textes mal élucidés, en bout de texte (798, 800), en milieu de texte (436, 799) ou dans un texte mutilé où il est le seul mot lisible (736, JS'i ... *Tiddis-13\**)

On retiendra cependant l'intérêt de :

gād MSYMLN MSWi RS'i / YZ ?Ti MTRi WNi / ZNRi NTW SK

où RS'i se rencontre avec des mots fonctionnels, MSWi et MTRi comme d'ailleurs RS'i 787 avec MSWi : dāg NBLYi/MZBNi/MSWi/MTM RS'i.

### V – RS'i et les mots fonctionnels (récapitulation)

Nous avons rencontré RS'i dans le même contexte que des mots désignant une fonction. Ci-dessus II 12 et 451 MSWi, 701 MDYTi ; III 124 MSWi, 410 MKRDZi, 558, MK• i, 1108 et 1109 MDYTi ; IV 274 MSWi et MTRi ; 787 MSWi avec RSi.

Les mots concernés sont donc MDYTi, MKRDZi, MK• i, MSWi, MTRi. Bien sûr, il est fort possible que d'autres mots fonctionnels jusqu'ici non identifiés nous échappent. Mais on remarque l'absence totale de MNKDi et de la formule MSWi MNKDi ou MNKDi MSWi. On peut en conclure jusqu'à plus ample informé que, dans la mesure où il s'agit d'expressions qui concernent (ou qui ont fini par concerner) la carrière militaire d'un individu, la dignité ou le statut désigné par RS'i était indépendant de toute dignité ou statut atteints grâce à une carrière militaire romaine. RS'i est peut-être caractéristique d'une fidélité à une structure de la société primitivement étrangère à la tentation militaire. On peut la rattacher sans doute à la ruralité.

#### Ruralité

Les inscriptions RS'i sont généralement rurales, sauf

|         |                            |
|---------|----------------------------|
| 12      | Thubursicum Bure           |
| 22      | Maktar                     |
| 154-182 | Thullio                    |
| 615     | Tebessa Numidarum – Tifech |
| 732     | Jemmapes                   |
| 878-9   | Siga                       |

#### On note que RS'i a une forme féminine TRS'Ti

Février QSN p. 270 : TRS'Ti est le féminin de RS'i

720 Guelma B/Sud gād ...N..Gi/ TRS'Ti/W LTS

811 Sigus et Aïn M'lila. Borj el Ksar anc. *Sila*

gād GiD/BNS/NRNSN/ TZBTN/TRS'Ti

968 Suppl. XIII Guelma. LYT/TRS'Ti

#### Conclusion

Nous avons déjà proposé que RS'i désigne une dignité ou un statut de la personne, plutôt qu'une fonction par définition plus éphémère. Le confirme l'inclusion fréquente dans la formule onomastique, et le fait que des couples d'inscriptions suggèrent que cette caractéristique semble pouvoir être héritée. Enfin, le mot, souvent plus ou moins détaché du texte funéraire, a un rôle de « signalement », qui doit servir à marquer le niveau social de l'intéressé. Les intéressés ont pu d'autre part remplir des fonctions civiles, mais elles sont relativement peu mentionnées (8 fois pour 79 RS'i), et jamais de fonctions militaires. On semble bien avoir affaire à une dignité ou à un statut dépendant plus du statut social que d'un engagement politique actif.

A ce stade, nous n'essaierons pas d'en dire plus !

*Attestations en LOr et en V/FT***MKY, MKi, MKii, MK•i, MK•ii**

MKi semble avoir un sens « civil », car il n'est jamais voisin de MSWi MNKDi. En revanche, on le trouve soit seul, soit avec RS'i (550, 558), MSWi (564), MNKDi...MSWi (545), ce qui ne fait que quatre attestations d'un certain niveau. Le mot pourrait situer l'intéressé à un niveau civil honorable sans plus.

Presque tous les témoignages viennent de la région de Thagaste-Souk Ahras, et des régions voisines : au nord-est de Thagaste, des Oulad Bechiah et de Lamy - Bou Hadjar ; au nord-ouest de Thagaste, de Niniba-Duvivier-Bouchehouf (990). Cette concentration se situe dans une région où les inscriptions libyques sont très nombreuses, et on ne saurait en conclure que la diffusion de ce mot a été restreinte. Et de fait, cinq inscriptions viennent du Constantinois (828 et Galand, Constantinois, n° 1-4),

De même que nous avons considéré que RS'Y était une variante de RS'i, peut-être ancienne et antérieure à la diffusion du tribarre voyelle, de même nous pouvons considérer que le mot MKY doit être une variante de MKi.

En face de 25 attestations sous diverses formes MKi, MKii, MK•i, MK•ii, qui désignent évidemment une fonction, on trouve MKY attesté six fois, toujours avec S'D ou S'Di

|           |     |   |
|-----------|-----|---|
| 376       | gàd | YRTN / MSYT / MKY S'D[i]                |
| 384       | gàd | MGRKN MSWi / W BRKMR / MKY S'Di / MNKDi |
| 388       | gàd | NYS DN / W YRDTN / MKY S'Di / RS'i      |
| 390       | gàd | ]W TWDD / MKY S'D                       |
| 391       | gàd | ]W MR[W ?] / MKY S'[ ?                  |
| GPflaum 2 | gàd | MLTN / MTS / MKY S'D                    |

Le tableau confirme que MKY n'est pas un nom propre, ce qui indique que la forme MKY doit certainement être mise en relation avec MKi et ses autres variantes. Les mots S'Di, S'D, qui apparaissent avec MKY semblent ailleurs traités comme des noms propres (dans la formule « fils de S'DN), mais ont pu désigner une caractéristique plus large. On comprend que la corrélation des deux mots MKY et S'Di a un sens précis, qui pourrait concerner le niveau social des personnes considérées. Un rapprochement avec *mica* (VIII 20919) ne s'impose pas ; pour Février, QSN p. 268 : MKY pourrait avoir « le même sens que le punique 'is « homme »

Des inscriptions commencent par MKi MK•i MK•ii

376 461 500 531 532 556 571 605 902 935 987 GConst 1 2 3

GConst 4 : MK flottant ; 828 : MK•ii latéral à un texte mal copié Oulad Daoud (XXXVIII,25) dàg MK•ii/T ???/GM ???

Le mot est une fois dans la formule onomastique (546), deux fois seulement limité par BNS (571), RS'i (558), ou MSWi (545).

Ces vingt exemples permettent une comparaison avec les 28 inscriptions V/FT où MKY, formule initiale, indique évidemment le statut du titulaire, ce qui confirme la signification des formes en -i. On peut en effet penser que MKY est une forme plus ancienne qui s'est modifiée quand le tribarre III voyelle « i » s'est répandu.



## Lamy-Bou Hadjar

|     |     |                                   |                     |
|-----|-----|-----------------------------------|---------------------|
| 376 | gàd | YRTN / W MSYT / MKY S' D [N]      |                     |
| 378 | dàg | MGDL / W MNT2Ni / MK•i            | MGDL ci-dessous 987 |
| 384 | gàd | MGRKN MSWi / W BRKMR / MKY S'Di   |                     |
| 388 | gàd | NYSDN / W YRDTN / MKY S'Di / RS'i |                     |
| 390 | gàd | WTWDD / MKY S'D / W NRL           |                     |
| 391 | gàd | WMR[ / MKY S' [Di ?]              |                     |

## Oulad Bechiah

|     |     |                            |                 |
|-----|-----|----------------------------|-----------------|
| 461 | dàg | SDW / W M•GMT / MK•i       |                 |
| 500 | gàd | WK•i / YMRi / BNS          | sans doute MK•i |
| 899 |     | ChYT W ZÉK MKi MSMMW W ZGI | double W        |

## Thagaste

|     |     |  |                        |
|-----|-----|--|------------------------|
| 531 | gàd | NBDSN / W MSDYSN / MK•ii                 | <i>nabdas</i>          |
| 532 | gàd | MSKRDi / W DBR / MK•ii                   |                        |
|     |     | <i>masugrada</i> fils de <i>dabar</i>    | Salluste CVIII         |
| 545 | gàd | MNGZM MNKDi / W MSYGRN / MK•ii           | MSWi <i>masygran</i> ? |
| 546 | gàd | YZGRBMS / MK•ii / W BRY                  |                        |
| 550 | gàd | MSWi / MSNM[R] / W MS[ / MK•ii           | désordonnée            |
| 556 | gàd | MK•i / YRKi / MWL                        |                        |
| 558 | gàd | MRKNi / W YFSK / MK•i / RS'i             |                        |
| 564 | gàd | YKR / MSWi / W YKNi / MK•i MNZ2GGi       | YKZR? ZB ?             |
| 571 | dàg | YB W ChN / MK•i / BNS                    |                        |
| 587 | gàd | MS'S' • W MTWLDMW / W M•DT / MK•i / MDii |                        |
| 605 | gàd | YMDY / W Ch ZB / MKi                     | Ch LB ?                |
| 608 | gàd | ChiRN / W S'DN / MKi[j] / B ?i           | B et 4 barres          |
| 902 | dàg | [N]RLZi W YFK MK•ii                      |                        |
| 935 | gàd | S'WK / W•LT2M / MK•i                     |                        |
| 987 | gàd | MGDL / W MSNDRM / MK•i                   | MGDL ci-dessus 378     |

## Est de Niniba

|     |     |                            |  |
|-----|-----|----------------------------|--|
| 990 | gàd | W ??? / MSN / MK•i / SK[R] |  |
|-----|-----|----------------------------|--|

## Constantinois-Aurès (GMJaub)

|   |     |                               |          |
|---|-----|-------------------------------|----------|
| 1 | dàg | MK•i[i] / TDCh / NMLN = 828   |          |
| 2 | gàd | M]K[i] / MTR / LBiT           | cf. MTRi |
| 3 | dàg | [M] K•i / [W] ST Z2 / [ ?]MRM |          |
| 4 | gàd | MTM et MK flottant            |          |

## Constantinois

|   |            |                          |  |
|---|------------|--------------------------|--|
| 2 | (GPflaum). | gàd MLTN / MTS / MKY S'D |  |
|---|------------|--------------------------|--|

**MKY S'Di ou S'D***Lamy - Bou Hadjar. Nécr. Al Kantas*

- 376 gād YRTN / MSYT / MKY S'D[i]  
SD[N] est injustifié .
- 384 gād MGRKN MSWI / W BRKMR / MKY S'Di / MNKDi
- 388 gād NYSDN / W YRDTN / MKY S'Di / RS'i
- 390 gād JW TWDD / MKY S'D
- 391 gād JW MR[W ?] / MKY S'['?

GPflaum 2 gād MLTN / MTS / MKY S'D

**W S'Di**

- 122 gād YZDNM W S'Di / NM•Ni (NM•Ni ethnique) NE AL El Guitounn.
- 246 NBRN/W S'Di/NNDRMi Cheffia. Oued Mekous.

**S'Di RS'i**

- 892 gād S'Di / RS'i Suppl. X O .Béchiah.

**ChDi / ChDY**

- 280 gād KNDYiL / W ChDi / NFZYi (NFZYi ethnique) *Misiciri*
- 282 gād T2T2Z2 / W ChDY / NFZYI idem

**KY, KYi, Ki**

Ce mot retient l'attention si on pense que le M- initial a pu être préformant, et que KY, KYi, Ki aurait donc un sens ou un emploi particuliers

On peut commencer par regarder les trois inscriptions signalées par l'index du *RIL*.

529 : MSWi / NFTN / W SLN / KYi

NFTN<sup>1</sup> fils de SLN<sup>2</sup> a la fonction, bien attestée autrement, de MSWi. Mais il est d'autre part KYi, ce qui n'est apparemment pas une fonction, mais un statut.

Nous pouvons donc interpréter deux et même trois autres inscriptions.

299 : TL•i / KYi

302 : MTi / KYi (le Y peu sûr)

303 : JTT / J Yi où nous pouvons restituer KYi

On peut dans ces quatre cas admettre que KYi indique le statut du défunt.

C'est tout ce que fournit l'index du *RIL*. Mais on s'aperçoit vite que de nombreux mots se terminent par -KY/Ki/KYi, et que dans plusieurs cas, il est facile de montrer qu'il s'agit en réalité d'un mot indépendant, que l'index du *RIL* n'a pas dissocié.

- NFTNKi, 630, 704, se dissocie en NFTN Ki, car NFTN est attesté en 528 et 529.

- YRNKYi, 292, se dissocie en YRN KYi, car YRN est attesté en 253 257 258 259 266 905 1011 et *Ierna* est attesté 6 fois dans Corippe.

- MGKY, 359, se dissocie en MG KY, car MG est attesté en 827, et MGY en 901.

Dans plusieurs cas, le nom à comparer peut être doté de la voyelle finale i /Y,

ZT Ki 202 correspond à ZT 236 488 814 et ZT-i 891 913 1053

MR Ki 1058 1059 correspond à MR-i 402 475 496.

On peut donc admettre que KYi, KYi, Ki est bien un adjectif de fonction, sans doute plus adapté à indiquer un statut. Sur les 28 inscriptions V/FT, on le rencontre en 646 (2 fois), 839, 853 (2 fois), 859, 860, 868, 874B, et on pensera également que la formule MKY qui ouvre ces inscriptions indique le statut du titulaire.

<sup>1</sup> 23834 ; Z. Benzina Ben Abdallah, *Catalogue des Inscriptions Latines Païennes du Musée du Bardo*, Rome 1986, p. 119, n° 320 (bilingue latino-punique) : *quarta, nyptanis filia...* ; Jongeling, punique *npthn*, p. 115.

<sup>2</sup> 5189 : *selan* ; Jongeling, p. 130.

**MTRi , MTR, MT2R**

15 attestations en LOr, 7 en V/FT

*sans autre afct*

103 gād BRTRT/MTRi DWZi (ou MWZi)  
733 gād MSNNTN/WR T/MTRi/MSLi

*dans la formule MSWi MNKDi*

156 gād FD/[WM]SYRiN/NZ2DBiMSWi MTRi/MNKDi

*avec la formule MNKDi MSWi*

614 gād FS/LSLW/MTRi MNKDi MSWi

*avec MSWi*

274 gād ZNRYi NTWSK / iZ ?Ti MTRi WNi / MSYMLN MSW RS'i  
577 gād NBBT MTRi/ NFiKR MNKNi/N•N•Fi MWRNI/MSWi  
1124 gād YGWKNi MWDti / W Y•MLF MSWi/ MTRi

*avec plusieurs afct*

632 dāg iNi•NKZ2R • MTGi / MSWi • MNKi • MWYi • TTYFL /  
MTRi • MWLi • NYNL • NTL (Hannon de César)  
760 gād JSN•MSNi MWLi •MSWi/LFT•NMGNWLi •MTRi  
814 gād ZT MTRi / MDYTi MSWi / NBNYi MNKDi / MNKi  
1107 gād... MDYTi/ MiSWi/ MTRi  
1113 gād KNYFDN/W YFYN/MDYTi MSWi/MTRi  
1118 gād... MDYTi MSWi/ MTRi  
Galand MJ 2 gād MKi/MTR/LBiT  
AL GPflaum 30 MTRi...MWLi...MSWi

V/FT 860 MTR ; MT2R : 645, 646, 839, 841, Kerfala 1977\*

Rarement indépendant, coordonné en LOr une fois avec RS'i, mais souvent avec MSWi MWLi, MDYTi, MKi , intégrable à MSWi MNKDi ou voisin . En V/FT, emploi indépendant ou proche de afct : 646 (avec KY et MWW), 839 (avec KY et MWW). C'est une précision concernant le service militaire ou civil.

*Bibl.*

RR. Aires sémantiques p. 278-279  
RR. Recueil 1940-2012, appendice.

**MWW**

Nous utilisons ici le mot **V II II** des inscriptions **V/FT** que nous lisons **MWW**. W. Pichler, en 1996, en comparant le groupe **V II II** à deux exemples de **MWW** en **LOr**, mais en n'exploitant pas son hypothèse, a manqué une découverte qui lui aurait donné une clé assurée du chevron. Il semble avoir ignoré *RIL* 845 et 850, probablement parce que l'index du *RIL* les ignore aussi, ainsi que la stèle de Sidi Naamane, découverte en 1987 (Compte rendu de cette recherche GPflaum p. 51-52).

Chaker « L'inscription libyque de Sidi Naamane », s'appuyant de plus sur *RIL* 844, 672 **MWWi** et 850 **MWWCh**, considère **MWW** comme un « nom commun » [entendant par là que ce n'est pas un nom propre] « puisqu'il paraît pouvoir être suivi (dans *RIL* 672 et 850) de ce que l'on a déjà proposé d'analyser comme un suffixe grammatical, sans doute un affixe personnel » désignant ainsi le tribarre. Le tribarre pour nous est une simple voyelle, mais largement répandue dans le cas des adjectifs, y compris ceux qui désignent une fonction ou un statut, surtout comme voyelle finale.

*Inscriptions de l'alphabet V/FT<sup>3</sup>. Le mot est*

646 : en fin de colonne, probablement hors onomastique  
 839 : en début de colonne, probablement hors onomastique  
 858 : en fin de 3<sup>e</sup> colonne, hors formule onomastique  
 874 : en fin de 1<sup>ère</sup> colonne, probablement après le nom du fils  
 Attatba : en début de 6<sup>e</sup> colonne, hors onomastique

Le mot ne se comporte pas comme un nom propre, mais comme un adjectif.

*Inscriptions LOr*

*RIL* 672 : gād STiRGi / **MWWi** / W NBNi. Stèle aniconique  
 STiRGi est un apax ; NBNi est attesté en 138 [?]; NBNYi en 569 807 814 124 ; NBNiYi en 878, est évidemment un nom propre, comme le montre d'ailleurs la formule W NBNi, fils de NBNi. On voit que **MWWi** est inséré dans la formule onomastique (ce type d'insertion étant bien attesté en **LOr**), et donc STiRGi est **MWW**.

*RIL* 844 : FTYLN • **MWW**. Fragment de stèle aniconique.  
 FTYLN est connu en 259 et 989 (deux inscriptions). 507 donne FTLN et FTiLN et 508 FT[LN]. C'est un nom propre. Le mot **MWW** est probablement complet, malgré une cassure proche. FTYLN est certainement **MWW**

*RIL* 845 : RWDRR • **MWW**. Stèle kabyle au cavalier de Souama (VI, 106). Cette inscription est au-dessus de la croupe du cheval. L'autre inscription est sous la tête du cheval, W RYZS'YZ?, qui est le nom du père du personnage, si on comprend le W comme « fils de ». RWDRR est **MWW**.

*RIL* 850 : YGZTZ • W BRYMZ(Z ou L) / **MWWi**. Stèle au cavalier de Bou Djemaa, douar Tasken (VI, 49). L'inscription est derrière le cavalier. YGZTZ est **MWW**.

*Sidi Naamane, stèle au cavalier* (découverte en 1987):

ZWW • FTCh / YWYK • MWW

FTCh est un nom propre, porté d'autre part par un *Misiciri* : FTCh[i] / MSKR[i] (*RIL* 92). ZWW n'est pas autrement attesté en libyque, mais est probablement un nom propre si on tient compte du kabyle moderne *Azwaw/Izwawen* (Laporte, *Datation des stèles*) YWYK reste à analyser, mais peut être une précision qui concerne soit FTCh, soit ZWW FTCh. Les trois mots de toute façon doivent concerner un personnage qui est MWW.

On peut donc admettre cette interprétation :

672 - STiRGi fils de NBNi, est MWWi

844 - FTYLN est MWW[

845 - RWDRR fils de RYZS'YZ, est MWW

850 - YGZTZT fils de BRYLZ, est MWWi

S. Naamane - ZWW• FTCh YWYK désigne un personnage qui est MWW

L'extension topographique du mot s'étend de Guelma au Chélif jusqu'au confluent de l'oued Rhiou. Sa présence sur trois stèles kabyles au cavalier, datées très approximativement des trois derniers siècles avant notre ère (Laporte), montre sa relative ancienneté. L'ensemble des attestations citées ci-dessus montre que ce n'est pas un nom propre de personne. Sur les stèles au cavalier, il s'agit vraisemblablement d'un qualificatif : son sens nous échappe évidemment, mais on peut explorer l'idée d'un rang social, d'un rôle ou d'une fonction, expression convenant en tout cas à ces cavaliers armés exhibant l'anneau qui symbolise leur pouvoir. Une expression de ce niveau social qui n'étonnerait pas, puisque l'épigraphie des stèles au cavalier atteste aussi le statut de RS'Y (Abizar), le statut de GLD, *aguellid* (Kerfala, avers), et le nom propre de MSWi (Kerfala, avers), qui est aussi un adjectif de fonction, et un nom princier (*Massiua*). RS'Y semble s'être banalisé en RS'i, employé environ quatre-vingt fois en épigraphie funéraire (cf ci-dessus). De même, MSWi, qui semble bien avoir été employé d'abord à un niveau « princier » s'est ensuite banalisé au point d'être employé environ quatre-vingt dix fois dans l'épigraphie funéraire courante.

Le témoignage des inscriptions au chevron permet en tout cas d'enrichir le dossier d'un qualificatif ou d'un nom en apposition, maintenant connu par dix textes.

On remarque que MWW n'a pas eu grande fortune en LOr : deux attestations seulement en dehors des stèles au cavalier. Peut-être peut-on en conclure que le mot (titre, fonction, dignité) est tombé en désuétude ? Comme au contraire il y a cinq attestations dans les inscriptions V/FT, cela tendrait à rapprocher leur date du floruit des MWW. Cependant, on ne peut exclure que dans l'« univers » si c'en est un, des textes V/FT, le mot MWW ait été particulièrement adopté, parce que titulaire d'une signification précise, mais qui nous échappe.

## Tableau général de MWW

*Italique* : inscriptions LOr  
Droit : inscriptions V/FT

| O. Rhiou<br>Guelma | Cherchel  | Alger   | Kabylie   | Sétif | Constantine |
|--------------------|---|---|-----------|-------|-------------|
| 874A<br>Stèle 672  | Attatba   | 858   | Stèle 844 | 839   | 646         |
|                    |   | 850 cavalier B.Djemaa<br>845 cavalier Souama<br>cavalier Sidi Naamane |           |       |             |
| 672                | <i>Région de Guelma, Hafret el Bir, des Ouled Harrid ou des Beni Sekfel.</i><br><i>Fragment de stèle</i><br><i>STiRGi / MWWi / W NBNi</i>   |   |           |       |             |
| 844                | <i>Ahmil. (VI, 110 Add). En Kabylie.</i><br><i>Sur fragment. de stèle latine</i><br><i>FTYLN • MWW</i>  |   |           |       |             |
| 845                | <i>Souama. (VI, 106). En Kabylie.</i><br><i>Stèle au cavalier</i><br><i>RWDRR • MWW ..... W RYZS'YZ[?]</i>  |   |           |       |             |
| 850                | <i>Bou Djemaa. (VI, 49). En Kabylie.</i><br><i>Stèle au cavalier</i><br><i>YGZTZ • W BRYMZ / MWWi</i>   |   |           |       |             |
| S. Naamane         | <i>Au sud-ouest de Bou Djemaa. En Kabylie.</i><br><i>Stèle au cavalier</i><br><i>YWYK • MWW / ZWW • FTCh</i>  |   |           |       |             |
| 646 :              | ouest de Guelma, sur la route de Constantine<br>stèle sans doute complète   |   |           |       |             |
| 839 :              | Ouest de Sétif, près Hammam Guergour - <i>Ad Saua Municipium</i><br>longue stèle rectangulaire, complète  |   |           |       |             |
| 858 :              | région d'Alger, Ouled Fayet (V 23)<br>dalle sur sépulture, <i>RIL</i> planche XII   |   |           |       |             |
| 874A :             | (XII 118) Renault/Sidi Mohammed ben Ali, à 29 km au nord-est de<br>Rhiou/Inkermann, rive droite du Chelif<br>stèle ébréchée en haut et à droite ; deux mains, A avec FT, B sans FT, |   |           |       |             |
| Attatba            | (IV, 58) région de Cherchel<br>2 inscriptions : A avec FT ; B avec MWW = <b>V II II I III</b> (= MWWDi)   |   |           |       |             |

*Attestations douteuses, non retenues*

679 bloc irrégulier : ]W Wi La restitution M W Wi est aléatoire  
857 en fin de colonne : V II [; supposition de Marcillet -Jaubert

*Bibl.*

Laporte, Datation des stèles (répartition fig. 1, p. 390)

Dessins : Laporte, Africa romana IX, p. 394 :

Camps, Chaker, Laporte, Deux nouvelles stèles (répartition fig 4, p. 23)

Chaker, La stèle de Sidi Naamane

RR, La gestion du royaume en Afrique, Caen 2009, en part. p. 60-62, sans les textes

V/TF . Les inscriptions libyques au chevron et à formule ternaire, ENS 2012



### WWNi

Nous lisons trois fois WWNi en V/FT : 853B, 868, 874B. Le mot est suivi deux fois de KY : En 853B et 868, la formule WWNi KY termine l'inscription. En 874B, WWNi est en tête de ligne, précédé de KY à la colonne précédente.

853B •WWNi•KY

868 NWWNi•KY

874B •KY/WWNi•

En LOr, le mot WWNi est connu par *RIL* 1071 : MChiRNL / GL WWNi / KZ2R. Il doit s'agir d'un personnage (à deux noms) qui est WWNi et KZ2R. Ce dernier mot est la transcription de Caesar, et le personnage fait partie d'un groupe de gens qui se disent « Caesar » KZ2R, ou « de Caesar », N-KZ2R. Revendication politique, sans doute, postérieure à Thapsus et à l'équipée de Sittius en Cirtéenne, mais surtout caractéristique de notables municipaux qui écrivent en libyque tout en subissant des influences puniques et italiennes (nous résumons notre article « Hannon le Césarien »)

On doit aussi tenir compte de *RIL* 630 (et planche du RIL VI, 1): TLL RS'i WWNi L / W BWSN MNW[i] / NFTN Ki.

RS'i est connu comme terme de dignité/statut ; MNWI, qu'on retrouve plusieurs fois en *RIL* 84, 379, 424, 594, 630, 669, est un qualificatif ; Ki est un adjectif de fonction ; TLL est un nom propre connu (*Telilis*, au génitif, VIII 17300 = 1LA 1 1008 : *Thililis*, au génitif ILA 1 1913) ; BWSN est un apax, certainement un nom propre, comme NFTN (en 529, fils de SLN ; en 704, NFTN Ki KPZKR MTS) connu en punique et en latin, sous la forme *Nyptan*. WWNiL semble bien jouer en 630 le même rôle que WWNi, comme qualificatif « honorable » d'un personnage.

Nous devons ajouter encore

*RIL* 827, inscription très étrange, qui semble être une liste de mots. Dans un contexte qui comprend MSWi et MWli, adjectifs de fonction, on trouve également WWNi.

*RIL* 794 gād TRNNW / FLL / ?]WNI. Il s'agit probablement de WWNi qui qualifie TRNNW / FLL, qui doit être un nom propre (comme en 331 TRNN[W] BNS TMS W Ti) .

*RIL* 274. On y trouve seulement WNi, mais dans le contexte MTRI WNi MSYMLN MSWI RS'i où les mots sont des adjectifs, sauf sans doute MSYMLN (qui n'est sans doute pas *mocimuli*(gén), nom palmyrénien).

On retient que dans toutes les occurrences citées, FT et LOr, WWNi joue un rôle comparable, celui d'un adjectif volontiers en relation avec KY/i et donnant donc une précision sur le rôle, le statut ou la dignité d'un personnage. L'identité du mot dans les inscriptions à FT et en LOr ne nous semble pas laisser de doute sur le bien fondé de la lecture.

#### Attestations

##### *V/FT*

- 853B YTKY•KY/MT2G•WWNi•KY44  
 868 MKY•YRTNY/WZNY•WDiY/W##RBL# :WWNi•KY  
 874B B#T2/MDZYTW•KY/WWNi•KZK

##### *LOr*

- 1071 : Suppl. XII Sedrata Tebessa  
           dàg MChiRNL / GL WWNi / KZ2R..  
 630 : Tebessa. Aïn Kebira  
           TLL RS'i WWNiL /W BWSN MNW[i ?]/NFTN Ki  
 827 : Sud Constantinien. WS / WWNi / MTMi ligne de points  
           2° ligne DT/MGM/MSWi/MWLi/NTN  
 794 : Mila D/SWS. Redjas XVII,41  
           gàd TRNNW/FLL/ ??WNI  
 274 : Chiebna gād  
           ZNRyi NTWSK / iZ ?Ti MTRi WNi / MSYMLN MSWi

##### *Bibl.*

RR, Les inscriptions libyques au chevron V et à formule ternaire, ENS 2012, p. 29-30 (même texte, avec quelques minimes corrections).

## IV - Quelques mots supplémentaires

## I – Les adjectifs de fonctions des inscriptions horizontales de Dougga (= D)

|                           |  |
|---------------------------|--|
| GLD                       | 2, 4, 8,10   |
| GLDT                      | D-Caelestis ; Tour ; Niches  |
| GLDT1                     | 2, 3, 4, 5, 11   |
| GLDGMYL                   | 2  |
| GLDMS'K                   | 2,10 ; Kerfala   |
| GLDMS'KT                  | D-Tour; Niches   |
| GLDMS'KT1                 | 3,11   |
| GLDGYMLN                  | 3, 5, 11   |
| GLDGYMLT;                 | D-Tour; GLDGYML[ ]10   |
|                           |  |
| GZ2B                      | 2, 10  |
| GZ2BT                     | D-Niches   |
| GZ2BT1                    | 3, 5,11  |
|                           |  |
| MS'S' KW                  | 2, 10  |
| MS'S' KWT                 | D-Tour   |
| MS'S' KWT1                | 3, 4, 5, 11  |
| MS'S'KYT                  | D-Niches   |
|                           |  |
| MSK                       | 191 192 353 793 ; AL MJaubert 2001-6 ;<br>TU 1988-12 Maghraoua ; Galand, BCTH 1946-9,<br>p. 659 Mopth, et 2001 |
| GLD MS'K MSK SBN (ou SRN) | Kerfala  |
|                           |  |
| MWSN                      | 10 (et 26 Maktar : MWSN fils de GLLSN) ;   |
| MWSNi                     | 2  |
| MWSNT                     | D-Caelestis ; D-Tour ; D-Niches  |
| MWSNT1                    | 3, 4, 11   |

- 
- MWSNi : « centenier » Février, QSN p. 270
  - GLDMS'K : « cinquantenier » Février, ibidem.
  - Les relevés de D-Caelestis, Tour, Niches, sont ceux de M. Ghaki ; les autres sont ceux du RIL.
  - L'adjectif de fonction avant le nom propre n'a pas de suffixe consonantique ; placé après il reçoit le T1 ; pour gldgym, le suffixe -N alterne avec -T.
  - BZ3N (3,7,10, D-Tour ) et S'KN( 2) désignent « les citoyens » (?) de Dougga

**II – Quelques mots fréquemment rencontrés****S'DN ; S'Di ; MNK-MNKi ; MST, MSTi, MSTY, MSTYN, MSTN; MTS - MT****S'DN**

10 attestations

**S'DN désigne le père d'un personnage**

|     |     |  |
|-----|-----|--|
| 468 | gàd | NGBi /W S'DN M•GWR O. Béchiah                                  |
| 608 | gàd | ChiRN / W S'DN / MKi[i] / B[ ]i; Ji en 4 barres Sk Ahras F/NNW |
| 694 | gàd | ZZ2GM RS'i / W S'DN / ...NTi Guelma B/S                        |
| 966 | gàd | SLSMT / W S'DN /MKRDZi Suppl. XIII Guelma                      |
| 972 | gàd | MWZ2R/ W S'DN[ / MKR[D Suppl. XIII Guelma                      |

**S'DN désigne un fils**

|     |     |                                   |
|-----|-----|-----------------------------------|
| 456 | gàd | S'DN RS'i / NZBLi W RB O. Béchiah |
|-----|-----|-----------------------------------|

**S'DN est un nom propre sans précision**

|     |     |  |
|-----|-----|--|
| 463 | dàg | S'DN / BNS O. Béchiah                  |
| 975 | gàd | effacé S'DNi / .... Suppl. XIII Guelma |

**S'DNi est très probablement un nom propre**

|     |     |  |
|-----|-----|--|
| 973 | gàd | YLRG / S'[D] N[i] / MR•TZ Suppl. XIII Guelma |
|-----|-----|--|

**MKY S'DN**

|     |     |  |
|-----|-----|--|
| 376 | gàd | YRTN/ W MSYT/MKY S'DN Lamy - Bou Hadjar. Nécr. Al Kantas |
|-----|-----|--|

*Bibl.*

Février, QSN, p. 268 (également *Vir Sidonius*, *Semitica IV*, p. 13-18) a pensé que le punique *Sidin* désignait le cuivre, et par assimilation l'affranchi qui payait une piécette de cuivre, symbolique du prix de son affranchissement : suivi par Kalff, *L'onomastique punique de Carthage*, en 1965, p. 140. Interprétation rejetée par Jongeling sous *siddin* : c'est un mot libyque, comme le montre le nombre de ses variantes.

Février *ibidem* : Dans S'DN, le punique 'is signifie « homme ». MKY aurait le sens de « homme ».

**S'Di**

**MKY S'Di - S'D ; W S'Di ; S'DI RS'i ; W ChDi - ChDY**  
**voir ci-dessus sous MKY**

-----

**MNK - MNKi****MNK - 6 attestations**

- 129 NE AL.Slem. dàg MNK MSW[i]  
 472 O. Béchiah. MNK/FTB  
 474 O. Béchiah. MNK/BNS  
 757 Constantine. Aïn Kerma. (XVII, 108)  
 gād MWS'MNK/ NFi•MWi/MSWi  
 788 Mila B/S. MNK/NMK  
 799 Mila D/WSW. gād MWS'Y(Y douteux)/YSKW/MNK/RS'i/LiT/NS

**MNKi – 3 attestations**

- 632 Tebessa. dàg iNi•NKZR • MTGi / MSWi • MNKi • MWYi • TTYPL /  
 MTRi • MWLi • NYNL • NTL  
 iNi NKZ2R = Hannon de César  
 814 Sigus. gād ZT MTRi / MDYTi MSWi / NBNYi MNKDi / MNKi  
 1105 Suppl.VIII Lamy. gād KT2Y / N ??Bi / MNKi

La ponctuation de 632 prouve que MNKi est insécable. Il ne s'agit donc pas du mot KY/i. MNKi semble un adjectif de fonction, à cause de ses corrélations, et MNK doit être un nom propre. Les deux mots ne sont pas attestés en V/FT.

On rapproche les noms suivants, mais ils sont sans doute dérivés de *monna*

- monica, monicca* Lassère, Cognomina traduits  
*monnica* ILS 8086 ; *monnica* VIII 4406  
*monna* très fréquent (Camps, Liste onomastique).  
*amnax* roi libyen de Cyrénaïque (Camps, Liste onomastique)

**MST, MSTi, MSTY, MSTYN, MSTN****MST**

675 gàd MST / BRT (ou RRT) / BNS MST probable np  
 976 gàd MST[ / BNS cassure après le T

**MSTi**

87 gàd MSTi / W ML(?)DST / MSKRi est un np chez les *Misiciri*  
 513 gàd MSTi / W KDiLN / NMGNW<sub>i</sub> est un np  
           NMGNW<sub>i</sub> = ethn  
 589 ---- MSTi MGYTi MT WL DDNMZ probable np  
 671 gàd MSTi / ChKZ2i / W NBNi probable np  
 674 gàd MSTi / MRTi / MNSI peu sûre, peut-être la même que 675  
 676 dàg MSTi / W MZ2LN BTRi MSTi est np  
 689 gàd MSTi / NBRTYi / BNS MSTi est np  
 723 dàg MSTi / W ChLChM / MKRDZ<sub>i</sub> MSTi est np  
           MKRDZ<sub>i</sub> = afct  
 810 gàd LTNFTi / MSTi MSWi probable np  
 1033 dàg BLI / W MSTi / etc MSTi est np  
 AL GPflaum 1997-24 =Tiddis 18\*  
           MSTi•WS/NNMLKN/MChDYi/MWLi•M np probable

**MSTY**

530 dàg MSTY/BNS (550 erreur de l'index du RIL)

**MSTYN**

42 gàd MSTYN / W YTK [D] / NChFi est un np ;  
           NChFi = fraction des *Misiciri*

**MSTN**

514 gàd [B]NS/MSTN

**MST2** Cap Djinet. V/FT. MKY•NRR/MST2

*On peut comparer NMST*

547 dàg NMST / W MT / MDYTi

Le mot est évidemment un nom propre, largement réparti.

Camps, Liste onomastique : *imastan* guerrier maure Corippe VIII, 480 ;  
*mestan*, guerriers maures Corippe V, 285, 346

**MTS – MT****MTS**

11 attestations

gàd

- 371 Lamy - Bou Hadjar. Nécr. Kef Khéchine. RChY / MTS / MDYG  
 406 Lamy. Nécr. Mzaret Zaboura. NNF / MTS / ChMR  
 560 Sk Ahras B/NE. gàd MMB ? / MTS / NNBYi NNBYi ethnique  
 598 Sk Ahras F/NNW. ZKTT ? / GMT / MTS / NNBYi NNBYi ethnique  
 641 Guelma N. MSYGRN / MTS  
 704 Guelma B/S. La Mahouna. dàg NFTN Ki / NFZKR / MTS NFTN – Ki ?  
 735 Philip. Praxbourg(VIII, 202). YLM / MTS - WS flottant  
 746 Constantine. MTS  
 769 Mila B/S. MTS / YKZBRZ•NMGNWì NMGNWì ethnique  
 789 Mila C/N. MTS horizontal, peut-être le même que le 746  
 822 Aïn M'lila (XVII,417) gàd SMDT / MZKTi/MTS

Chabot p. XVI : « Les conjectures émises au sujet de WS et de BN nous inclinent à considérer MT comme la forme devenue MTS par addition du suffixe »  
 Voir Février QSNp. 269 : MT signifie « mère » et « MTS » sa mère.

On ne compte que 11 inscriptions attestant MTS. On remarque que la formule onomastique « x fils de y », x W y est absente.

Il est peu probable qu'il faille rapprocher de MTS *mutisa* ILA I 510 *marisa mutisa fil*

**MT**

8 attestations

Sur les exemples cités de MT par Chabot

645 646 839 853 859 868 sont en réalité le groupe VC+ de V/FT ; 883 est du Maroc ; le groupe MT n'est pas isolé en : 587 MTWL...589 MTWL... 827 MTMi pas plus qu'en 996 MTRLYChZ et 997 MLMTM. En 73, les trois lettres R,T,M ne font pas forcément MT.

En 263, une stèle représente un homme et une femme (?). A gauche WYMT ; à droite, MT/ ZMYDi. Février (QSN p. 269) traduit : WYMT mère de ZMYDi.

On peut trouver comme exemples probables de MT isolé :

- 73 ZiRi/MT MTKN/R...[KMì  
 272 MT GTF  
 547 NMST / W MT / MDYTi (MDYTi = afct)  
 587 W MT W MDLW  
 589 MSTi MGYTi MT W LDDNMZ (MSTi : voir ci-dessus)  
 783 MT TYNKN  
 966 SLS MT  
 1104 MT NBBi

547, 587, 589 montrent que MT appartient à un nom de personne. Rien ne s'oppose à ce que MT signifie « mère ».

## V – Sigles

**BN**

Le groupe BN évidemment isolé est rare ; Chabot n'en a pas cité d'exemples, disant que le groupe est « ordinairement joint, dans l'écriture, au nom propre qui suit ». Ce n'est pas ce que nous observons.

1013 Suppl. VII Chiebna. dâg TChDBi/BN NTBBi

1014 Suppl. VII Chiebna. dâgTChKRT BNS/BN NTBBi

469 O. Béchiah. Kef el Anèche.

colonne 1 ChKRN / BN YMZKL et colonne 2 NGRi NYMZKL

le peuple des *Ngri*

130 BN WFNE Alg. Slem.

« Texte ...dont on ne peut rien tirer » Chabot

958 Suppl. VII Chiebna. gâd ChKRTL BN NChFi

On admettra l'opinion de Février (QXN p. 268): « stèle » ou « monument » ou tel autre mot de ce genre. BN YMZKL : stèle de YMZKL

**BNS**

La formule est attestée environ 240 fois, nous n'en présentons pas de relevé. Elle est notée deux fois de plus entre 1940 et 2012. On peut accepter l'interprétation de Chabot et de Février « sa stèle » ou « son monument » ou tel autre mot de ce genre.

**WS**

Est une formule extérieure à l'inscription principale, souvent placée au-dessus. Nous l'appelons « flottante » et nous la séparons par un tiret du texte principal. W signifiant « fils », WS veut sans doute dire « son fils », et peut désigner le dédicant de l'inscription.

**S**

Egalement flottant, S apparaît moins souvent que WS, et doit être une marque de propriété, quel qu'en soit le sens précis. Nous repérons 11 attestations  
 au-dessus de l'inscription : 92 442 554 756(incomplet)1072 1092  
 à gauche de l'inscription : 197 493 1044  
 en bas à droite : 985 ; en bas 879.

Le graffiti S apparaît 8 fois isolé, une fois au-dessus d'un texte, sur les tessons à vernis noir de Ségeste, datés vers 500-480 (Rebuffat, Elymes, p. 1891). Un plat de la nécropole d'AquaViva en Algérie, postérieure à 303 de notre ère, a un S libyque gravé après cuisson (ibidem, p. 1884). Le bovidé d'une gravure rupestre du Constantinois porte un S gravé sur l'épaule, (ibidem, p. 1899).



Chabot a eu la bonne idée de dresser une liste de 20 « expressions qui reviennent très fréquemment ». Il nous semble utile de citer ces mots. Les chiffres de fréquence sont ceux de Chabot, désormais périmés, mais donnant un aperçu de l'importance des mots. Ils ont tous été étudiés ci-dessus.

Nous renvoyons par « Février » à « Que savons-nous du libyque ».

BNS (238). Formule qu'on peut effectivement interpréter comme « sa (« s », possessif) stèle (ou un mot équivalent) « sa stèle » Février

MTS (12). « sa (S) mère (MT). Février.

RS'i (79) RS'Y(2). Le mot désigne une fonction.

VC+ (22). C'est la « formule ternaire » que nous avons identifiée sur 28 inscriptions de l'alphabet « au chevron » en la lisant MKY. Notre article sur ce sujet.

MDiTi (19 et 3 chiffres erronés. C'est un adjectif de fonction qui a la même forme en punique *mdyti*. MDiT (4 dont 3 douteuses).

MNKDi (41) MNKD (1). Adjectif de fonction, souvent associé à MSWi. Fonction préromaine importante, puis adaptée aux soldats et vétérans romains, (MNKD 440 étant associé à MSWi est sûrement MNKDi).

MSYRN (10) MSYiRN (1) MS'RiN (lecture erronée pour MSYRiN 156). Identifié comme nom propre par Février grâce au parallèle punique *msyr'n*.

MSWi (78) MSiWi (1 = 443)MSWii (1 = 796). Adjectif de fonction. Souvent associé à MNKDi. On peut comparer le nom propre *Massiua*.

NM•Ni(9) NM•Nii (3) C'est un ethnique, attesté 10 fois.  
 NMNWi (2) en 914 est peut-être un nom propre.  
 NMNi est non identifié.

NMGNWi (18) NMGNW (1) C'est un ethnique attesté 22 fois.  
 NMGW (1) est un rapprochement douteux.

NBYBi (11) NBYBii (2). Un ethnique, fraction du peuple des *Misiciri*, attesté 21 fois.

NFZYi (12). Un ethnique, fraction du peuple des *Misiciri*, attesté 11 fois.

NNBYi (12) NNBi (2). Un ethnique, attesté 15 (NNBYi) +2 fois (NNBi).

NNDRMi (14) Un ethnique, fraction du peuple des *Misiciri*, attesté 15 fois (NNDRMi) + 3 fois (NDRMi) + 2 fois (NDRM).

NChFi (28) NChF (1) Un ethnique. NChFi est attesté 27 fois, plusieurs cas douteux.

NZ2DBi (22) Un ethnique, attesté 22 fois.

WS « quelquefois SW » (mais sous son n°800, Chabot a renoncé à la lecture SW). Il faut certainement lire toujours WS. Formule extérieure au texte de l'inscription, nous disons « flottante ». Signifie probablement « de lui » « à lui ».

BN Probablement « stèle » ou « monument » voir ci-dessus BNS.

⊔+ ou ⊓ sont seulement une partie de la formule ternaire V⊔+ ou V⊓+

Dans cette liste, BNS, BN, sont des formules ; WS, MTS, MT sont des liens de parenté. MSYRN est un nom propre ; MSKRi NBYBi NFZYi NMGNWi NM•Ni NNBYi NNDRMi NChFi NZ2DBi sont des ethnonymes ; MDYTi MNKDi MSWi, RS'i, sont des adjectifs de fonction. V⊔+ et ⊔+ appartiennent aux inscriptions V/FT.

### ABREVIATIONS

- Afr. rom. = L' Africa romana  
 Ant. Afr. = Antiquités africaines  
 BAA = Bulletin d' Archéologie Algérienne  
 BCTH = Bulletin du Comité des Travaux Historiques  
 CIL = Corpus Inscriptionum Latinarum. Un chiffre sans CIL ni tome renvoie au tome VIII.  
 Dict. ant. = Dictionnaire de l' Antiquité, Paris 2005  
 DictPhenPun. = Dictionnaire de la civilisation phénicienne et punique, Brepols 1992  
 Enc. berb. = Encyclopédie berbère I- XLI, 2017 jusqu'à Rusuccenses  
 IAM = Inscriptions Antiques du Maroc ; 1 : libyques et puniques ; 2 latines  
 ILA (1) et 2 = Inscriptions latines de l' Algérie  
 ILT = Inscriptions latines de la Tunisie  
 IPT = G. Levi della Vida et M. G. Amadasi Guzzo  
     Iscrizioni puniche della Tripolitania (1927-1967), Rome 1987  
 IRT = The Inscriptions of Roman Tripolitania, Rome 1952  
 RIL = Recueil des Inscriptions Libyques, par J.-B. Chabot, Paris 1940  
 RILB = La lettre du RILB, Répertoire des Inscriptions libyco-berbères, 1- 1995 ; 12-  
     2006 ; 16-2010 ; 17-2011 ; 18-19 2012-13 ; 20-2014 (avec sommaire des lettres 2-  
     20)

### RAPPEL DES TITRES SOUVENT CITES

AAKaci = Ali Aït Kaci, Noms latins en graphie libyque, *L'onomastica africana*. Congresso della Società du Maghreb préhistorique, antique et médiéval, Porto Conte (Alghero 28/29 settembre 2007), p. 11-20

Bridoux-Dridi = V. Bridoux- H. Dridi

Marques et graffites sur vases et amphores de Maurétanie occidentale : inventaire et analyses préliminaires, *L'onomastica africana*. Congresso della Società du Maghreb préhistorique, antique et médiéval, Porto Conte (Alghero 28/29 settembre 2007), p. 67-82

G. Camps

- *Misiciri* = A la recherche des Misiciri. Cartographie et inscriptions libyques, *Mélanges P. et L. Galand*, 1993, p. 113-126

- Liste onomastique = Liste onomastique libyque. Nouvelle édition, par X. Dupuis et R. Rebuffat, *Antiquités africaines* 38-39, 2002-2003, p. 212-257

J.-B. Chabot

- RIL = Recueil des Inscriptions Libyques Paris 1940 (1947)

F. Colin

Vieux libyque = Le « vieux libyque » dans les sources égyptiennes (du Nouvel Empire à l'époque romaine) et l'histoire des peuples libyco-phones dans le nord de l'Afrique, *BCTH* 25, 1998 (1999) p. 13-18

J. Février

- QSN = Que savons-nous du Libyque, *Revue Africaine*, C, 1956, p. 263-273

- Dougga numide = La constitution municipale de Dougga à l'époque numide, *Mélanges de Carthage*, offerts à Charles Saumagne, Louis Poinssot, Maurice Pinard, 1964-1965, p. 85-91

L. Galand

- AL GPflaum = Inscriptions libyques du Constantinois (Fonds H.-G. Pflaum), *Hommages à Georges Souville*, *Antiquités africaines* 33, 1997, p. 49-65

- AL GMjaub = Inscriptions libyques inédites ou revues (dossier Marcillet-Jaubert), *Ubique amici*, *Hommages à J.-M. Lassère*, Montpellier 2001, p. 55-65

S. Gsell

Des chiffres groupés ainsi (XII, 118) renvoient à l'Atlas Archéologique de l'Algérie 1<sup>ère</sup> éd. Alger-Paris 1902-1912 ; 2<sup>e</sup> (texte seul) Alger 1997

K. Jongeling

NNPi = Names in the Neo-Punic Inscriptions, Groningen 1983

Jongeling = North African Names from Latin sources, Leiden 1994

J.-M. Lassère O.A. = L'onomastica africana, depuis I-IV, Antiquités africaines 13, 1979, p. 227-234 jusqu'à XIX, Les cognomina traduits, L'onomastica africana, Sassari 2013, p. 145-149

O. Masson, Grecs et Libyens = Grecs et Libyens en Cyrénaïque d'après le témoignage de l'épigraphie, Antiquités africaines 10, 1976, p. 49-62

R. Rebuffat = RR

-Vétéran gétule = Le vétéran gétule de Thullium, Colloque : Identité et Culture dans l'Algérie antique, GRHIS, Université de Rouen, 16-17 mai 2003, Rouen 2005, p. 193-233

- Aires sémantiques = Aires sémantiques des principaux mots libyques, MEFRA 118/1, 2006 p. 267-295

- Bilingues = Pour un corpus des bilingues punico-libyques et latino-libyques, Colloque : Osmose ethno-culturelle en Méditerranée, Chaire Ben Ali de l'Université Al Manar, Mahdia 26-29 juillet 2003, Tunis 2007, p. 183-242

- Elymes = Inscription libyque chez les Elymes, L'Africa romana XVII, 2006/2008

- Hannon le césarien = Hannon le césarien, Tiro, Cartagine, Lixus : nuove acquisizioni, Hommages à Maria Giulia Amadasi, Rome 2008 (2010), p. 207-235

- Recueil 2012 = Recueil des inscriptions libyques 1940-2012 : Supplément à J.-B. Chabot, Recueil des inscriptions libyques, Paris, 1940. Ecole Normale Supérieure 2013. <http://shs.archives-ouvertes.fr/halshs-00841800>

- V/FT = Les Inscriptions libyques au chevron V et à la formule ternaire V<sub>-</sub>+ ou V<sup>-</sup>+ (= MKY). Déchiffrement des caractères courants. Ecole Normale Supérieure 2012. <http://shs.archives-ouvertes.fr/halshs-00730478v2>

## BIBLIOGRAPHIE DU LIBYQUE

Les titres de cette bibliographie ne sont pas forcément cités dans les rubriques de notre recueil, mais ils peuvent servir à en élargir les perspectives.

M. Aghali-Zakara

- A propos du terme Azalay, *Le Saharien* n° 152, 2000, 1<sup>er</sup> trim. , p. 43-45
- Unité et diversité des libyco-berbères, *RILB* 7, 2001, p. 4-6

Ali Aït Kaci, Noms latins en graphie libyque, *L'onomastica africana. Congresso della Società du Maghreb préhistorique, antique et médiéval, Porto Conte (Alghero 28/29 settembre 2007)*, p. 11-20 [Titre souvent cité]

Maria Giulia Amadasi Guzzo

- R'S MLQRT, « Les élus de Melqart » *Antiquités africaines* 33, 1997, p. 81-86.

M. Benabou

- A propos d'un nom libyque, *Masauca, Bull. Arch. Algérienne* VII, 1, 1977-1979, p. 29-32

A. Beschaouch

- A propos de la question des noms en « -im » sur les inscriptions latines d'Afrique, *Bull. de la Société Nat. des Antiquaires de France* 1969, p. 205-207
- Dieux de Rome et divinités libyco-puniques : considérations sur la romanisation du pays de Carthage, *BCTH* 12-14, 1976-8, p. 249
- IMR (CIL VIII 23848 et 23876). Sur la translittération d'un nom libyque en latin d'Afrique, *Ubique amici, Mélanges J.-M. Lassère, Montpellier* 2001, p. 199-205

V. Bridoux- H. Dridi

Marques et graffites sur vases et amphores de Maurétanie occidentale : inventaire et analyses préliminaires, *L'onomastica africana. Congresso della Società du Maghreb préhistorique, antique et médiéval, Porto Conte (Alghero 28/29 settembre 2007)*, p. 67-82

O. Brogan

Inscriptions in the Libyan alphabet from Tripolitania and some notes on the Tribes of the Region, *Hamito-Semitic*, édité par J. et T. Bynon, La Hague 1975 (Mouton édit.), p. 267-289  
\* NB. L'ouvrage est quelquefois cité « Bynon and Bynon »

O. Brogan et J. M. Reynolds

- *Inscriptions from the Tripolitanian Hinterland, Libya Antiqua* I, 1964, p. 43-56

O. Brogan et D. J. Smith

Ghirza : a libyan settlement in Tripolitania in the Roman Period, *Tripoli* 1984  
\* *Inscriptions and graffiti in the Libyan alphabet from Ghirza and elsewhere in Tripolitania*, p. 250-257

F. Bron

- L'inscription néo-punique de Cherchell, *Vicino Oriente* XIV, 2008, p. 257-261 (belle photo)
- NB \* °Abdeshmoun, fils de °Azrouba°al. Sa mère T°wnt = Taounat
- Sur divers noms libyques, *Hommages Maria-Giulia Amadasi, Rome* 2008 (2010)

G. Camps

- Inscriptions libyco-berbères , Encyclopédie de l'Islam, s.v. Libiya, Leyde 1983, p. 760b-763b (révisé par le suivant)
- Recherches sur les plus anciennes inscriptions libyques de l'Afrique du Nord et du Sahara, BCTH 10-11, 1975-6 [1978], p. 143-166 (révisé par le suivant) -
- Ecriture. Ecriture libyque. Enc. berb. XVII, 1996, p. 2564-2573

- Les Numides et la civilisation punique, *Antiquités africaines* 14, 1979, p. 43-53
- De Masuna à Koceila. Les destinées de la Maurétanie au VI<sup>e</sup> et VII<sup>e</sup> siècles, CTHS Grenoble 1983, BCTH ns 19, 1983, p. 307-324
- Espaces berbères, *Revue du monde musulman et de la Méditerranée*, 1988, p. 38-60
- *Rex gentium maurorum et romanorum*, Recherches sur les royaumes de Maurétanie des VI<sup>e</sup> et VII<sup>e</sup> siècles, *Antiquités africaines* 20, 1984, p. 183-218
- « Punica lingua » et épigraphie libyque dans la Numidie d'Hippone, BCTH 22, p. 291-2 (résumé et interventions de Galand et Lancel) ; BCTH 23, 1990-2 (1994), p. 33-49 et 113-126.
- A la recherche des Misiciri. Cartographie et inscriptions libyques, *Mélanges P. et L. Galand*, 1993, p. 113-126 [Titre souvent cité]
- G. Camps, S. Chaker, J.-P. Laporte, Deux nouvelles stèles libyques au cavalier, BCTH 25, 1996-1998 (1999) p. 19-32 ; ajouter S. Chaker, L'inscription libyque de Sidi Naamane, *ibidem* p. 33-39
- Liste onomastique libyque. Nouvelle édition, par X. Dupuis et R. Rebuffat, « *Antiquités africaines* » 38-39, 2002-2003, p. 212-257 [Titre souvent cité. Liste onomastique]
- \* Une première «liste d'après les textes latins» a été publiée par Camps dans REPPAL ; une seconde liste manuscrite, amplifiée, a été distribuée au colloque de la SEMPAM en octobre 2001 ; elle a été corrigée et adaptée à la publication dans *Antiquités Africaines* par X. Dupuis et R. Rebuffat. Elle compte désormais 995 rubriques.
- Enc. berb. : Aguellid II, 1985, 249 ; Bocchus I et II et tableau de la dynastie, X 1996 p. 2564-2573 ; La Cheffia XII, 1993, p. 1892-3 ; Gharb XX 1998, p. 3086-3092. Articles sur les dynastes Ascalis, Baga, etc... ; articles divers signés (Enc. berb.).

#### H. Camps-Fabrer

- La main et la "segmentarité" quinaire chez les Berbères, *Antiquités Africaines* 37, 2001, p. 141-147.
- Main, Enc. berb. XXX, 2010, p. 4508-4518
- \*Représentations sur les stèles libyques : RIL 63 main g. ; 67 deux m.g. Peignes 70 460 524 586 587 873 ; sans trait de jonction 1122 576 ; Stèle de Cherfa, sous le cavalier Poyto-Musso, *Libyca* XVI, 159-160 ; 2 stèles d'Alger, *Berbrugger* 1968, 170.

#### J.-B. Chabot

- RIL = Recueil des Inscriptions Libyques Paris 1940 (1947)
- 1124 = Inscription libyque n° 1124, BCTH 1941-2, p. 268-269- 1124

#### S. Chaker

- Onomastique libyco-berbère, Enc. berbère, Edition provisoire, cahier 7, 1972, p. 1-9 ( et Textes en linguistique berbère, Paris 1984, chap. 14)
- Libyque : épigraphie et linguistique, Enc. berbère, Edition provisoire, cahier 9, 1973, p. 1-10
- Quelques réflexions générales et méthodologiques sur le déchiffrement du libyque, *Libyca Anthr. Preh. Ethn.* XXVI-XXVII, 1978-1979, p. 149-162
- Une inscription libyque du Musée des Antiquités d'Alger, *Libyca Anthropol. Preh. Ethn.* XXV, 1977, p. 193-202 [stèle de Kerfala, depuis l'indication d'origine de P. Salama]
- La situation linguistique dans le Maghreb antique : le berbère face aux idiomes extérieurs, *Libyca Anthr. Preh. Ethn.* XXVIII-XXIX, 1980-1, p. 135-152
- Onomastique berbère, rupture et continuité, BCTH 1983-1985, p. 483-497
- Adjectif (qualificatif), Enc. berb. II, 1985, p. 129-136
- A propos de la terminologie libyque des titres et fonctions, *Annali dell' Istituto Univ. Orientale di Napoli [AION]* 46, 1986, p. 541-562



- Enc. berb. : Aguellid II, 1985, p. 248-9 ; Amazig (Amasigh) VI 1987, p. 562-568 ; Amenukal/MNKD(.) IV, 1987, p. 585-589
- Linguistique et préhistoire. Autour de quelques noms d'animaux domestiques en Berbérie, L'homme méditerranéen, Mélanges Gabriel Camps, U. d'Aix-en-Provence, 1995, p. 259-264
- La stèle de Sidi Naamane (Kabylie): un nouveau document libyque, BCTH 25, 1996-8 [1999], p. 33-39
- S.Chaker et S. Hachi, A propos de l'origine et de l'âge de l'écriture libyco-berbère, Réflexions du linguiste et du préhistorien, Études berbères et chamito-smitiques, Mélanges Karl-G. Prasse, Louvain 2000
- Retour à un grand classique libyque. RIL 2 dédicace à Massinissa, Mélanges Luigi Serra, Naples 2005, p. 3-18
- G. Camps, S. Chaker, J.-P. Laporte (voir sous Camps, Deux nouvelles stèles)

H. Claudot-Hawad

Écriture tiffinagh. Enc. berb. XVII, 1996, p. 2573-2580

F. Colin

- Le « vieux libyque » dans les sources égyptiennes (du Nouvel Empire à l'époque romaine), BCTH 25, 1998 (1999) p. 13-18 [Texte souvent cité]

- Les peuples libyens de la Cyrénaïque à l'Égypte d'après les sources de l'Antiquité classique, Bruxelles 2000

- Les Libyens en Égypte. Onomastique et histoire. I-II Bruxelles 1996. Non vidi.

P. Corbier

Hercule africain, divinité indigène, Dialogues d'histoire ancienne 1974, p. 97-109

NB \* Hercule Isitis, Sabura, etc., nom libyque Dhamak RIL 328 [TMIK], 375 [DYT]

et Tamacar ILA I, 844)

J. Desanges

- Une notion ambiguë, la gens africaine. Réflexions et doutes, BCTH 22, 1987-9 p. 169-176 = *Toujours Afrique apporte fait nouveau*, p. 197-204.

- La toponymie de l'Afrique du Nord antique, bilan des recherches depuis 1965, Colloque : L'Afrique dans l'Occident romain, 1<sup>er</sup> s. av. J.-C. - IVe. ap. J.-C., Collection de l'EFR 134, Rome 1990, p. 251-272

- Enc. berb. - Banioubae/Baniurae IX, 1991, p. 1333-4 ; Bakales, Bakatae, Baquates, ibid. p. 1334-6 ; Gétules, XX, 1998, p. 3063-5 ; Maskesben, XXX, 210, p. 4643 et très nombreuses notices sur les *gentes*.

- *Toujours Afrique apporte fait nouveau*, Scripta minora, Paris 1999

M. Dondin

Dénomination et romanisation en Afrique

(NB. Nahannia, Zab(-ullius, ullus, ullicus), Macer, Narbor, Maraxa, Labreco, Farbigil, Tossun, Ghuddis, Romulus).

A. El Khayari

Considérations sur l'épigraphie libyque du Maroc, Colloque : Aux origines de l'écriture au Maghreb, Fondation du roi Abdul Aziz Al-Saoud, Casablanca janvier 2002 (2004), p. 91-130

M. H. Fantar

Téboursouk : stèles anépigraphes et stèles à inscriptions néo-puniques, Mémoires présentés... à l'AIBL, 16, p. 379-431

E. Fentress, A. Aït Kaci, N. Bounssair

- Prospection dans le Belezma, Rapport préliminaire, Actes du Colloque International sur l'histoire de Sétif, déc. 1990 (1993) p. 116-121, pl. 127

NB \* Inscriptions. de l'oued Guergour

N. Ferchiou

- Le mausolée de Q. Apuleius Maxssimus à El Amrouni, PBSE 1989, p. 47-75

NB \* Rideus, Iuzale, Iurathe, Thanubra, Ridai, Iubalaan (pun) fils de Iurathan le Motabi

## J.-G. Février

- Les écritures libyques, Histoire de l'écriture, 1948, p. 318-324
- L'inscription punico-libyque de Maktar, Journal Asiatique 237, 1949, p. 85-91 [RIL 31]
- Sur quelques noms libyques et puniques. La stèle de Micipsa (inscription libyque) BCTH 1946-9, p. 649-655 (à propos de Colonel Reyniers, ibid. 490-2) (voir aussi Camps, Les plus anciennes...
- L'inscription funéraire de Micipsa, Revue d'Assyriologie et d'Archéologie orientale, XLV, 1951, p. 139-150
- (Sur une) inscription bilingue (latine et néopunique) trouvée à Guelaa bou Sba, non loin de Guelma, BCTH 1951, p. 38-45
- L'épithaphe de Milkpillès, BCTH 1951, p. 74-80 ; La borne de Micipsa, ibidem, p. 116-120
- L'inscription du Cap Djinet, BCTH 1954, p. 141; et Revue d'Assyriologie, 2, 1954, p. 86-88
- Que savons-nous du Libyque, Revue Africaine, C, 1956, p. 263-273 [Texte souvent cité]
- La constitution municipale de Dougga à l'époque numide, Mélanges de Carthage, offerts à Charles Saumagne, Louis Poinssot, Maurice Pinard, 1964-1965, p. 85-91 [Texte souvent cité]
- Inscriptions puniques et néopuniques, dans Inscriptions antiques du Maroc, Paris 1966, p. 81-132

## P.A. Février

- Février et Gaspary, La nécropole orientale de Sétif, BAAI II, 1966-7, p. 11-93  
(NB \*Onomastique Libyque)
- BCTH XX-XXI 1984-5 (1989)  
(NB \*Inscriptions de Damous. Meffellesen, Miculisen, Mutzuar, Feklun(... ?), Tesclasen « de Tiaret de 415 ; et ... cursen, Aïn Temouchent en 409 [Mutzuar, erreur pour Matzuar])
- Inscriptions de Sétif et de la région  
NB \*p. 373 gaudosus ; 397 ururia ; 397 c. amibar ou camibar ; 401 barseus cf. bargeus, barsemias, barsimia, barsemis)
- Masuna et Masties, Antiquités africaines 24, 1988, p. 133-147

## L. Galand

- Rapport sur les fouilles de Mopth, 25 avril-28 mai 1949, BCTH 1946-1949, p. 655- 668  
(NB \* Inscription libyque p. 659 : gād MWLZL / MS'DL / MSK (ma transcription))
- La formation des ethniques dans l'Afrique du Nord romaine (Problèmes de méthode et observations), 3<sup>e</sup> Congrès Int. de toponymie et d'anthroponymie, Bruxelles 15-19 juillet 1949, III Actes et mémoires, Louvain 1951 = Galand, Etudes de linguistique berbère, Leuven-Paris 2002, p. 49-57 [L. Galand nous a communiqué ce texte]
- L'inscription libyque RIL 648, Journal asiatique 245, 1957, p. 367-370
- Afrique du Nord et Sahara, Noms de lieux. Noms de personnes. Revue internationale d'onomastique, 1960, p. 293-308  
(NB \* p. 299 2 lignes sur les Isebeten)
- Revue internationale d'onomastique, 17, 1965, p. 127-145  
(NB \* p. 133 thu-/su-/zu (cchabar) selon Camps, Massinissa)  
(NB \* p. 138 admet la relation Marazig/Arzuges)
- Note à propos d'un génie berbère [Maqour], Journal Asiatique 1964, p. 105-107
- Inscriptions libyques, dans Inscriptions Antiques du Maroc, I, 1966, p. 1-79
- Translittération des noms de personnes, BCTH ns 7, 1971 (1983), p. 215-6
- L'alphabet libyque de Dougga, Mélanges Le Tourneau, Revue de l'Occident Musulman et de la Méditerranée, 13-14, 1973, p. 361-368
- Le berbère et l'onomastique libyque, Colloque : L'onomastique latine, Paris 1975 (1977), p. 299-305

- Langue et littérature berbère. Vingt-cinq ans d'étude (1954-1977), Paris 1979  
(NB \* Samamukii- Mamukii p. 121)
- (NB \* Zabenses : tribu, non bourgade p. 137)
- L'indication des titres et fonctions en libyque, Comptes rendus du GLECS, 29-30, 1984-6 (1991), p. 205-219
- Les alphabets libyques, Antiquités africaines 25, 1989, p. 69-81
- Libyque et sémitique, Mélanges Sznycer I, Paris 1990, p. 121-124
- Pline et le nom des Nasamons, Mélanges Leclant, BdE 106/4, 1993, Le Caire 1994, p. 73-80
- Du berbère au libyque: une remontée difficile, Lilies 16, 1996, p. 77-98
- Inscriptions libyques du Constantinois (Fonds H.-G. Pflaum), Hommages à Georges Souville, Antiquités africaines 33, 1997, p. 49-65 [[Texte souvent cité GPflaum]
- Note d'information : l'écriture libyco-berbère, CRAI 1998, p. 593-601  
(NB \* signale l'inscription Ghaki découverte « dans la partie ouest de la tour ouest de la muraille de Dougga » ; texte non cité)
- Nouvelles inscriptions libyques, RILB 5, 1999, p. 1-2 [à propos du fonds H.-G. Pflaum]
- L'écriture libyco-berbère et l'Égypte, RILB 6, 2000, p. 1
- Un vieux débat. L'origine de l'écriture libyco-berbère, RILB 7, 2001, p. 1-3
- Inscriptions libyques inédites ou revues (dossier Marcillet-Jaubert), Ubique amici, Hommages à J.-M. Lassère, Montpellier 2001, p. 55-65 [[Texte souvent cité GMjaub]
- Les toponymes doubles et leurs ethniques dans l'Afrique antique, CRAI 2002, p. 677-680
- A propos d'une nouvelle inscription de Dougga, RILB 9, 2003, p. 1  
(NB \* Dougga, inscription de la « muraille numide » cf. Ghaki 2000(2002). A propos de GLD/GLDT)
- Etat linguistique de l'Aurès antique, Aouras I, 2003, p. 33-41
- Interrogations sur le libyque, Journée d'étude de la SEMPAM , Antiquités africaines 38-39, 2002-2003, p.259-266
- La datation des inscriptions. Pour une évaluation des critères linguistiques. La lettre du RILB, 11, 2005, p. 1-2
- Nouveautés dans l'étude du libyque, RILB 12, 2006, p. 1-2- A propos d'une inscription libyco-latine de la Petite Kabylie, RILB 13, 2007, p. 1-
- Note sur le nom des Numides, Enc. berb. XXXIV, 2012, s. v. Numides/Numidae, p. 5670-5672 [ à propos de RIL 609] ; L'écriture libyque et les voyelles, La lettre du RILB, 16, 2010 p. 1-2
- Nouvelle inscription libyque dans la région de Souk Ahras, Ikosim I, 2013, p. 115-117

*Mélanges :*

- A la croisée des études libyco-berbères, Mél. P. Galand Pernet et L. Galand, Paris 1993 [1996]
- Parcours berbère, Mél. P. Galand-Pernet et L. Galand, Cologne 2011,

J. Gascou

- Le cognomen Gaetulus, Gaetulicus en Afrique romaine, *MEFR* 82, 1970, p.723-736

M. Gast

*Amenokal. Enc. berb.* IV, 1987, p. 581-58

M. Ghaki

- La répartition des inscriptions libyques. et les cités antiques, *BCTH* 17B, 1981 (1984), p. 183-187

- Textes libyques et puniques de la Haute Vallée de l'oued Htab, *REPPAL* 1, 1985, p.168-178.

- Une nouvelle inscription libyque à Bordj Hellal, *Africa* 9, 1985, p. 7-12

(NB \* Seconde version de RIL 72)

- Une nouvelle inscription libyque à Sicca Veneria (Le Kef) : libyque "oriental" et libyque "occidental", *REPPAL* 2, 1986, p. 315-320

- Une stèle libyque de la région de Ghardimaou (Tunisie), *ibidem*, p. 321-323

- Stèles libyques de Maghraoua et de ses environs immédiats, *REPPAL* 4, 1988, p. 247-256

- Nouveaux textes libyques de Tunisie, *REPPAL* 6, 1991, p. 87-94

- L'organisation politique et administrative chez les Numides, *Mélanges P. Galand Pernet et L. Galand*, Paris 1993, p. 89-101

- La répartition des inscriptions libyques *REPPAL* 9, 1995, p. 93-108

- Nouveaux textes libyques et néopuniques de Tunisie, *Africa romana* XII, 1996 (1998), p. 1037-1045

- Epigraphie libyque et punique à Dougga (TBGG), dans M. Khanoussi et L. Maurin, *Dougga (Thugga), Etudes épigraphiques*, Bordeaux, 1996 (1997), p. 27-46

- Le cas de la stèle libyque de Bordj Hellal 3. Note sur l'orientation de l'écriture libyque, *MDAIR, Röm. Abt.*104, 1997, p. 387-391

- Stèles libyques et néopuniques de Tunisie, *Africa romana* XIV, 2000 (2002), p. 1661-1678

(NB \* Inscription lib. de Dougga « de la « tour »sud ...de la « muraille numide »)

- L'apport des inscriptions libyques Début de l'écriture. au Maghreb, Actes des Colloques organisés à Casablanca par la Fondation du Roi Abdul-Aziz Al Saoud pour les Etudes Islamiques et les Sciences Humaines les 17-18 janvier et 18-19 avril 2002, p. 19-24; *Ecriture libyco-berbère et alphabets libyque*, *ibidem* p. 25-29

- Dougga la numide, L'apport de l'épigraphie libyque, *Mélanges Louis Maurin*, Bordeaux 2003, p. 181-187

- Inscriptions libyques de Henchir Ghayadha (Tunisie), *Ant. Afr.* 44, 2008, p. 187-189

- Une nouvelle inscription libyque « officielle » à Dougga, *Parcours berbère*, *Mélanges P. Galand Pernet et L. Galand*, 2011, p. 39-44

- Inscriptions libyques de Tunisie – Etat de la question, *RILB* 18-19, 2012-3, p. 2-4

- La question de la datation du « libyque épigraphique. l'apport du décor », *RILB* 20, 2014, p. 3-4

- Ghaki et J-P Laporte, *Punicisation, Enc. berb* XXXIX, 2015, p. 6609-6624

T. Gostynski

*La Libye antique et ses relations avec l'Egypte*, *Bull. de l'IFAN*, XXXVII, 1975, p. 473-558

S. Gsell

[Des chiffres groupés ainsi (XII,118) renvoient à l'Atlas Archéologique de l'Algérie 1<sup>ère</sup> éd. Alger-Paris 1902-1912 ; 2<sup>e</sup> (texte seul) Alger 1997] [Texte souvent cité]

R. Guéry

Inscriptions du sud constantinois, *Antiquités africaines* 25, 1989 signalées p. 135, n. 1 (sans autre information)

C. Hamdoune

-Témoignages épigraphiques de l'acculturation des *gentes* en Maurétanie Césarienne, *Africa romana* XV 2002 [2004], p. 277-291

(NB \* AE 1904,150, VIII 20627 *nundinae; principes* de Tulei)

- Y a-t-il eu des déplacements contraints de population dans l'Afrique romaine ? Les déplacements contraints de population, travaux et recherches de l'UMLV, mars 2007, n° 7 (NB \* Zilil, Baquates, Usinaza)

- Gens. Enc. berb. 1998 p. 3045-3052

M. Jaouhari et A. el Khayari

Note préliminaire sur une inscription libyque découverte près de Aïn 'Onsar (environs de Tanger), *Antiquités africaines* 44, 2008, p. 17-22

K. Jongeling

-Names in the Neo-Punic Inscriptions, Groningen 1983 (= NNPI)

- North African Names from Latin sources, Leiden 1994 ([Texte souvent cité. Jongeling ou Jong.])

- Handbook of neo-punic inscriptions, 2008

Fatima Kadra

Les Djedars, monuments funéraires berbères de la région de Frenda (Wilaya de Tiaret), Alger 1993

I. Kajanto

The latin cognomina, Helsinki 1965

A. Khelifa

Masmuda, Enc. Berb. XXX, 2010, p. 4644-4646

T. Kotula

Les *principes gentis* et les *principes ciuitatis* en Afrique romaine, *Eos* 1965 (1968), p. 347-365

G.-A. Lafuente

Le rôle du signe **III** dans les inscriptions libyques, *Revue Africaine* CI (= 101), 1957, p. 388-392

S. Lancel

- Conférence de Carthage, I 1972, n° 194 ; II n° 195 ; III n° 224 ; IV, 1991, n° 373 de Sources chrétiennes

(NB \* Les évêques aux noms africains)

- La fin et la survie de la latinité en Afrique du Nord, *Revue des Etudes Latines*, 1981, p. 269-297

J.-P. Laporte

- Datation des stèles libyques figurées de Grande Kabylie, *Africa romana* IX 1991 (1992) p.

389-423

A. Laronde

Libykai Historiai. Recherches sur l'histoire de Cyrène et des cités grecques de Libye, de l'époque républicaine au principat d'Auguste, Paris 1987

J.-M. Lassère

- L'onomastica africana, depuis I-IV, Antiquités africaines 13-1979 p. 227-234 jusqu'à XIX, Les cognomina traduits, L'onomastica africana, Sassari 2013, p. 145-149 [Texte souvent cité]

- Les Afri et l'armée romaine, Africa romana V, 1987(1988) p. 177-188

- Massinissa, Enc. berb. XXX, 2010, p. 4650-4661

J. Lecerf

Inscriptions du Cap Djinet, *Annales de l'Institut d'Etudes Orientales*, X, 1952, p. 428-438  
Complément : J. Février, *BCTH* 1954, p. 141 et *Revue d'Assyriologie*, 2, 1954, p. 86-88

J. Leclant

Ammon. *Lexique Illustré de la Mythologie Classique* I,1, p. 666-689, et I,2 planches

J.-L. Le Quellec

Arts rupestres, écritures et protoécritures en Afrique : l'exemple du libyque  
Afriques. Débats, méthodes et terrains d'histoire,  
Débats et lectures, en ligne, 2-2-2011, p. 1-24

G. Levi Della Vida

Le iscrizioni neopuniche di Wadi el-Amud, *Libya Antiqua* I, 1964, p. 57-63 et pl. XXIV

G. Levi Della Vida et M. G. Amadasi Guzzo

Iscrizioni puniche della Tripolitania (1927-1967), Rome 1987 [IPT]

T. Lewicki

Mazata, *Enc. Islam*, 1990, p. 935-941

E. Lipinski

- *Dictionnaire de la Civilisation Phénicienne et Punique*, Brepols 1992, en particulier :  
Alphabet, Ecriture, Libyque, Maces [DictPhenPun]

J. Marcillet-Jaubert

- L'inscription bilingue RIL 803, *Revue Archéologique* 1959, p. 65-69  
- Musée d'Alger, *Inscriptions libyques*, *Libyca Anthr. Ethn. Preh.* VIII, 2, 1960, p.149-157  
1 Attatba ; 2 Cap Djinet, punique et libyque ; 3 Cap Djinet, Libyque ; 4 Alger  
Maison Carrée = RIL 857

R. Marichal

Les ostraca de Bu Njem, Tripoli 1992

R. Mason

Nouvelle inscription libyque à Quiza, *Bull. de la Soc. de géogr et d'archéol. d'Oran*, 1967, p.  
20 (signalé par Galand, *Annuaire*, p. 911)

O. Masson

- Remarques sur deux inscriptions de Cyrène et de Théra, *Revue de Philologie* 1967, p. 229-  
230  
- La déclinaison des noms étrangers dans les inscriptions latines d'Afrique du Nord,  
*Colloque : L'onomastique latine*, Paris 1975, p. 307-310 (et interventions p. 312-3)  
- Quelques épitaphes grecques, *BCH XCIX*, 1975  
III - Cyrène, stèle funéraire SEG IX, 210 [le nom Makkur]  
- *Libyca, Semitica XXV*, 1975, p. 75-85  
I – Quelles sont nos sources pour les noms d'hommes en Libyque  
II – Quelques noms libyques en Egypte [Osorkon, Takelot, Tacfarina, Tacneidir]  
III – Un prince libyen chez Hérodote [Ithannyras, cf. RIL 116 TNNRi]



## IV – Un nom libyque du Maroc à la Cyrénaïque : IEPTAN

(et note de Galand sur les noms en -tan)

- Libyca V, *Semitica* XXVII, 1977, p. 41-45, Inscriptions libyques du Musée du Louvre  
NB \* RIL 72 Bordj Hellal, 648-649 ; Aïn Nechma, au sud de Calama
- L'inscription généalogique de Cyrène (SGDI 48-59), p. 263-270
- Le nom de Battos, fondateur de Cyrène, et un groupe de mots grecs apparentés, *Glotta* 54, 1-2, 1976, p. 94-98
- Une inscription éphébique de Ptolémaïs (Cyrénaïque), *ZPE* 20, 1976, p. 87-100
- Grecs et Libyens en Cyrénaïque d'après le témoignage de l'épigraphie, *Antiquités Africaines* 10, 1976, p. 49-62 [Texte souvent cité]
- En marge d'Hérodote : deux peuplades mal connues, les Bacales et les Cabaléens, *Museum Helveticum* XLI, 1984, p. 139-142

O. Masson et M. Szyner

Le texte néopunique de la bilingue de Bordj-Hellal, *Semitica* 1977, p. 45-57(NB \* Liste des reproductions publiées ; une bonne : Ph. Berger, *Histoire de l'écriture*, p. 328)

D. J. Mattingly

- Libyans and the Limes : Culture and Society in Roman Tripolitania, *AA* 23, 1987, p. 71-94

(NB \* Bibliographie de Mattingly : Cahier 2004-6, p. 13)

- Tripolitania, Londres 1995

Fergus Millar

- Local cultures in the Roman Empire : libyan, punic and latin in Roman Africa

*JRS* 58, 1968, p. 126-134NB \* Le libyque de Bu el Gherab (*Di Vita Libya Ant.* I, 1964) « not later than the third century ».

Y. Modéran

Les Maures et l'Afrique romaine (IVe-VIIe siècles), *EFR* n° 314, Rome 2003

[Bibliographie d'Y. Modéran en 2014, p. 35-38, dans « Centres de pouvoir et organisation de l'espace », Colloque de Caen, 25-28 mai 2009, CRAHAM 2014]

R. Poyto et J. Cl. Musso

- Corpus des peintures et gravures rupestres de Grande Kabylie, *Alger Mémoires du CRAPE* XI, Paris 1969- Nouvelles stèles libyques de Grande Kabylie, *Libyca Anthr. Preh. Ethn.* XVIII, 1970, p. 241-259

R. Rebuffat

- Les Baniures. Un nouveau document sur la géographie ancienne de la Maurétanie Tingitane, Mélanges Dion, 1974, p. 451-463
- L'arrivée des Romains à Bu Njem (Notes et documents V), Libya Antiqua IX-X, 1972-3, p. 131-134 ; Gholaiia (Notes et documents VI), ibidem, p. 135-145
- Graffiti en libyque de Bu Njem (Notes et documents VII), Libya Antiqua XI-XII, 1974-5, p. 165-187
- Divinités de l'oued Kebir, Africa romana VII, 1989 (1990), p. 119-160
- Bu Njem, Enc. berb. XI, 1992, p. 1626-1642
- Le centurion M. Porcius Iasuchan à Bu Njem (Notes et documents XI), Libya Antiqua, NS I, 1995, p. 79-124
- L'armée romaine à Gholaiia, Kaiser, Heer und Gesellschaft in der Römischen Kaiserzeit, Gedenkschrift für Eric Birley, Stuttgart 2000, p. 227-259
- NB \*Répertoire onomastique militaire de Gholaiia-Bu Njem
- Le mot *familia* sur la Table de Banasa, Hommages à Carl Deroux, III, Latomus 270, Bruxelles 2003, p. 356-364
- Liste onomastique libyque. Nouvelle édition, posthume, de la liste de Gabriel Camps, par X. Dupuis et R. Rebuffat, « Antiquités africaines » 38-39, 2002-2003, p. 212-257 [Texte souvent cité. Liste onomastique]
- Les *gentes* en Maurétanie Tingitane. Colloque : Peuplement et mouvement de la population en Afrique du Nord antique et médiévale, Fac. des lettres de l'Université Hassan II de Mohammedia, 25-26 novembre 1999 ; Antiquités Africaines 37, 2001 (2004) p. 23-44
- Le libyque de Bu Njem et le libyque, Colloque : Aux origines de l'écriture au Maghreb, Fondation du roi Abdul Aziz Al-Saoud, Casablanca, 2002 (2004), p. 55-83
- L'arrivée du latin à Gholaiia-Bu Njem, ibidem (2004), p. 169-189.
- Le vétéran gétule de Thullium, Colloque : Identité et Culture de l'Algérie antique, GRHIS, Université de Rouen, 16-17 mai 2003, Rouen 2005, p. 193-233. [Texte souvent cité] (NB \* annexe : MNKDi p. 211-216)
- Notes d'onomastique ethnique. Les Maces. Afr. rom. XVI 2004, Sassari 2006, p. 403-444
- Aires sémantiques des principaux mots libyques, MEFRA 118/1, 2006 p. 267-295 [Texte souvent cité]
- Pour un corpus des bilingues punico-libyques et latino-libyques, Colloque : Osmose ethno-culturelle en Méditerranée, Chaire Ben Ali de l'Université Al Manar, Mahdia 26-29 juillet 2003, Tunis 2007, p. 183-242 [Texte souvent cité. Bilingues]
- Les inscriptions libyques de Siga, Antiquités Africaines 42, 2006, p. 87-99. (\* Annexe RS'i, p. 96-99)
- A propos des Iangaukani, Hommages à Niamat Allah el Khatib Boujibar, ICOM-Maroc, Rabat 2007, p. 81-91
- Inscriptions libyques chez les Elymes (Sicile), L'Africa romana XVII, Séville 14-17 dic. 2006, Rome 2008, p. 1873-1900 [Texte souvent cité. Elymes]
- Hannon le Césarien, dans Tiro, Cartagine, Lixus : nuove acquisizioni, Hommages à Maria Giulia Amadasi, Rome 2008 (2010), p. 207-235 [Texte souvent cité. Hannon le césarien]
- Massiua (et MSWi), Enc. berb. XXX, 2010, p. 4661-2
- Misiciri, Enc. berb. XXXII, 2010, p. 5030-5032

- La gestion du royaume en Afrique, Centres de pouvoir et organisation de l'espace, Xe Colloque internat. de la SEMPAM, Caen, 25-28 mai 2009, Caen, CRAHAM 2014, p. 43-63
- Les peuples du nord du Maroc, Table ronde, Provinces et identités provinciales dans l'Afrique romaine, CRAHM, 16-17 novembre 2007, Univ. de Caen, 2011
- Le yod libyque, Parcours berbère, Mélanges P. Galand-Pernet et L. Galand, Cologne 2011, p. 45-61
- Makkoioi. Colloque : L'onomastica africana, SEMPAM-Université de Sassari-Porto Conte, Cagliari 2012, p. 151-158
- Recueil des inscriptions libyques 1940-2012 : Supplément à J.-B. Chabot, Recueil des inscriptions libyques, Paris, 1940. Ecole Normale Supérieure 2013. <http://halshs.archives-ouvertes.fr/halshs-00841800> [Texte souvent cité. Recueil 2012]
- Les Inscriptions libyques au chevron V et à la Formule Ternaire V<sub>-</sub>+ ou V<sup>-</sup>+ (= MKY). Déchiffrement des caractères courants. Ecole Normale Supérieure 2012. <http://halshs.archives-ouvertes.fr/halshs-00730478v2>. [Texte souvent cité. V/FT, ou V/FT]
- Le don des langues et le Libyque. Actes des Apôtres 2, 1-11. Ecole Normale Supérieure 2016. <http://halshs.archives-ouvertes.fr/halshs-01381505>

Colonel Reyniers

La stèle de Micipsa, BCTH 1946-9, p. 490-492 (voir aussi J. Février)

J. Reynolds, O. Brogan, D. Smith

(Inscriptions libyques de Ghirza), *Antiquity* 32, 1958, p. 112-115

A. Rodrigue et W. Pichler

Le « supplicé » des Azibs N'ikkis (Haut Atlas marocain) et les inscriptions qui l'accompagnent, Parcours berbère, Mélanges P. Galand-Pernet et L. Galand, Cologne 2011, p. 33-88

Ö. Rössler

- Die Sprache Nūmidiens, Sybaris, Festschrift Hans Krbe, Wiesbaden, p. 94-120
- Die Numider. Herkunft, Schrift, Sprache. H.G.Horn et C.B. Rüger. *Die Nūmider*, Bonn 1979-80, p. 89-97
- Libyen von der Cyrenaica bis zur Mauretania Tingitana, Colloque Die Sprachen im Römischen Reich der Kaiserzeit, Cologne 1974, Beihefte der Bonner Jahrbücher, Bd 40 1980, p. 267-284

P. Salama

- A propos d'une inscription libyque du Musée des Antiquités d'Alger. Un nouveau conte kabyle, Mélanges P. Galand Pernet et L. Galand, Paris 1993, p. 127-140 (la stèle de Kerfala)
- Kerfala (stèle libyque), *Enc. berb.* XXVII, 2005, p. 4148-4157
- S. Chaker, Kerfala, complément à la notice précédente, 2005, p. 4157-4158

P. Troussel

Pénétration romaine et organisation de la zone frontière dans le prédésert tunisien, *Africa romana* XV, 2002, p. 59-88

(NB \* p. nom « berbères » de Q. Apuleius Maximus Rideus (cf. Ferchiou PBSR 57, 1989, p. 47-76 : ci-dessus)

(NB \* p. 76 Liste ILA 27 de Vezereos = Lassère, 12<sup>e</sup> Congrès du Limes)

(NB \* p. 81 CIL VIII 22763 Arz(uges) et les Merasig [cf Galand, *Rev. Int. d'onomastique*])

F. Vattioni

- Gli ostraca di Bu Njem, Note e discussioni, Istituto Orientale di Napoli, Annali 53,2, 1993, p. 222-224
- Ancora gli ostraca di Bu Njem, Helikon XXXIII-XXXIV (1993-4), p. 401-403

J. Yoyotte

- Un document relatif aux rapports de la Libye et de la Nubie, Bull. de la Soc. française d'égyptologie, n°6, avril 1951
  - Tableau des anthroponymes libyens connus par les monuments égyptiens des XXIe et XXIIe dynasties, Comptes rendus du GLECS (Groupe Linguistique d'Etudes Chamito-Sémitiques) 8, 1958, p. 22-24
  - Un étrange titre d'époque libyenne, Bulletin de l'Institut Français d'Afrique Noire (BIFAN), 8, 1959, p. 97-100
- (NB \*Le terme égyptien MK, désignant un titre de haut dignitaire, est emprunté au Libyque (citant inexactement Galand, Recueil Marcillet-Jaubert)
- Les principautés du delta au temps de l'anarchie libyenne, Mélanges Maspero I, 4, p.121-179 (NB \* Les grands chefs des Meshouech, p. 121-142 ; Les grands chefs des Libou, p. 142-151)

## INSCRIPTIONS LIBYQUES [hors recueil]

Notre recueil compte environ 1870 rubriques, et si ne concerne-t-il que l'Algérie et la Tunisie. Une information supplémentaire sur l'épigraphie libyque pourra être utile.

**Canaries**

M. Aghali-Zakara, ci-dessous sous Sahara ; et L. Galand, Retour aux Iles Canaries [orientation vers le sujet], RILB 20, 2014, p. 1-2]

**Maroc**

L. Galand

Les inscriptions libyques, dans Inscriptions antiques du Maroc, Paris 1966

A. el Khayari

Considérations sur l'épigraphie libyque du Maroc, Débuts de l'écriture. au Maghreb, Actes du Colloque organisé à Casablanca par la Fondation du Roi Abdul-Aziz Al Saoud pour les Etudes Islamiques et les Sciences Humaines les 17-18 janvier 2002, Casablanca, 2004

A. Skounti, A. Lemjidi, El M. Nami,  
Tirra, Aux origines de l'écriture au Maroc,  
IRCAM, Rabat 2003

A. Rodrigue et W. Pichler

Le « supplicé » des Azibs N'ikkis (Haut Atlas marocain) et les inscriptions qui l'accompagnent, Parcours berbère, Mélanges P. Galand-Pernet et L. Galand, Cologne 2011, p. 33-88

**Sicile**

R. Rebuffat

Inscriptions libyques chez les Elymes (Sicile), L'Africa romana XVII, Séville 14-17 dic. 2006, Rome 2008, p. 1873-1900

B. Rocco

La Grotta Regina (Palermo) : iscrizioni fenicie e libiche, Annali Istituto Orientale di Napoli, NS XXIV, 1974, p. 470-486 [y a-t-il vraiment des inscriptions libyques ?]

**Libye**

J. Ph. Lefranc

Inscriptions antiques au Fezzân, Travaux de l'Institut de Recherches Sahariennes, 1953, p. 191-2 [Tmed el Koumas ( 2 textes) et Maknusa]

O. Brogan and D. J. Smith

Ghirza : a Libyan settlement in Tripolitania in the Roman Period, Tripoli 1984

\* Inscriptions and graffiti in the Libyan alphabet from Ghirza and elsewhere in Tripolitania, p. 250-257

R. Rebuffat

Graffiti en "Libyque de Bu Njem", Notes et Documents VII, Libya Antiqua XI-XII, 1974, p. 165-187. - Le libyque de Bu Njem et le libyque, Colloque : Aux origines de l'écriture au Maghreb, Fondation du roi Abdul Aziz Al-Saoud, Casablanca, 2002 (2004), p. 55-83

(3 inscriptions de Bir Bu el Gherab ) A Di Vita, dans Scritti Africani I, 2015, p.

50-51 d'après Archaeological News, 1962-63, dans Libya Antiqua I, 1964, p. 141-2.

M. Milburn

Some unidentified inscriptions of Libya and Northern Niger

Le Saharien, 91, Déc. 1984, p. 31-37 = Sur quelques inscriptions énigmatiques des confins Nigéro-Fezzanais, ibidem p. 22-25 [les inscriptions concernées sont celles de Sidi Khrebish-Benghazi ; de Bu Njem ; de Tmed el Koumas ( 2 textes) et de Maknusa au Fezzan ; et de Madama - Er Rouï au nord-est du Niger (2 textes)]

**Egypte**

M. Almagro

Inscripcion libica hallada en Khor Kilobersa (Nubia egipcia), Trabajos de Prehistoria XXXVI, 1969, p. 367-370

F. Colin

Le « vieux libyque » dans les sources égyptiennes (du Nouvel Empire à l'époque romaine) et l'histoire des peuples libycophones dans le nord de l'Afrique, BCTH 25, 1998 (1999) p. 13-18

Les Libyens en Egypte. Onomastique et histoire. I-II Bruxelles 1996. Non vidi.

**Sahara**

M. Aghali-Zakara

A propos des signes libyco-berbères énigmatiques sahariens, sahéliens et canariens, Cahiers de l'AARS, n°6, Mai 2001 6